

Cẩm nang du lịch HÀN QUỐC



NHÀ XUẤT BẢN THẾ GIỚI



TỔNG CỤC
DU LỊCH
HÀN QUỐC

Mục lục

04 **Cách sử dụng cẩm nang**

06 **Xin chào Hàn Quốc!**

Du lịch theo chủ đề

08 **DMZ**

14 **UNESCO**

Du lịch theo vùng miền

24 **Seoul**

57 **Incheon & Gyeonggi-do**

75 **Busan**

91 **Đảo Jeju**

107 **Gangwon-do**

123 **Daegu & Gyeongsangbuk-do**

135 **Ulsan & Gyeongsangnam-do**

143 **Jeollabuk-do**

151 **Gwangju & Jeollanam-do**

161 **Chungcheongbuk-do**

169 **Daejeon & Chungcheongnam-do**

178 **Thông tin du lịch**



Cẩm nang du lịch Hàn Quốc

Xuất bản 11/2018 **Xuất bản bởi** Tổng cục Du lịch Hàn Quốc

Thiết kế Design Soomokwon

* Thông tin trong cuốn sách được cập nhật đến 11/2018, và những thay đổi có thể xảy ra sau đó. Tất cả thông tin và quyền đối với ấn phẩm này thuộc về Tổng cục Du lịch Hàn Quốc. Ấn bản điện tử của cuốn sách này có sẵn tại www.visitkorea.or.kr.r.

Sách không bán 한국관광가이드북

Ảnh bìa Vườn quốc gia Seoraksan (©Heo Jae-yeong); Trung tâm thiết kế Dongdaemun;
Làng văn hóa Gamcheon

KOREA

Travel Guidebook



TỔNG CỤC
DU LỊCH HÀN QUỐC
KOREA TOURISM ORGANIZATION

CÁCH SỬ DỤNG CẨM NANG

Cẩm nang này được chia thành hai phần: Du lịch theo chủ đề và Du lịch theo vùng miền. 11 tỉnh, thành phố của Hàn Quốc được giới thiệu ở phần “Du lịch theo vùng miền”, gồm mục “Ăn gì” mô tả những món ăn độc đáo của vùng đó, và “Hành trình nên chọn”. Một số vùng còn có cả mục “Điểm nổi bật” với nhiều thông tin bổ ích và những câu chuyện thú vị.

7 Chinatown 차이나타운

Khu phố hơn 130 năm tuổi này bắt đầu từ cổng vào mang phong cách Trung Quốc và trải dài qua các con phố được chiếu sáng bởi đèn lồng đỏ của các cửa hàng và nhà hàng. Chinatown nổi tiếng là quê hương của món jajjangmyeon (mì nấu nước tương đen) nổi tiếng Hàn Quốc.

8 Đường mòn Ganghwa Nadeulgi 강화나들길

Với ý nghĩa là “con đường đi chơi dài ngoài thông dong (nadeulgi)”, Nadeulgi có khoảng 20 chặng. Con đường đi qua các di tích lịch sử và di chỉ văn hóa ở Ganghwa.

10 Khu mộ đá Ganghwa 강화 고인돌유적

Triều Tiên được cho là nơi có khoảng 40-50% số lượng mộ đá của thế giới, văn hóa cự thạch (megalithic culture) có thể tìm thấy ở

4 Đảo Wolmido 월미도

Nằm gần cảng Incheonhang, trước kia đây là một hòn đảo, nay đã nối với đất liền. Công viên giải trí nổi tiếng với đường tàu lượn đẹt DJ điều hành và đài quan sát tại công viên Wolmi có tầm nhìn cảng biển tuyệt đẹp thu hút khách du lịch suốt quanh năm. Dọc bờ biển có rất nhiều nhà hàng hải sản.

12 Văn hóa & du lịch tại chợ Singi 신기문화관광지

Chợ truyền thống này sử dụng tiền cổ Hàn Quốc gọi là “singitongbo”. Du khách có thể mua 10 xu với giá 5.000 won và dùng những đồng xu có hình dạng độc đáo này để trả cho những đồ ăn như nhũ đá, gangjeong (gà chiên giòn phủ sốt), hotteok (bánh nướng nhân đường) hay eomuk (bánh cá) trong chợ. Hải sản một năm, vào khoảng thời gian đã định, tại đây có chợ đêm gọi là “Onkkaebi Playground” với các màn trình diễn vui nhộn, trò chơi, ẩm thực, v.v. Chợ đêm diễn ra vào cuối tuần, đến 10 giờ tối.

14 Đường hầm số 3 제3양관

Do Triều Tiên xây để thâm nhập vào Hàn Quốc, đường hầm này được phát hiện năm 1978. Du khách có thể đi bộ hoặc đi tàu để tham quan đường hầm trong 1 giờ. Không chấp nhận tour cá nhân. Xem các tour DMZ ở trang 11.

PHÍA BẮC GYEONGGI-DO

13 Panmunjeom 판문점

Còn được gọi là khu vực an ninh chung (JSA), đây là vị trí trong khu DMZ nơi diễn ra các cuộc đàm phán liên Triều. Chỉ các đại lý du lịch ủy quyền mới được tổ chức tour. Các tour cá nhân không được phép.

11 Chùa Jeongdeungsa 정당사

Được cho là được xây năm 381, đây là một trong những ngôi chùa cổ nhất ở Hàn Quốc. Chương trình lưu trú tại chùa bao gồm thời gian trả đạo với các tăng sư, 108 lần phủ phục, v.v.

12 Văn hóa & du lịch tại chợ Singi 신기문화관광지

Chợ truyền thống này sử dụng tiền cổ Hàn Quốc gọi là “singitongbo”. Du khách có thể mua 10 xu với giá 5.000 won và dùng những đồng xu có hình dạng độc đáo này để trả cho những đồ ăn như nhũ đá, gangjeong (gà chiên giòn phủ sốt), hotteok (bánh nướng nhân đường) hay eomuk (bánh cá) trong chợ. Hải sản một năm, vào khoảng thời gian đã định, tại đây có chợ đêm gọi là “Onkkaebi Playground” với các màn trình diễn vui nhộn, trò chơi, ẩm thực, v.v. Chợ đêm diễn ra vào cuối tuần, đến 10 giờ tối.

CÁC ĐIỂM DU LỊCH HẤP DẪN

Số hiển thị trên bản đồ



Khu mộ đá Ganghwa

강화 고인돌유적

- UNESCO
- Tên tiếng Việt
- Tên tiếng Hàn Quốc

CHÚ GIẢI BẢN ĐỒ



- Đường bộ
- Đường cao tốc
- Đường sắt
- Ga tàu hỏa
- Ga KTX
- Ga SRT
- Ga tàu điện ngầm
- Bến phà
- Sân bay
- Trung tâm thông tin du lịch
- Pháo đài
- Di sản thế giới UNESCO
- La bàn
- Tỷ lệ

THÔNG TIN

- Chú giải thông tin
 - Địa chỉ
 - Chỉ dẫn
 - Thời gian
 - Phí
 - Điện thoại
 - Website
- Cung cấp thông tin về thời gian mở cửa thông thường. Lưu ý: các cơ sở có thể có thời gian hoạt động và ngày đóng cửa khác nhau theo mùa, ngày lễ hoặc theo tháng. Các điểm tham quan ngoài trời có thể đóng cửa hoặc thay đổi giờ hoạt động tùy thuộc điều kiện thời tiết. Vui lòng liên hệ trực tiếp các cơ sở để biết thêm thông tin.
- Chỉ dẫn từ sân bay, ga tàu điện ngầm/tàu hỏa hoặc bến xe buýt gần nhất đi đến các điểm bằng xe buýt hoặc taxi. Lưu ý: thời gian di chuyển chỉ là dự kiến và có thể thay đổi, tùy thuộc điều kiện giao thông.
- Các cơ sở như phòng triển lãm và trung tâm trải nghiệm có thể ngừng nhận khách một tiếng trước khi đóng cửa.
- Phí/giá vào cửa dành cho người lớn nói chung. Nhiều điểm du lịch có thể giảm giá cho khách theo đoàn, người cao tuổi và trẻ em.
- Miễn phí vào cửa công viên quốc gia, song có thể áp dụng phí với các điểm di sản văn hóa trong công viên.
- Để biết thêm thông tin hoặc để được hướng dẫn, vui lòng gọi Korea Travel Hotline. Bấm số 1330 để được trợ giúp bằng tiếng Anh, tiếng Nhật và tiếng Trung. Để gọi Tổng đài Seoul Dasan, bấm số 120.

Xin chào Hàn Quốc!

✓ Thông tin về visa

Muốn đi du lịch Hàn Quốc bạn cần phải có hộ chiếu còn hạn và visa. Tính đến năm 2018, khách du lịch đến từ 107 quốc gia đã ký thỏa thuận với Hàn Quốc và 49 quốc gia được phép quá cảnh không cần visa (phải có vé đi tiếp) có thể nhập cảnh và lưu trú trong 30 ngày hoặc hơn, tùy theo họ là người nước nào. Khách du lịch đến từ các quốc gia không có các thỏa thuận này phải xin visa tại đại sứ quán hoặc lãnh sự quán Hàn Quốc. Để biết thêm thông tin vui lòng truy cập các trang web sau.

Korea Visa Portal  www.visa.go.kr

Hì Korea (website chính phủ điện tử dành cho người nước ngoài)  www.hikorea.go.kr

✓ Ngôn ngữ chính thức

Tiếng Hàn Quốc (hệ chữ viết: *Hangeul*)

✓ Múi giờ

GMT +9

✓ Đơn vị tiền tệ

Won, ₩

✓ Các ngày lễ quốc gia

Ngày lễ	2019
Tết dương lịch	1/1
Seollal (Tết cổ truyền)	4–6/2
Samiljeol (Lễ độc lập)	1/3
Eorininal (Tết Thiếu nhi)	5/5 (lễ hội diễn ra ngày 5/6)
Bucheonim Osinnal (Lễ Phật Đản, 8 tháng 4 âm lịch)	12/5
Hyeonchungil (Lễ Tưởng niệm liệt sĩ)	6/6
Gwangbokjeol (Ngày giải phóng đất nước)	15/8
Chuseok (Tết Trung thu)	12–14/9
Gaecheonjeol (Ngày thành lập triều đại Gojoseon, nhà nước Hàn Quốc đầu tiên)	3/10
Hangeullal (Ngày Hàn ngữ)	9/10
Lễ Giáng sinh	25/12

✓ Bốn mùa ở Hàn Quốc



Mùa Xuân



Mùa Hè



Mùa Thu



Mùa Đông

Hàn Quốc nằm trong vùng khí hậu ôn đới ở vĩ độ trung bình, có bốn mùa rõ rệt. Mùa đông lạnh và khô, mùa hè nóng và ẩm. Mùa xuân và mùa thu có nhiều ngày khô, trời trong xanh. Mùa đông rất lạnh, tuyết rơi nhiều, và mùa hè trong những năm gần đây có xu hướng đang nóng lên với nhiệt độ ghi được lên tới 39°C năm 2018. Mùa mưa bắt đầu vào tháng 6.

Mùa	Mô tả	Các lễ hội chính
Xuân (tháng 3 – tháng 5)	Tiết trời ấm áp, thường có nắng, nhưng cần chuẩn bị áo khoác nhẹ vì nhiệt độ thay đổi hằng ngày. Nên chuẩn bị khẩu trang chống bụi phòng khi có cảnh báo về bụi mịn.	• Lễ hội hoa mùa xuân Yeongdeungpo Yeouido (tr. 49) • Lễ hội lửa Jeju (tr. 98) • Lễ hội Jinhae Gunhangje (tr. 141)
Hè (tháng 6 – tháng 8)	Những ngày hè rất nóng và ẩm, mùa mưa rơi vào khoảng giữa tháng 6 và tháng 8. Mặc đồ mỏng nhẹ, nên mang theo ô nhỏ và quạt cầm tay.	• Lễ hội bùn Boryeong (tr. 173) • Lễ hội gốm ngọc Gangjin • Lễ hội nhạc rock Pentaport Incheon
Thu (tháng 9 – tháng 11)	Mùa thích hợp để đi du lịch vì tiết trời mát mẻ, có nắng, nhưng cần chuẩn bị áo khoác nhẹ vì nhiệt độ có thể thay đổi trong ngày.	• Lễ hội pháo hoa quốc tế Seoul (tr. 49) • Lễ hội pháo hoa Busan (tr. 78) • Lễ hội nhạc jazz quốc tế Jarasum (tr. 65)
Đông (tháng 12 – tháng 2)	Thời tiết lạnh và khô với nhiệt độ dưới 0°C. Nên mang theo đồ mùa đông như mũ, găng tay, khăn quàng và ô vì hay có tuyết.	• Lễ hội băng Hwacheon Sancheoneo



Khu phi quân sự (DMZ) nhìn từ Đài quan sát Chiến thắng,
Cheorwon-gun, Gangwon-do Province. © Republic of Korea ARMY

Mang nỗi đau của một quốc gia bị chia cắt, khu phi quân sự (DMZ) duy nhất trên thế giới là vùng giới tuyến nằm giữa bán đảo Triều Tiên. Mặc dù được canh gác nghiêm ngặt trong hơn 65 năm nay vì đây là khu vực bị hạn chế, nhưng DMZ lại có một trong những hệ sinh thái nguyên sơ đẹp nhất thế giới. DMZ là biểu tượng của hòa bình, truyền thông và sự chung sống; thiên nhiên ban sơ trong lành nơi đây là bằng chứng cho thấy có nguồn hi vọng. Du khách có thể thưởng ngoạn các điểm du lịch DMZ duy nhất trên thế giới ở tỉnh Gyeonggi cách không xa Seoul và tỉnh Gangwon.

DMZ,

VÙNG ĐẤT CỦA LỊCH SỬ, HÒA BÌNH VÀ SUM HỌP





Khu phi quân sự (DMZ) là gì?

Cùng với thỏa thuận ngừng bắn năm 1953, đường ranh giới đình chiến được thiết lập từ cửa sông Imjingang thuộc bờ tây đến Goseong-gun, tỉnh Gangwon-do thuộc bờ đông. DMZ là khu vực trải rộng 2km về phía nam và 2km về phía bắc của ranh giới đình chiến; ở đây ngăn cấm sự hiện diện của quân đội và khí tài quân sự. Dọc theo ranh giới đình chiến hình thành một khu phi quân sự gồm 248km trên đất liền và 200km dọc biển Hoàng Hải, có diện tích 907km², chiếm 0,5% bán đảo Triều Tiên.



GYEONGGI-DO

Khu DMZ thuộc thành phố Paju, tỉnh Gyeonggi-do, chỉ cách Seoul khoảng một giờ di chuyển. Nơi đây có nhiều điểm du lịch DMZ: **Imjingak & công viên Pyeonghwa-Nuri** (tr. 62) vốn được xây dựng làm khu phức hợp cho dân tị nạn, **Đài quan sát Thống nhất Odusan** (tr. 63), **Panmunjeom** (tr. 61) – khu vực an ninh chung nơi diễn ra các cuộc đàm phán hòa bình liên Triều, **Ga Dorasan** (tr. 62) – ga tàu hỏa nằm trong khu kiểm soát dân sự tượng trưng cho hòa bình và thống nhất hai miền Triều Tiên, và **Đường hầm số 3** (tr. 61) – đường hầm thâm nhập sát Seoul nhất.



TOUR PAJU DMZ

Tour thành phố Paju, khu DMZ “Hyu”

Cửa ra số 2, ga tàu điện ngầm Hapjeong, Line 2 hoặc 6 (9:30) → Imjingak → ăn trưa (nhà hàng ở Dorasan) → ga Dorasan → Đài quan sát Dora → Đường hầm số 3 (đi bộ/monorail) → ga Hapjeong

☎ Phòng du lịch, Tòa thị chính Paju 031-940-8516 🌐 pjcacitytour.co.kr (Chỉ có tiếng Hàn)



Tàu DMZ, du lịch Dorasan DMZ

Ga Yongsan (10:08) / ga Seoul (10:15) → ga Imjingak → ga Dorasan → Công viên hòa bình Dorasan → ăn trưa → Đài quan sát Dora → Đường hầm số 3 (đi bộ/monorail) → sân ga Thống Nhất → ga Dorasan → ga Imjingak → ga Seoul (17:51) / ga Yongsan (17:56)

☎ 1544-7755 🌐 www.letskorail.com



GANGWON-DO

Nằm ngay sát phía nam Triều Tiên thuộc phần phía đông của bán đảo Triều Tiên, ở các vùng Goseong, Cheorwon và Yanggu của tỉnh Gangwon-do có nhiều điểm du lịch DMZ. Du khách có thể tìm hiểu và cảm nhận thực tế của đất nước bị chia cắt duy nhất trên thế giới tại **Đài quan sát Thống nhất Goseong** (tr. 118); từ đây du khách có thể ngắm nhìn cận cảnh Dãy Núi Kim Cương Geumgangsan và Haegeumgang; khu biệt thự của Syngman Rhee – tổng thống đầu tiên của Hàn Quốc – và Kim Il-sung, nhà lãnh đạo đầu tiên của Triều Tiên; **gần hồ Hwajinpo** (tr. 118) cùng với **Bảo tàng DMZ Goseong** (tr. 119) mô tả lịch sử hơn 60 năm chia cắt của bán đảo Triều Tiên. Các điểm du lịch DMZ ở Cheorwon như **Đường mòn công viên sinh thái hòa bình DMZ** (p. 117) – đây từng là khu vực bị hạn chế trong thời gian rất dài, **Trụ sở**



CHEORWON TOUR

Đường hầm số 2, Ga Woljeong-ri hoặc Đài quan sát hòa bình Cheorwon không chấp nhận khách lẻ. Du khách phải lựa chọn trong số các tour sau đây. Thời gian tham quan: khoảng 3-4 giờ.

🕒 Đóng cửa các ngày thứ Ba, 1 tháng 1, Tết Thiếu nhi và ngày Tết âm lịch & Trung thu

Cheorwon-gun Tourism ☎ 033-450-5558~9 🌐 hantan.cwg.go.kr
Let's Korail ☎ 1544-7755 🌐 www.letskorail.com

Goseokjeong DMZ Tour

Đình Goseokjeong → Đường hầm số 2 → Đài quan sát hòa bình Cheorwon → Ga Woljeong-ri

📍 Địa điểm khởi hành (Trung tâm thông tin du lịch Goseokjeong): 1825 Taebong-ro, Dongsong-eup, Cheorwon-gun, Gangwon-do 🕒 Thời gian khởi hành: 9:30, 10:30, 13:00, 14:00 (thời gian thay đổi theo mùa)

Baengmagoji DMZ Tour

Ga Baengmagoji → Đường hầm số 2 → Đài quan sát hòa bình Cheorwon → Ga Woljeong-ri → Ga Baengmagoji

📍 Địa điểm khởi hành (Ga Dongducheon) : 2687 Pyeonghwa-ro, Dongducheon-si, Gyeonggi-do Thời gian khởi hành: 9:26, 12:07



Đảng Lao động (tr. 117) in hằn những vết sẹo nặng nề do Chiến tranh Triều Tiên để lại, **Đường hầm số 2 dài 3,5km** (tr. 117), **Ga Woljeong-ri** (tr. 118) – ga tàu hỏa ở gần nhất với đường ranh giới phía nam, và **Đài quan sát Hòa bình Cheorwon** (tr. 117) nơi có thể ngắm cảnh vùng đồng bằng rộng lớn của Cheorwon và Triều Tiên, kể về lịch sử đau lòng của Chiến tranh Triều Tiên. Cuối cùng nhưng không kém phần quan trọng là **Đường hầm số 4** (tr. 119) – du khách có thể đi đến tận vị trí cách ranh giới ngừng bắn 100m, hệ sinh thái phong phú của **Vực Dutayeon** (tr. 119) do đây là khu vực cấm địa trong hơn nửa thế kỷ, **Đài quan sát Eulji** (tr. 119) nơi có thể chiêm ngưỡng núi kim cương Geumgangsan, và các điểm du lịch khác ở Yanggu – tất cả cho phép du khách hiểu rõ vết thương do Chiến tranh Triều Tiên để lại, đồng thời tận hưởng thiên nhiên thanh bình phía sau những vết thương đó.



Tàu DMZ

Ga Seoul → Ga Baengmagoji → Làng Crane (ăn trưa) → Đài tưởng niệm chiến trường Baengmagoji → Trụ sở Đảng Lao động → Cột quan sát Myeolgong (OP) → Cầu đường sắt Geumgangsan → Ga Baengmagoji → Ga Seoul

📍 Địa điểm khởi hành (Ga Seoul): 405 Hangang-daero, Yongsan-gu, Seoul ⌚ Thời gian khởi hành: 9:35 (thời gian thay đổi theo ngày, cần xác nhận đặt chỗ)



YANGGU TOUR

Muốn vào tham quan Đường hầm số 4, Đài quan sát Eulji và Nhà tưởng niệm chiến tranh, du khách phải điền đơn xin phép tại Dinh độc lập Yanggu.

Dinh độc lập Yanggu 📍 35 Haeanseohwa-ro, Haean-myeon, Yanggu-gun, Gangwon-do ⌚ 9:00-18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai, 1 tháng 1, các buổi sáng Seollal & Chuseok, thời gian thay đổi theo mùa) ☎ 033-481-9021 🌐 unity.iisweb.co.kr (chỉ có tiếng Hàn)





Những dấu tích của lịch sử 5.000 năm và di sản của Hàn Quốc trải dài trên khắp đất nước. Hàn Quốc có tổng cộng 13 di sản thế giới được UNESCO công nhận, bao gồm Khu tu viện Phật giáo trên núi được ghi danh năm 2018. Du khách có thể tìm hiểu văn hóa độc đáo và chiêm ngưỡng vẻ đẹp khác biệt của quốc gia này tại các điểm di sản đó.

DI SẢN THẾ GIỚI UNESCO Ở HÀN QUỐC



Chùa Buseoksa
©Hội đồng khắc ghi các tu viện núi Phật giáo tại Hàn Quốc trong danh sách di sản thế giới

DI SẢN UNESCO

Cung điện Changdeokgung

Khu mộ đá Ganghwa

Đền Jongmyo

Bản đồ chi tiết

Pháo đài Namhansanseong

Pháo đài Suwon Hwaseong

Đền Buseoksa

Đền Magoksa

Đền Beopjusa

Đền Bongjeongsa

Khu di tích lịch sử Baekje (Buyeo)

Khu di tích lịch sử Baekje (Gongju)

Làng Hahoe ở Andong

Khu di tích lịch sử Baekje (Iksan)

Khu mộ đá Gochang

Khu di tích lịch sử Gyeongju

Đền Tongdosa

Đền Seonamsa

Khu mộ đá Hwasun

Haeinsa Janggyeong Panjeon, nơi cất giữ mộc bản Cao Ly Tam Tạng

Đền Daeheungsa

Động Seokguram & chùa Bulguksa

Làng Yangdong ở Gyeongju

Đảo núi lửa Jeju và hệ thống ống dung nham

9 Khu lăng mộ hoàng gia của triều đại Joseon





©Cultural Heritage Administration

1

Động Seokguram & chùa Bulguksa

Động Seokguram (tr. 126) và **chùa Bulguksa** (tr. 126) được xây dựng vào giữa thế kỷ thứ 8 khi nghệ thuật và văn hóa của vương quốc Silla (57 TCN - 935 SCN) đạt đỉnh cao. Cùng nằm trên núi Tohamsan thuộc thành phố Gyeongju, hai công trình này được cho là Phật giáo giữa thiên nhiên. Bức tượng Phật ngồi được điêu khắc vô cùng chi tiết đặt bên trong hang đá nhân tạo và nét đẹp kiến trúc của chùa Bulguksa được cho là kiệt tác của nghệ thuật Phật giáo cổ.

2

Đền Jongmyo

Đây là nơi cất giữ Bài vị thờ tổ tiên của các vị vua và hoàng hậu triều đại Joseon. Được xây dựng theo quan niệm thờ kính tổ tiên của Nho giáo, **đền Jongmyo** (tr. 33) gồm có chính điện Jeongjeon, phụ điện Yeongnyeongjeon và một số gian khác chỉ dành cho nghi thức thờ cúng tổ tiên. Jongmyo Jerye, nghi thức thờ cúng tổ tiên truyền thống dành cho hoàng tộc Joseon, đã được tiến hành tại ngôi đền này trong hơn 600 năm; ngày nay, du khách tới thăm đền Jongmyo vẫn có thể được chứng kiến nghi thức này.



©Cultural Heritage Administration

Năm 2001, Jongmyo Jerye & Jeryeak (nghi thức thờ cúng tổ tiên tại đền Jongmyo và nhạc lễ) được UNESCO công nhận là Di sản phi vật thể của nhân loại.

©Cultural Heritage Administration





© Cultural Heritage Administration



© Cultural Heritage Administration

3

Haeinsa Janggyeong Panjeon, nơi cất giữ một bản Cao Ly Tam Tạng

Kho lưu trữ của **chùa Haeinsa** (tr. 140), một trong ba ngôi chùa lớn ở Hàn Quốc, cất giữ Tripitaka Koreana, bộ kinh Phật Đông Á hoàn chỉnh nhất được thu thập dưới vương triều Goryeo (918-1392) và được khắc trên 80.000 phiến gỗ. Mặc dù được xây dựng vào thế kỷ 15, nhưng Janggyeong Panjeon cho thấy các kỹ thuật bảo quản vô cùng tuyệt vời của thời đó, giữ gìn các phiến gỗ trong điều kiện gần như hoàn hảo cho đến ngày nay.

Năm 2007, 80.000 phiến gỗ in khắc Tripitaka Koreana được ghi vào danh sách Di sản thế giới UNESCO.



©Ganghwa History Museum

4

Cung Changdeokgung

Cung Changdeokgung (tr. 26) của vương triều Joseon (1392-1910) được dùng làm nơi ở của hoàng tộc trong thời gian dài nhất. Nằm dưới chân núi Bukhansan, kiến trúc của cung điện này hài hòa với vẻ đẹp tự nhiên của dãy núi, và khu vườn trong cung điện được thiết kế vô cùng tinh tế với dòng suối tự nhiên và con đường mòn. Changdeokgung là đại diện tiêu biểu của kiến trúc cung điện Hàn Quốc truyền thống – lối kiến trúc hòa hợp với môi trường thiên nhiên.

Ngắm cảnh cung điện Changdeokgung đẹp nhất

Tour chiêm ngưỡng Changdeokgung dưới ánh trăng được tổ chức hàng năm vào mùa xuân và mùa thu, thời điểm trăng sáng rực rỡ nhất. Tour tham quan cung điện có hướng dẫn viên văn hóa, và du khách sử dụng đèn lồng truyền thống Hàn Quốc "Cheongsa Chorong" để soi sáng đường đi".

☎ 02-2270-1243 🌐 eng.cdg.go.kr





5

Pháo đài Suwon Hwaseong

Các học giả ưu tú phái Thực học của triều đại Joseon (*Silhak*) đã thiết kế **pháo đài Suwon Hwaseong** (tr. 68), kết hợp kiến trúc quân sự Hàn Quốc truyền thống với kiến trúc quân sự phương Tây. Không giống như các pháo đài khác, Hwaseong được xây dựng vừa để ở lại cũng mang chức năng phòng thủ/quân sự. Nét độc đáo của pháo đài Hwaseong là cung điện Haenggung nằm chính giữa pháo đài.

6

Khu di tích lịch sử Gyeongju

Vốn là kinh đô của vương quốc Silla (57 TCN - 935 SCN) trong gần một thiên niên kỷ, toàn bộ thành phố Gyeongju được xem như một bảo tàng và di sản văn hóa. **Khu di tích lịch sử Gyeongju** (tr. 127, 128) bao gồm 52 di tích Phật giáo và kiến trúc, được chia thành năm quận. Quận Namsan và quận đền Hwangnyongsa là kho tàng di tích Phật giáo, quận

Wolseong là khu cung điện, quận Daereungwon là địa điểm an táng các vị vua và hoàng hậu thời xưa, và quận Sanseong là nơi cất giữ những dấu tích của hệ thống phòng thủ lớn.

7

Khu mộ đá Gochang, Hwasun và Ganghwa

Những lăng mộ cự thạch được gọi là “mộ đá” này là các di tích có giá trị thời tiền sử. Với hơn 30.000 mộ đá được phát hiện chỉ riêng ở Hàn Quốc, **Khu mộ đá Gochang, Hwasun và Ganghwa** (tr. 60) có mật độ cao nhất và đa dạng nhất trên thế giới. Chúng được bảo tồn rất tốt và có giá trị lớn về cung cấp thông tin liên quan đến con người thời tiền sử cũng như các nghi thức tang lễ, nghệ thuật, văn hóa xã hội và đời sống của họ nói chung.



8

Đảo núi lửa Jeju và hệ thống ống dung nham

Jeju là đảo núi lửa hình thành từ nhiều đợt phun trào núi lửa cách đây rất lâu. Các địa điểm di sản được UNESCO công nhận gồm Geomun Oreum (tr. 94) vốn được xem là hệ thống ống dung nham đẹp nhất thế giới, núi đá túp tròn với hình dạng giống như một pháo đài Seongsan Ilchulbong (tr. 99) và **Công viên quốc gia Hallsan** (tr. 92) nổi tiếng về hệ sinh thái phong phú nhờ có những loại hình khí hậu khác nhau.

9

Khu lăng mộ hoàng gia của triều đại Joseon

Khu lăng mộ hoàng gia của triều đại Joseon (tr. 51, 65, 70, 116) là một quần thể gồm 42 lăng mộ của 27 vị vua và hoàng hậu. Ngoại trừ hai lăng mộ ở Triều Tiên, 40 lăng mộ ở Hàn Quốc đã được ghi vào danh sách Di sản thế giới UNESCO. Các lăng mộ hoàng gia thường nằm giữa thiên nhiên, bao quanh là núi. Các nghi thức thờ cúng tổ tiên diễn ra tại lăng mộ được duy trì trong hơn 600 năm nay.



Làng Andong Hahoe



Làng Yangdong Gyeongju

10

Hai ngôi làng lịch sử của Hàn Quốc: Hahoe & Yangdong

Được xây dựng dưới triều đại Joseon (1392-1910), **làng Andong Hahoe** (tr. 130) và **làng Yangdong Gyeongju** (tr. 129) là hai ngôi làng dân tộc lịch sử tiêu biểu nhất ở Hàn Quốc. Những ngôi nhà mái tranh, nhà cửa tầng lớp quý tộc, đình làng, học viện Nho giáo và các công trình kiến trúc truyền thống khác trong làng có giá trị văn hóa và lịch sử to lớn. Hahoe là ngôi làng ven sông được bao bọc bởi sông Nakdonggang, còn Yangdong là ngôi làng trên núi nép mình giữa các ngọn núi và thung lũng.

©Cultural Heritage Administration





11

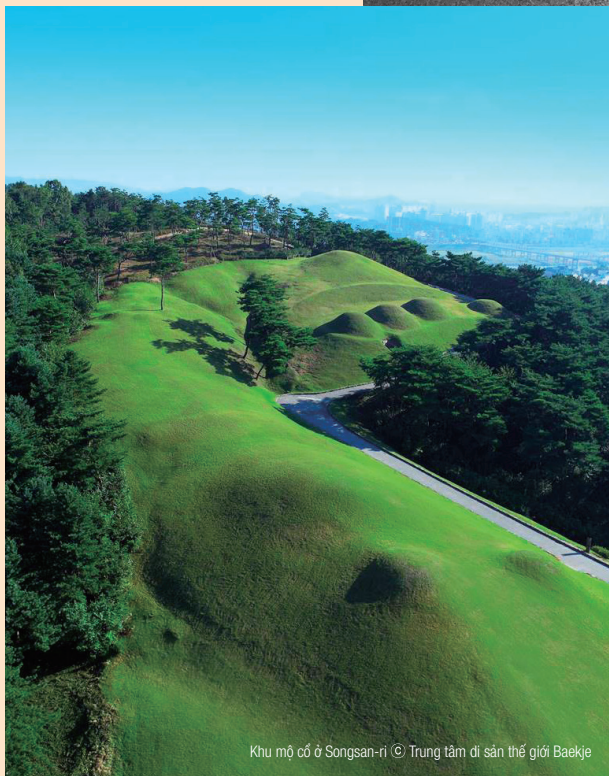
Pháo đài Namhansanseong

Pháo đài Namhansanseong (tr. 66) được xây dựng trên địa hình đồi núi lởm chởm nhằm phát huy tối đa các thuộc tính phòng thủ bảo vệ kinh đô trong thời gian chiến tranh. Chịu ảnh hưởng của các kỹ thuật xây công sự phương Đông và phương Tây, cho đến thế kỷ 19 pháo đài này đã trải qua nhiều đợt cải tạo và mở rộng. Các giai đoạn tu sửa và mở rộng đều trải dài ở khắp pháo đài.

Khu vực lịch sử Baekje

Gongju và Buyeo thuộc tỉnh Chungcheongnam-do là hai kinh thành của Baekje (18 TCN - 660 SCN), và Iksan ở tỉnh Jeollanam-do được xem là **“Khu di tích lịch sử Baekje”** (tr. 146, 174, 175). Khu đền Jeongnimsa ở Buyeo, duy nhất bạn có thể tìm thấy chùa đá còn lại của Baekje, và khu đền Mireuksa ở Iksan nằm trong số tám di tích được UNESCO công nhận. Hai ngôi chùa được bảo tồn gần như nguyên vẹn này và những ngôi mộ cổ là tài sản quan trọng minh chứng cho nghệ thuật tinh xảo và các nền văn hóa của vương quốc Baekje.

©Cultural Heritage Administration



Khu mộ cổ ở Songsan-ri © Trung tâm di sản thế giới Baekje

Sansa, khu tu viện Phật giáo trên núi

Năm 2018, khu tu viện Phật giáo trên núi được ghi danh là Di sản thế giới UNESCO thứ 13 ở Hàn Quốc. Khu này gồm bảy ngôi chùa trên núi hài hòa với thiên nhiên và duy trì văn hóa Phật giáo Hàn Quốc trong hơn nghìn năm nay. Ngày nay, các nghi thức Phật giáo, trong đó có phong cách sống của các tăng ni, được xem là di sản sống và được lưu truyền theo đúng hình thức ban đầu.

- Chùa Bongjeonsa (Andong-si, Gyeongsangbuk-do) (tr. 129)
- Chùa Buseoksa (Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do) (tr. 130)
- Chùa Tongdosa (Yangsan-si, Gyeongsangnam-do) (tr. 140)
- Chùa Seonamsa (Suncheon-si, Jeollanam-do) (tr. 155)
- Chùa Daeheungsa (Haenam-gun, Jeollanam-do) (tr. 158)
- Chùa Beopjusa (Boeun-gun, Chungcheongbuk-do) (tr. 167)
- Chùa Magoksa (Gongju-si, Chungcheongnam-do) (tr. 174)

SEOUL



Thành phố nơi có năm cung điện cổ của Hàn Quốc được xây dựng cách đây hàng thế kỷ. Thành phố nơi bạn có thể mua sắm, ăn uống và vui chơi đến quá nửa đêm. Thành phố dẫn đầu xu hướng K-pop và phim truyền hình trên toàn thế giới ngày nay. Thành phố với số dân hơn 10 triệu. Seoul. Thành phố là thủ đô của đất nước đã hơn 600 năm kể từ triều đại Joseon (1392-1910), với tên gọi khi đó là “Hanyang”. Mặc dù là một thành phố thời thượng thay đổi nhanh chóng, nhưng Seoul vẫn giữ gìn được những giá trị lịch sử quý giá của mình.



Cung Changgyeonggung

JONGNO & INSA-DONG

1

Cung Gyeongbokgung

경복궁

Được xây năm 1395, đây là cung điện đầu tiên của triều đại Joseon. Đó là cung điện nguy nga tráng lệ nhất trong số năm cung điện ở Seoul, khắc họa tinh hoa văn hóa hoàng gia Hàn Quốc. Trong quần thể cung điện có khu làm việc cho vua và triều thần, khu ở và vườn Huwon với Gyeonghoeru (Khánh Hội lầu) được cho là tòa lầu đẹp nhất Hàn Quốc. Ngoài ra còn có Bảo tàng Cổ cung Quốc gia trưng bày các di tích của triều đại Joseon và Bảo tàng Dân gian Quốc gia, nơi bạn có thể tìm hiểu phong cách sống truyền thống của Hàn Quốc.

📍 161 Sajik-ro, Jongno-gu, Seoul 🔍 Cửa ra 5, ga tàu điện ngầm Gyeongbokgung,



Line 3 🕒 9:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Ba) 💰 3.000won 📞 02-3700-3900
🌐 royalpalace.go.kr

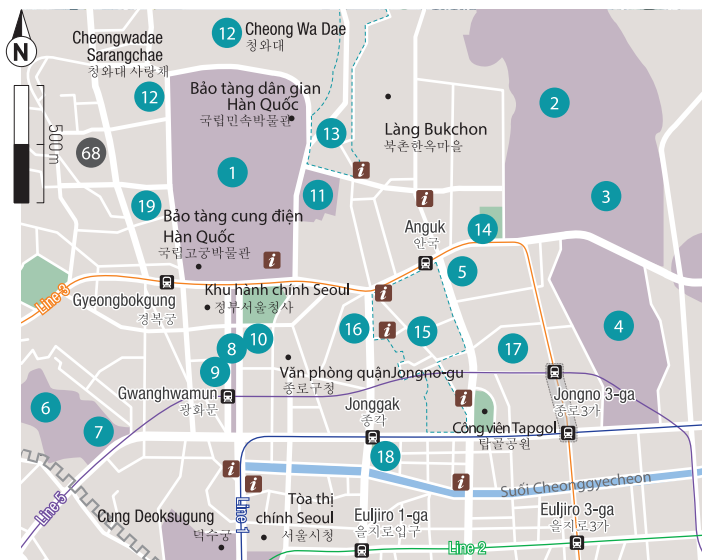
2

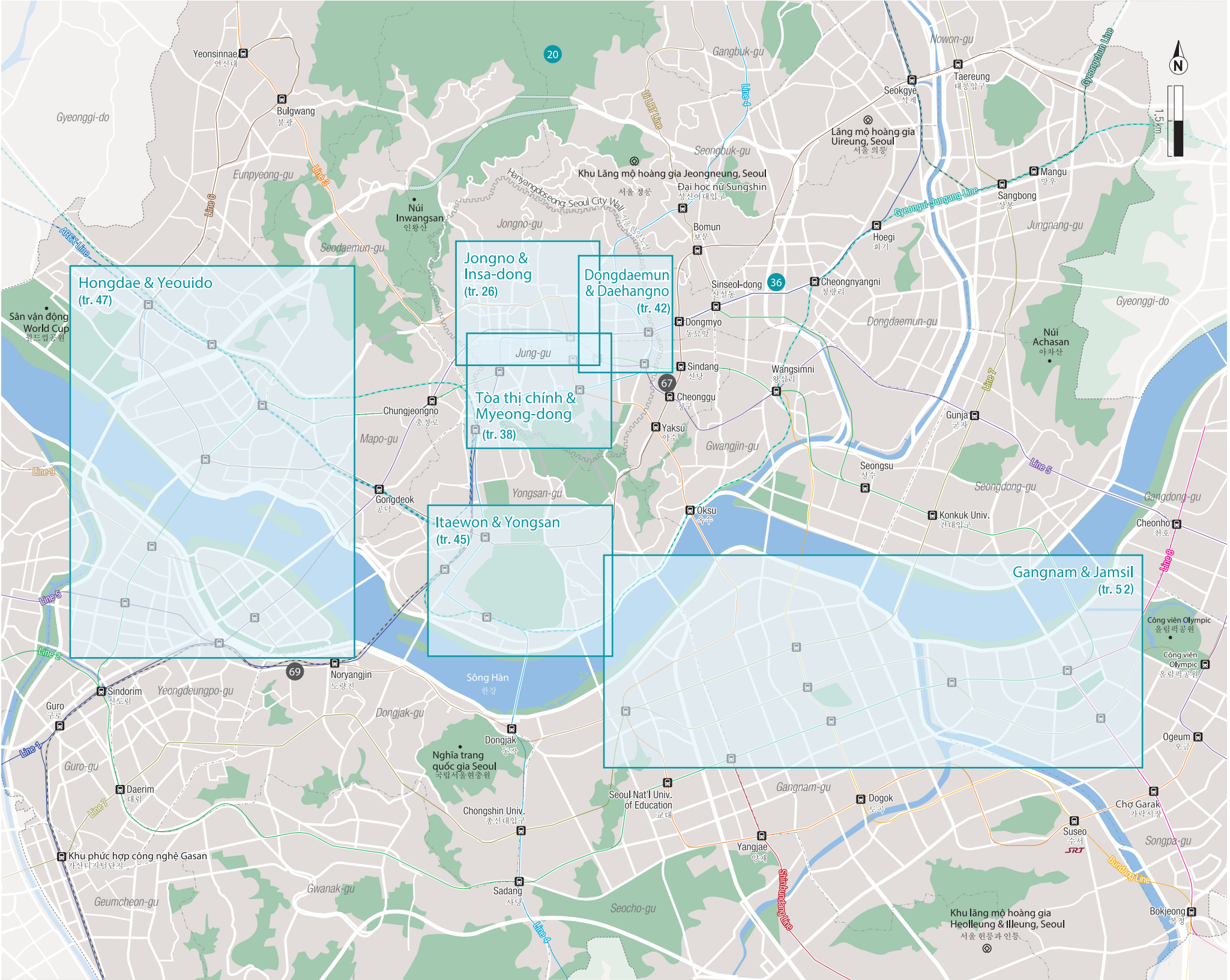


Cung Changdeokgung

창덕궁

Là nơi ở của các vị vua trong thời gian dài nhất, Changdeokgung được bảo tồn tốt nhất trong tất cả các cung điện của triều đại Joseon. Vườn Huwon của cung điện có một khung cảnh tuyệt vời với nhiều loài hoa và cây cối hài hòa với môi trường xung quanh. “Moonlight Tour” là chương trình đặc biệt diễn ra





Hongdae & Yeouido
(tr. 47)

Jongno & Insa-dong
(tr. 26)

Dongdaemun & Daehangno
(tr. 42)

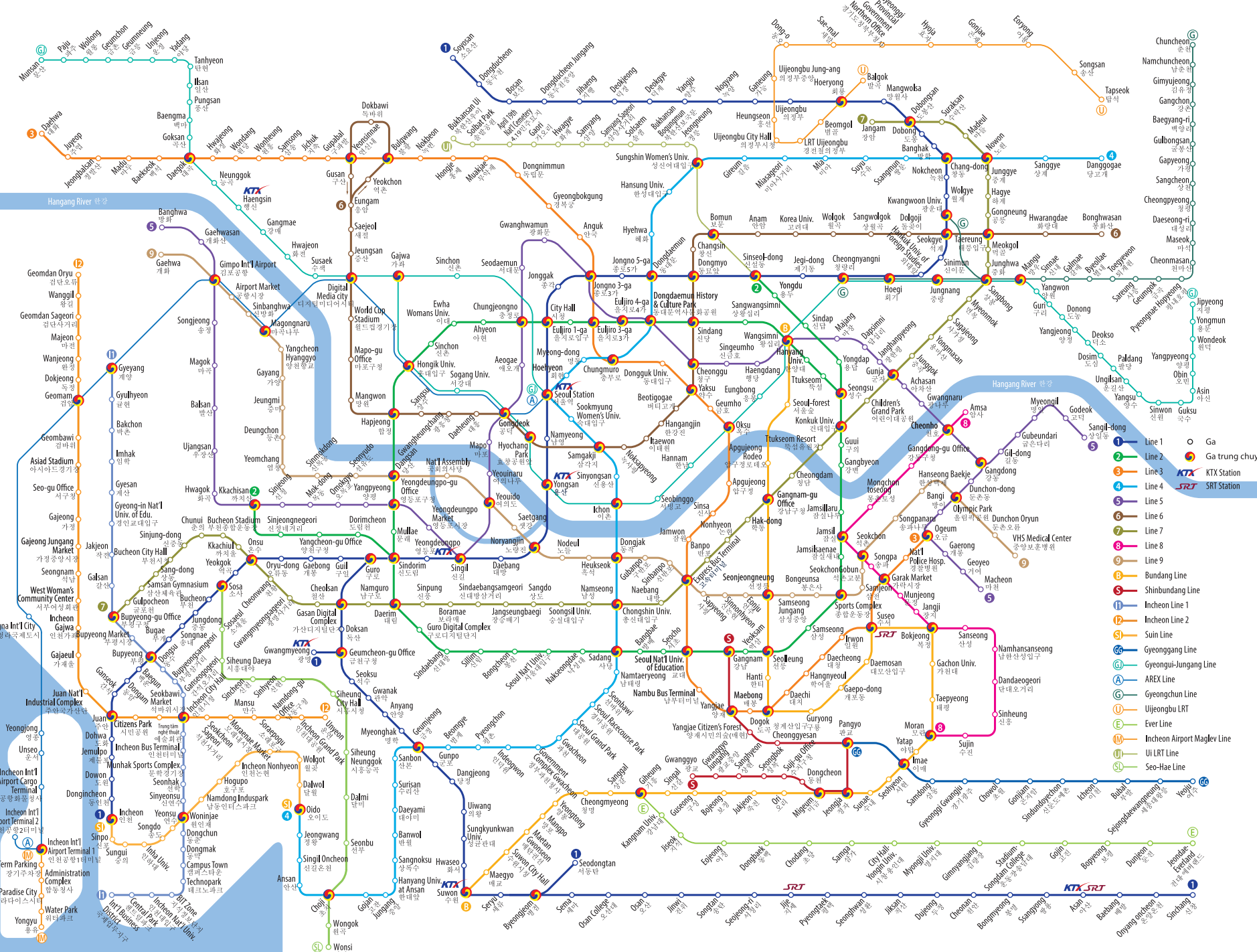
Jung-gu
(tr. 38)

Tòa thị chính & Myeong-dong
(tr. 38)

Itaewon & Yongsan
(tr. 45)

Gangnam & Jamsil
(tr. 52)

TÀU ĐIỆN NGẮM THÀNH PHỐ SEOUL



Royal Palace Pass

Vé vào tham quan bốn cung điện chính (Gyeongbokgung, Changdeokgung, Changgyeonggung và Deoksugung) và đến Jongmyo có thể mua tại một trong năm quầy vé.

📄 10.000won *Miễn phí vào cửa nếu mặc hanbok (thuê ở các cửa hàng gần năm quầy vé)



hai lần một năm, du khách có thể tận hưởng chuyến tham quan cung điện có hướng dẫn và chương trình biểu diễn nghệ thuật truyền thống vào ban đêm.

📍 99 Yulgok-ro, Jongno-gu, Seoul
🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 3, ga tàu điện ngầm Anguk, Line 3 ⌚ 9:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai) 📄 3.000won 📞 02-3668-2300 🌐 cdg.go.kr

3

Cung Changgyeonggung

창경궁

Cung điện này được xây năm 1483 dưới triều đại Joseon. Mặc dù nhiều công trình đã biến mất hoặc bị phá hủy, nhưng trong cung vẫn còn điện Myeongjeongjeon – công trình kiến trúc bằng gỗ cổ nhất của triều đại Joseon, Daeonsil – nhà kính phong cách phương Tây đầu tiên của Hàn Quốc, và cổng Honghwamun được khôi phục sau khi bị cháy. Cảnh vật thiên nhiên hết sức hài hòa khiến cung điện trở thành điểm chụp ảnh tuyệt đẹp. Đặc biệt, khoảng giữa tháng 7 và tháng 8, cung điện mở cửa đến tận nửa đêm. Có

thể mua vé tại chỗ, mua trực tuyến hoặc qua điện thoại.

📍 185 Changgyeonggung-ro, Jongno-gu, Seoul 🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 3, ga tàu điện ngầm, Line 4 ⌚ 9:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai) 📄 1.000won 📞 02-762-4868 🌐 cgg.cha.go.kr

4



Đền Jongmyo 종묘

Trong khoảng 250 năm, đền Jongmyo lưu giữ các bài vị tưởng niệm của hoàng gia Joseon (1392-1910). Jongjeon, đại sảnh với diện tích sàn 1.270m², được cho là công trình kiến trúc bằng gỗ lớn nhất thế giới có từ thế kỷ 14. Nghi thức Jongmyo Jerye với âm nhạc, múa và các nghi lễ, diễn ra tại đền đã hơn 600 năm. Nhờ được lưu giữ cẩn thận trong thời gian dài, các nghi lễ này đã được UNESCO công nhận là di sản văn hóa phi vật thể quan trọng. Hàng năm, vào Chủ nhật đầu tiên của tháng 5 diễn ra buổi diễn tái hiện nghi thức xưa.

📍 157 Jong-ro, Jongno-gu, Seoul 🕒 5 phút đi bộ từ cửa ra 11, ga tàu điện ngầm Jongno 3-ga, Line 1, 3 hoặc 5 ⌚ 9:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Ba) 📄 1.000won 📞 02-765-0195 🌐 jm.cha.go.kr

5

Cung Unhyeongung 운현궁

Đây là tư dinh của Heungseon Daewongun, cha của hoàng đế Gojong của Đế quốc Đại Hàn (1897-1910). Là nơi diễn ra lễ kết hôn của hoàng đế Gojong và hoàng hậu Myeongseong, tại đây có nhiều chương trình trải nghiệm truyền thống dành cho du khách như lễ cưới, nghi lễ thưởng trà và mặc thử *hanbok* (trang phục truyền



5

Discover Seoul Pass



Với thẻ tham quan này, du khách được miễn phí vé vào cửa tại bốn cung điện chính và được giảm giá vé vào cửa rạp hát, bảo tàng và các điểm du lịch khác có trong chương trình ở Seoul trong 24, 48 hoặc 72 giờ.

Thẻ 24 giờ 39.900won

Thẻ 48 giờ 55.000won

Thẻ 72 giờ 70.000won

www.discoverseoulpass.com

thống). Nơi ở của nhân vật chính trong bộ phim truyền hình Hàn Quốc *Guardian: the Lonely and Great God* (Thần hộ mệnh: vị thần cô đơn và vĩ đại) được ghi hình tại Yanggwan Hall (tòa nhà phong cách phương Tây) trong cung Unhyeongung.

464 Samil-daero, Jongno-gu, Seoul
 5 phút đi bộ từ cửa ra 4, ga tàu điện ngầm Anguk, Line 3 9:00–19:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai) Vào cửa miễn phí
 02-766-9090 unhyeongung.or.kr

6

Cung Gyeonghuigung 경희궁

Được xây năm 1617 làm nơi ở của vua Taejo (Yi Seong-ye) – người sáng lập triều đại Joseon, Gyeonghuigung là một cung điện phụ. Lúc đầu trong cung có khoảng 100 tòa nhà, nhưng phần lớn đã bị hư hỏng hoặc biến mất. Cung điện ngày nay vẫn yên tĩnh và thanh bình.

45 Saemunan-ro, Jongno-gu, Seoul
 10 phút đi bộ từ cửa ra 4, ga tàu điện ngầm Seodaemun, Line 5 9:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai và 1 tháng 1)
 Vào cửa miễn phí 02-724-0274

7

Bảo tàng Lịch sử Seoul

서울역사박물관

Từ phong cách sống, nghệ thuật và văn hóa của thời đại Joseon cho đến Seoul ngày nay, bảo tàng ở khu trung tâm Seoul này mô tả lịch sử của thành phố. Ở đây có mô hình thành phố Seoul với tỷ lệ 1:1.500.

55 Saemunan-ro, Jongno-gu, Seoul
 10 phút đi bộ từ cửa ra 7, ga tàu điện ngầm Gwanghwamun, Line 5 9:00–20:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai và 1 tháng 1) Vào cửa miễn phí
 02-724-0274 museum.seoul.kr



8

Quảng trường Gwanghwamun 광화문광장

Nằm trên đường Sejong-ro, con phố chính đi qua trung tâm thủ đô hơn 600 năm tuổi. Trong khu vực quảng trường có tượng đài Sejong đại đế và Đô đốc Yi Sun-sin, hai trong số những vị anh hùng được ca ngợi nhất. Với người dân Hàn Quốc, nhất là người Seoul, quảng trường Gwanghwamun là một diễn đàn truyền thông nơi diễn ra nhiều sự kiện và chương trình.

172 Sejong-daero, Jongno-gu, Seoul
 Cửa ra 9, ga tàu điện ngầm Gwanghwamun, Line 5

9

Trung tâm nghệ thuật biểu diễn Sejong 세종문화회관

Là không gian nghệ thuật đa văn hóa lớn của Hàn Quốc, trung tâm có các phòng biểu diễn, phòng hòa nhạc và phòng triển lãm. Sân khấu

chính có sức chứa 3.000 chỗ ngồi và thường xuyên có các chương trình biểu diễn như độc tấu nhạc cổ điển và dân gian, nhạc kịch và kịch.

175 Sejong-daero, Jongno-gu, Seoul
 Cửa ra 1 hoặc 8, ga tàu điện ngầm Gwanghwamun, Line 5 Tùy theo chương trình 02-399-1000 sejongpac.or.kr

10

Bảo tàng Lịch sử Đương đại Hàn Quốc

대한민국역사박물관

Bảo tàng quốc gia này trưng bày và triển lãm lịch sử Hàn Quốc từ thế kỷ 19 đến nay. Các Phòng triển lãm từ 1 tới 4 dành cho các thời đại khác nhau, và bảo tàng thiếu nhi với nhiều chương trình trải nghiệm rất thú vị.

198 Sejong-daero, Jongno-gu, Seoul
 5 phút đi bộ từ cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Gwanghwamun, Line 5 10:00–18:00 (đóng cửa các ngày Trung thu và Tết nguyên đán và 1 tháng 1) Vào cửa miễn phí 02-3703-9200 much.go.kr

11

Bảo tàng Nghệ thuật Hiện đại và Đương đại Quốc gia, Seoul 국립현대미술관 서울관

Khai trương năm 2013, các triển lãm của bảo tàng nghệ thuật này tập trung vào nghệ thuật đương đại. Với các tiện ích như phòng thông tin kỹ thuật số, phòng đa phương tiện và rạp chiếu phim, bảo tàng này còn là một tổ hợp văn hóa.

30 Samcheong-ro, Jongno-gu, Seoul
 10 phút đi bộ từ cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Anguk, Line 3 10:00–18:00 (đóng cửa các ngày Trung thu và Tết nguyên đán và 1 tháng 1)
 4.000won (trừ các triển lãm đặc biệt)
 02-3701-9500 mmca.go.kr



12

Cheong Wa Dae & Cheongwadae Sarangchae

청와대 & 청와대 사랑채

Cheong Wa Dae là dinh thự của tổng thống Hàn Quốc. Tòa nhà chính gồm có văn phòng tổng thống, phòng họp và các nhà phụ khác. Cheong Wa Dae, nghĩa là Nhà Xanh, mở cửa cho du khách vào tham quan, với bốn tour mỗi ngày. Du khách phải đăng ký trực tuyến ít nhất ba ngày trước chuyến đi. Cheongwadae Sarangchae là phòng triển lãm trưng bày chân dung của tất cả các tổng thống Hàn Quốc và lịch sử Hàn Quốc cùng với mô hình văn phòng tổng thống.

Cheong Wa Dae Tour 🌐 english1.
president.go.kr/Contact/Tours

Cheongwadae Sarangchae
📍 45 Hyoja-ro 13-gil, Jongno-gu, Seoul
🕒 15 phút đi bộ từ cửa ra 4, ga tàu điện ngầm Gyeongbokgung, Line 3 🕒 9:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai và 1 tháng 1) 📄 vào cửa miễn phí
☎ 02-723-0300 🌐 cwdsarangchae.kr

13

Samcheong-dong 삼청동

Khu này cho thấy sự hòa hợp một cách độc đáo giữa nhà truyền thống Hàn Quốc gọi là “hanok” và các tòa

nhà hiện đại. Trên các con phố và ngõ hẻm có nhiều đường đi bộ thoải mái dễ chịu, phòng triển lãm, nhà hàng, bảo tàng, cửa hàng đồ cổ, v.v.

📍 Samcheong-dong, Jongno-gu, Seoul
🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Anguk, Line 3

14

Arario Museum in Space

아라리오 뮤지엄 인 스페이스

Tọa lạc tại vị trí cũ của công ty kiến trúc Space, Arario Museum in Space được thiết kế bởi kiến trúc sư đương đại nổi tiếng Kim Swoo-geun. Bảo tàng trưng bày các bộ sưu tập nghệ thuật của một số nghệ sĩ hàng đầu thế giới như Nam June Paik, Cindy Sherman và Keith Haring. Từ bảo tàng có thể ngắm nhìn vẻ đẹp nao lòng của cung Changdeokgung.

📍 83 Yulgok-ro, Jongno-gu, Seoul
🕒 5 phút đi bộ từ cửa ra 3, ga tàu điện ngầm Anguk, Line 3 🕒 10:00–19:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai) 📄 10.000won
☎ 02-736-5700 🌐 arariomuseum.org

15

Insa-dong 인사동

Thuở xưa, đây là nơi bán đồ cổ và các tác phẩm nghệ thuật. Ngày nay, du khách nên ghé thăm khu vực này vì sự đa dạng phong phú các loại đồ lưu niệm truyền thống và đồ cổ Hàn Quốc. Dọc các ngõ nhỏ là các phòng triển lãm, quán trà truyền thống và nhà hàng.

📍 Insa-dong, Jongno-gu, Seoul
🕒 Cửa ra 6, ga tàu điện ngầm Anguk, Line 3

16

Chùa Jogyesa 조계사

Ngôi chùa chính Jogyesa là của Phật phái Tào Khê Hàn Quốc. Vào tháng 5 hàng năm, những chiếc đèn lồng hoa sen rực rỡ sắc màu thấp sáng toàn bộ ngôi chùa trong dịp lễ Phật đản. Bảo tàng Phật giáo Trung ương nằm trong khuôn viên chùa, và du khách có thể trải nghiệm Phật giáo Hàn Quốc qua chương trình lưu trú tại chùa 1 hoặc 2 ngày.

📍 55 Ujeongguk-ro, Jongno-gu, Seoul
🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 6, ga tàu điện ngầm Anguk, Line 3 📞 02-768-8523
🌐 jogyesa.kr

17

Ikseon-dong 익선동

Là một “địa điểm” khá mới mẻ, khu này trở nên nổi tiếng nhờ phố cà phê *hanok* (nhà truyền thống). Nhiều nhà truyền thống được tu sửa và chuyển đổi thành quán cà phê và nhà hàng độc đáo. Do có không khí vừa lạ lại vừa ấm cúng nên Ikseon-dong là điểm hẹn hò được ưa thích.

📍 Ikseon-dong, Jongno-gu, Seoul 🕒 Ga tàu điện ngầm Jongno 3-ga, Line 1, 3 hoặc 5

18

Lầu Bosingak 보신각

Trong thời Joseon, quả chuông của tòa lầu này vang lên hai lần một ngày, vào buổi sáng và buổi tối, để thông báo mở và đóng cửa thành. Ngày nay, tiếng chuông ngân vang vào các buổi trưa, trừ thứ Hai; khách du lịch quốc tế có thể đăng ký tham dự lễ rung chuông. Vào ngày 31 tháng 12 hàng năm, rất nhiều người tập trung về đây để chứng

kiến lễ rung chuông đón chào năm mới.

📍 54 Jong-ro, Jongno-gu, Seoul
🕒 Cửa ra 4, ga tàu điện ngầm Jonggak, Line 1 🕒 Lễ rung chuông Bosingak 11:00–12:20 (đóng cửa các ngày thứ Hai)
📞 Vào cửa miễn phí 📞 02-2133-2641

19

Làng Seochon 서촌

Du khách có thể tìm hiểu và cảm nhận Hàn Quốc truyền thống và hiện đại trong các con ngõ ở Seochon. Những ngôi nhà *hanok* (nhà truyền thống) đẹp thanh bình, quán cà phê ấm cúng độc đáo và nhiều cửa hàng phong cách trẻ trung, thời thượng thu hút khách du lịch suốt quanh năm.

📍 Hyoja-dong, Jongno-gu, Seoul 🕒 Ga tàu điện ngầm Gyeongbokgung, Line 3

20

Công viên quốc gia Bukhansan 북한산국립공원

Núi Bukhansan thường được mệnh danh là “lá phổi của Seoul”. Dễ dàng đến được bằng phương tiện giao thông công cộng nên cuối tuần có nhiều người dân địa phương tới đây. Đường mòn Bukhansan Dullegil dưới chân núi là cung đường được những người mới bắt đầu trekking (đi bộ khám phá) ưa thích.

📍 Gugi-dong, Jongno-gu, Seoul
📞 02-909-0497 🌐 bukhan.knps.or.kr



TÒA THỊ CHÍNH & MYEONG-DONG

21

Tòa thị chính Seoul 서울시청

Được hoàn thiện năm 2012, tòa thị chính mới là một công trình kiến trúc hiện đại không điển hình với các bức tường bên ngoài bằng kính. Ở tầng hầm có Seoul Citizens' Hall – không gian văn hóa mở dành cho các buổi hòa nhạc và triển lãm, tòa thị chính cũ xây năm 1926 vẫn còn đó và đã được chuyển đổi thành Thư viện Seoul từ năm 2012. Phía trước tòa thị chính là quảng trường Seoul, nơi diễn ra nhiều sự kiện suốt cả năm và vào mùa đông có cây thông Noel lớn cùng sân trượt băng.

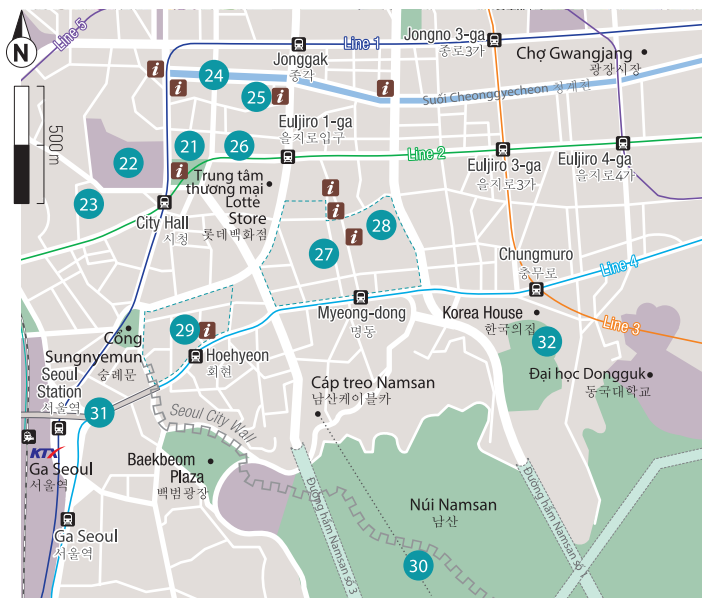
📍 110 Sejong-daero, Jung-gu, Seoul
🚶 Cửa ra 4 hoặc 5, ga tàu điện ngầm City Hall, Line 1 hoặc 2 ⌚ Seoul Citizens' Hall 9:00–21:00 (đóng cửa các ngày Trung thu và Tết nguyên đán và 1 tháng 1) 🌐 seoulcitizenshall.kr

22

Cung Deoksugung 덕수궁

Văn hóa hoàng cung vô cùng xa hoa nhưng không kém phần tao nhã của Đại Hàn Đế quốc (1897-1910) có thể nhận thấy ở đây. Deoksugung cho thấy sự kết hợp đẹp mắt giữa kiến trúc truyền thống Hàn Quốc và kiến trúc hiện đại, ví dụ như Điện Seokjojeon phong cách phương Tây, nơi tiếp đón các phái đoàn ngoại giao, và Jeonggwanheon Pavilion (Tĩnh Quan hiên) vốn được sử dụng làm khu nghỉ của vua. Nghi lễ đổi gác hoàng gia diễn ra ba lần một ngày trừ thứ Hai, và đây là cung điện duy nhất ở Seoul mở cửa đến 9 giờ tối suốt quanh năm.

99 Sejong-daero, Jung-gu, Seoul
Cửa ra 2, ga tàu điện ngầm City Hall, Line 1 hoặc 2 ⌚ 9:00–21:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai) 📁 1.000won
☎ 02-751-0734 🌐 deoksugung.go.kr



Lễ đổi gác hoàng gia

Trong thời Joseon, lính gác hoàng gia có nhiệm vụ mở và đóng cửa cung điện, canh phòng những người ra vào cung. Một nghi lễ diễn ra vào thời điểm lính gác hết phiên trực đổi ca với lính gác mới. Nghi lễ đó được tái hiện tại cổng Daehamun của cung Deoksugung (hàng ngày, trừ thứ Hai, vào lúc 11:00, 14:00 và 15:30) và cổng Gwanghwamun của cung Gyeongbokgung (hàng ngày, trừ thứ Ba, vào lúc 10:00 và 14:00).



23

Bảo tàng Nghệ thuật Seoul

서울시립미술관

Nằm trong cung Deoksugung, trụ sở tòa án cổ mang phong cách Phục hưng được tu sửa thành Bảo tàng Nghệ thuật Seoul. Triển lãm tranh của các họa sĩ bậc thầy như Picasso, Chagall và Matisse diễn ra hằng năm.

61 Deoksugung-gil, Jung-gu, Seoul
 5 phút đi bộ từ cửa ra 10, ga tàu điện ngầm City Hall, Line 1 hoặc 2 10:00–20:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai và 1 tháng 1) Vào cửa miễn phí (trừ các triển lãm đặc biệt) 02-2124-8800 sema.seoul.go.kr

24

Suối Cheonggyecheon

청계천

Dòng suối nhân tạo này trải dài 10,84km, từ quảng

trường Gwanghwamun nằm ở trung tâm thành phố đến chợ Yangnyeong Seoul ở Dongdaemun. Mặc dù lúc đầu là một dòng suối tự nhiên, nhưng Cheonggyecheon từng bị san lấp để làm đường; sau đó nhờ dự án quy hoạch thành phố trong 3 năm, nó đã được khôi phục thành suối Cheonggyecheon ngày nay, mang đến cho người dân địa phương một điểm thú vị để nghỉ ngơi, dạo chơi và tận hưởng khí trời. Chương trình biểu diễn nghệ thuật đường phố và các sự kiện diễn ra tại quảng trường và dọc suối; từ cuối tháng 11 đến giữa tháng 12, lễ hội đèn lồng Seoul thắp sáng dòng suối.

Jongno-gu, Jung-gu, Dongdaemun-gu & Seongdong-gu, Seoul

25

Trung tâm K-Style Hub

케이스타일허브

Du khách có thể trải nghiệm các văn hóa khác nhau của Hàn Quốc, ví dụ nấu các món ăn Hàn Quốc như bibimbap và bulgogi, mặc thử hanbok (trang phục truyền thống), làm đồ thủ công truyền thống, v.v. Ngoài ra còn có trung tâm thông tin du lịch cung cấp thông tin về du lịch Hàn Quốc như phương tiện giao thông, phòng ở, các tour, và có cả Trung tâm thông tin du lịch y tế.

40 Cheonggyecheon-ro, Jung-gu, Seoul
 5 phút đi bộ từ cửa ra 5, ga tàu điện ngầm Jonggak, Line 1 9:00–20:00 Chương trình trải nghiệm ẩm thực Hàn Quốc từ 20.000won Trung tâm thông tin du lịch 02-729-9497; Chương trình trải nghiệm ẩm thực Hàn Quốc 02-6053-7177

26

Bảo tàng Grévin, Seoul

그레뱅뮤지엄 서울

Được xây dựng tại Pháp cách đây 130 năm, bảo tàng tượng sáp nổi tiếng này khai trương chi nhánh Seoul vào năm 2015. Tại đây có thể nhìn thấy tượng sáp của những người nổi tiếng thế giới cũng như các ca sĩ K-pop, ngôi sao *hallyu*, vận động viên và những người nổi tiếng khác. Nhiều món quà liên quan đến *hallyu* có thể mua được tại các quầy hàng lưu niệm.

📍 23 Eulji-ro, Jung-gu, Seoul 🔍 Cửa ra 1-1, ga tàu điện ngầm Euljiro 1-ga, Line 2
🕒 9:30–19:00 🎫 18.000won
☎ 02-777-4700 🌐 grevin-seoul.com

FESTIVALS

Korea Grand Sale

Lễ hội giảm giá toàn quốc diễn ra vào khoảng giữa tháng 1 và tháng 2 hằng năm mang đến cho người mua sắm nước ngoài nhiều chương trình ưu đãi tại các trung tâm thương mại lớn, khách sạn, điểm tham quan du lịch, và các chương trình trải nghiệm, các hoạt động, v.v. Phiếu giảm giá của các nhãn hàng tham gia lễ hội có thể tải về từ website.

🌐 www.koreagrandsale.co.kr



27

Myeong-dong 명동

Khu phố này có hơn 100 cửa hàng mỹ phẩm san sát nhau; những cửa hàng nằm gọn trong các ngõ hẻm bán quần áo, giày dép, phụ kiện... theo mốt, giá phải chăng. Ngoài ra, khu này còn nổi tiếng với những nhà hàng di động (food truck) phục vụ rất nhiều món ngon đường phố. Chương trình biểu diễn nghệ thuật không lời *Nanta* nổi tiếng thế giới có sân khấu chính tại Myeong-dong.

📍 Myeong-dong, Jung-gu, Seoul 🔍 Cửa ra 6, ga tàu điện ngầm Myeong-dong, Line 4

28

Nhà thờ Myeongdong

명동대성당

Được xây cách đây khoảng 120 năm, đây là công trình kiến trúc Gothic đầu tiên và lớn nhất ở Hàn Quốc. Trong khu nhà thờ có cửa hàng lưu niệm, phòng triển lãm nghệ thuật, phòng nhạc và quán cà phê. Thánh lễ bằng tiếng Anh diễn ra lúc 9h Chủ nhật hàng tuần.

📍 74 Myeongdong-gil, Jung-gu, Seoul
🔍 10 phút đi bộ từ cửa ra 8, ga tàu điện ngầm Myeong-dong, Line 4 🕒 9:00–20:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai) 🎫 Vào cửa miễn phí ☎ 02-774-1784 🌐 mdsd.or.kr

29

Chợ Namdaemun 남대문시장

Chợ Namdaemun là chợ lâu đời nhất Hàn Quốc với lịch sử 600 năm, một trong những khu Namdaemun này là một trong những chợ truyền thống nổi tiếng nhất ở Hàn Quốc. Là chợ bán đủ loại hàng gồm quần áo, rau quả, thực phẩm và hàng hóa tổng hợp, Namdaemun có cả



Trung tâm thông tin du lịch Myeong-dong

Du khách có thể hỏi thông tin và nhận sách quảng cáo về mua sắm, ăn uống, khách sạn và đi lại ở Hàn Quốc. Ngoài ra, tại đây có bán nhiều đồ lưu niệm.

📍 66 Eulji-ro, Jung-gu, Seoul

☎ 02-778-0333

khu chuyên hàng nhập khẩu với những mặt hàng khó tìm được ở nơi khác. Những phần kalguksu (mì nước) và galchi jorim (cá hổ om) ngon tuyệt có bán ở nhiều ngõ hẻm của chợ.

📍 Namdaemunsijang 4-gil, Jung-gu, Seoul

📍 Cửa ra 5, ga tàu điện ngầm Hoehyeon, Line 4

🕒 Các cơ sở có giờ hoạt động khác nhau

☎ 02-753-2805 🌐 namdaemunmarket.co.kr

30

Công viên Namsan & Tháp Namsan Seoul

남산공원 & 남산서울타워

Du khách có thể đi bộ hoặc đi cáp treo lên đỉnh công viên Namsan để ngắm cảnh Seoul hoa lệ. Tháp Namsan Seoul là một không gian đa văn hóa với các nhà hàng, quán cà phê, bảo tàng, v.v. Nhà hàng với góc xoay 360° ở tầng cao nhất được ưa thích nhất, thực khách có thể vừa ăn vừa ngắm cảnh thành phố tuyệt đẹp.

📍 105 Namsangongwon-gil, Yongsan-gu, Seoul

📍 25 phút đi bộ từ cửa ra 3, ga tàu điện ngầm Hoehyeon, Line 4. Tháp Namsan Seoul

🕒 10:00–11:00

📄 10.000won ☎ 02-3455-9277

🌐 www.seoultower.co.kr

31

Seoullo 7017 서울로 7017

Cầu vượt đường bộ xây năm 1970 này đã trở thành đường/

công viên dành cho người đi bộ vào năm 2017, kéo dài từ ga Seoul đến khu Namsan. “Công viên nổi” này có các khu vườn, quán cà phê, cửa hàng lưu niệm và trung tâm thông tin du lịch, và kết nối với các điểm du lịch chính như chợ Namdaemun và Hanyangdoseong Seoul City Wall.

📍 Jung-gu, Seoul 📍 Ga tàu điện ngầm Seoul,

Line 1 hoặc 4, Gyeongui-Jungang Line, AREX

📄 Miễn phí 🌐 seoullo7017.seoul.go.kr

32

Làng Hanok Namsangol

남산골한옥마을

Làng hanok (nhà ở truyền thống Hàn Quốc) này hình thành từ việc bố trí lại năm khu nhà ở truyền thống nằm rải rác khắp Seoul. Tại đây có các chương trình trải nghiệm như thử hanbok (trang phục truyền thống Hàn Quốc) và nghệ thuật & nghề thủ công truyền thống. Du khách có thể yêu cầu tour có thuyết minh (tiếng Anh, Nhật và Trung).

📍 28 Toegye-ro 34-gil, Jung-gu, Seoul

📍 5 phút đi bộ từ cửa ra 3, ga tàu điện

ngầm Chungmuro, Line 3 hoặc 4

🕒 9:00–21:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai)

📄 Vào cửa miễn phí ☎ 02-2261-0517

🌐 hanokmaeul.or.kr



32

DONGDAEMUN & DAEHANGNO

33

Dongdaemun Design Plaza (DDP) 동대문디자인플라자

Kiệt tác kiến trúc phi định hình này được thiết kế bởi kiến trúc sư Zaha Hadid quá cố. Khánh thành năm 2014, DDP nhanh chóng trở thành biểu tượng của ngành thiết kế Hàn Quốc. Ở đây có các sảnh triển lãm, quán cà phê, khu trưng bày, v.v. Tháng 3 và tháng 10 hằng năm, DDP đăng cai tổ chức Tuần lễ thời trang Seoul, nhiều sự kiện và chương trình văn hóa diễn ra tại đây suốt quanh năm.

📍 281 Eulji-ro, Jung-gu, Seoul 🗺️ Cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Công viên lịch sử & văn hóa Dongdaemun, Line 2, 4 hoặc 5

🕒 Các cơ sở có giờ hoạt động khác nhau

☎️ 02-2153-0000 🌐 ddp.or.kr

34

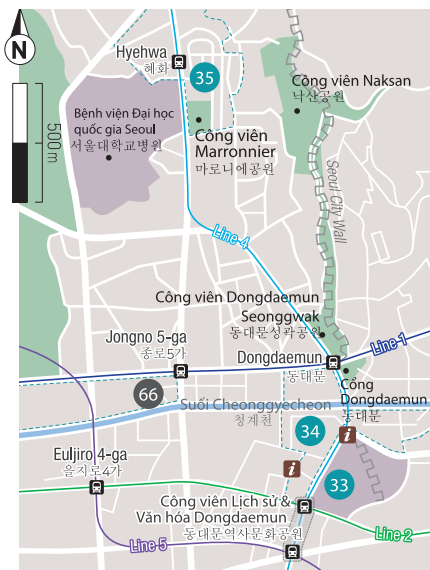
Phố thời trang Dongdaemun 동대문패션타운

Đây là phố thời trang lớn nhất, nơi các trung tâm mua sắm hiện đại và chợ bán buôn truyền thống cùng tồn tại. Phố thời trang Dongdaemun mở cửa 24 giờ, khiến khu phố trở thành địa điểm mua sắm ban đêm tuyệt vời. Các trung tâm mua sắm như Doota, Migliore và FITIN không chỉ có những xu hướng thời trang mới nhất mà còn có những sản phẩm độc đáo của các nhà thiết kế địa phương.

📍 Eulji-ro 6-ga, Jung-gu, Seoul 🗺️ Cửa ra 11, ga tàu điện ngầm Công viên lịch sử & văn hóa Dongdaemun, Line 2, 4 hoặc 5

🕒 Các cơ sở có giờ hoạt động khác nhau

☎️ 02-6262-4156 🌐 dft.co.kr





35

Daehangno 대학로

Khu phố này được biết đến là trái tim và cốt lõi của nghệ thuật biểu diễn Hàn Quốc. Ở đây có nhiều bảo tàng, nhà triển lãm, quán cà phê và nhà hàng, cùng với rất nhiều nhà hát. Daehangno (đọc là Daehak-ro) còn có Hakrim Dabang, quán cà phê lâu đời nhất của Hàn Quốc khai trương năm 1956. Ngày nay, đây là một quán cà phê “đồ cổ” được giới trẻ trong khu vực vô cùng yêu thích.

Hyeohwa-dong, Jongno-gu, Seoul
 Ga Hyeohwa, tàu điện ngầm Line 4

36

Chợ Seoul Yangnyeong

서울 약령시

Đây là chợ dược thảo lớn nhất Hàn Quốc, nơi phân phối hơn 50% lượng dược thảo của cả nước. Trung tâm Seoul K-Med bên trong chợ có khu trải nghiệm thảo

được Hàn Quốc, cửa hàng làm đẹp sử dụng dược thảo Hàn Quốc, v.v. Tại đây có các chương trình trải nghiệm như nấu ăn, trị liệu bằng hương thơm (aromatherapy), ngâm chân và châm cứu.

Yangnyeongjungang-ro, Dongdaemun-gu, Seoul
 Cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Jegidong, Line 1
 Các cơ sở có giờ hoạt động khác nhau

FESTIVALS

Welcome Daehak-ro

Lễ hội diễn ra vào mùa thu; tại lễ hội du khách có thể thưởng thức hài nhạc kịch, chương trình biểu diễn nghệ thuật không lời, kịch và nhiều loại hình nghệ thuật biểu diễn khác. Các chương trình nghệ thuật không lời chính của Hàn Quốc như Nanta và Chef (trước đây là Bibap) và các chương trình nghệ thuật truyền thống được trình diễn tại công viên Maronnier, “nhà hát ngoài trời” của Daehangno.

welcomedaehakro.com



BA CỔNG CỦA HANYANGDOSEONG: BỨC TƯỜNG THÀNH PHỐ SEOUL 서울한양도성

Hanyang, kinh đô của triều đại Joseon (1392-1910), là tên gọi cũ của Seoul. Hanyangdoseong bức tường thành phố Seoul được xây dọc theo bốn ngọn núi bao quanh Hanyang, với bốn cổng chính (Heunginjimun, Donuimun, Sungnyemun và Sukjeongmun) và bốn cổng phụ (Hyehwamun, Souimun, Gwanghuimun và Changuimun). Với tầm nhìn đẹp và nhiều điểm di sản văn hóa dọc tường thành, Hanyangdoseong là một điểm đến du lịch tản bộ được ưa thích nhất. Thông tin về các cung đường đi bộ khác nhau và những điểm du lịch hấp dẫn xung quanh có trên website.

 seoulcitywall.seoul.go.kr



ITAEWON & YONGSAN

37

Itaewon 이태원

Với việc thành lập khu dân cư gần căn cứ quân sự Mỹ vào những năm 1950, một khu vực thương mại đã phát triển theo một cách tự nhiên. Ngày nay, Itaewon trở thành khu vực đa văn hóa và du khách nước ngoài cũng như dân địa phương thường xuyên tới đây. Các con phố nổi tiếng trong khu vực gồm có Gyeongnidan-gil, với các nhà hàng và quán bar nằm dọc 2 bên đường phục vụ các món ăn quốc tế, và các phố bán đồ nội thất vintage xung quanh khách sạn Hamilton.

 Itaewon-dong, Yongsan-gu, Seoul

 Itaewon Stn, Subway Line 6

38

Nhà thờ Hồi giáo Trung tâm Seoul

한국이슬람교중앙회(서울중앙성원)

Được khai trương năm 1976, nhà thờ Hồi giáo đầu tiên của Hàn Quốc gồm có các phòng cầu nguyện riêng biệt dành cho nam và nữ. Con phố trải dài khoảng 300m từ nhà thờ đến ga Itaewon được gọi là “Islam Street”. Hai bên phố có khoảng 40 cửa hàng Hồi giáo như nhà hàng halal và hiệu bánh mì, cửa hàng tạp hóa, cửa hàng sách, cửa hàng quần áo và cửa hàng tiện lợi.



📍 39 Usadan-ro 10-gil, Yongsan-gu, Seoul
 🔍 10 phút đi bộ từ cửa ra 3, ga tàu điện ngầm Itaewon, Line 6 ⌚ Giờ hoạt động thay đổi theo tháng. Vui lòng xem thông tin chi tiết trên website 📞 02-793-6908
 🌐 koreaislam.org

39

Leeum, bảo tàng nghệ thuật Samsung 삼성미술관 리움

Là một bảo tàng nghệ thuật thành phố do Quỹ Văn hóa Samsung lập ra, Leeum có nhiều bộ sưu tập chất lượng cao. Các tiện ích ở đây gồm có cung triển lãm nghệ thuật cổ, cung triển lãm đương đại và trung tâm giáo dục và văn

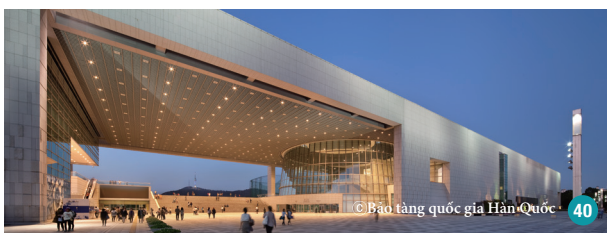
hóa thiếu nhi. Các công trình này do Mario Botta, Jean Nouvel và Rem Koolhaas thiết kế, thể hiện nét độc đáo của ba nhà thiết kế nổi tiếng này.

📍 60-16 Itaewon-ro 55-gil, Yongsan-gu, Seoul 🔍 10 phút đi bộ từ cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Hangangjin, Line 6 ⌚ 10:30–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai, ngày Trung thu và Tết nguyên đán và 1 tháng 1) 💰 10.000won 📞 02-2014-6901
 🌐 leelum.samsungfoundation.org

40

Bảo tàng quốc gia Hàn Quốc 국립중앙박물관

Với hơn 3 triệu lượt người ghé thăm mỗi năm, bảo



tàng trưng bày hơn 12.000 hiện vật, bao gồm đồ tạo tác từ thời tiền sử đến thời hiện đại và các đồ vật và tư liệu về lịch sử châu Á. Bảo tàng Hangeul quốc gia trưng bày hệ chữ viết Hàn Quốc – di sản thế giới UNESCO – nằm kế bên điểm đến này.

📍 137 Seobinggo-ro, Yongsan-gu, Seoul
 🔍 5 phút đi bộ từ cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Ichon, Line 4 ⌚ 10:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai, ngày Trung thu và Tết nguyên đán và 1 tháng 1) 📖 Vào cửa miễn phí 32/5000 (Trừ các triển lãm đặc biệt)
 ☎ 02-2077-9000 🌐 museum.go.kr

CỬA HÀNG NHÂN VẬT

Cửa hàng Line Friends

Các nhân vật của Line, một ứng dụng nhắn tin của Hàn Quốc, có cửa hàng riêng của mình. Cửa hàng bán nhiều búp bê và những món đồ lưu niệm đáng yêu khác, ngoài ra Line Friends còn bán các món tráng miệng ngon tuyệt. Gần đây BTS có tham gia vào thiết kế 8 nhân vật mới.

🌐 store.linefriends.com

Cửa hàng Kakao Friends

Kakao Friends, các nhân vật của KakaoTalk, một ứng dụng nhắn tin của Hàn Quốc, rất nổi tiếng ở đất nước này. Các con búp bê cực to bày bán trong cửa hàng là biểu tượng chụp ảnh nổi tiếng, ngoài ra còn có quán cà phê chủ đề Ryan.

🌐 store.kakaofriends.com



41

41 Khu tưởng niệm chiến tranh Triều Tiên 전쟁기념관

Các cuộc chiến tranh diễn ra trong suốt lịch sử 5.000 năm của Triều Tiên được tưởng nhớ tại đây. Bên trong và bên ngoài khu tưởng niệm có khoảng 9.000 di vật và hiện vật. Cuộc chiến tranh Triều Tiên 1950-1953 được lưu ý đặc biệt, nhất là tác phẩm điêu khắc ngoài trời mô tả cảnh hai anh em ôm nhau rất được ưa thích và có ý nghĩa tượng trưng. Người anh đội mũ sắt, đeo súng là tướng của quân đội Hàn Quốc, còn người em là lính của quân đội Triều Tiên.

📍 29 Itaewon-ro, Yongsan-gu, Seoul
 🔍 5 phút đi bộ từ cửa ra 12, ga tàu điện ngầm Samgakji, Line 4 hoặc 6
 ⌚ 9:30–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai)
 📖 Vào cửa miễn phí (trừ các triển lãm đặc biệt)
 ☎ 02-709-3139 🌐 www.warmemo.or.kr

HONGDAE & YEOUIDO

42 Hongdae (Khu vực Đại học Hongik) 홍대거리

Xung quanh Đại học Hongik ta có thể nhận ra văn hóa đường phố trẻ trung, tân thời của Hàn Quốc. Trên các đường phố chật kín sân khấu nhạc sống, câu lạc bộ, nhà hàng và chương trình



biểu diễn nghệ thuật đường phố, những buổi họp chợ trời cuối tuần cũng thu hút rất nhiều người ghé thăm.

📍 Seogyo-dong, Mapo-gu, Seoul
🚶 Ga tàu điện ngầm Đại học Hongik, Line 2, Gyeongui-Jungang Line hoặc A'REX

43

VR Square VR스퀘어

Công viên chủ đề thực tế ảo mới khai trương gần đây là công viên thực tế ảo lớn nhất ở Hàn Quốc. Công viên có gần 30 trò chơi và nội dung thực tế ảo được chia thành các phần khác nhau, ngoài ra có một quán cà phê nằm trong khuôn viên VR Square.

📍 68 Eoulmadang-ro (Fl. 3-7), Mapo-gu, Seoul 🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 9, ga tàu điện ngầm Đại học Hongik, Line 2, Gyeongui-Jungang Line hoặc A'REX ⌚ 11:00-22:00 💰 7.000-36.000won 📞 070-5173-1435 🌐 vrsquare.kr

44 M Countdown

엠카운트다운

Người hâm mộ K-pop có thể gặp ngôi sao mình yêu thích tại buổi ghi hình trực tiếp của chương trình âm nhạc này.

📍 CJ E&M Center, 66 Sangamsan-ro, Mapo-gu, Seoul ⌚ 6:00 (thứ Năm hàng tuần) (đến trước nhận vé trước)
🌐 mcountdown.mnet.com (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

45 MBC World

MBC월드

Người hâm mộ có thể chụp ảnh tại khu chụp ảnh sao hallyu, thử phục trang của phim cổ trang hoặc trải nghiệm nhiều chương trình tạp kỹ nổi tiếng.

📍 MBC World, 267 Seongam-ro, Mapo-gu, Seoul ⌚ 10:00–18:00 (lướt vào cửa cuối cùng lúc 16:00. Đóng cửa các ngày Trung thu và Tết nguyên đán) *13 tour/ngày (đến trước vào trước) 🌐 mbcworld.imbc.com (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



46

Digital Media City (DMC)

디지털미디어시티

Các đài truyền hình lớn như MBC, SBS, JTBC và CJ E&M tụ hội tại đây. Người hâm mộ hallyu và du khách có thể tham dự buổi ghi hình trực tiếp của các chương trình, cũng như tìm hiểu và trải nghiệm nhiều khía cạnh của công việc phát thanh truyền hình. Ban đêm, Trung tâm được chiếu sáng rực rỡ bằng hệ thống đèn LED.

📍 Sangam-dong, Mapo-gu, Seoul
📍 Ga tàu điện ngầm Digital Media City, Line 6, Gyeongui-Jungang Line or AREX
🌐 dmc.seoul.kr

47

Sân vận động World Cup Seoul

서울월드컵경기장

Đây là sân vận động chính của World Cup 2002. Ngày nay, đây là sân nhà của Đội tuyển bóng đá quốc gia Hàn Quốc, đăng cai tổ chức nhiều sự kiện và chương trình hòa nhạc. Tổ hợp này còn có các cơ sở mua sắm và khu phức hợp.

📍 240 World Cup-ro, Mapo-gu, Seoul
📍 Cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Sân vận động World Cup, Line 6 ⌚ 9:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai, ngày trung thu và tết nguyên đán và những ngày có trận đấu) 📺 chương trình tham quan 1.000won
☎ 02-2128-2002 🌐 sisul.or.kr/open_content/worldcup (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

48

Công viên World Cup

월드컵공원

Nhân dịp World Cup 2002 diễn ra tại Hàn Quốc, một bãi chôn lấp rác bỏ hoang được chuyển đổi thành công viên sinh thái. Công viên này được chia thành năm công viên nhỏ, trong đó có Peace (Pyeonghwa) Park, Sky (Haneul) Park và Sunset (Noeul) Park, tất cả đều là nơi ngắm cảnh thành phố và dạo bộ thư giãn giữa thiên nhiên.

📍 84 Haneulgongwon-ro, Mapo-gu, Seoul
📍 5 phút đi bộ từ cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Sân vận động World Cup Stadium, Line 6 ⌚ Giờ hoạt động thay đổi theo tháng. Vui lòng xem thông tin chi tiết trên website 📺 Vào cửa miễn phí ☎ 02-300-5501 🌐 parks.seoul.go.kr/template/sub/worldcuppark.do (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

49

Công viên Yeouido Hangang

여의도 한강공원

Nằm gần tòa nhà Quốc hội và quận tài chính lớn, công viên ven sông này là khu nghỉ ngơi được người dân địa

Tận hưởng công viên Hangang

Những công viên ven sông Hàn có nhiều hoạt động dưới nước vào mùa hè, được trang bị sân bóng rổ, công viên bóng chày, cơ sở trượt băng, đường chạy, v.v. Nhiều sự kiện và lễ hội diễn ra tại đây suốt quanh năm. Người dân địa phương thích thú cắm trại hoặc đi dã ngoại trong công viên



phương ưa thích. Du khách có thể đi phà, đi thuyền trên sông, và tận hưởng các sự kiện theo mùa như Lễ hội hoa mùa xuân, Lễ hội pháo hoa quốc tế Seoul mùa thu và các cuộc đua maratông.

330 Yeouidong-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul Cửa ra 2 hoặc 3, ga tàu điện ngầm Yeouinaru, Line 5 02-3780-0561~5

50

63 Square 63스퀘어

Điểm đến du lịch được ưa thích này đã trở thành biểu tượng của Yeouido. Phòng triển lãm nghệ thuật trên tầng 60 là đài quan sát nơi ngắm cảnh Seoul tuyệt vời. Trong tòa nhà có thủy cung, nhà hàng và nhiều cơ sở khác.

50 63-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul 20 phút đi bộ từ cửa ra 3, ga tàu điện ngầm Yeouinaru, Line 5 10:00~22:00 Aqua Planet 63 25.000won; 63 Art 13.000won 02-780-6382 63.co.kr

51

Sinchon & Idae (khu vực Đại học Nữ sinh Ewha)

신촌 & 이대거리

Đây là hai khu vực ở phía trước Đại học Yonsei và Đại học Nữ sinh Ewha. Tại đây có nhiều nhà hàng và địa điểm hấp dẫn dành cho giới trẻ; là trường đại học dành riêng phái nữ, Idae đặc biệt nổi

tiếng với các cửa hàng quần áo, cửa hàng mỹ phẩm và tiệm làm móng tay và thẩm mỹ viện.

Changcheon-dong, Seodaemun-gu, Seoul Ga tàu điện ngầm Sinchon & ga Đại học Nữ sinh Ewha, Line 2

FESTIVALS

Lễ hội hoa mùa xuân Yeongdeungpo Yeouido

Cứ vào tháng 4 hàng năm, những bông hoa đầu xuân, hoa chi liên kiều và hoa đỗ quyên rực rỡ của lễ hội hoa mùa xuân lại mời gọi du khách đến với công viên Yeouido. Du khách còn có thể thưởng thức lễ diễu hành, chương trình biểu diễn nghệ thuật và triển lãm.

flower.ydp.go.kr (chỉ có tiếng Hàn)

Lễ hội pháo hoa quốc tế Seoul

Đây là lễ hội lớn của Seoul diễn ra vào khoảng giữa tháng 9 và tháng 10 hằng năm. Pháo hoa, âm nhạc và hiệu ứng hình ảnh hòa quyện với nhau tạo nên một chương trình nghệ thuật đẹp đến khó quên. Các nhà hàng di động (food truck) và chợ trời hoạt động trong suốt thời gian diễn ra lễ hội, và du khách có thể mang theo lều, chăn để nghỉ ngơi thư giãn trên bãi cỏ.

fireworksfestival.bulggot.co



52 "Công viên Yeontral"

ở Yeonnam-dong

연남동 '연트럴파크'



Đoạn đường sắt cổ không còn hoạt động trở thành công viên tuyến tính với đường đi bộ tuyệt đẹp, và trong những con hẻm cách xa phố chính có nhiều quán cà phê ấm cúng, cửa hàng quần áo, xưởng nghệ thuật, v.v.

📍 Yeonnam-dong, Mapo-gu, Seoul
📍 Cửa ra 3, ga tàu điện ngầm Đại học Hongik, Line 2, Gyeongui-Jungang Line hoặc AREX

53 Phố cà phê Sangsu-dong & Hapjeong-dong

상수동, 합정동 카페거리

Các quán cà phê và bầu không khí ở Hongdae (khu vực Đại học Hongik) đã lan sang các khu bên cạnh, nơi giờ đây được lấp kín bởi

các quán cà phê ấm cúng, nhà hàng, cửa hàng thời trang thiết kế, v.v. Các cửa hàng có thiết kế độc đáo thu hút khách du lịch suốt quanh năm.

📍 Sangsu-dong & Hapjeong-dong, Mapo-gu, Seoul
📍 Ga tàu điện ngầm Sangsu, Line 6 hoặc ga tàu điện ngầm Hapjeong, Line 2 hoặc 6

54 "Mangnidan-gil" ở Mangwon-dong

망원동 '망리단길'

Tên gọi Mangnidan-gil vừa mới được tạo ra nhờ sự kết hợp giữa "Mangwon-dong", nơi Mangnidan-gil tọa lạc, và phố "Gyeongnidan-gil" nổi tiếng của Itaewon. Trên đường Mangnidan-gil có nhiều nhà hàng, quán cà phê và cửa hàng thời thượng và độc đáo. Một địa điểm khác cũng rất nổi tiếng ở khu này là chợ Mangwon với nhiều món ngon cho du khách.

📍 Mangwon-dong, Mapo-gu, Seoul
📍 Cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Mangwon, Line 6



GANGNAM & JAMSIL

55

Phố Apgujeong Rodeo

압구정 로테오거리

Khu thời trang và làm đẹp của Apgujeong được các bạn gái đặc biệt ưa thích. Từ Trung tâm thương mại Galleria được lấp kín bởi các thương hiệu cao cấp cho đến các cửa hàng thời trang thiết kế độc đáo, Apgujeong là khu phố tân thời và sang trọng với các cửa hàng, thẩm mỹ viện, phòng khám chăm sóc da và phòng khám phẫu thuật thẩm mỹ.

📍 Apgujeong-dong, Gangnam-gu, Seoul
📍 Cửa ra 5 hoặc 6, ga Apgujeong Rodeo, Bundang Line

56

Phố Cheongdam-dong

청담동 거리

Đây là khu phố cao cấp với vô số cửa hàng thời trang thiết kế nổi tiếng, nhà hàng, quán cà phê, tiệm làm tóc và phòng khám chăm sóc da với nhiều khách hàng thân thiết là ngôi sao. Ngoài ra còn có con phố với các thương hiệu sang trọng nổi tiếng thế giới. Chi nhánh Seoul của 10 Corso Como, tổ hợp mua sắm và ăn uống và Boon the Shop – một

“concept store” (cửa hàng ý tưởng) lớn – cũng nằm ở Cheongdam-dong.

📍 Cheongdam-dong, Gangnam-gu, Seoul
🔍 Cửa ra 3 hoặc 4, ga Apgujeongrodeo, Bundang Line

57

Đường Sinsa-dong

Garosu-gil 신사동 가로수길

Ở đây có thể thấy được những xu hướng mới nhất. Các cửa hàng độc đáo, cửa hàng thời trang thiết kế, nhà hàng ngon và quán cà phê ấm cúng nằm dọc con đường rợp bóng cây này.

📍 Sinsa-dong, Gangnam-gu, Seoul
🔍 Cửa ra 8, ga tàu điện ngầm Sinsa, Line 3

58

Central City Famille Station

센트럴시티 파미에스테이션

Tổ hợp mua sắm và ăn uống này kết nối thuận tiện với bến xe buýt tốc hành Seoul. Tại đây có nhiều nhà hàng và quán cà phê, dayspa (spa thiên về thư giãn), bệnh viện, v.v. Khu này cũng được kết nối với Trung tâm thương mại Shinsegae và trung tâm mua sắm dưới mặt đất Goto Mall.

📍 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu, Seoul
🔍 Cửa ra 3 hoặc 4, ga tàu điện ngầm Express Bus Terminal, Line 3, 7 hoặc 9
🕒 10:00–22:00 📞 02-6282-0114
🌐 shinsegaecentralcity.com

59

Coex 코엑스

Tổ hợp này có trung tâm hội nghị, trung tâm thương mại, khách sạn, trung tâm mua sắm cùng nhiều thứ khác, và

là khu đa chức năng, nơi vui chơi cho cả gia đình. Starfield Coex Mall bên trong tổ hợp được biết đến với thư viện độc đáo có giá sách cao 13m, tới tận trần nhà. Ngoài ra còn có nhiều nhà hàng nổi tiếng, cửa hàng thương hiệu quốc tế sang trọng, cơ sở nghệ thuật biểu diễn, v.v.

📍 513 Yeongdong-daero, Gangnam-gu, Seoul
🔍 Cửa ra 5 hoặc 6, ga tàu điện ngầm Samseong, Line 2
🕒 10:30–22:00
📞 02-6000-0114 🌐 coex.co.kr

60



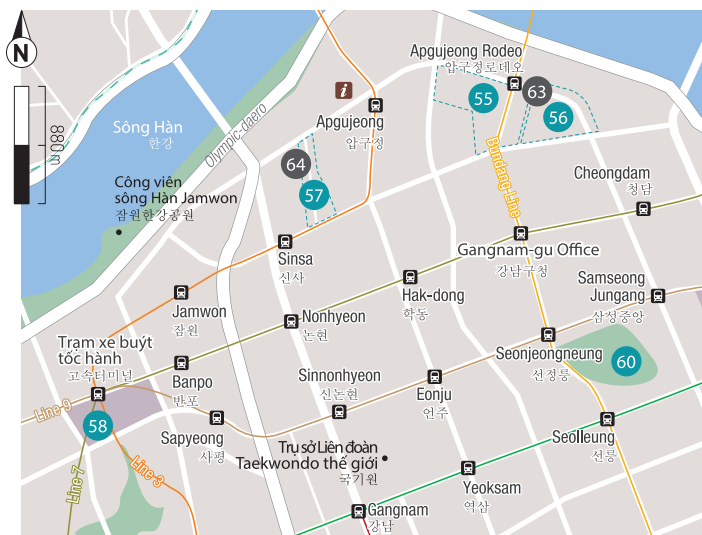
Lăng mộ hoàng gia Seolleung & Jeongneung

선릉&정릉

Khu này có mộ vua Seongjong – vị vua thứ 9 của triều đại Joseon – và hoàng hậu (Seolleung), và mộ vị vua thứ 11 của triều đại này (Jeongneung). Khu rừng bao quanh khu lăng mộ được bảo tồn rất tốt và là công viên nghỉ ngơi thư giãn cho người dân Gangnam bận rộn.

📍 1 Seolleung-ro 100-gil, Gangnam-gu, Seoul
🔍 5 phút đi bộ từ cửa ra 8, ga tàu điện ngầm Seolleung, Line 2 hoặc Bundang Line
🕒 6:00–21:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai)
💰 1.000won 📞 02-568-1291
🌐 royaltombs.cha.go.kr





61 Lotte World Tower

롯데월드타워

Hoàn thiện tháng 12 năm 2016, tòa nhà cao 555m, 123 tầng này là tòa nhà cao nhất Hàn Quốc và cao thứ năm thế giới. Từ đài quan sát trên tầng cao nhất du khách có thể ngắm nhìn cảnh đẹp kỳ diệu của thành phố, và sân

kính của Sky Deck mang đến trải nghiệm mới lạ. Bên trong tòa tháp có trung tâm thương mại, cửa hàng miễn thuế, nhiều nhà hàng, quán cà phê, phòng hội nghị, v.v.

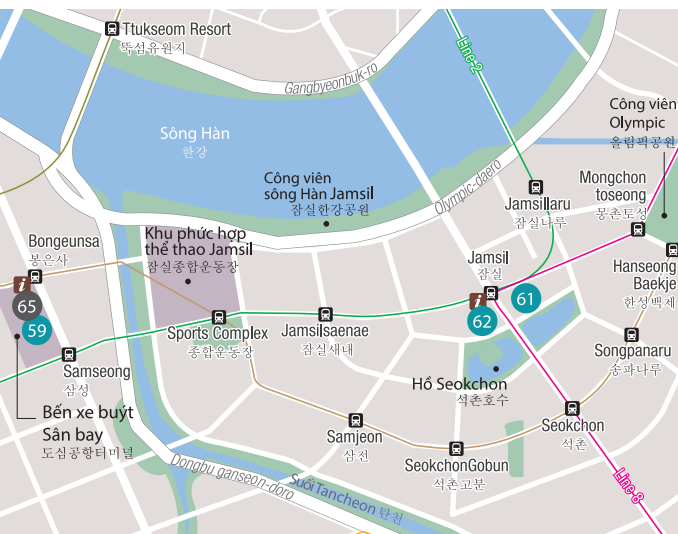
📍 300 Olympic-ro, Songpa-gu, Seoul
🔍 Ga tàu điện ngầm Jamsil, Line 2 hoặc 8
🕒 10:30–22:00 📞 02-3213-5000
🌐 lwt.co.kr

Seoul Sky 🕒 10:00–22:00 💰 27.000won
📞 1661-2000 🌐 seoulsky.lotteworld.com

62 Lotte World 롯데월드

Đây là công viên giải trí trong nhà và ngoài trời. Mỗi ngày có 2 buổi diễn hành với hơn 40 trò vui chơi ở trung tâm Seoul và nhiều chương trình biểu diễn trong công viên thu hút rất đông người suốt quanh năm.

📍 240 Olympic-ro, Songpa-gu, Seoul
🔍 Cửa ra 4, ga tàu điện ngầm Jamsil, Line 2 hoặc 8 🕒 9:30–22:00 (Thời gian thay đổi theo tháng. Vui lòng xem website để biết chi tiết) 💰 Vé ngày 55.000 won 📞 1661-2000



TÂN HƯƠNG HALLYU

63 Đường K-Star 케이스타로드



“Con đường” này nằm trong khu vực có nhiều công ty giải trí, do vậy nhiều người nổi tiếng thường lui tới các nhà hàng và quán cà phê ở đây. Dọc con đường du khách có thể bắt gặp những bức tượng Gangnam Dolls tượng trưng cho các ngôi sao K-pop nổi tiếng.

📍 Apgujeong-ro, Gangnam-gu, Seoul
🕒 Cửa ra 2 hoặc 3, ga Apgujeongrodeo, Bundang Line

64 With Drama 위드드라마

Cửa hàng lưu niệm này bán nhiều món đồ liên quan đến người nổi tiếng và phim truyền hình. With Drama có chi nhánh ở đường Sinsa-dong Garosu-gil, Yongsan và khu vực Đại học Konkuk.

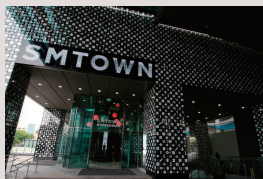
📍 22 Apgujeong-ro 12-gil (Fl. 2), Gangnam-gu, Seoul
🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 8, ga tàu điện ngầm Sinsa, Line 3
🕒 11:00–21:00 ☎ 02-3446-6398
🌐 withdrama.co.kr

65 SMTOWN Coex Artium

SMTOWN 코엑스아티움

Tại đây, du khách có thể xem và mua đủ loại mặt hàng như vật dụng hằng ngày, đồ ăn nhẹ và các đồ dùng khác của những người nổi tiếng của công ty SMTOWN. Du khách còn có thể thưởng thức các chương trình hòa nhạc có sử dụng công nghệ trình chiếu hình ảnh 3D (hologram) và nhạc kịch tại nhà hát.

📍 513 Yeongdong-daero, Gangnam-gu, Seoul
🕒 Cửa ra 5 hoặc 6, ga tàu điện ngầm Samseong, Line 2
🕒 11:00–22:00 (bảo tàng và nhà hát đóng cửa các ngày lễ quốc gia)
☎ 2F Gift Shop 02-6002-5811; 3F Museum 1670-6330; 4F Café 02-6002-5838; 5F Theater 1670-6330
🌐 smtownland.com



Ẩm thực hoàng gia 궁중 음식

Chỉ các nguyên liệu tươi ngon nhất của các vùng trên khắp đất nước mới có thể có mặt trên bàn ăn hoàng gia. Ẩm thực hoàng gia Hàn Quốc chú trọng hương vị thiên nhiên của nguyên liệu, vì vậy món ăn nêm gia vị dịu nhẹ.



66 Chợ Gwangjang 광장시장

광장시장



Là chợ truyền thống nổi tiếng ở Seoul, chợ Gwangjang được nhiều người biết đến với loạt món ngon như jeon (bánh xèo Hàn Quốc), yukhoe (gỏi thịt bò) và mayak gimbalp (cơm cuộn mini).

📍 88 Changgyeonggung-ro, Jongno-gu, Seoul 🔍 Cửa ra 7 hoặc 8, ga tàu điện ngầm Jongno 5-ga, Line 1 ⌚ Hẻm Gourmand 9:00–22:00 📞 02-2267-0291 🌐 kwangjangmarket.co.kr

67 Phố Sindang-dong Tteokbokki 신당동떡볶이골목

Cách làm tteokbokki (bánh gạo cay): xào bánh gạo, bánh cá và rau với sốt gochujang (tương ớt Hàn Quốc) cay. Ở Sindang-dong, tteokbokki được nấu ngay tại bàn

ăn cùng với mần thầu và trứng luộc, và chút nước sốt cuối cùng còn lại có thể trộn với cơm.

📍 Dasan-ro 33-gil, Jung-gu, Seoul 🔍 5 phút đi bộ từ cửa ra 7, ga tàu điện ngầm Sindang, Line 2 hoặc 6 ⌚ Các nhà hàng có giờ mở cửa khác nhau (phần lớn đều mở cửa 24 giờ)

68 Chợ Tongin 통인시장



Chợ truyền thống này nằm ở làng Seochon gần cung Gyeongbokgung. Lunch box Café bên trong chợ thu hút nhiều khách du lịch địa phương và quốc tế. Bạn phải mua đồng xu gọi là “yeopjeon” để trả cho các món ăn trong lunch box (khay).

📍 18 Jahamun-ro 15-gil, Jongno-gu, Seoul 🔍 10 phút đi bộ từ cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Gyeongbokgung, Line 3 ⌚ Lunch Box Café 11:00–17:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai và Chủ nhật thứ 3 hàng tháng) 🍽️ Lunch Box Café 5.000won/10 xu 📞 02-722-0911 🌐 tonginmarket.co.kr

69 Chợ bán buôn cá Noryangjin 노량진수산시장

Chợ cá lớn nhất Hàn Quốc bán và phục vụ cá tươi ăn ngay tại chợ. Cuộc bán đấu giá diễn ra vào lúc sáng sớm, du khách có thể đến xem và cảm nhận tinh thần và năng lượng của những người bán hàng nơi đây.

📍 674 Nodeul-ro, Dongjak-gu, Seoul 🔍 5 phút đi bộ từ cửa ra 7, ga tàu điện ngầm Noryangjin, Line 1 hoặc 9 ⌚ Mở cửa 24 giờ/ngày 📞 02-2254-8000 🌐 www.susansijang.co.kr

HÀNH TRÌNH NÊN CHỌN

HÀNH TRÌNH 1 NGÀY

- **Cung Gyeongbokgung** tr. 26
1,3km, 20 phút đi bộ
- **Insa-dong** tr. 36
1,7km, 30 phút đi bộ, 25 phút đi tàu điện ngầm
- **Myeong-dong** tr. 40
2km, 30 phút đi bộ
- **Công viên Namsan & Tháp Namsan Seoul** tr. 41
6,5km, 30 phút đi xe buýt
- **Phố thời trang Dongdaemun** tr. 42
- **Đường Sinsa-dong Garosu-gil** tr. 51
1,9km, 30 phút đi bộ
- **Phố Apgujeong Rodeo** tr. 50
730m, 10 phút đi bộ
- **Đường K-Star** tr. 53
2,8km, 40 phút đi bộ, 30 phút đi tàu điện ngầm
- **Coex** tr. 51
3,9km, 20 phút đi tàu điện ngầm
- **Lotte World Tower** tr. 52

HÀNH TRÌNH 2 NGÀY

NGÀY 1

- **Cung Changdeokgung** tr. 26
1,6km, 25 phút đi bộ, 20 phút đi tàu điện ngầm
- **Chợ Gwangjang** tr. 54
1,5km, 25 phút đi bộ, 20 phút đi tàu điện ngầm
- **Làng hanok Namsangol** tr. 41
5,2km, 20 phút đi tàu điện ngầm
- **Itaewon** tr. 44
3,3km, 25 phút đi tàu điện ngầm
- **Bảo tàng quốc gia Hàn Quốc** tr. 45
8km, 40 phút đi tàu điện ngầm
- **Hongdae (khu vực Đại học Hongik)** tr. 46

NGÀY 2

- **Cheong Wa Dae & Cheongwadae Sarangchae** tr. 36
950m, 15 phút đi bộ
- **Samcheong-dong** tr. 36
1,5km, 20 phút đi bộ
- **Chợ Tongin** tr. 54
5,2km, 40 phút đi tàu điện ngầm
- **Sinchon & Idae (khu vực Đại học nữ sinh Ewha)** tr. 49
6km, 50 phút đi tàu điện ngầm
- **63 Square** p. 49

Xe buýt tham quan thành phố Seoul



Xe buýt này đi qua các điểm du lịch chính của

Seoul. Với vé một ngày, du khách có thể xuống xe ở bất kỳ điểm dừng nào (xe buýt ngắm cảnh ban đêm không có điểm dừng). Vé có thể mua online, tại các quầy vé tại chỗ, hoặc trên xe buýt.

Seoul Tiger Bus

☎ 02-777-6090

🌐 en.seoulcitybus.com

• Tour tham quan cung điện ở trung tâm

(Gwanghwamun, Myeong-dong, Namsan Seoul Tower, DDP, cung Changdeokgung, cung Gyeongbokgung, v.v.)

• Tour toàn cảnh (Gwanghwamun, Gangnam Station, 63 Square, khu vực Đại học Hongik, v.v.)

• Tour tham quan Gangnam (Gangnam Station, Coex, Lotte World, đường Sinsa-dong Garosu-gil, v.v.)

• Tour ban đêm (Gwanghwamun, Banpo Hangang Park Sebitseom, chợ Namdaemun, v.v.)

Tham quan thành phố Seoul

☎ 1544-4239

🌐 www.seoultrrolley.co.kr

• Tour văn hóa truyền thống Seoul (DDP, Seoul Station, Insa-dong, chợ Gwangjang, v.v.)

Tour đi bộ ngắm cảnh thành phố Seoul

Đây là chương trình miễn phí cho phép du khách tận hưởng chuyến tham quan các điểm du lịch hấp dẫn chính ở Seoul, có hướng dẫn viên. Hơn 20 lộ trình với các điểm hấp dẫn như cung Gyeongbokgung và Changdeokgung, suối Cheonggyecheon và Seoul City Wall, được chia thành sáu chủ đề gồm văn hóa truyền thống, lịch sử hiện đại và chợ truyền thống. Du khách cần đặt trước để tham gia tour này.

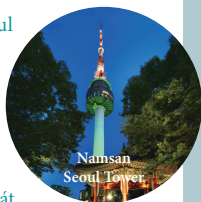
🌐 dobo.visitseoul.net

Nơi cảnh đêm đẹp hơn ban ngày

Khi màn đêm buông xuống, Seoul bắt đầu lên đèn. Dưới ánh trăng sáng ngời, con đường dạo bộ thanh bình đi qua các cung điện và tường thành được xây dựng cách đây hơn 600 năm. Những địa điểm hấp dẫn tuyệt vời của thành phố đầy quyến rũ này là các đài quan sát nơi có thể ngắm những cảnh đẹp ngoạn mục của thành phố, đi thuyền trên sông Hàn, những khu chợ đêm sôi động, v.v.

Để tận hưởng đêm thanh vắng ở Seoul, bạn nên đến công viên Naksan trong khu Naksan của Seoul City Wall (Hanyangdoseong). Tại đó bạn có thể thưởng ngoạn phong cảnh tuyệt đẹp của tường thành Seoul cùng thành phố sôi động. Ven hồ Seokchon cũng có những con đường dạo bộ thanh bình.

Seoul rực sáng suốt đêm. Từ tháp Namsan Seoul (tr. 4) trong công viên Namsan, du khách có thể ngắm nhìn toàn thành phố với những tòa nhà chọc trời lấp lánh. Đài quan sát trên tầng 60 tòa nhà 63 Square (tr. 49) là nơi chiêm ngưỡng vẻ đẹp kỳ ảo của dòng sông Hàn chảy qua thành phố. Và trong tòa nhà cao nhất Hàn Quốc, Lotte World Tower (tr. 52), có đài quan sát với sàn bằng kính.



Sông Hàn là một địa điểm chơi đêm ưa thích của người dân địa phương. Du khách có thể tận hưởng chuyến du thuyền thư giãn trên sông Hàn. Sebitseom ở công viên sông Hàn Banpo là quần thể gồm hai hòn đảo nhân tạo “rực sáng” với nhà hàng, quán cà phê và quán rượu. Đài phun nước Cầu Vồng Ánh Trăng Banpodaegyo ngay sát Sebitseom cũng là điểm hấp dẫn nên đến.

Chợ đêm Seoul Bamdokkaebi sẽ mang đến một trải nghiệm náo nhiệt hơn. Hoạt động từ mùa xuân đến mùa thu, chợ Bamdokkaebi được mở tại một số địa điểm trong thành phố như suối Cheonggyecheon và Yeouido, với các quầy hàng ngoài trời, nhà hàng di động (food truck) và các màn trình diễn nghệ thuật. Và để có trải nghiệm vô cùng thú vị thì phố thời trang Dongdaemun (tr. 42) là khu mua sắm 24 giờ, nơi đó náo nhiệt và sôi động hơn vào ban đêm với những cửa hàng và nhà hàng mở cửa suốt đêm.



INCHEON & GYEONGGI-DO



Incheon và Gyeonggi-do là khu vực bao quanh thủ đô và có nhiều điểm du lịch. Từ Seoul du khách có thể dễ dàng di chuyển đến đây bằng phương tiện giao thông công cộng. Incheon là thành phố cảng nằm ở phía tây Seoul. Cảng biển của thành phố mở cửa năm 1883 là cánh cửa đến với thế giới bên ngoài của Hàn Quốc. Chứng tích của lịch sử hơn 100 năm của thương cảng này hiện vẫn có thể được bắt gặp ở Incheon Chinatown. Là đất nước duy nhất bị chia cắt trên thế giới, khu du lịch DMZ được người dân địa phương cũng như khách du lịch ưa thích. Tỉnh Gyeonggi-do ôm trọn Seoul và là khu vực hấp dẫn nổi tiếng về lịch sử, nghệ thuật và thiên nhiên. Tại đây có nhiều công viên giải trí, điểm ghi hình của các bộ phim truyền hình/phim điện ảnh cùng rất, rất nhiều điểm đến thú vị khác.



Thành phố Quốc tế Songdo



INCHEON & GANGHWA

1

Đảo Yeongjongdo 영종도

Kết nối với đất liền bằng cầu Yeongjongdaegyo, sân bay quốc tế Incheon. Trên đảo có Paradise City, khu nghỉ dưỡng phức hợp với các tiện ích như nhà hàng, khách sạn, casino, trung tâm hội nghị, v.v.

📍 Jung-gu, Incheon 🚗 Ga Yeongjong, AREX

2

Thành phố quốc tế Songdo

송도국제도시

Thành phố quốc tế Songdo, gọi tắt là Songdo, là khu vực mới nổi. Những tòa nhà thiết kế đẹp mắt và các trung tâm thương mại lớn thu hút rất đông người, và Songdo còn nổi tiếng là phim trường của các bộ phim truyền hình Hàn Quốc được ưa thích như *Descendants of the Sun* (Hậu duệ mặt trời) và *Guardian: the Lonely and Great God* (Thần hộ mệnh: vị thần cô đơn và vĩ đại). Central Park là điểm đến được ưa thích của Songdo.

📍 Songdo-dong, Yeonsu-gu, Incheon

🚗 Cửa ra 4, ga tàu điện ngầm Đại học quốc tế Incheon, Line 1 📞 032-832-3031

3

Cung tưởng niệm trận Mỹ đổ bộ lên Incheon

인천상륙작전기념관

Đây là công trình tưởng niệm Chiến tranh Triều Tiên (1950-1953). Vũ khí, thiết bị quân sự và các tư liệu khác của cuộc đổ bộ lên Incheon do tướng MacArthur của lực lượng Liên Hợp Quốc chỉ huy được trưng bày tại cung tưởng niệm này.

📍 138 Cheongnyang-ro, Yeonsu-gu, Incheon

🚗 Xe buýt số 8 hoặc 16 (20 phút) từ cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Songdo, Suin Line

🕒 9:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai, 1 tháng 1 và ngày sau kỳ nghỉ lễ quốc gia)

📄 Vào cửa miễn phí 📞 032-832-0915

🌐 landing915.com (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

4

Công viên Jayu 자유공원

Đây là công viên phong cách phương Tây đầu tiên ở Hàn Quốc. Câu lạc bộ Jemulpo bên trong công viên là địa điểm sinh hoạt nhằm giúp người nước ngoài giao lưu kết bạn.

📍 Jung-gu, Incheon 🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 3, ga tàu điện ngầm Incheon, Line 1 hoặc Suin Line ☎ 032-760-7597

5

Incheon Art Platform

인천아트플랫폼

Đây là một tòa nhà 125 năm tuổi được cải tạo thành không gian đa văn hóa. Thiết kế bên ngoài được giữ nguyên, bên trong được cải tạo thành các xưởng, cung triển lãm, cung biểu diễn, v.v. Mới đây Incheon Art Platform xuất hiện trong bộ phim truyền hình Hàn Quốc *Guardian: the Lonely and Great God* (Thần hộ mệnh: vị thần cô đơn và vĩ đại).

📍 3 Jemullyang-ro 218beon-gil, Jung-gu, Incheon 🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 3, ga

tàu điện ngầm Incheon, Line 1 hoặc Suin Line
☎ 032-760-1000 🌐 inartplatform.kr

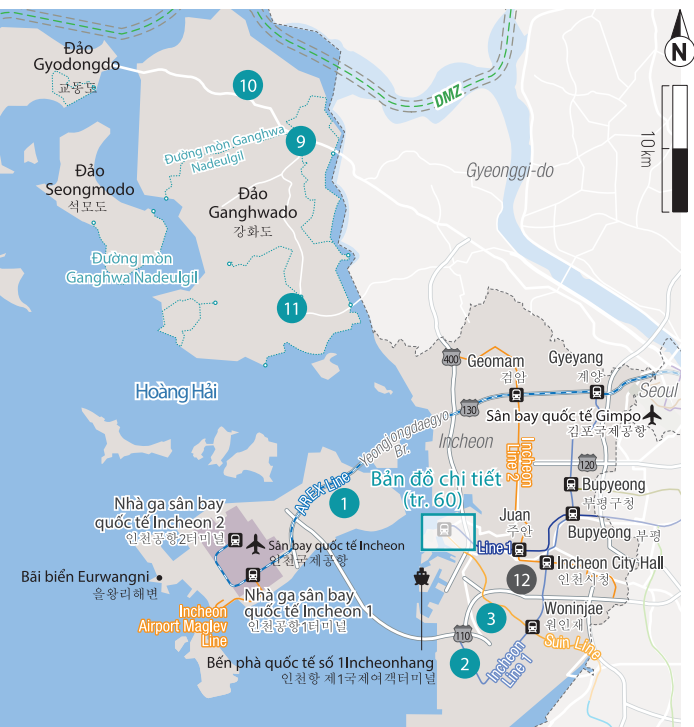
6

Làng cổ tích Songwol-dong

송월동 동화마을

Khi cảng Incheon mở cửa, khu vực này là khu ở dành cho người nước ngoài. Ngày nay, nó đã trở thành ngôi làng cổ tích với những bức bích họa và tranh tường mô tả các câu chuyện cổ tích nổi tiếng như “Snow White” (Bạch Tuyết) và “Cinderella” (Cô bé Lọ Lem) và các câu chuyện dân gian Hàn Quốc.

📍 Donghwamaeul-gil, Jung-gu, Incheon
🕒 5 phút đi bộ từ cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Incheon, Line 1 hoặc Suin Line
☎ 032-764-7494





7

Chinatown 차이나타운

Khu phố hơn 130 năm tuổi này bắt đầu từ cổng vào mang phong cách Trung Quốc và trải dài qua các con phố được chiếu sáng bởi đèn lồng đỏ của các cửa hàng và nhà hàng. Chinatown nổi tiếng là quê hương của món jjajangmyeon (mì tương đen) nổi tiếng Hàn Quốc.

Jung-gu, Incheon Cửa ra 3, ga tàu điện ngầm Incheon, Line 1 hoặc Suin Line ☎ 032-777-1330

8

Đảo Wolmido 월미도

Nằm gần cảng Incheonhang, trước kia đây là một hòn đảo, nay đã được nối với đất liền. Công viên giải trí nổi tiếng với đường tàu lượn do một DJ điều hành và đài quan sát tại công viên Wolmi có tầm nhìn cảnh biển tuyệt đẹp thu hút khách du lịch suốt quanh năm. Dọc bờ biển có rất nhiều nhà hàng hải sản.

Jung-gu, Incheon 330 phút đi bộ từ cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Incheon, Line 1 hoặc Suin Line ☎ 032-765-4169

9

Đường mòn Ganghwa Nadeulgil 강화나들길

Với ý nghĩa là “con đường đi chơi dã ngoại thông dong (nadeuri)”, Nadeulgil có khoảng 20 chặng. Con đường đi qua các di tích lịch sử và di sản văn hóa ở Ganghwa.

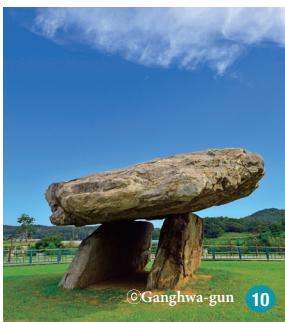
Ganghwa-gun, Incheon
nadeulgil.org (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

10

Khu mộ đá Ganghwa

강화 고인돌유적

Hàn Quốc được cho là nơi có khoảng 40-50% số lượng mộ đá của thế giới, văn hóa cự thạch (megalithic culture) có thể tìm thấy tại



© Ganghwa-gun

10

đây. Với hơn 160 mộ đá ở Ganghwado, có thể nói rằng khu vực này là nơi mộ đá dạng bàn (bàn thờ đá) của miền bắc và mộ đá cự thạch của miền nam gặp nhau.

 Bugeun-ri, Hajeom-myeon, Ganghwa-gun, Incheon  15 phút taxi từ bến xe buýt liên tỉnh Ganghwa & bến phà ven biển  032-933-3624

11

Chùa Jeongdeungsa 전등사

Được cho là được xây năm 381, đây là một trong những ngôi chùa cổ nhất ở Hàn Quốc. Chương trình lưu trú tại chùa bao gồm trải nghiệm trà đạo với các tăng sư, 108 lần phủ phục, v.v.

 37-41 Jeondeungsa-ro, Gilsang-myeon, Ganghwa-gun, Incheon  30 phút taxi từ bến xe buýt liên tỉnh Ganghwa & bến phà ven biển  3.000won  032-937-0152  jeondeungsa.org

12 Văn hóa & du lịch tại chợ Singi

신기문화관광시장

Chợ truyền thống này sử dụng tiền cổ Hàn Quốc gọi là "singitongbo". Du khách có thể mua 10 xu với giá 5.000 won và dùng những đồng xu có hình dạng độc đáo này để trả cho những đồ ăn nhẹ như dak gangjeong (gà chiên giòn phủ sốt), hotteok (bánh nướng nhân đường) hay eomuk (bánh cá) trong chợ. Hai lần một năm, vào khoảng thời gian đã định, tại đây có chợ đêm gọi là "Dokkaebi Playground" với các màn trình diễn vui nhộn, trò chơi, ẩm thực, v.v. Chợ đêm diễn ra vào cuối tuần, đến 10 giờ tối.

 547 Michuhol-daero, Michuhol-gu, Incheon  032-865-5424

PHÍA BẮC GYEONGGI-DO

13

Panmunjeom 판문점

Còn được gọi là khu vực an ninh chung (JSA), đây là vị trí trong khu DMZ nơi diễn ra các cuộc đàm phán liên Triều. Chỉ các đại lý du lịch ủy quyền mới được tổ chức tour tới thăm địa điểm này. Các tour cá nhân không được phép.

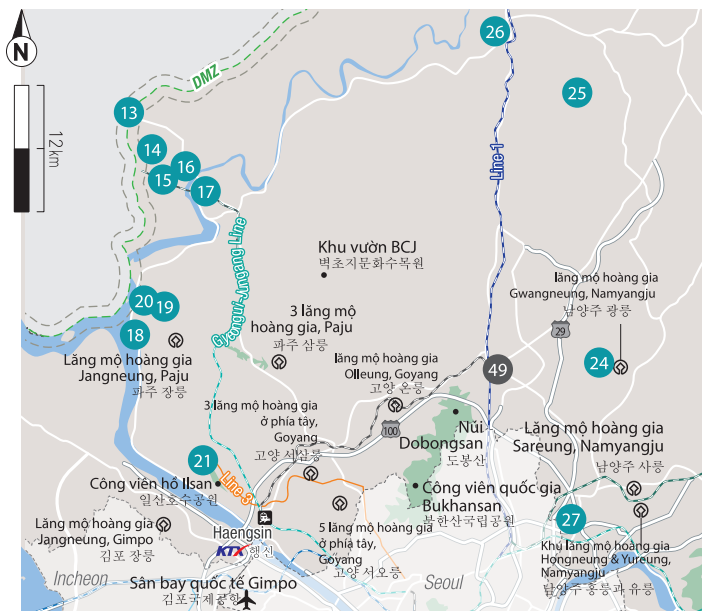
 Jinseo-myeon, Paju-si, Gyeonggi-do
International Cultural Service Club
 02-755-0073  www.tourdmz.com;
KTB Tour  02-777-6647  www.go2korea.co.kr; Joongang Express
Tour  02-2266-3350  www.jsatour.com; Panmunjom Travel Center  02-771-5593  www.koreadmztour.com;
Cosmojin Tour  02-318-0345
 www.cosmojin.com
* Đăng ký qua các đại lý du lịch có trong danh sách của Bộ Tư lệnh Liên Hợp Quốc

14

Đường hầm số 3 제3땅굴

Do Triều Tiên xây để thâm nhập vào Hàn Quốc, đường hầm này được phát hiện năm 1978. Du khách có thể đi bộ hoặc đi tàu để tham quan đường hầm trong 1 giờ. Không chấp nhận tour cá nhân. Xem các tour DMZ ở trang 11.

 210-358 Je 3(sam) ttanggul-ro, Gunnae-myeon, Paju-si, Gyeonggi-do
 Mua vé tại Imjingak & công viên Pyeonghwa-Nuri, rồi đi tham quan bằng xe buýt (15 phút), hoặc mua tour trọn gói đi tàu DMZ  9:20–15:30 (đóng cửa các ngày thứ Hai và ngày lễ, các ngày Chuseok & Seollal)  Đi bộ 9.200won; thang máy 12.200won  031-940-8526, 1599-7777  dmz.go.kr



15

Ga Dorasan 도라산역

Nằm bên trong khu vực bị hạn chế, ga tận cùng phía bắc Hàn Quốc này tượng trưng cho hòa bình và thống nhất. Mặc dù không có những chuyến tàu đi và đến ga này, nhưng sân ga vẫn mở cửa cho du khách tham quan.

📍 307 Huimang-ro, Jangdan-myeon, Paju-si, Gyeonggi-do 🕒 Tàu DMZ, Du lịch Dorasan 10:08–17:56 (đóng cửa các ngày thứ Hai, thứ Ba và ngày lễ quốc gia)
☎ 031-953-3334 🌐 www.letskorail.com

16

Camp Greaves 캠프 그리브스

Đây từng là căn cứ của quân đội Mỹ nằm bên trong khu vực bị hạn chế. Sau khi quân đội Mỹ rút đi, căn cứ này được tu sửa thành khu trải nghiệm DMZ có phòng nghỉ. Bộ phim truyền hình Hàn Quốc *Descendants of the Sun* (Hậu duệ mặt trời) từng được quay tại đây.

📍 137 Jeoksipja-ro, Gunnae-myeon, Paju-si, Gyeonggi-do 🕒 9:00–18:00 (Chỉ những nhóm 20 người trở lên mới có thể đặt chỗ cho chương trình này và phòng nghỉ, ít nhất 2 tuần trước chuyến đi. Đặt chỗ qua website hoặc điện thoại) ☎ 031-953-6970 🌐 dmzcamp131.or.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

17

Imjingak & công viên Pyeonghwa-Nuri

임진각 & 평화누리

Đây là một trong số ít điểm du lịch khu DMZ mở cửa cho tất cả du khách mà không cần bất kỳ thủ tục xin phép nào. Từ Imjingak có thể nhìn thấy Triều Tiên, và trong công viên Pyeonghwa-Nuri có nhiều công trình nghệ thuật về chủ đề hòa bình và thống nhất trên bán đảo.

📍 177 Imjingak-ro, Munsan-eup, Paju-si, Gyeonggi-do 🕒 15 phút taxi từ ga Munsan, Gyeongui-Jungang Line 🕒 Mở cửa 24 giờ/ngày 📶 Vào cửa miễn phí ☎ 031-953-4744 🌐 imjingak.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



18

Đài quan sát Thống nhất Odusan

Từ đây có thể ngắm cận cảnh Triều Tiên, và vào ngày trời trong xanh, du khách có thể nhìn thấy cả núi Songaksan của Triều Tiên. Trong tòa nhà có khu triển lãm nhiều vật dụng và văn hóa của Triều Tiên.

📍 369 Pilseung-ro, Tanhyeon-myeon, Paju-si, Gyeonggi-do 🕒 30 phút taxi từ ga Geumchon, Gyeongui-Jungang Line 🕒 9:00–17:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai)
🎫 3.000won 📞 031-956-9600
🌐 jmd.co.kr

19

Làng nghệ thuật Heyri

헤이리 예술마을

Các kiến trúc sư, nhà văn, họa sĩ, nhạc sĩ và các nghệ sĩ đã tạo nên ngôi làng độc đáo này. Họ tổ chức nhiều

chương trình thực hành tại các xưởng và studio của mình, ngoài ra còn có nhiều phòng triển lãm nghệ thuật, sân khấu, quán cà phê, v.v.

📍 Heyrimaeul-gil, Tanhyeon-myeon, Paju-si, Gyeonggi-do 🕒 Xe buýt số 2200 (1 giờ) từ cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Hapjeong, Line 2 hoặc 6 📞 031-946-8551 🌐 heyri.net

20

Làng Provence 프로방스마을

Đây là một ngôi làng nhỏ được xây dựng dựa trên vùng đất cùng tên của Pháp. Ở đây có nhiều nhà hàng Âu, quán cà phê và cửa hàng, và từ mùa đông đến mùa xuân, làng đăng cai tổ chức các lễ hội trong đó có lễ hội ánh sáng.

📍 77 Saeori-ro, Tanhyeon-myeon, Paju-si, Gyeonggi-do 🕒 Xe buýt số 2200 (1 giờ) từ cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Hapjeong, Line 2 hoặc 6 🕒 Các cơ sở có giờ hoạt động khác nhau 📞 031-946-6395 🌐 provence.town (chỉ có tiếng Hàn)

21

KINTEX 킨텍스

Đây là khu triển lãm quốc tế có diện tích khoảng 100.000m². Rất nhiều sự kiện và hội nghị trong nước và quốc tế, trong đó có Seoul Motor Show một năm hai lần, diễn ra tại đây.

📍 217-60 Kintex-ro, Ilsanseo-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do 🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Daehwa, Line 3 📞 031-810-8114 🌐 kintex.com



21



22

Vườn Morning Calm

아침고요수목원

Trên khu đất rộng 330.000m² này có 20 khu vườn với các chủ đề khác nhau, trong đó có khu vườn phong cách Hàn Quốc. Hàng năm, từ tháng 12 đến hết tháng 3, vào mùa đông lạnh giá không có hoa, khu vườn trở thành địa điểm tổ chức lễ hội ánh sáng rực rỡ sắc màu.

📍 432 Sumogwon-ro, Sang-myeon, Gapyeong-gun, Gyeonggi-do 🕒 20 phút xe buýt du lịch Gapyeong từ ga Cheongpyeong hoặc ga Gapyeong, Line Gyeongchun
🕒 8:30-19:30 📄 9.500won
☎ 1544-6703 🌐 morningcalm.co.kr

23

KOFIC Namyangju Studios

남양주종합촬영소

Du khách có thể tham quan “Panmunjeom Set”, bối cảnh tái hiện Panmunjeom nơi diễn ra Hội nghị thượng đỉnh liên triều 2018.

📍 138 Bukhangang-ro 855beon-gil, Joan-myeon, Namyangju-si, Gyeonggi-do
🕒 10:00-17:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai, thứ Tư, thứ Bảy, Chủ nhật và ngày lễ)
☎ 031-579-0642
🌐 studio.kofic.or.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

24

Vườn ươm Hàn Quốc

국립수목원

Vườn ươm quốc gia nằm trong khu rừng Gwangneung được UNESCO công nhận là khu dự trữ khí quyển. Vườn ươm có gần 20 khu vườn gồm vườn hoa, vườn thực vật hiếm và đặc hữu, vườn thực vật thủy sinh, và nhiều đường đi bộ, hồ, v.v. Du khách trước khi tới thăm phải đặt chỗ online.

📍 415 Gwangneungsumogwon-ro, Soheul-eup, Pocheon-si, Gyeonggi-do
🕒 Xe buýt số 21 (1 giờ) từ cửa ra 5, ga tàu điện ngầm Uijeongbu, Line 1 🕒 9:00-18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai, Chủ nhật, ngày Chuseok & Seollal và 1 tháng 1) 📄 1.000won
☎ 031-540-2000 🌐 kna.go.kr

25

Herb Island 허브아일랜드

Công viên chủ đề thảo mộc này có khu vườn rộng lớn, bảo tàng có thể nhìn ngắm các loài thảo mộc quanh năm, trung tâm chữa bệnh cung cấp dịch vụ mát xa và tắm, nhà hàng, phòng nghỉ, v.v. Ngoài ra còn có trung tâm trải nghiệm nơi du khách có thể sử dụng thảo

mộc để làm mỹ phẩm, xà phòng, rượu và các sản phẩm khác. Công viên là nơi đăng cai tổ chức nhiều lễ hội.

📍 35 Cheongsin-ro 947beon-gil, Sinbuk-myeon, Pocheon-si, Gyeonggi-do
🕒 20 phút taxi từ ga tàu điện ngầm Soyosan, Line 1 🕒 18:00–22:00
💰 6.000won 📞 031-535-6494
🌐 herbisland.co.kr

26

Khu du lịch Hantangang

한탄강관광지

Nằm trên vị trí nhìn xuống sông Hantangang, khu du lịch này gồm có khu cắm trại và công viên, sân khấu ngoài trời, sân bóng đá, v.v. Sông Hantangang đặc biệt nổi tiếng với môn đi bè vượt thác nước.

📍 Jeongok-ri, Jeongok-eup, Yeoncheon-gun, Gyeonggi-do 🕒 Xe buýt số 53-5 hoặc 53 (25 phút) từ ga tàu điện ngầm Soyosan, Line 1
📞 031-833-0030 🌐 hantan.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

27



9 lăng mộ hoàng gia ở phía đông

동구릉

Đây là khu an táng lớn nhất Hàn Quốc với 9 lăng mộ, trong đó có mộ vua Jaejo Yi



27

Seong-gye (1335-1408, trị vì: 1392-1398), người sáng lập triều đại Joseon.

📍 197 Donggureung-ro, Guri-si, Gyeonggi-do
🕒 Xe buýt số 1 hoặc 88 (15 phút) từ cửa ra số 1 ga Guri, Gyeongui-Jungang Line
🕒 6:00–18:00 (đóng cửa ngày thứ 2)
💰 1.000won 📞 031-563-2909
🌐 royaltombs.cha.go.kr

28

Đảo Jaraseom 자라섬

Jaraseom, nghĩa là “đảo rùa mai mề”, có tên gọi như vậy bởi hòn đảo hướng về một quả đồi có hình dáng giống rùa mai mề. Trên đảo có nhiều khu rừng giải trí và đường mòn đi bộ, và Lễ Hội Nhạc Jazz Quốc Tế Jarasum thường niên được tổ chức vào mùa thu.

📍 Gapyeong-eup, Gapyeong-gun, Gyeonggi-do 🕒 25 phút đi bộ từ Gapyeong Terminal 📞 031-8078-8028
🌐 jarasum.net (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

FESTIVALS

Lễ Hội Nhạc Jazz Quốc Tế Jarasum

Các ca sĩ nhạc jazz nổi tiếng thế giới được mời tham dự một trong những liên hoan âm nhạc nổi tiếng nhất của Hàn Quốc. Trong những ngày lễ hội, cả hòn đảo tràn ngập tiếng nhạc jazz.

🕒 Tháng 10 hàng năm, 3 ngày
💰 Vé ngày 55.000 won;
hai ngày 80.000 won;
ba ngày 100.000 won
🌐 www.jarasumjazz.com



PHÍA NAM GYEONGGI-DO

29

Dumulmeori 두물머리

Nghĩa đen là “đầu của hai dòng nước”, đây là nơi hai dòng sông Bukhangang và Namhangang gặp nhau. Trước kia đây là bến phà nhưng nay đã đóng cửa và được chọn làm khu bảo tồn nguồn nước. Cây zelkova hơn 400 năm tuổi và màn sương mờ buổi sớm tạo thành cảnh đẹp thu hút.

Yangsu-ri, Yangseo-myeon,
Yangpyeong-gun, Gyeonggi-do 10 phút
taxi từ ga Yangsu, Gyeongui-Jungang Line

🕒 Mở cửa 24 giờ/ngày

☎ 031-773-5101

30

Starfield Hanam 스타필드 하남

Khai trương năm 2016, tổ hợp mua sắm lớn này có quy mô khoảng 70 sân bóng đá. Tại đây có các cửa hàng thương hiệu cao cấp, cửa hàng nội thất, cửa hàng quần áo, cửa hàng sách, nhà hàng, quán cà phê, spa và rất nhiều thú khác.

 750 Misa-daero, Hanam-si, Gyeonggi-do

🔍 20 phút taxi từ ga tàu điện ngầm Sangil-

dong, Line 5 🕒 10:00–22:00

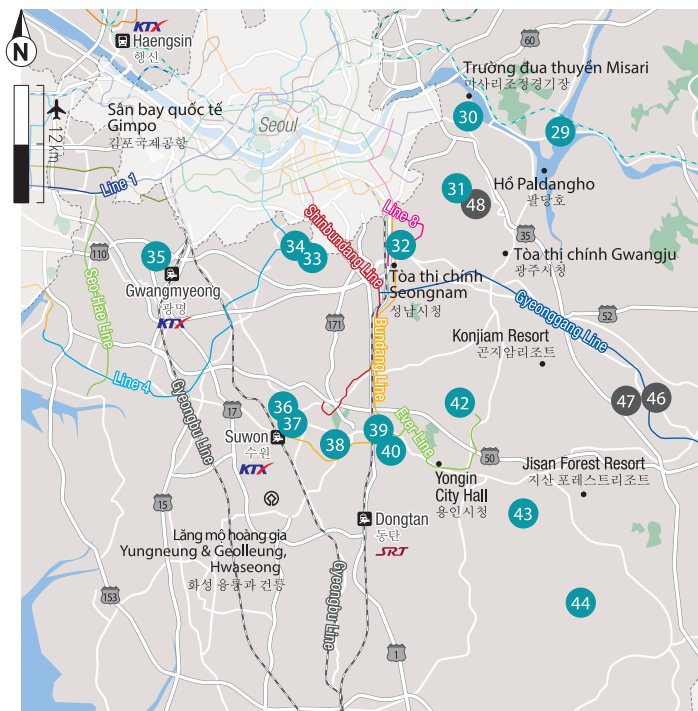
☎ 1833-9001 🌐 starfield.co.kr

31



Pháo đài Namhansanseong 남한산성

Pháo đài này của vương triều Joseon được xây để bảo vệ kinh thành Hanyang và là



kinh đô tạm thời trong thời chiến tranh. Từ đầu thế kỷ thứ 7 đến thế kỷ 19, pháo đài đã trải qua nhiều đợt mở rộng và xây lại. Bốn tuyến đường đi bộ khám phá pháo đài và các nhà hàng ở khu vực bên cạnh thu hút nhiều người đi bộ đường dài (hiker) và khách du lịch. Tại cung điện tạm thời Haenggung có nhiều chương trình trải nghiệm, chẳng hạn như bắn cung truyền thống.

 784-29 Namhansanseong-ro, Namhansanseong-myeon, Gwangju-si, Gyeonggi-do  Xe buýt số 52 (25 phút) từ cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Sanseong, Line 8  031-8008-5168

32

Chợ Moran 모란민속장

Đây là chợ phiên truyền thống lớn nhất Hàn Quốc,



32

5 ngày họp một lần, vào các ngày 4, 9, 14, 19, 24 và 29.

 79 Dunchon-daero, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do  5 phút đi bộ từ cửa ra 5, ga tàu điện ngầm Moran, Line 8 hoặc Bundang Line  9:00–19:00  031-721-9905

33

Bảo tàng nghệ thuật hiện đại và đương đại quốc gia, Gwacheon

국립현대미술관 과천관

Chi nhánh Gwacheon của bảo tàng quốc gia có bộ sưu tập số lượng lớn tác phẩm nghệ thuật của Hàn Quốc và thế giới. Bảo tàng có công viên điêu khắc ngoài trời và đường mòn đi bộ, và rất gần Seoul Grand Park và Seoul Land.

 313 Gwangmyeong-ro, Gwacheon-si, Gyeonggi-do  20 phút đi bộ từ cửa ra 2 ga tàu điện ngầm Seoul Grand Park, Line 4  10:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai và 1 tháng 1)  Tùy theo triển lãm  02-2188-6000  mmca.go.kr

34

Seoul Grand Park & Seoul Land 서울대공원 & 서울랜드

Bao gồm vườn thú và vườn bách thảo, Seoul Grand Park nằm kế bên Seoul Land – công viên giải trí được các





gia đình có con nhỏ đặc biệt ưa thích vì có nhiều trò vui chơi cho trẻ em. Lễ hội hoa, lễ hội súng nước, trình diễn ánh sáng cùng nhiều sự kiện và chương trình khác diễn ra suốt quanh năm.

Seoul Grand Park 📍 102 Daegongwongwangjang-ro, Gwacheon-si, Gyeonggi-do 🔍 20 phút đi bộ từ cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Seoul Grand Park, Line 4 ⌚ 9:00–19:00 💰 5.000won ☎ 02-500-7335 🌐 grandpark.seoul.go.kr

Seoul Land 📍 181 Gwangmyeong-ro, Gwacheon-si, Gyeonggi-do 🔍 20 phút đi bộ từ cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Seoul Grand Park, Line 1 ⌚ 9:30–19:00 (Thời gian thay đổi theo tháng. Vui lòng xem website để biết thông tin chi tiết) 💰 Vào cửa 25.000won; Vé ngày 44.000won ☎ 02-509-6000 🌐 seoul.land.co.kr

35 **Hang Gwangmyeong**

광명동굴

Công viên hang động này trước kia là mỏ vàng. Du khách có thể tìm hiểu lịch sử của hang, viết những điều ước trên Con đường vàng (Golden Road), chạm vào và nhìn ngắm các thỏi vàng tại Cung điện vàng (Golden Palace), làm rượu tại Wine Cave, v.v.

📍 142 Gahak-ro 85beon-gil, Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do 🔍 Xe buýt số 77B (15 phút) từ cửa ra 8, ga tàu điện ngầm Gwangmyeong,

Line 1 ⌚ 9:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai) 💰 6.000won ☎ 070-4277-8902 🌐 www.gm.go.kr/cv

36 **Pháo đài Suwon Hwaseong** 수원화성

Được xây vào cuối thế kỷ 18, Hwaseong được xem là pháo đài tiêu biểu vì có kết cấu khoa học và vẻ đẹp kiến trúc. Với tổng chiều dài 6km, bên trong pháo đài có nhiều di tích văn hóa như cung điện tạm thời, cổng Paldalmun, Hwaseomun và Janganmun. Trong pháo đài có nhiều chương trình trải nghiệm.

📍 910 Jeongjo-ro, Paldal-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do 🔍 Xe buýt số 66 hoặc 66-4 (20 phút) từ cửa ra 5, ga tàu điện ngầm Suwon, Line 1 ⌚ 9:00–18:00 💰 1.000won ☎ 031-290-3600 🌐 swcf.or.kr

37 **Chợ Suwon Nammun**

수원남문시장

Chợ truyền thống hơn 200 năm tuổi này mang lại nhiều trải nghiệm thú vị khác chứ không chỉ mua sắm. Du khách có thể trải nghiệm nhiều chương trình văn hóa và truyền thống như nếm thử ẩm thực cung đình, các

lớp nghi thức truyền thống, v.v. Mãn thầu và đổi tiết là hai đồ ăn nhẹ được ưa thích và các nhà hàng di động (food truck) cũng vô cùng được ưa thích.

 Paldalmun-ro, Paldal-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do  Xe buýt số 11 hoặc 13 (20 phút) từ cửa ra 9, ga tàu điện ngầm Suwon, Line 1  Các cơ sở có giờ hoạt động khác nhau  031-207-7913

38

Bảo tàng Samsung Innovation

삼성이노베이션뮤지엄

Tới Bảo tàng của hãng điện tử Samsung du khách được khám phá tương lai của vi mạch bán dẫn và màn hình hiển thị, hai ngành công nghiệp then chốt của Hàn Quốc, và ngành công nghiệp di động. Du khách có thể tham gia các lớp học và chương trình trải nghiệm về thương hiệu công ty, triết lý và công nghệ. Phải đặt chỗ trước.

 129 Samsung-ro, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do  Xe buýt số 15-1 (15 phút) từ cửa ra 4, ga tàu điện ngầm Mangpo, Bundang Line  10:00–18:00 (đóng cửa các ngày lễ quốc gia, bao gồm Ngày quốc tế lao động và ngày 31/12) * Cuối tuần phải đặt chỗ trước  Miễn phí  031-200-3113  www.samsunginnovationmuseum.com

39

Trung tâm nghệ thuật Nam June Paik

백남준아트센터

Trung tâm này là nơi trưng bày và triển lãm các tác phẩm của Nam June Paik, người được công nhận rộng rãi là cha đẻ của nghệ thuật video. Bộ sưu tập của trung tâm bao gồm hơn 240 tác phẩm và kho lưu trữ video với hơn 2.200 tác phẩm. Trung

tâm còn tổ chức nhiều hội nghị chuyên đề và hội thảo về nghệ thuật video và Nam June Paik.

 10 Paiknamjune-ro, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do  15 phút đi bộ từ cửa ra 5, ga tàu điện ngầm Giheung, Bundang Line  10:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai, ngày Trung thu và Tết nguyên đán và 1 tháng 1)  Vào cửa miễn phí  031-201-8500  njp.ggcf.kr

40

Làng dân gian Hàn Quốc

한국민속촌

Công viên này tái hiện một ngôi làng của vương triều Joseon (1392-1910). Các triển lãm và chương trình trải nghiệm như thử *hanbok* (trang phục truyền thống) trong làng mang đến cho du khách cơ hội trở về quá khứ. Ngoài ra còn có “con tàu ma” dựa trên truyện dân gian Hàn Quốc.

 90 Minsokchon-ro, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do  Xe buýt miễn phí từ cửa ra 4, ga tàu điện ngầm Suwon, Line 1  9:30–18:30  Vào cửa 18.000won; vé ngày 27.000won  031-288-0000  koreanfolk.co.kr



40



Vua Sejong

Sejong đại đế (trị vì: 1418-1450) là vị vua được tôn kính nhất trong lịch sử Hàn Quốc. Ông rất nỗ lực phát triển nền khoa học và văn hóa của đất nước, và quan trọng nhất, ông đã sáng tạo ra hangeul, bảng chữ cái Hàn Quốc.



©Yeoju-si 41

41

Khu lăng mộ hoàng gia Yeongneung & Nyeongneung

영릉 & 영릉

Yeongneung là mộ vua Sejong đại đế, vị vua thứ tư và được ca tụng nhất của triều đại Joseon, và hoàng hậu Soheon. Nằm bên cạnh, Nyeongneung là mộ vua Hyojong, vị vua thứ 17 của triều đại này, và hoàng hậu Inseon. Con đường thông dài 700m giữa hai lăng mộ được gọi là “Đường rừng của vua”.

📍 327 Yeongneung-ro, Neungseo-myeon, Yeosu-si, Gyeonggi-do 🕒 10 phút taxi từ ga tàu điện ngầm Sejongdaewangneung, Gyeonggang Line ⌚ 9:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai) 💰 500won ☎ 031-885-3123 🌐 sejong.cha.go.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

42

Everland & Caribbean Bay

에버랜드 & 캐리비안베이

Là công viên giải trí lớn nhất Hàn Quốc, Everland có nhiều trò chơi và hoạt động vui nhộn và thú vị. T-Express –

một trong những tàu lượn bằng gỗ mạo hiểm nhất thế giới, Lost Valley – vườn thú hoang dã trên xe buýt lội nước, các lễ hội quanh năm cùng các cuộc diễu hành hàng ngày thu hút nhiều du khách. Công viên nước Caribbean Bay được trang bị các đường trượt nước mạo hiểm như Wave Pool, River Way, bồn tắm spa, v.v. Hàng năm, vào khoảng giữa tháng 3 và tháng 4, khoảng 1,2 triệu bông hoa phủ kín công viên trong lễ hội hoa tulip thường niên.

Everland 📍 199 Everland-ro, Pogok-eup, Cheoin-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do 🕒 Xe buýt miễn phí từ cửa ra 3, ga tàu điện ngầm Jeondae-Everland, Ever Line ⌚ 10:00–22:00 (Thời gian thay đổi theo tháng. Vui lòng xem website để biết thông tin chi tiết) 💰 Vé ngày 54.000won ☎ 031-320-5000 🌐 everland.com

Caribbean Bay 📍 199 Everland-ro, Pogok-eup, Cheoin-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do 🕒 Xe buýt miễn phí từ cửa ra 3, ga tàu điện ngầm Jeondae-Everland, Ever Line ⌚ Trong nhà 10:00–18:00; Ngoài trời 10:00–17:00 (Thời gian thay đổi theo tháng. Vui lòng xem website để biết thông tin chi tiết) 💰 Vé ngày 50.000won (thay đổi theo mùa) ☎ 031-320-5000 🌐 everland.com

43

Chùa Waujeongsa 와우정사

Chùa này được xây làm nơi cầu nguyện cho hòa bình và thống nhất hai miền bán đảo Triều Tiên. Tượng Phật nằm cao 3m dài 12m và quả chuông vàng (còn gọi là chuông thống nhất) thông báo khai mạc Olympics Seoul 1988 là hai điểm hấp dẫn rất được ưa thích của ngôi chùa.

📍 25-15 Haegok-ro, Cheoin-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do 🚗 Xe buýt số 10-4 (35 phút) từ bến xe buýt Yongin ☎ 031-339-0101 🌐 wawoo-temple.org

44

Công viên Yongin Dae Jang 용인대장금파크

Công viên này là ngoại cảnh của nhiều bộ phim lịch sử Hàn Quốc như *Dae Jang Geum* (còn có tên Jewel in the Palace), *Jumong* và *Nữ hoàng Seondeok*. Kiến trúc và các phong cách sống truyền thống được tái hiện ở đây, và cửa hàng quà tặng bán nhiều đồ lưu niệm đáng yêu. Ngày nay, du khách vẫn có thể chiêm ngưỡng khu bếp hoàng gia, bối cảnh trong phim *Dae Jang Geum*.

📍 25 Yongcheon drama-gil, Baegam-myeon, Cheoin-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do 🚗 20 phút taxi từ bến xe buýt liên tỉnh Baegam ⌚ 9:00-18:00 💰 9.500won ☎ 031-337-3241 🌐 djgpark.imbc.com



NGHỀ GỐM HÀN QUỐC

Vùng nước trong xanh và đất đai trù phú của Icheon và Yeosu làm cho hai thành phố này trở thành địa điểm lý tưởng để sản xuất đồ gốm chất lượng. Du khách có thể trải nghiệm nghề gốm truyền thống Hàn Quốc và tìm hiểu lịch sử lâu đời của nghề này.



45 Yeosu Dojasesang

여주도자세상

Hơn 6.000 tác phẩm gốm được trưng bày và bán tại đây, ngoài ra bảo tàng gốm trưng bày bộ sưu tập được tuyển chọn cẩn thận.

📍 7 Silleuksa-gil, Yeosu-si, Gyeonggi-do 🚗 20 phút taxi từ bến xe buýt Yeosu ☎ 031-884-8644 🌐 dojasesang.com

46 Làng gốm Sagimakgol

사기막골도예촌

Ngôi làng ở Icheon này có hơn 300 lò gốm. Du khách có thể ghé thăm xưởng gốm của các nghệ sĩ và tự tay làm cho mình một sản phẩm.

📍 Gyeongchung-daero 2993beon-gil, Icheon-si, Gyeonggi-do 🚗 5 phút taxi từ ga tàu điện ngầm Sindundoyechon, Gyeonggang Line ☎ 031-638-8388 🌐 sagimakgol.com (chỉ có tiếng Hàn)

47 Ye's (Art's) Park

에스파크

Làng nghệ thuật gốm lớn nhất với khoảng 170 xưởng gốm, xưởng vẽ, âm nhạc và điêu khắc. Lễ hội gốm Icheon diễn ra tại đây.

📍 109 Dojajesul-ro 5beon-gil, Sindun-myeon, Icheon-si, Gyeonggi-do 🚗 10 phút taxi từ ga tàu điện ngầm Sindundoyechon, Gyeonggang Line ⌚ Các cơ sở có thời gian hoạt động khác nhau ☎ 031-638-1994

48 Phở Namhansanseong Baeksuk

남한산성 백숙거리



Cách chế biến *baeksuk* (canh gà nguyên con): gà nấu cùng rau và thảo dược cho đến khi thịt chín mềm. Người Hàn Quốc rất thích ăn món bổ dưỡng này, nhất là vào những ngày hè nóng nực.

📍 Namhansanseong-ro, Jungbu-myeon, Gwangju-si, Gyeonggi-do 🕒 15 phút taxi từ cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Sanseong, Line 8

49 Phở Uijeongbu Budaejjigae

의정부 부대찌개거리

Món hầm tuyệt ngon này gồm có giảm bông đóng hộp, xúc xích, đậu nướng, *gochujang* (tương ớt Hàn Quốc) và nhiều



nguyên liệu khác. *Budaejjigae*, dịch theo nghĩa đen là “món hầm của căn cứ quân đội”, khởi nguồn từ địa điểm gần căn cứ quân đội Mỹ ở Uijeongbu, nơi đồ hộp rất dễ mua trong Chiến tranh Triều Tiên.

📍 Taepyeong-ro 137beon-gil, Uijeongbu-si, Gyeonggi-do 🕒 Cửa ra số 2 ga Uijeongbu Jungang, Uijeongbu LRT

50 Dak Gangjeong trong chợ quốc tế Sinpo

신포국제시장 닭강정

Chợ Sinpo được tạo lập cách đây hơn 100 năm, cùng thời với cửa cảng Incheon, và đặc biệt



nổi tiếng với món *dak gangjeong* (gà chiên giòn phủ sốt). Những miếng thịt gà chiên giòn được phủ lớp sốt cay ngọt và lạc giã nhỏ rắc bên trên.

📍 Uhyeon-ro 49beon-gil, Jung-gu, Incheon

🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Dongincheon, Line 1 📞 032-772-5812

🌐 sinpomarket.com

Suwon Wang Galbi 수원왕갈비

Nghĩa đen là “vua sườn”, những

miếng sườn bò dày được ướp nước sốt đặc biệt cùng với tỏi và hành. Wang galbi đặc biệt được ưa thích ở Suwon và thường được nướng tại bàn.



Cơm Icheon 이천쌀밥

Bữa ăn cơ bản Hàn Quốc gồm có bát cơm, canh và một vài món ăn kèm; ở Icheon, vùng trước kia vẫn thường cung cấp gạo cho hoàng cung, nhiều nhà hàng có phục vụ bữa ăn cơ bản Hàn Quốc với cá nướng, sườn om và nhiều món khác.

Jjajangmyeon ở Chinatown

차이나타운 짜장면

Đây là món ăn Hàn Quốc kiểu Trung Quốc. Cách làm: trộn mì với nước sốt làm từ



tương đậu đen, thịt và nhiều loại rau. Là quê hương của món này, Chinatown ở Incheon có hơn 30 nhà hàng *jjajangmyeon*.

Cá sống thái lát & hải sản nướng ở Incheon Yeonan Pier

인천부두 생선회 & 해산물구이

Là thành phố cảng, Incheon có nhiều nhà hàng hải sản. Cá đánh bắt tươi sống thường được ăn ngay, gọi là *hoe* (gỏi cá làm từ những lát cá sống); còn các loại hải sản khác như tôm và sò thì nướng chín. Chợ cá Incheon và trung tâm bán cá sống ở Yeonan Pier được người dân địa phương và khách du lịch ưa thích.



HÀNH TRÌNH GỢI Ý

HÀNH TRÌNH 1 NGÀY

Imjingak & Pyeonghwa-Nuri Park tr. 62

Xe buýt du lịch DMZ

Đường hầm số 3 tr. 61

Đài quan sát Dora

Ga Dorasan tr. 62

Chợ nông sản làng Thống nhất

Đường hầm số 3, Đài quan sát Dora, ga Dorasan không chấp nhận tour cá nhân. Du khách có thể đi xe buýt du lịch DMZ.

Khởi hành Trung tâm thông tin Imjingak DMZ

Đảo Wolmido tr. 60

2,1km, 30 phút đi bộ

Chinatown tr. 60

1,1km, 15 phút đi bộ

Chợ quốc tế Sinpo tr. 72

13km, 50 phút tàu điện ngầm

Thành phố quốc tế Songdo tr. 58

42km, 1 giờ di chuyển bằng ô tô hoặc 1 giờ 30 phút bằng xe buýt

Đảo Yeongjongdo tr. 58

HÀNH TRÌNH 2 NGÀY

NGÀY 1

Pháo đài Suwon Hwaseong tr. 68

1,4km, 20 phút đi bộ

Chợ Suwon Nammun tr. 68

6,7km, 15 phút xe buýt

Bảo tàng Samsung Innovation tr. 69

7,6km, 45 phút xe buýt hoặc tàu điện ngầm

Làng dân gian Hàn Quốc tr. 69

16km, 1 giờ xe buýt

Everland tr. 70

NGÀY 2

Pháo đài Namhansanseong tr. 66

33km, 50 phút ô tô

Dumulmeori tr. 66

38,8km, 1 giờ 10 phút ô tô

Vườn Morning Calm tr. 64

Xe buýt du lịch thành phố Incheon

Harbor Line (ga Incheon, Songdo, chợ quốc tế Sinpo, v.v.), **City Line** (công viên trung tâm, cảng Sorae, Bupyeong, v.v.), **Ocean Line** (Central Park, Paradise City, cầu Incheondaegyo, v.v.) và có **Tour Ganghwa do lịch sử** (thời gian hạn chế). ☎ 032-899-7300

🌐 www.travelicn.or.kr

PHIM TRƯỜNG

Phim trường các bộ phim truyền hình hallyu

Người hâm mộ phim truyền hình hallyu chắc chắn nên đưa Incheon và Gyeonggi-do vào hành trình của mình. Cách Seoul chỉ 1-2 giờ lái xe, hai khu vực này có vô số địa điểm đa văn hóa và thân thiện với môi trường – điểm ghi hình của các bộ phim truyền hình và chương trình TV nổi tiếng Hàn Quốc. Du khách có thể tận hưởng một đêm dạo chơi lãng mạn hoặc một ngày đầy niềm vui tại địa điểm nhìn thấy trên TV.

Nhiều điểm ở Incheon xuất hiện trong phim *Guardian: the Lonely and Great God*. Incheon Art Platform (tr. 59) và phố Gaehangjang (Open Port) là những khu đa văn hóa, nơi du khách có thể tìm hiểu lịch sử hơn 100 năm của cảng biển Incheon qua các công trình kiến trúc và studio sáng tạo. Thành phố quốc tế Songdo (tr. 58) là một thành phố mới phát triển và là bối cảnh trong nhiều bộ phim truyền hình như *Guardian: the Lonely and Great God* và *Descendants of the Sun*. Người hâm mộ có thể hồi tưởng lại những cảnh mình yêu thích bằng cách đi đến Central Park và nghỉ tại khách sạn hanok (nhà ở truyền thống Hàn Quốc).



Bộ phim *Descendants of the Sun* được quay tại Camp Greaves (tr. 62) và Garden BCJ ở Paju.

Nhiều đạo cụ sử dụng trong phim được trưng bày tại Cung trải nghiệm DMZ bên trong Camp Greaves. Garden BCJ là khu vườn bách thảo tuyệt đẹp và ao trong vườn là nơi Đại úy Yoo Shijin thường xuyên câu cá. Ngoài ra, Paju còn có làng Provence (tr. 63), ngôi làng châu Âu trong là lạ với những nhà hàng và cửa hàng là bối cảnh trong phim *My Love*

from the Stars.

Công viên Yongin Dae Jang Geum (tr. 71) ở Yongin là ngoại cảnh cho các bộ phim lịch sử Hàn Quốc. *Jewel in the Palace*, *Jumong*, *Queen Seondeok*, *Moon Embracing the Sun* và nhiều bộ phim lịch sử khác được quay tại đây. Du khách có thể bắt gặp mô hình các tòa nhà và phong cách sống thời xưa. Ở Gapyeong, người hâm mộ có thể ghé thăm Petite France, ngôi làng nhỏ chủ đề châu Âu+Little Prince, nơi hai nhân vật chính trong phim *My Love from the Stars* trao nhau nụ hôn.



BUSAN



Ở Busan, thành phố lớn thứ hai và thành phố cảng nổi tiếng của Hàn Quốc, du khách có thể tận hưởng một chuyến du lịch sang trọng và đầy hương vị. Các chợ truyền thống của thành phố này có hàng loạt món ăn ngon, và dọc các bãi biển của Busan nổi tiếng nhất ở Hàn Quốc san sát những tòa nhà chọc trời rực rỡ, thiết kế đẹp mắt. Busan đăng cai tổ chức Liên hoan phim quốc tế Busan, liên hoan phim hay nhất châu Á; nhiều lễ hội khác như lễ hội pháo hoa, lễ hội biển... diễn ra tại đây suốt quanh năm.



HAEUNDAE & GWANGALLI

1

Bãi biển Haeundae

해운대 해변

Bãi biển nổi tiếng này của Busan nằm giữa các tòa nhà



chợ trời và khách sạn sang trọng. Vào những ngày hè nóng nực, cả bãi biển phủ kín ô dù rực rỡ sắc màu và du khách.

Haeundae-gu, Busan 10 phút đi bộ từ cửa ra 3 hoặc 5, ga tàu điện ngầm Haeundae, Busan Line 2 sunfun.haeundae.go.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

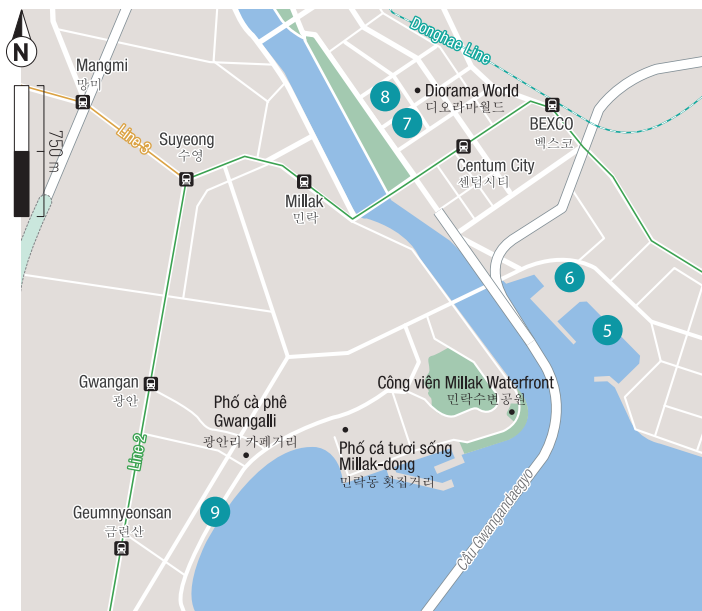
2

Thủy cung Busan SEA LIFE

SEA LIFE 부산아쿠아리움

Thủy cung vô cùng lớn này có khoảng 10.000 sinh vật biển thuộc hơn 250 loài. Đường hầm dưới biển dài 80m tạo nên cảnh tượng cực kỳ ngoạn mục, và bể bơi cảm ứng được du khách đặc biệt ưa thích.

266 Haeundaehaebyeon-ro, Haeundae-gu, Busan 10 phút đi bộ từ cửa ra 5, ga tàu điện ngầm Haeundae, Busan Line 2 10:00–19:00 29.000won 051-740-1700 www.busanaquarium.com



3

The Bay 101 더베이101

Là điểm ngắm cảnh thành phố biển rực rỡ và thanh lịch vào ban đêm đẹp nhất, tòa nhà chọc trời thiết kế đẹp mắt này có nhiều địa điểm ăn uống, trong đó có quầy bar trên tầng thượng mở cửa đến tận đêm khuya. Tại đây còn cung cấp các tour du thuyền nhưng cần đặt trước.

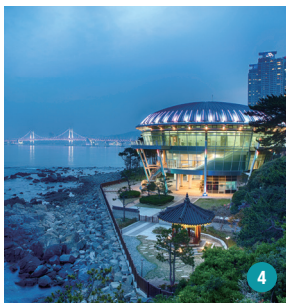
📍 52 Dongbaek-ro, Haeundae-gu, Busan
🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Dongbaek, Busan Line 2 ⌚ 11:00–1:00 (các cơ sở có giờ hoạt động khác nhau)
☎ 051-726-8888 🌐 thebay101.com

4

Đảo Dongbaekseom & Nurimaru APEC House

동백섬 & 누리마루 APEC하우스

Nằm gần bãi biển Haeundae, từ hòn đảo này du khách có thể ngắm nhìn phong cảnh đường bờ biển tuyệt đẹp của



Busan và các đảo gần đó. Nurimaru APEC House, nơi diễn ra Hội nghị thượng đỉnh APEC 2005, đã trở thành biểu tượng của hòn đảo vốn vẫn đăng cai tổ chức nhiều hội nghị và sự kiện quốc tế.

Dongbaekseom Island 📍 Haeundae-gu, Busan 🕒 15 phút đi bộ từ cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Dongbaek, Busan Line 2
☎ 051-749-7621

Nurimaru APEC House 📍 116 Dongbaek-ro, Haeundae-gu, Busan 🕒 20 phút đi bộ từ cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Dongbaek, Busan Line 2
⌚ 9:00–18:00 (đóng cửa ngày thứ Hai đầu tiên của tháng) 🆓 Miễn phí ☎ 051-743-1974~5
🌐 busan.go.kr/nurimaru





5

FESTIVALS

Liên hoan phim quốc tế Busan (BIFF)

Liên hoan phim không có sự cạnh tranh này đã trở thành liên hoan phim hay nhất châu Á. Vào đầu tháng 10 hàng năm, các diễn viên và đạo diễn nổi tiếng đến từ khắp nơi trên thế giới tụ hội ở Busan để gặp gỡ người hâm mộ và quảng bá phim mới nhất của mình. Du khách có thể dễ dàng bắt gặp những người nổi tiếng tại các quán cà phê, nhà hàng hoặc quán rượu. Liên hoan phim diễn ra tại Trung tâm điện ảnh Busan, Centum City và làng BIFF Haeundae.

biff.kr

Lễ hội pháo hoa Busan

Diễn ra vào tháng 10 hàng năm trên bãi biển Gwangalli, lễ hội pháo hoa có cả âm nhạc và màn trình diễn laser đón hơn 1 triệu khách du lịch mỗi năm. Bãi biển Gwangalli, đảo Dongbaekseom và ghềnh đá Igidae là địa điểm xem pháo hoa đẹp nhất.

bfo.or.kr



5

Trung tâm du thuyền

Suyeongman 수영만 요트경기장

Là điểm thi đấu của Thế vận hội châu Á 1986 và Thế vận hội Olympic mùa hè Seoul 1988, trung tâm cũng là điểm thi đấu của nhiều cuộc đua du thuyền và các lễ hội khác. Trung tâm còn cung cấp các tour du thuyền cho du khách.

84 Haeundaehaebyeon-ro, Haeundae-gu, Busan 10 phút đi bộ từ cửa ra 3, ga tàu điện ngầm Dongbaek, Busan Line 2

24 giờ (các công ty có thời gian cho thuê du thuyền khác nhau) Miễn phí (giá thuê du thuyền của các công ty khác nhau)

051-741-6440

6

Studio phim Busan

부산영화촬영스튜디오

Xưởng phim lớn này được trang bị đầy đủ công nghệ và thiết bị mới nhất. Những ngày không có lịch ghi hình, xưởng phim tổ chức các tour có hướng dẫn với điều kiện phải đặt trước.

52 Haeundaehaebyeon-ro, Haeundae-gu, Busan 15 phút đi bộ từ cửa ra 3, ga tàu điện ngầm Dongbaek, Busan Line 2

Chỉ có tour vào thứ Sáu 14:00–17:00 (cần đặt trước qua điện thoại) Miễn phí

051-720-0323 bfc.or.kr

7

Shinsegae Centum City

신세계 센텀시티

Năm 2009, tổ hợp mua sắm này được ghi nhận trong sách Kỷ lục thế giới là “trung tâm thương mại lớn nhất”. Ngoài trung tâm thương mại, ở đây còn có sân trượt băng, các cơ sở spa, công viên thiếu nhi, các tiện ích nghỉ dưỡng, v.v.

35 Centum nam-daero, Haeundae-gu, Busan Cửa ra 10 hoặc 12, ga tàu điện ngầm Centum City, Busan Line 2

11:00–20:00 (mỗi tháng đóng cửa một ngày) 1588-1234 shinsegae.com

8

Trung tâm điện ảnh Busan

영화의전당

Là thành phố đăng cai liên hoan phim quốc tế Busan (BIFF) và bối cảnh cho nhiều phim điện ảnh, Busan được gọi là thành phố điện ảnh. Trong thời gian diễn ra BIFF đây là sân khấu chính diễn ra lễ khai mạc và bế mạc liên hoan phim. Các buổi chiếu phim, hòa nhạc, nhạc kịch và nhiều sự kiện khác diễn ra suốt quanh năm. Điểm đặc biệt nổi tiếng của Trung tâm điện ảnh Busan là mái LED rộng gấp 2,5 lần sân bóng đá.

 120 Suyeggangbyeon-daero, Haeundae-gu, Busan  10 phút đi bộ từ cửa ra 12, ga tàu điện ngầm Centum City,

Busan Line 2  Tùy theo chương trình

 051-780-6000  dureraum.org

9

Bãi biển Gwangalli 광안리 해변

Với những quán cà phê và nhà hàng thời thượng và ẩm cúng, bãi biển Gwangalli là điểm đến được giới trẻ ưa thích. Ban đêm, khoảng 16.000 bóng đèn LED thấp sáng cầu Gwangadaegyo dài 7,4km, khiến cây cầu trở thành địa điểm hấp dẫn về đêm của thành phố. Tháng 10 hàng năm lễ hội pháo hoa Busan được tổ chức trên cầu Gwangadaegyo.

 Gwanganhaebyeon-ro, Suyeong-gu, Busan  10 phút đi bộ từ cửa ra 5, ga tàu điện ngầm Gwangang, Busan Line 2

 suyeong.go.kr/gwangalli



8



9

NAMPO-DONG

10

BIFF Plaza BIFF광장

Khu vực này tập trung nhiều rạp chiếu phim; trên nền đất có hình in dấu tay của các diễn viên và đạo diễn nổi tiếng thế giới. Ngoài ra, quanh khu tổ hợp này còn có nhiều quầy bán hàng ăn lưu động.

📍 BIFF gwangjang-ro, Jung-gu, Busan
🕒 5 phút đi bộ từ cửa ra 7, ga tàu điện ngầm Jagalchi, Busan Line 1

11

Công viên Yongdusan 용두산공원

용두산공원

Công viên này nằm ở trung tâm thành phố, trên núi Yongdusan; từ đài quan sát của Busan Tower trong công viên du khách có thể ngắm nhìn toàn cảnh biển và trung tâm Busan. Thang cuốn đặt ở phố văn hóa & thời trang Gwangbok-dong, gần cửa ra 1 ga Nampo, đưa du khách lên công viên.

📍 37-55 Yongdusan-gil, Jung-gu, Busan
🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Nampo, Busan Line 1 ⌚ Mở cửa 24 giờ/ngày 📄 Miễn phí ☎ 051-860-7820 🌐 yongdusanpark.bisco.or.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

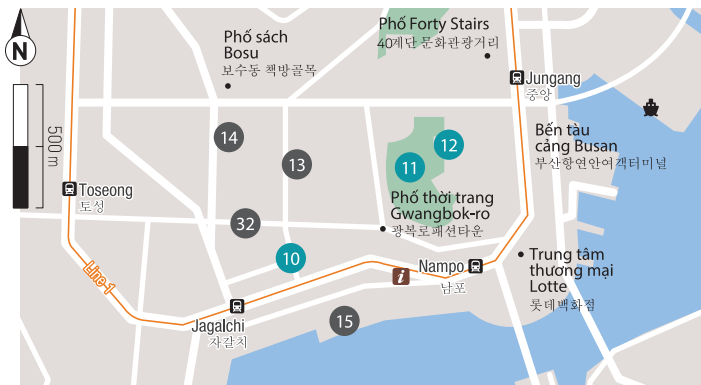
12

Bảo tàng điện ảnh Busan 부산영화체험박물관

부산영화체험박물관

Đây là không gian trải nghiệm văn hóa đa chức năng chủ đề điện ảnh đầu tiên của Hàn Quốc. Du khách có thể tìm hiểu về công nghệ làm phim và trải nghiệm nhiều hiệu ứng đặc biệt như cắt lát thời gian (time slicing), ghép nền (chroma key) và lồng tiếng.

📍 12 Daechyeong-ro 126beon-gil, Jung-gu, Busan 🕒 5 phút đi bộ từ cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Jungang, Busan Line 1 ⌚ 10:00-18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai) 💰 10.000won ☎ 051-715-4200~1 🌐 busanbom.modoo.at (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



13 Chợ Busan Gukje

국제시장



Chợ này nổi tiếng về các quán ăn và những con ngõ ngập tràn hàng hóa quốc tế. Từ thời xưa, đây đã là khu buôn bán nhiều hàng hóa nước ngoài nhập khẩu qua cảng Busan. Từ thực phẩm đến đồ điện tử, các cửa hàng trong chợ đan xen như mê cung; ở đây có nhiều đồ ăn nhẹ như eomuk (bánh chả cá), danpatjuk (cháo đậu đỏ ngọt) và ssiat hotteok (bánh xèo Hàn Quốc nhân đậu).

📍 Sinchang-dong
4-ga, Jung-gu, Busan
🕒 10 phút đi bộ từ
cửa ra 7, ga tàu
điện ngầm

Jagalchi, Busan Line 1 🕒 9:00–20:00 (đóng cửa ngày thứ Hai tuần đầu tiên & tuần thứ 3) ☎ 051-245-7389 🌐 gukjemarket6.modoo.at (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

14 Chợ Bupyeong

Kkangtong 부평깡통시장

Được thành lập năm 1910, đây là khu chợ đầu tiên ở Hàn Quốc. Trong những năm 1950, sau Chiến tranh Triều Tiên, không biết do lý do gì mà nhiều đồ hộp của căn cứ



quân đội Mỹ lại được bán tại đây, và từ đó chợ có tên là “kkangtong sijang”, chợ đồ hộp. Đồ ăn nhẹ nổi tiếng của chợ là bibim dangmyeon (mì cay), tteokbokki (bánh gạo cay) và danpatjuk (cháo đậu đỏ), và chợ đêm bán nhiều món ăn địa phương và món ăn quốc tế hơn. Du khách có thể mua quần áo, phụ kiện và nhiều hàng hóa khác đến tận 11 giờ tối.

📍 Bupyeong 1-gil,
Jung-gu, Busan

🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 3,
ga tàu điện ngầm Jagalchi, Busan Line 1
🕒 5:00–21:30 (đóng cửa ngày thứ Ba tuần đầu tiên & tuần thứ ba); Chợ đêm
7:30–22:00 ☎ 051-243-1128
🌐 bupyeong-market.com

15 Chợ Jagalchi

자갈치시장

Đây là chợ cá lớn nhất Hàn Quốc, bán hải sản tươi sống



đánh bắt ở vùng biển phía nam Hàn Quốc. Chợ mở cửa từ sớm tinh mơ và cung cấp cho người đi chợ hải sản tươi sống đánh bắt trong ngày.

📍 52 Jagalchihaean-ro, Jung-gu, Busan
🕒 5 phút đi bộ từ cửa ra 10, ga tàu điện ngầm Jagalchi, Busan Line 1 🕒 Các cơ sở có giờ hoạt động khác nhau
☎ 051-245-2594
🌐 jagalchimarket.bisco.or.kr
(chỉ có tiếng Hàn Quốc)



Bibim dangmyeon



Ssiat hotteok



Eomuk



CÁC KHU VỰC KHÁC

16

Chùa Beomeosa 범어사

Xây dựng cách đây hơn 1.300 năm, ngôi chùa này chứa đựng rất nhiều di sản văn hóa. Du khách có thể trải nghiệm nhiều nét văn hóa Phật giáo Hàn Quốc như nghi thức trà đạo truyền thống thông qua chương trình lưu trú tại chùa. Bảo tàng Phật giáo trong khuôn viên chùa trưng bày nhiều di tích Phật giáo giá trị.

📍 250 Beomeosa-ro, Geumjeong-gu, Busan
📞 Xe buýt số 90 (25 phút) từ cửa ra 7, ga tàu điện ngầm Beomeosa, Busan Line 1
☎ 051-508-5726 🌐 beomeo.kr

17

Làng Geumjeongsanseong

금정산성마을

Ngôi làng này nằm bên trong pháo đài Geumjeongsanseong dài 17km, rộng 8.213m, một trong những pháo đài lớn nhất Hàn Quốc. Từ thời xưa, ngôi làng đã nổi tiếng

với nghề làm mạch nha, vì thế *makgeolli* của làng (rượu gạo truyền thống) rất nổi tiếng. Ở đây có nhà hàng phục vụ *makgeolli* dùng với thịt dê nướng, và các chương trình trải nghiệm như làm *makgeolli*, gốm và nhuộm vải dành cho khách du lịch.

📍 Geumjeong-gu, Busan 📞 Xe buýt số 203 (30 phút) từ cửa ra 5, ga tàu điện ngầm Oncheonjang, Busan Line 1 ☎ 051-518-0014
🌐 sanseong.invil.org (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

18

Suối nước nóng quận Dongnae 동래온천지구

Suối nước nóng alkaline hơn 1.500 năm tuổi này được cho là rất tốt cho các bệnh về da, chứng viêm khớp và cơ thể phụ nữ. Du khách có thể tắm nước suối nóng có tác dụng chữa bệnh tại phòng tắm chung hoặc tại khách sạn. Có bốn ngâm chân miễn phí ngoài trời.

📍 Oncheon-dong, Dongnae-gu, Busan
📞 Cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Oncheonjang, Busan Line 1 ⌚ các cơ sở có giờ hoạt động khác nhau 📋 Giá dịch vụ của các cơ sở khác nhau ☎ 051-522-0303 🌐 dongnae.go.kr/tour (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

19

Sân bóng chày Sajik

사직야구장

Busan là thành phố bóng chày nổi tiếng. Sân bóng chày Sajik là sân nhà của đội Lotte Giants từ năm 1986. Người hâm mộ Lotte Giants nổi tiếng với hình ảnh đầu đội túi bóng màu cam căng phồng, hoặc xé báo làm bóng (pompom).



45 Sajik-ro, Dongnae-gu, Busan

10 phút đi bộ từ cửa ra 9, ga tàu điện ngầm Sports Complex, Busan Line 3

051-504-8001 www.giantsclub.com

20

Trung tâm Gugak quốc gia Busan

국립부산국악원

Trung tâm này là nơi diễn ra các chương trình *gugak* (âm nhạc truyền thống Hàn Quốc) và biểu diễn nghệ thuật truyền thống. Ở đây có hai cung biểu diễn và *samul nori* (biểu diễn nhạc gõ truyền thống); múa ballet truyền thống và các chương trình nghệ thuật khác được trình diễn tại sân khấu ngoài trời.

2 Gugak-ro, Busanjin-gu, Busan

Xe buýt số 33 (25 phút), cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Bujeon, Busan Line 1

051-811-0114 busan.gugak.go.kr



21

Seomyeon 1 Beonga

서면 1번가

Là một trong những khu vực nhộn nhịp nhất của Busan, những nhóm thanh niên và những người tràn đầy năng lượng ngồi kín các quán cà phê, rạp chiếu phim, quán rượu và các con phố trong khu vực. Trung tâm mua sắm dưới hầm ga Seomyeon có vô số cửa hàng mỹ phẩm, cửa hàng quần áo và nhiều cửa hàng khác.

📍 Sincheon-daero 62beon-gil, Busanjin-gu, Busan 🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Seomyeon, Busan Line 1 hoặc 2 📞 051-441-6565

22

Phố cà phê Jeonpo

전포 카페거리

Là một khu vực ban đầu nổi tiếng về bán thiết bị công nghiệp và sản xuất, nhiều cửa hàng đã được tu sửa thành các quán cà phê độc đáo, ấm cúng và các cửa hàng thời thượng. Khu vực này được tờ *New York Times* bình chọn là một trong “52 điểm nên đến trong năm 2017”.

📍 Seojeon-ro 38beon-gil, Busanjin-gu, Busan 🕒 5 phút đi bộ từ cửa ra 7, ga tàu điện ngầm Jeonpo, Busan Line 2 🕒 Các cơ sở có giờ hoạt động khác nhau 📞 051-605-4021

23

Đài quan sát

Hwangnyeongsan 황령산 전망대

Với trạm tín hiệu (*bongsudae*) của vương triều Joseon (1392-1910) từng được dùng để chuyển tin tức quân sự, đài quan sát trên đỉnh núi Hwangnyeongsan là nơi ngắm cảnh thành phố tuyệt đẹp. Ngọn núi nổi tiếng là điểm đi bộ leo núi ban đêm.

📍 391-39 Hwangnyeongsan-ro, Nam-gu, Busan 🕒 20 phút taxi từ ga tàu điện ngầm Yangjeong, Busan Line 1 📞 051-253-8253

24

Bảo tàng lịch sử Joseon Tongsinsa

조선통신사역사관

Sau Chiến tranh Nhật Bản - Triều Tiên (1592-1598), Joseon Tongsinsa – phái đoàn hòa giải phụ trách giao lưu văn hóa – được cử đến Nhật Bản từ năm 1607 đến năm 1811. Bảo tàng này trưng bày lịch sử của Joseon Tongsinsa.

📍 99 Jaseong-ro, Dong-gu, Busan 🕒 10 phút đi bộ từ cửa ra 2, ga tàu điện ngầm Beomil, Busan Line 1 🕒 9:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai, ngày 1 tháng 1) 📄 Vào cửa miễn phí 📞 051-631-0858 🌐 tongsinsa.com





25

Nghĩa trang tưởng niệm Liên Hợp Quốc

유엔기념공원

Xây dựng năm 1951, đây là nghĩa trang duy nhất trên thế giới dành cho binh lính Liên Hợp Quốc. Quốc kỳ của 21 quốc gia thành viên Liên Hợp Quốc có tham gia Chiến tranh Triều Tiên (1950-1953) được cắm lên trong khu vườn cùng với cờ Liên Hợp Quốc. Tại đây còn có phòng tưởng niệm.

📍 93 UN pyeonghwa-ro, Nam-gu, Busan
🕒 20 phút đi bộ từ cửa ra 3, ga tàu điện ngầm Daeyeon, Busan Line 2

🕒 9:00-17:00 📄 Vào cửa miễn phí
☎ 051-625-0625 🌐 unmck.or.kr

26

Đường mòn ven biển Igidae

이기대 해안산책로

Con đường mòn dài 4km này chạy dọc theo vách đá ven biển. Với hành trình khoảng 2,5 giờ, con đường

đi qua bãi biển Haeundae, cầu Gwangandaegyo, đảo Dongbaekseom và các điểm du lịch chính khác, và kết thúc ở Oryukdo; tại đây, hành lang sàn kính gọi là “Skywalk” cho phép du khách ngắm nhìn cảnh đẹp mê hồn của đại dương phía dưới.

📍 Nam-gu, Busan 🕒 55 phút taxi từ đại học Kyungsung, đại học quốc gia Pukyong, tàu điện ngầm Line 2 Busan

27

Công viên Taejongdae

태종대유원지

Điểm đặc biệt của ngọn núi nằm ở điểm cực nam của bờ biển Yeongdo này là khung cảnh hùng vĩ với các vách đá dốc đứng và khu rừng thông đen tươi tốt hòa với đại dương mênh mông.

📍 24 Jeonmang-ro, Yeongdo-gu, Busan
🕒 0 phút taxi từ ga tàu điện ngầm Nampo, Busan Line 1 🕒 4:00-12:00 📄 Vào cửa miễn phí ☎ 051-403-7775

Làng văn hóa
Gamcheon
Địa điểm
chụp ảnh



29

28

Busan Air Cruise

부산 송도해상케이블카

Cáp treo trên biển này cao 86m so với mặt nước biển; từ bên trong cáp du khách có thể ngắm nhìn cảnh biển tuyệt đẹp. Cáp treo còn có đài quan sát, vườn trên nóc, khu trải nghiệm VR, v.v.

📍 171 Songdohaebyeon-ro, Seo-gu, Busan
🕒 Xe buýt số hoặc 96 (20 phút), cửa ra 1, ga tàu điện ngầm Jagalchi, Busan Line 1
🕒 9:00–22:00 (Thời gian có thể thay đổi do điều kiện thời tiết hoặc do tình trạng vé)
💰 20.000won (vé khứ hồi cabin trong suốt)
☎ 051-247-9900
🌐 busanaircruise.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

29

Làng văn hóa Gamcheon

감천문화마을

Ngôi làng hình thành vào những năm 1950 khi người tị nạn trong Chiến tranh Triều Tiên đến sinh sống ở vùng này. Những ngôi nhà liền kề và các ngõ hẻm như mê cung tạo nên một khung cảnh đẹp độc đáo. Tranh tường của các họa sĩ trẻ, mái nhà rực rỡ sắc màu và biển xanh khiến cho ngôi làng trở thành điểm đến du lịch rất nổi tiếng. Du khách có thể tự làm túi vải hoặc cốc chén. Trong làng còn có nhiều cửa hàng quà tặng và quán cà phê.

📍 Saha-gu, Busan 🕒 Xe buýt số 87 (15 phút), cửa ra 6, ga tàu điện ngầm Toseong, Busan Line 1 🕒 9:00–18:00 ☎ 051-204-1444
🌐 gamcheon.or.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

30

Chùa Haedong Yonggungsa

해동용궁사

Phần lớn các ngôi chùa Hàn Quốc đều ẩn mình trong núi, nhưng chùa Haedong Yonggungsa lại tọa lạc trên vách đá ven biển. Tiếng sóng vỗ vào vách đá cùng quang cảnh đại dương xanh thật dễ chịu và thư giãn. Yonggungsa còn nổi tiếng là nơi ngắm cảnh bình minh tuyệt đẹp.

📍 86 Yonggung-gil, Gijang-eup, Gijang-gun, Busan 🕒 BXe buýt số 139 (20 phút), cửa ra 1, ga Osiria, Donghae Line 🕒 5:00–mặt trời lặn 🆓 Miễn phí ☎ 051-722-7744
🌐 yongkungsa.or.kr

31

Chợ Gijang

기장시장

Chợ hải sản này đặc biệt nổi tiếng về *daege* (cua tuyết) và *hoe* (gỏi cá làm từ những lát cá sống) với giá rất phải chăng.

📍 Eumnae-ro 104beon-gil, Gijang-eup, Gijang-gun, Busan 🕒 5 phút từ cửa ra 1, ga Gijang, Donghae Line 🕒 Các cơ sở có giờ hoạt động khác nhau ☎ 051-721-3963

ĂN GÌ

Dongnae Pajeon 동래과전

Pajeon (bánh xèo Hàn Quốc) nổi tiếng này của Busan được nướng trên vỉ sắt có quét dầu, với nhiều hải sản tươi, thịt

bò, hành và rau. Nước chấm ăn kèm với bánh làm nổi bật hương vị.



Dwaeji Gukbap 돼지국밥

Cơm và thịt lợn thái mỏng chan canh làm từ nước dùng xương lợn béo ngậy. Món canh thịt lợn và cơm được cho là ra đời trong Chiến tranh Triều Tiên khi không có nhiều thứ để ăn và xương lợn thì dễ mua. Có thể thêm tôm muối (*saeujeot*), kimchi lá tỏi (*buchu kimchi*) hoặc kim chi thường, tùy khẩu vị.



Bokguk 복국

Thành phố biển luôn có lượng cá nóc dồi dào, vì thế nhiều đầu bếp đăng ký chứng chỉ làm món cá nóc. *Bokguk* là món súp nước trong (clear soup): cá nóc nấu với giá, củ cải, rau cần nước và tỏi.

Chợ đồ ăn 시장 먹거리

Các chợ truyền thống ở Busan rất nổi tiếng với nhiều đồ ăn ngon. Từ *ssiat hotteok* (bánh xèo nhân đậu) đến *bibim dangmyeon* (miến cay) và *yubu jeongol* (món hầm đậu phụ chiên), và vô số các món ăn khác.

Milmyeon 밀면

Trong Chiến tranh Triều Tiên, người tị nạn đến từ miền bắc bắt đầu làm *milmyeon* (mì lúa mì), và mì lúa mì sau này đã trở thành món ăn vùng Busan. Mì lúa mì ăn với nước dùng bò, lợn hoặc gà lạnh (*mul milmyeon*) hoặc trộn nước sốt cay (*bibim milmyeon*).



Cá sống thái lát 생선회

Nằm dọc bãi biển Gwangalli, phố gỏi cá Millak-dong có khoảng 300 nhà hàng hải sản. Du khách có thể thưởng thức món *hoe* tươi ngon (cá sống thái lát) trên bãi biển.

32 Ngõ Bupyeong-dong Jokbal 부평동 족발골목

Jokbal: chân giò lợn ninh với sốt làm từ nước tương. Không giống như các vùng khác, ở Busan, *jokbak* được thái mỏng, trộn với sữa và rau cùng sốt mù tạc cay.

 Gwangbok-ro, Jung-gu, Busan  10 phút đi bộ từ cửa ra 3, ga tàu điện ngầm Jagalchi, Busan Line 1  Các cửa hàng có giờ hoạt động khác nhau



HÀNH TRÌNH GỢI Ý

HÀNH TRÌNH 1 NGÀY

- **Bãi biển Haeundae** tr.76
180m, 5 phút đi bộ
- **Đảo Dongbaekseom & Nurimaru APEC House** tr.77
3,4km, 30 phút tàu điện ngầm
- **Trung tâm điện ảnh Busan** tr.79
380m, 5 phút đi bộ
- **Shinsegae Centum City** tr.78
1,5km, 20 phút đi bộ
- **Trung tâm du thuyền Suyeongman** tr.78
1,2km, 20 phút đi bộ
- **The Bay 101** tr.77
- **Công viên Yongdusan (Busan Tower)** tr.80
1,3km, 20 phút đi bộ
- **BIFF Plaza** tr.80
1,9km, 15 phút xe buýt hoặc 30 phút đi bộ
- **Làng văn hóa Gamcheon** tr.86
3,8km, 25 phút xe buýt
- **Busan Air Cruise** tr.86
3.1km, 20 phút xe buýt
- **Chợ Bupyeong Kkangtong** tr.81
- **Seomyeon 1 Beonga** tr.84
650m, 10 phút đi bộ
- **Phố cà phê Jeonpo** tr.84
7,4km, 35 phút tàu điện ngầm
- **Bãi biển Gwangalli** tr.79
7,7km, 40 phút xe buýt
- **Đường mòn ven biển Igidae** tr.85

HÀNH TRÌNH 2 NGÀY

NGÀY 1

- **Phố cà phê Jeonpo** tr.84
14km, 1 giờ xe buýt
- **Làng Geumjeongsanseong** tr.82
15km, 30 phút ô tô
- **Chùa Beomeosa** tr.82
9,2km, 20 phút ô tô
- **Suối nước nóng quận Dongnae** tr.82

NGÀY 2

- **Công viên Taejongdae** tr.85
9,2km, 35 phút xe buýt
- **Bảo tàng điện ảnh Busan** tr.80
17km, 1 giờ 10 phút tàu điện ngầm
- **Bãi biển Haeundae** tr.76
9km, 1 giờ 10 phút tàu điện ngầm
- **Chùa Haedong Yonggungsa** tr.86



Chùa Haedong Yonggungsa

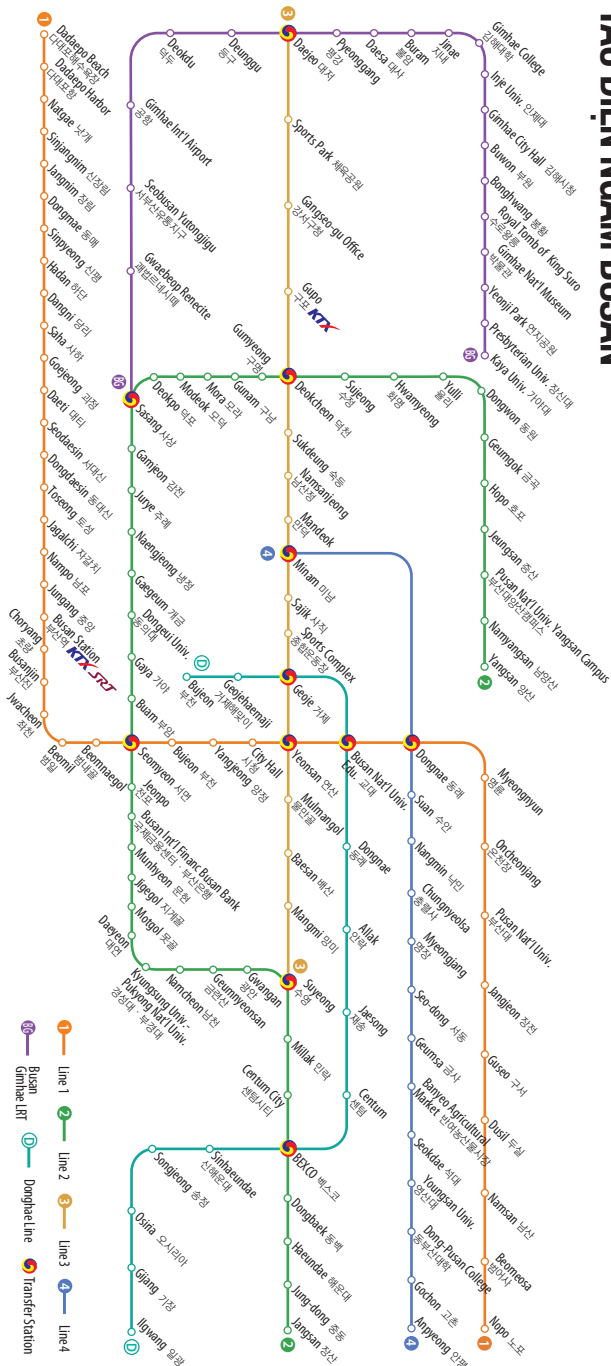
Xe buýt du lịch thành phố Busan

Xe buýt màu đỏ (Ga Busan ↔ Haeundae), **Xe buýt xanh lá cây** (Vịnh Yonghoman ↔ Đảo Oryukdo), **Xe buýt màu xanh** (Haeundae ↔ Chùa Yonggungsa) và **Xe buýt màu vàng** (Chùa Yonggungsa ↔ Chợ Gijang) Với một tấm vé, du khách có thể đi bất cứ xe buýt nào trong số này trong ngày mua vé.

☎ 051-464-9898 🌐 www.citytourbusan.com



TÀU ĐIỆN NGẮM BUSAN



Đường mòn ở Busan

Một trong những cách hay nhất để chiêm ngưỡng và tận hưởng phong cảnh Busan là đi chuyển trên các con đường như Haeparang, Galmaetgil và Dalmajigil. Là thành phố biển, những con đường mòn trải dài theo biển, sông, núi, tòa nhà chọc trời, làng mạc, v.v.



Đường mòn Haeparang

Haeparang Trail là đường mòn ven biển dài 770km, trải dài suốt dọc bờ biển phía đông của Hàn Quốc. Từ Goseong ở tỉnh Gangwon-do đến Busan, con đường được chia thành 50 chặng và 4 trong số đó (73.7km) nằm ở Busan. Chặng 1 đi qua bãi biển Gwangalli (tr. 79) và bãi biển Haeundae (tr. 76), hai bãi biển lớn của Busan. Chặng 2 bắt đầu tại Mipo, đi qua Cheongsapo đến cảng Daeyeonhang. Đoạn đường 8km của chặng 2 từ bãi biển Haeundae

đến bãi biển Songjeong cũng được gọi là “Dalmajigil Road (Moontan Road)” và nổi tiếng với cảnh đêm. Dọc hai bên con đường đồi trên núi Wausan là các quán cà phê ấm cúng và nhà triển lãm.

Galmaetgil Trail dài 278,8km được đặt theo tên *galmaegi* (hải cầu) nổi tiếng của Busan. 9 chặng của Galmaetgil Trail chạy dọc bờ biển và đi qua những con sông, ngọn núi, suối nước nóng và những ngôi làng của thành phố. Chặng 2-2 là đường mòn ven biển có nhiều cảnh đẹp, đi qua Igidae Urban Nature Park và Oryukdo Skywalk, và được gọi là “con đường gió sóng & ánh hoàng hôn”. Chặng 4-3 chạy dọc các bãi biển, những con sông, khu rừng và những điểm có cảnh hoàng hôn tuyệt đẹp như bãi biển Dadaepo. Du khách mất từ 2 đến 8 giờ để đi hết các chặng và những ai có được dấu của tất cả các chặng có thể nhận được một món quà lưu niệm.



Oryukdo Skywalk

Đường mòn Haeparang  haeparang.org

Đường mòn Galmaetgil  gobusan.kr (Chỉ có tiếng Hàn Quốc)



Đường mòn Haeparang

ĐẢO JEJU



Jeju là một đảo núi lửa được hình thành qua các thời kỳ hoạt động của núi lửa. Với cảnh quan núi lửa độc đáo và sự đa dạng sinh học, đảo Jeju và các ống dung nham ở đây được UNESCO công nhận là Di sản Thế giới. Hòn đảo có cảnh quan tự nhiên độc nhất vô nhị được tạo nên bởi hơn 360 oreum (ngọn núi lửa nhỏ được tạo ra từ những đợt phun trào của núi Hallasan) và đường mòn Olle Jeju. Ngoài cảnh đẹp thiên nhiên, nơi đây còn có nhiều công viên giải trí độc đáo, khu nghỉ dưỡng, bảo tàng và những điểm du lịch thú vị, hấp dẫn. Những quán cà phê ấm cúng, nhà hàng, các cửa hàng nhỏ nằm rải rác khắp hòn đảo cũng thu hút nhiều du khách tới hòn đảo xinh đẹp này.



JEJU-SI



Vườn Quốc gia Hallasan

한라산국립공원

Hallasan là một ngọn núi lửa không hoạt động, nằm giữa đảo Jeju, cao 1.950m so với mực nước biển. Nó là một trong ba ngọn núi lớn của Hàn Quốc với hơn 360 oreum. Trên đỉnh Hallasan là hồ trên miệng núi lửa đã tắt Baengnokdam có chu vi 1,7km. Tùy thuộc vào vị trí và độ cao, người đi bộ có thể trải nghiệm những thảm thực vật và khí hậu khác nhau từ cận nhiệt đới tới cận cực.

Trung tâm thông tin tham quan núi

Hallasan 📍 2070-61 1100-ro, Jeju-si, Jeju Island 🚶 Xe buýt 240 (1 giờ) từ Bến xe buýt liên thành phố Jeju ⌚ 5h sáng – Mặt trời lặn (Giờ khác nhau theo từng khu vực và mùa. Xem website để biết thêm chi tiết) ☎ 064-713-9950~3 🌐 jeju.go.kr/hallasan/index.htm

2

Đường rừng Saryeoni

사려니숲길

Con đường mòn dài 15km này chạy qua khu rừng tuyết tùng, bách và sồi. Saryeoni, tiếng địa phương nghĩa là “nơi linh thiêng”, là rừng quốc gia được bảo tồn nguyên vẹn.

📍 Gyorae-ri, Jocheon-eup, Jeju-si, Jeju Island 🚶 30 phút bằng taxi từ Bến xe buýt liên thành phố Jeju ⌚ 8:00~17:00 🆓 Miễn phí ☎ 064-900-8800



3

Khu rừng giải trí Jeolmul

제주절물자연휴양림

Những cây tuyết tùng cao bao phủ hơn 90% diện tích rừng. Ở giữa rừng là ngọn núi lửa nhỏ Jeolmul. Vào những ngày trời quang, từ đây có thể ngắm cảnh quang tuyệt đẹp của hòn đảo. Nếu đặt trước, du khách có thể lưu trú tại các cabin trong rừng. Chỉ cho phép 2.000 du khách tham quan mỗi ngày.

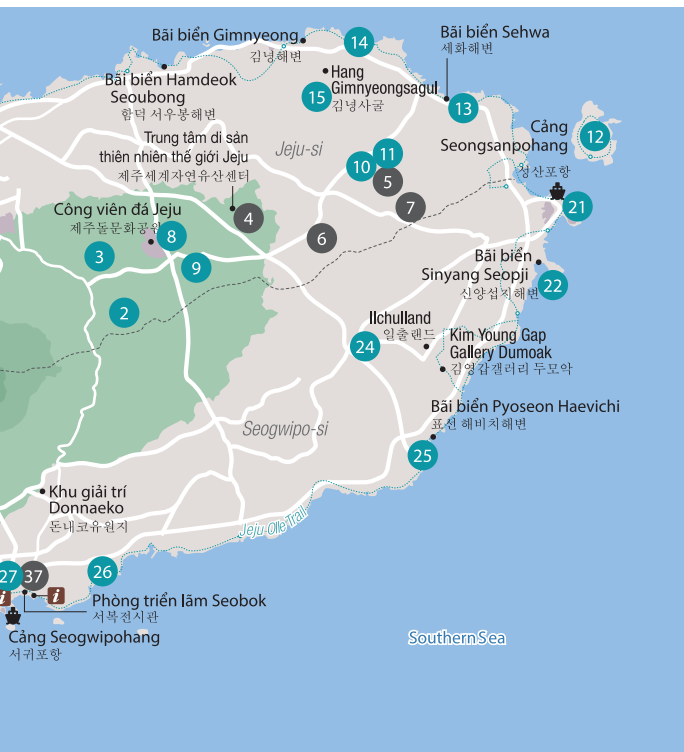
📍 584 Myeongnim-ro, Jeju-si, Jeju Island
 🔍 Xe buýt số 343 (1 giờ) từ Bến xe buýt liên thành phố Jeju ⌚ 7:00 – 18:00 (Giờ có thể thay đổi tùy thuộc vào điều kiện thời tiết)

💰 1.000won 📞 064-728-1510

🌐 jeolmul.jeju.go.kr

Hoàng đế Tần Thủy Hoàng và thuốc trường sinh bất lão

Jeju nổi tiếng từ lâu về các loại thảo dược quý. Khoảng 2.200 năm trước, khi hoàng đế đầu tiên của Trung Hoa (Tần Thủy Hoàng) sai pháp sư của triều đình (tên là Seobok trong tiếng Hàn) đi tìm thuốc trường sinh bất lão, pháp sư đã đến Jeju, vì nghe nói rằng trên đảo này có nhiều thuốc quý. Phòng triển lãm Seobok giới thiệu chi tiết câu chuyện của Seobok.





Baegyagi Oreum © Jeju Tourism Organization

Oreum là những ngọn núi lửa nhỏ được tạo ra từ những đợt phun trào của núi Hallasan. Khoảng 360 oreum nằm rải khắp hòn đảo, tạo nên cảnh quan vô cùng độc đáo.

4 Geomun Oreum 거문오름

Đây là ngọn núi lửa nhỏ duy nhất trên đảo được UNESCO công nhận là Di sản Thế giới. Một đợt phun trào khiến dung nham chảy từ Geomun Oreum xuống bờ biển đông bắc. Nó được xem là hệ thống ống dung nham đẹp nhất trên thế giới. Nếu muốn đi bộ tham quan nơi này, bạn phải đặt trước (giới hạn 450 người/mỗi ngày).

📍 Seonheul-ri, Jocheon-eup & Deokcheon-ri, Gujwa-eup, Jeju-si, Jeju Island 🕒 35 phút bằng taxi từ Bến xe buýt liên thành phố Jeju

5 Darangswi Oreum 다랑쉬오름

Ngọn núi này có miệng sâu 115m, sâu bằng miệng núi lửa Baengnokdam của núi Hallasan. Đi bộ 1 đến 2 giờ lên đỉnh núi, du khách sẽ thấy một khung cảnh tuyệt đẹp.



📍 Sehwa-ri, Gujwa-eup, Jeju-si, Jeju Island 🕒 50 phút bằng taxi từ Bến xe buýt liên thành phố Jeju

6 Abu Oreum 아부오름



Trên đỉnh núi là miệng núi lửa sâu 78m, chứa đựng cả một khu rừng tuyệt vời đẹp. Đi bộ lên đỉnh mất khoảng 15 phút.

📍 Songdang-ri, Gujwa-eup, Jeju-si, Jeju Island 🕒 40 phút bằng taxi từ Bến xe buýt liên thành phố Jeju

7 Yongnuni Oreum 용눈리오름

Đây là ngọn núi duy nhất ở Jeju có 3 miệng núi lửa. Vào mùa thu, những cánh đồng cỏ bạc tạo nên một quang cảnh đẹp như tranh, và chỉ mất 15 phút để lên đến đỉnh.

📍 Jongdal-ri, Gujwa-eup, Jeju-si, Jeju Island 🕒 45 phút đi taxi từ Bến xe buýt liên thành phố Jeju

Chợ Bellong

Đây là chợ địa phương điển hình ở Jeju nơi dân địa phương bán mứt và bánh tự làm cũng như vòng, phụ kiện tự làm. Ngoài ra còn có những buổi biểu diễn và nhiều hoạt động thú vị. Chợ mở cửa từ 11 giờ trưa đến 1 giờ chiều vào các ngày thứ bảy từ tháng 3 đến tháng 10 ở bãi biển Sehwa. Ngày và thời gian có thể thay đổi, vì vậy du khách nên kiểm tra trước



8

Eco Land 에코랜드

Chủ đề của công viên này là “đi tàu hỏa qua rừng”. Du khách có thể khám phá rừng Gotjawal trên tàu được thiết kế giống đầu tàu châu Âu thế kỷ 19. Các điểm tham quan và tiện nghi giải trí như làng Cối xay gió và quán cà phê ven bờ nằm ở trong công viên.

📍 1278-169 Beonyeong-ro, Jocheon-eup, Jeju-si, Jeju Island 📍 35 phút từ Bến xe buýt liên thành phố Jeju 🕒 8:30–18:00
📞 14.000won 📞 064-802-8000
🌐 ecolandjeju.co.kr

9

Miệng núi lửa Sangumburi

산굼부리

Trong số hơn 360 oreum được hình thành bởi sự phun trào núi lửa, thì đây là miệng núi lửa rộng, là một trong những ngọn núi lửa nhỏ

hiếm nhất và đặc biệt nhất trên trái đất. Là ngọn núi lửa duy nhất kiểu này ở Hàn Quốc, nơi đây có nhiều loài thực vật và sinh vật sống quý hiếm. Vào mùa thu, những cánh đồng cỏ bạc tạo nên phong cảnh tuyệt đẹp.

📍 768 Bijarim-ro, Jocheon-eup, Jeju-si, Jeju Island 📍 Xe buýt số 212 hoặc 222 (50 phút) từ Bến xe buýt liên thành phố Jeju
🕒 9:00–18:40 📞 6.000won 📞 064-783-9900 🌐 sangumburi.net (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

10

Mazeland 메이즈랜드

Công viên mê cung này có chủ đề theo thần thoại Jeju và “Samda”, 3 thú mà hòn đảo này có nhiều là đá, gió và phụ nữ. Cũng có một bảo tàng mê cung nơi du khách có thể tham gia các hoạt động trải nghiệm như trò chơi thị giác.

📍 2134-47 Bijarim-ro, Gujwa-eup, Jeju-si, Jeju Island 📍 50 phút đi taxi từ bến xe buýt liên tỉnh Jeju 🕒 9:00–19:00
📞 11.000won 📞 064-784-3838
🌐 mazeland.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

11

Rừng Bijarim 비자림

Là nơi cư trú của khoảng 2.800 cây nhục đậu khấu cổ thụ từ 500 đến 800 năm tuổi. Đây là khu rừng chỉ có một loài cây lớn nhất trên thế giới. Cây già nhất trong rừng được gọi là “cây ông”, hơn 820 tuổi, cao 14 mét và chu vi 6 mét. Có đường mòn đi 40 phút và 80 phút trong khu rừng xanh này.

📍 55 Bijasup-gil, Gujwa-eup, Jeju-si, Jeju Island 📍 50 phút đi taxi từ bến xe buýt liên tỉnh Jeju 🕒 9:00–17:00 📞 3.000won
📞 064-710-7912



12

Đảo Udo 우도

Nằm ở phía đông đảo Jeju (đi phà 15 phút từ cảng Seongsanhang), hòn đảo nhỏ này là cao nguyên dung nham với những thửa đất trồng màu mỡ bằng phẳng. Do kích thước vừa phải, nên du khách có thể tham quan khắp đảo bằng xe đạp hay ATV. Có thể thuê các phương tiện này ở trên đảo.

Jeju-si, Jeju Island Đi phà 15 phút từ cảng Seongsanhang

Cảng Seongsanpohang 130-21 Seongsandeungyong-ro, Seongsan-eup, Seogwipo-si, Jeju-do Xe buýt số 111 (1 giờ 15 phút) từ Bến xe buýt liên thành phố 7:00 – 18:30 (30 đến 60 phút một chuyến) Phà 8.500won (khứ hồi) 064-782-5671

13

Bảo tàng Haenyeo 해녀박물관

Bảo tàng này giới thiệu chi tiết văn hóa *haenyeo* hay những nữ thợ lặn ở Jeju, được UNESCO công nhận là Di sản văn hóa phi vật thể của nhân loại năm 2016. Du khách có thể tìm hiểu cuộc sống của những người phụ nữ lặn xuống đại dương để bắt tôm cua, rong biển, cũng như văn hóa của đảo Jeju qua

các vật trưng bày và triển lãm. Trẻ em cũng có thể trải nghiệm văn hóa ở Bảo tàng *Haenyeo* cho trẻ em.

26 Haenyeobangmulgwan-gil, Gujwa-eup, Jeju-si, Jeju Island Đi taxi 1 giờ từ Bến xe buýt liên thành phố Jeju 9:00 – 18:00 (đóng cửa ngày thứ Hai đầu tiên và thứ ba hàng tháng, Tết trung thu và Tết cổ truyền) 1.100won 064-782-9898 haenyeo.go.kr

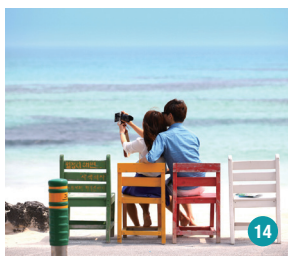
14

Bãi biển Woljeong-ri

월정리해변

Bãi biển chạy dọc ngôi làng nhỏ ven biển Woljeong-ri có bờ cát trắng tạo nên từ vỏ sò mảnh vỏ sò vỡ. Phở cà phê Woljeong-ri trải dọc bãi biển với những quán cà phê ấm cúng có cảnh quan tuyệt đẹp. Bờ biển ở đây nông, thích hợp cho nhiều môn thể thao và hoạt động dưới nước.

Woljeong-ri, Gujwa-eup, Jeju-si, Jeju Island Đi taxi 50 phút từ Bến xe buýt liên thành phố Jeju



15

Hang Manjanggul 만장굴

Hang này là một phần của hệ thống ống dung nham được hình thành cách đây 2,5 triệu năm bởi dung nham từ sự phun trào núi lửa Hallasan. Toàn bộ hệ thống ống dung nham được UNESCO công nhận là Di sản Thế giới. Bên trong hang là vô số vật tạo tác như thạch nhũ, măng đá dung nham, cột dung nham,... Nhiệt độ ở đây luôn duy trì ở mức 11-21°C, vì vậy có cảm giác hơi lạnh ngay cả trong mùa hè.

 182 Manjanggul-gil, Gujwa-eup, Jeju-si, Jeju Island  Đi taxi 50 phút từ Bến xe buýt liên thành phố Jeju  9:00–18:00 (Đóng cửa vào thứ Tư đầu tiên hàng tháng)  2.000won  064-710-7905

16

Đá Yongduam 용두암

Nằm ở bãi biển phía bắc trung tâm đảo Jeju, hòn đá này có hình đầu rồng được tạo thành bởi dung nham núi lửa phun trào. Sau nhiều thế kỷ tạo tác bởi sóng và gió, hòn đá trông giống như một con rồng đang bay lên trời.

 15 Yongduam-gil, Jeju-si, Jeju Island  Xe buýt số 453 (20 phút) từ Sân bay Quốc tế Jeju  10:00-18:00 (đóng cửa các Tết trung thu và Tết cổ truyền)  064-728-3918

17

Bảo tàng máy tính Nexon

넥슨컴퓨터박물관

Đây là bảo tàng máy tính và trò chơi, nơi du khách có thể tìm hiểu lịch sử của máy tính và chơi các trò chơi trên máy tính. Bảo tàng

được chia làm nhiều khu, trưng bày công nghệ cũ và mới. Quán cà phê trong bảo tàng bán bánh quế hình bàn phím độc đáo.

 3198-8 1100-ro, Jeju-si, Jeju Island  Xe buýt số 332 (35 phút) từ Sân bay Quốc tế Jeju  10:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai, Tết trung thu và Tết cổ truyền)  8.000won  064-745-1994  nexoncomputermuseum.org

CÁC MÔN THỂ THAO
GIẢI TRÍ**Tham quan bằng
thuyền buồm**

Du khách có thể xem cá voi bơi dưới làn nước trong vạt của Jeju và các khớp cột hùng vĩ bằng thuyền buồm.

**Zip line (Đu dây)**

Vườn Daheeyeon, nơi có đồn điền trà xanh rộng lớn và hang Gotjawal, cho bạn trải nghiệm đu dây cực kỳ vui nhộn qua những cánh đồng trà xanh bạt ngàn và rừng cây tuyệt vời.

Kayaking

Bãi biển nông, trong xanh của Jeju rất lý tưởng cho việc chèo xuống. Kayak có nhiều ở bãi biển Handam và Woljeong-ri cũng như ở công viên Kayak Healing.



Lái xe ven biển

Đường ven biển Jeju chạy quanh hòn đảo. Con đường ven biển Haemaji dài 15km trải dài từ Gimnyeong tới Núi lửa Seongsan lichulbong và đường ven biển Sinchang-Chagwi nổi tiếng cảnh hoàng hôn tuyệt đẹp.



18

Đường ven biển Aewol

애월해안도로

Con đường ven biển xinh đẹp này trải dọc bờ biển tây bắc của đảo Jeju. Du khách có thể lái xe, đạp xe hoặc đi bộ trong khi tận hưởng cảnh quan thiên nhiên tuyệt đẹp.

Aewolhaean-ro, Aewol-eup, Jeju-si, Jeju Island

19

Bãi biển Hyeopjae 협재해변

Bãi biển xinh đẹp này nổi tiếng với làn nước xanh màu ngọc lục bảo. Nhiều quán cà phê và nhà hàng ăn ngon khiến nơi đây trở thành điểm đến yêu thích của các du khách trẻ. Gần đó là Biyangdo, một hòn đảo nhỏ nổi tiếng có tảng đá “Voi”.

Hyeopjae-ri, Hallim-eup, Jeju-si, Jeju Island 50 phút bằng taxi từ Sân bay Quốc tế Jeju

20

Công viên Hallim 한림공원

Công viên giải trí này được chia thành nhiều khu khác nhau, trong đó có hang động

tự nhiên, vườn bách thảo cận nhiệt đới và một khu vườn lớn. Du khách có thể thử nước ép xương rồng từ xương rồng tự nhiên của Jeju và đi dạo trên đường mòn quanh công viên.

300 Hallim-ro, Hallim-eup, Jeju-si, Jeju Island 55 phút bằng taxi từ Sân bay Quốc tế Jeju 8:30–19:00 11.000won 064-796-0001 hallimpark.co.kr

FESTIVALS

Lễ hội pháo hoa Jeju

Từ xa xưa, nông dân Hàn Quốc đã nhóm lửa trên những cánh đồng của họ để đốt cỏ khô và diệt sâu bọ. Truyền thống này được tái hiện ở Saetbyeol vào đầu tháng Ba như là một phần của lễ hội pháo hoa Jeju.

buriburi.go.kr



SEOGWIPO-SI

21 

Núi lửa Seongsan Ilichulbong 성산일출봉

Nón núi lửa này đã được hình thành cách đây rất lâu bởi sự phun trào núi lửa. Tro núi lửa chống chọi thành hình một chiếc vương miện. Nhìn từ xa, miệng núi lửa này giống như một vương miện khổng lồ hay một thành lũy. Ban đầu nó là một đảo nhỏ. Tuy nhiên do quá trình lắng đọng trầm tích, bây giờ nó đã kết nối với đất liền. Kỳ quan thiên nhiên này cũng nổi tiếng với cảnh bình minh vô cùng ngoạn mục. Đây là một điểm du lịch không thể bỏ qua.

 284-12 Ilchul-ro, Seongsan-eup, Seogwipo-si, Jeju Island  Xe buýt số 111 (1 giờ) từ bến xe buýt liên tỉnh Jeju
 7:30–18:00  2.000won
 064-783-0959

22

Mũi Seopjikoji 섬지코지

Vào mùa xuân, một biển hoa hạt cải dầu nở vàng rực

trên khắp hòn đảo. Có thể ngắm nón núi lửa Seongsan Ilichulbong từ nhiều phía trên biển, và hoa hạt cải dầu trải dài bất tận dọc theo phía nhìn ra biển. Hàng năm, lễ hội hoa cải dầu quốc tế Seogwipo và lễ hội hoa hạt cải dầu Jeju lần lượt được tổ chức vào cuối tháng 3 và giữa tháng 4.

 Seopjikoji-ro, Seongsan-eup, Seogwipo-si, Jeju Island  1 giờ 10 phút bằng taxi từ trạm xe buýt liên tỉnh Jeju  064-782-0080

23

Núi Sanbangsan và đường mòn ven biển Yongmeori

산방산·용머리해안 지질트레일

Núi Sanbangsan được hình thành từ hoạt động dữ dội của núi lửa khoảng 800.000 năm trước đây, và bờ biển Yongmeori được tạo nên bởi rất nhiều sự phun trào núi lửa trước đó, thậm chí trước khi đảo núi lửa Jeju được hình thành. Du khách có thể tham quan và khám phá những kiệt tác địa chất dọc trên con đường mòn. Tham khảo lộ trình trên website Jeju Geo.





☎ 064-740-6074 🌐 jejugeopark.com

Tuyến A Bắt đầu từ bờ biển Yongmeori (13,2km) 📍 Sagye-ri, Andeok-myeon, Seogwipo-si, Jeju Island 🔍 Xe buýt số 202 (50 phút) từ bến xe buýt liên tỉnh Seogwipo

Tuyến B Bắt đầu ở Bãi biển cát vàng Hwasun (10km) 📍 Hwasunhaean-ro, Seogwipo-si, Jeju Island 🔍 Xe buýt số 202 (1 giờ) từ bến xe buýt liên tỉnh Seogwipo

24

Làng dân gian Seongeup

성읍민속마을

Được hình thành cách đây khoảng 500 năm, ngôi làng này vẫn bảo tồn lối sống và văn hóa truyền thống cho đến ngày nay. Dân làng cung cấp dịch vụ lưu trú qua đêm và các chương trình trải nghiệm. Nhiều sự kiện văn hóa như đám cưới truyền thống và dệt vải tự nhiên được tổ chức vào tháng 10 hàng năm ở khu trung tâm.

📍 Seongeup minsok-ro, Pyoseon-myeon, Seogwipo-si, Jeju Island 🔍 Xe buýt số 121 hoặc 122 (1 giờ) từ bến xe buýt liên tỉnh Jeju ⌚ Mở cửa cả ngày 🆓 Miễn phí ☎ 064-710-6797 🌐 jeju.go.kr/seongeup/index.htm

25

Làng dân gian Jeju 제주민속촌

Đây là bảo tàng lưu giữ nguyên vẹn một ngôi làng truyền thống của đảo. Du khách có thể tham quan khoảng 100 ngôi nhà truyền thống, tìm hiểu lối sống và văn hóa của người dân Jeju ở đây.

📍 631-34 Minsokhaean-ro, Pyoseon-myeon, Seogwipo-si, Jeju Island 🔍 Xe buýt số 101 (1 giờ) từ Bến xe buýt liên thành phố Seogwipo ⌚ 8:30 sáng-6h chiều (giờ khác nhau theo tháng. Xem chi tiết trên website) 💰 11.000won ☎ 064-787-4501 🌐 jejufolk.com

26

Cửa sông Soesokkak 쇠소깍

Cửa sông có hình thù độc đáo này được hình thành từ dòng chảy của dung nham. Khu rừng rậm bao quanh vùng nước sâu của cửa sông tạo nên một khung cảnh kỳ vĩ. Nước ở đây trong đến mức gần như là trong suốt.

📍 128 Soesokkak-ro, Seogwipo-si, Jeju Island 🔍 20 phút bằng taxi từ trạm xe buýt liên tỉnh Seogwipo ⌚ Mở cửa cả ngày 🆓 Miễn phí ☎ 064-732-1562

27

Phố Lee Jung Seop

이중섭거리

Con phố này được thành lập để tưởng nhớ Lee Jung-seop (hay Jung-seob) (1916-1956), một họa sĩ hiện đại nổi tiếng của Hàn Quốc. Dọc con phố này là ngôi nhà nơi Lee và gia đình ông sinh sống, bảo tàng nghệ thuật Lee Jung Seob, xưởng vẽ, quán cà phê và phòng trưng bày nghệ thuật để tưởng niệm người họa sĩ tài ba này.

📍 Ijungseop-ro, Seogwipo-si, Jeju Island

🚗 Xe buýt số 510 hoặc 531 (25 phút) từ bến xe buýt liên thành phố Seogwipo

28

Bảo tàng Bonte 본테박물관

Là một sáng tạo của kiến trúc sư nổi tiếng thế giới Tadao Ando, bảo tàng này khám phá và trưng bày nghệ thuật, nghệ thủ công truyền thống và đương đại của Hàn Quốc. Tòa nhà này là ví dụ tiêu biểu cho sự kết hợp giữa thiên nhiên và kiến trúc hiện đại.

📍 69 Sallongnam-ro 762beon-gil, Andeok-myeon, Seogwipo-si, Jeju Island

🚗 25 phút bằng taxi từ trạm xe buýt liên thành phố Seogwipo ⌚ 10:00-18:00

💰 20.000won 📞 064-792-8108

🌐 bontemuseum.com

29

Thế giới Jeju Shinhwa

제주신화월드

Đây là tổ hợp nghỉ dưỡng tổng hợp bao gồm khách sạn 5 sao, cửa hàng miễn thuế, sông bạc, công viên giải trí, nhà hàng... Ở đây cũng mới mở một công viên nước lớn nhất trên đảo và còn nhiều tiện nghi giải trí nữa. Hợp tác

với YG Entertainment, một công ty tài năng hàng đầu của Hàn Quốc, YG cũng mở quán cà phê, quán rượu, nhà hàng trong khu nghỉ dưỡng này. Ngoài ra, G-Dragon cũng được cho là tham gia thiết kế và quy hoạch quán cà phê.

📍 38 Sinhwayeoksa-ro 304beon-gil, Andeok-myeon, Seogwipo-si, Jeju Island

🚗 30 phút đi taxi từ trạm xe buýt liên thành phố Seogwipo ⌚ Giờ hoạt động ở nơi khác nhau 📞 1670-8800 🌐 shinhwaworld.com



30

Bảo tàng trà O'sulloc

오설록 티 뮤지엄

Bảo tàng trà này được xây dựng để giới thiệu và quảng bá văn hóa trà truyền thống của Hàn Quốc. Lịch sử trà Hàn Quốc cũng như dụng cụ pha trà được trưng bày ở đây. Kem trà xanh và các sản phẩm trà xanh bán ở cửa hàng quà lưu niệm rất được ưa chuộng.

📍 15 Sinhwayeoksa-ro, Andeok-myeon, Seogwipo-si, Jeju Island 🚗 30 phút đi taxi từ trạm xe buýt liên thành phố Seogwipo

⌚ 9:00-18:00 💰 Miễn phí

📞 064-794-5312 🌐 osulloc.com

Jeju, đảo của 3 thứ dổi đảo

Jeju thường được gọi là đảo Samdado, nghĩa đen là hòn đảo gồm 3 thứ có nhiều trên đảo: đá, gió và phụ nữ.



JUNGmun, SEOGWIPO-SI

31

Jungmun Resort 중문관광단지

Đây là một tổ hợp du lịch tổng hợp bao gồm các khách sạn sang trọng, khu nghỉ dưỡng, bảo tàng, công viên, nhà hàng, điểm du lịch,... Vườn bách thảo Yeomiji có diện tích hơn 110.000m², thác Cheonjeyeon 3 tầng và khớp cột hình bát giác độc đáo là những cảnh quan thiên nhiên đáng xem ở trong khu nghỉ dưỡng.

📍 Saekdal-dong, Seogwipo-si, Jeju-si
🚌 Xe buýt số 510 (40 phút) từ Bến xe buýt liên thành phố Seogwipo ☎ 064-739-1330

32

Vườn bách thảo Yeomiji

여미지식물원

Nằm trong khu nghỉ dưỡng Jungmun, vườn bách thảo này có khoảng 2.300 loài thực vật quý hiếm từ khắp nơi trên thế giới cần được bảo vệ. Nhà kính được chia làm bảy khu khác nhau như vườn hoa, vườn nhiệt đới, vườn ngoài trời tượng trưng cho các khu vườn quốc tế

Quả quýt ở Jeju

Người ta cho rằng quýt được trồng ở Jeju từ thế kỷ 11, bây giờ nó trở thành biểu tượng của đảo. Có nhiều sản phẩm được chế biến từ loại quả này như sô cô la vị quýt, quýt lát mỏng, trà quýt,...



như vườn Hàn Quốc, vườn Nhật Bản, vườn Italy.

📍 93 Jungmungwangwang-ro, Seogwipo-si, Jeju Island 🚌 Xe buýt số 202 hoặc 282 (35 phút) từ bến xe buýt liên thành phố Seogwipo ⌚ 9:00-18:00 💰 10.000won ☎ 064-735-1100

33

Bảo tàng gấu bông

테디베어뮤지엄

Bảo tàng này giới thiệu lịch sử hơn 100 năm của thú bông nổi tiếng và trưng bày gấu bông theo chủ đề riêng biệt. Lịch sử loài người, du lịch vòng quanh thế giới, nghệ thuật và các cảnh phim truyền hình là những chủ đề được mô tả nổi bật ở đây.

📍 31 Jungmungwangwang-ro 110beon-gil, Seogwipo-si, Jeju Island 🚌 Xe buýt không. 202 hoặc 282 (30 phút) từ Trạm xe buýt liên thành phố Seogwipo ⌚ 9:00-19:00 💰 10.000won ☎ 064-738-7600 🌐 teddybearmuseum.com

34

Play Kpop 플레이케이팝

Đây là bảo tàng kỹ thuật số, giới thiệu những nét đặc sắc của K-pop. Những buổi hòa nhạc tạo ảnh 3 chiều của các

ngôi sao K-pop như Psy và G-Dragon có thể được xem ở đây. Có khu chụp ảnh nơi người hâm mộ có thể chụp ảnh với các ngôi sao, khu vực trải nghiệm VR và nhiều điều thú vị khác cho du khách khám phá.

📍 15 Jungmungwangwang-ro 110beon-gil, Seogwipo-si, Jeju Island 🚗 Xe buýt số 510 (35 phút) từ bến xe buýt liên thành phố Seogwipo
🕒 9:00–19:00 (Đóng cửa ngày thứ Ba đầu tiên của tháng 3 và tháng 12) 💰 15.000won
☎ 064-780-9000 🌐 playkpop.co.kr

35 Khớp cột (columnal joints) dọc bờ biển Daepo

대포해안 주상절리대

Những cột đá hình bát giác cao 30 đến 40m xếp chồng lên nhau dọc bờ biển đảo Jeju. Những cột đá này được hình thành bởi dòng chảy nham thạch bazan từ núi Hallasan. Cảnh tượng những con sóng xô vào cột đá khiến nhiều du khách phải dừng chân ngắm nhìn.

📍 leodo-ro, Seogwipo-si, Jeju Island 🚗 Xe buýt số 531 hoặc 633 (1 giờ) từ bến xe buýt liên thành phố Seogwipo 🕒 9:00–18:00 (giờ tham quan có thể thay đổi tùy thuộc vào thời gian mặt trời mọc/mặt trời lặn) 💰 2.000won ☎ 064-738-1521

36 Thác Cheonjeyeon 천제연폭포

Thác nước 3 tầng này nằm giữa khu rừng ôn đới ẩm áp. Vách đá giống như những khớp cột và ao nước màu ngọc lục bảo khiến cảnh sắc trở nên vô cùng tươi đẹp.

📍 132 Cheonjeyeon-ro, Seogwipo-si, Jeju Island 🚗 Xe buýt số 531 hoặc 633 (1 giờ) từ bến xe buýt liên thành phố Seogwipo 🕒 9:00–18:00 (giờ tham quan có thể thay đổi tùy thuộc vào thời gian mặt trời mọc/mặt trời lặn) 💰 2.500won ☎ 064-738-1521

CHỢ TRUYỀN THỐNG

37 Chợ Seogwipo

Daily Olle 서귀포 매일올레시장

Chợ truyền thống này rất nổi tiếng với khách du lịch và dân địa phương. Những đặc sản của Jeju như quýt và thịt lợn đen có thể mua ở đây, và có cả những món ăn vặt nổi tiếng như thịt lợn đen xiên nướng, kem lạc. Chợ đóng cửa lúc 10h tối.

📍 18 Jungang-ro 62beon-gil, Seogwipo-si, Jeju Island 🚗 Xe buýt số 201 hoặc 281 (20 phút) từ bến xe buýt liên thành phố Seogwipo 🕒 7:00–21:00 ☎ 064-762-2925

38 Chợ Jeju Dongmun

동문재래시장

Chợ này chuyên bán hải sản tươi sống như cá hổ, cá ngói đỏ. Chợ cũng bán nhiều món ăn vặt ngon và đặc đáo của Jeju. Chợ mở cửa đến 12 giờ đêm.



📍 20 Gwandeok-ro 14-gil, Jeju-si, Jeju Island 🚗 Xe buýt không. 315 hoặc 332 (20 phút) từ trạm xe buýt liên thành phố Jeju 🕒 8:00–21:00 ☎ 064-752-3001 🌐 jejudongmun.modoo.at (Chỉ có tiếng Hàn Quốc)

39 Chợ truyền thống 5 ngày Hallim

한림민속오일시장

Chợ mở cửa vào các ngày mùng 4, 9, 14, 19, 24, 29 hàng tháng và đặc biệt nổi tiếng với nhiều hoa quả, rau và hải sản tươi.

📍 10 Hansupul-ro 4-gil, Hallim-eup, Jeju-si, Jeju Island 🚗 45 phút bằng taxi từ sân bay quốc tế Jeju 🕒 9:00–18:00 ☎ 064-796-8830

Gogi Guksu 고기국수

Món mì thịt lợn truyền thống này từng là đặc sản của đảo được dùng để đãi khách.

Ngày nay món này dễ dàng được tìm thấy trên khắp đảo.



Omegitteok 오메기떡

Đây là một loại bánh truyền thống của hòn đảo được làm bằng cách nhào bột và nặn bột kê thành một hình tròn, rồi phủ một lớp đậu đỏ nghiền.



Obunjagi Ttukbaegi 오분자기 뚜껑배기

Obunjagi là một loài động vật có vỏ sinh sống ở hòn đảo này, giống như bào ngư nhưng nhỏ hơn. Obunjagi, con trai, tôm và nhiều loại hải sản khác được nấu trong nồi đá. Món hầm này có vị hơi cay.



Okdom Gui 옥돔구이



Được đánh bắt ở vùng nước sạch của đảo Jeju, *okdom* (cá ngói đỏ) là loại cá chất lượng cao. Cá ngói đỏ được phơi khô và ướp muối, rồi nướng lên ăn cùng với cơm và các món ăn kèm.

Heukdwaeji 흑돼지



Thịt lợn đen được nuôi ở đảo này ngon hơn các giống lợn khác. Ngày xưa, người dân trên đảo thường luộc hoặc quay cả con lợn trong các dịp lễ tết. Món *samgyeopsal* nướng (thịt ba chỉ nướng) được người dân địa phương rất ưa thích.

Galchi Jorim 갈치조림

Cá kiếm tươi được hầm trong nước sốt cay với khoai tây, củ cải và các loại rau. Đây là món ăn rất bổ dưỡng du khách phải thử khi đến Jeju.



LỘ TRÌNH THAM KHẢO

TUYẾN 1 NGÀY

- **Hang Manjanggul** tr. 97
8,6km, 40 phút bằng xe buýt hoặc 14 phút bằng ô tô
- **Rừng Bijarim** tr. 95
95 3,4km, 30 phút bằng xe buýt hoặc 6 phút bằng ô tô
- **Darangswi Oreum** tr. 94
16km, 1 giờ 55 phút bằng xe buýt hoặc 25 phút bằng ô tô
- **Mũi Seopjikoji** tr. 99
5,7km, 45 phút bằng xe buýt hoặc 10 phút bằng ô tô
- **Núi lửa Seongsan** tr. 99
1 giờ 25 phút bằng xe buýt hoặc 50 phút bằng ô tô
- **Chợ Jeju Dongmun** tr. 103

- **Bờ biển Yongmeori** tr. 99
12km, 20 phút bằng ô tô hoặc 35 phút bằng xe buýt
- **Thác Cheonjeyeon** tr. 103
370m, 5 phút đi bộ
- **Bảo tàng gấu bông** tr. 102
45m, 1 phút đi bộ
- **Play Kpop** tr. 102
1,5km, 25 phút đi bộ
- **Khớp cột dọc bờ biển Daepo** tr. 103
14km, 25 phút bằng ô tô hoặc 45 phút bằng xe buýt
- **Chợ Seogwipo Daily Olle** tr. 103

- **Bảo tàng trà O'sulloc** tr. 101
10 phút bằng xe buýt hoặc 5 phút bằng ô tô
- **Jeju Shinhwa World** tr. 101
15 phút bằng ô tô hoặc 1 giờ 20 phút bằng xe buýt
- **Bảo tàng Bonte** tr. 101
28km, 40 phút bằng ô tô hoặc 1 giờ 50 phút bằng xe buýt
- **Cửa sông Soesokkak** tr. 100
25km. 30 phút bằng ô tô hoặc 1 giờ 10 phút bằng xe buýt
- **Làng dân gian Jeju** tr. 100

- **Geomun Oreum** tr. 94
3,7km, 5 phút bằng ô tô hoặc 40 phút bằng xe buýt
- **Jeju Shinhwa World** tr. 101
6,5km, 10 phút bằng ô tô hoặc 15 phút bằng xe buýt
- **Đường rừng Saryeoni** tr. 92
19km, 20 phút bằng ô tô hoặc 50 phút bằng xe buýt
- **Làng dân gian Seongeup** tr. 100

TUYẾN 2 NGÀY

NGÀY 1

- **Đi bộ lên núi Hallasan** (tuyến Seongpanak) tr. 92
11km, 15 phút bằng ô tô hoặc 1 giờ bằng xe buýt
- **Eco Land** tr. 95

NGÀY 2

- **Khu rừng giải trí Jeju Jeolmul** tr. 93
40km, 55 phút bằng ô tô hoặc 1 giờ 40 phút bằng xe buýt, 15 phút bằng phà
- **Đảo Udo** tr. 96



Xe buýt tham quan thành phố Jeju

Du khách có thể mua vé và lên, xuống ở bất cứ bến nào trong 22 bến trong một ngày.

Tuyến chính

Sân bay Quốc tế Jeju → Bến xe buýt Jeju → Bến tàu biển → Chợ Dongmun → Vườn ươm cây Halla

☎ 064-741-8784~5

🌐 www.jejugoldenbus.com



Đường mòn Jeju Olle, Khám phá hòn đảo

“Olle” tiếng địa phương nghĩa là con đường hẹp giữa phố và ngưỡng cửa nhà. Con đường này chạy ven các bãi biển, núi lửa, hàng rào đá, những khu rừng và làng mạc của đảo. Từ năm 2018, có 26 tuyến tham quan trên tổng chiều dài 425km.

Đường mòn Jeju Olle là các tuyến đường đi bộ qua những cảnh quan độc đáo của đảo như làng mạc, chợ, đường phố. Du khách có thể xem và trải nghiệm lối sống của người dân địa phương. Các tuyến đi bộ này được chia làm ba cấp độ: dễ, trung bình và khó, và mất ít nhất 1 đến 2 giờ hay cả ngày. Có nhiều điểm tham quan du lịch, nhà nghỉ/khách sạn, nhà hàng trên các tuyến đường này.

Tuyến 1, đi bộ lên 2 ngọn núi lửa nhỏ và núi lửa Seongsan Ichulbong (trang 99). Tuyến 8 từ Wolpyeong tới Daepyeong qua các ghềnh đá đĩa được tạo bởi dung nham chảy xuống biển. Tuyến này cũng qua đảo Udo (Tuyến 1-1) (trang 96) và đảo Gapado (tuyến 10-1) ngoài khơi bờ biển Jeju.

Trung tâm du lịch Jeju Olle ở Seogwipo-si cung cấp thông tin về các tuyến đường mòn, ngoài ra còn có một nhà khách, nhà hàng, cửa hàng lưu niệm. Có các quầy thông tin dọc trên con đường. Hàng năm vào mùa thu, khoảng 10.000 người từ khắp nơi trên thế giới đến Jeju để tham dự Lễ hội Đi bộ Jeju Olle.

 www.jejuolle.org



GANGWON-DO



Với hơn 82% diện tích là đồi núi, tỉnh Gangwon-do là điểm đến được người dân địa phương ưa thích. Các bãi biển sạch đẹp dọc biển Đông là những điểm tham quan mùa hè nổi tiếng. Dù dốc đứng và đầy thách thức nhưng núi Seoraksan và Odaesan là địa điểm đi bộ leo núi tuyệt vời với phong cảnh vô cùng tươi đẹp. Là nơi đăng cai Thế vận hội Olympic mùa đông PyeongChang 2018, Gangwon-do có nhiều khu trượt tuyết đẳng cấp thế giới nằm rải rác khắp nơi trong tỉnh. Để khám phá các hoạt động ngoài trời của Hàn Quốc thì Gangwon-do là điểm đến không thể bỏ qua.



Công viên quốc gia Seoraksan



1 Ojukheon & Bảo tàng thành phố

오죽헌 & 시립박물관

Di tích quý giá này của Gangneung được xây dựng vào giữa thời Joseon. Yulgok Yi I (1536-1584), học giả của triều đại Joseon và mẹ ông Shin Saimdang (1504-1551) họa sỹ xuất chúng của thời đó, sinh ra và lớn lên ở đây. Hình của Yulgok và mẹ ông được in trên tờ tiền mệnh giá 5.000 won và 50.000 won. Bảo tàng thành phố trưng bày các di vật, bao gồm gốm sứ và các chất liệu khác của Gangeung từ thời tiền sử.

📍 24 Yulgok-ro 3139beon-gil, Gangneung-si, Gangwon-do 🚶 Xe buýt số 202 (30 phút) phút từ bến xe tốc hành /bến xe buýt liên thành phố Gangneung 🕒 8:00–6:30 📄 3.000won 📞 033-660-3301

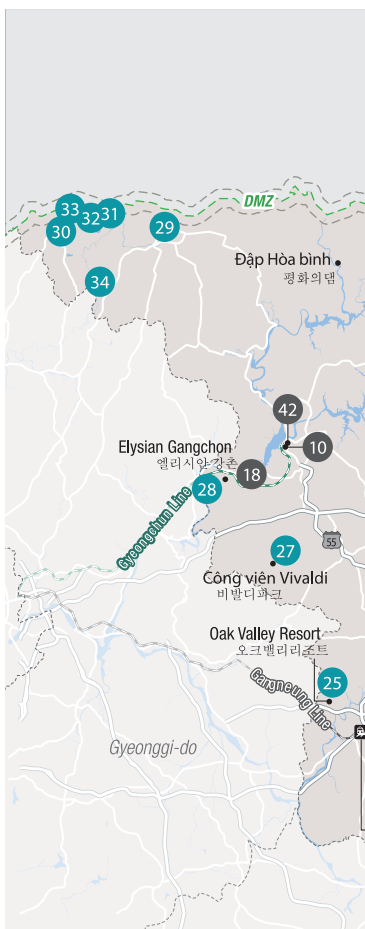
2 Nhà Seongyojang

강릉 선교장

Đây là ngôi nhà điển hình của một gia đình thượng lưu dưới thời Joseon. Ngôi nhà

này được bảo tồn nguyên vẹn trong hơn 300 năm. Hiện nay, nó được sử dụng làm nhà khách. Ở đây du khách có thể trải nghiệm cuộc sống ở một gia đình truyền thống, ngoài ra còn có nhà hàng phục vụ ẩm thực Gangwon-do truyền thống.

📍 63 Unjeong-gil, Gangneung-si, Gangwon-do 🚶 Xe buýt 202 (25 phút) từ bến xe tốc hành /bến xe buýt liên thành phố Gangneung 🕒 9:00–18:00 📄 5.000won 📞 033-648-5303 🌐 knsgj.net (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



3

Bãi biển Gyeongpo 경포 해변

Bãi biển nổi tiếng nhất ở bờ đông này được bao quanh bởi khu rừng thông xanh tốt. Gần bãi biển có lầu Gyeongpodae, là điểm số 1 trong 8 điểm phải đến ở Bờ Đông, và hồ Gyeongpoho.

 Changhai-ro, Gangneung-si, Gangwon-do  Xe buýt 202 (30 phút) từ bến xe tốc hành /bến xe buýt liên thành phố Gangneung

4

Phố cà phê Gangneung

강릉 커피거리(안목해변)

Con đường chạy dọc bãi biển Anmok có khoảng 30 quán cà phê. Hầu hết các quán tự rang cà phê và có cảnh biển rất đẹp. Hàng năm vào tháng 10, lễ hội cà phê Gangneung lại thu hút đông đảo mọi người đến đây tham dự.

 Changhai-ro 14beon-gil, Gangneung-si, Gangwon-do  Đi taxi 20 phút từ bến xe buýt tốc hành/bến xe buýt liên thành phố Gangneung



5

Jeongdongjin 정동진

Vào buổi sáng đầu năm mới, người dân trên khắp cả nước thường tới các bãi biển Jeongdongjin để ngắm bình minh đầu tiên của năm. Tàu hỏa khởi hành từ ga Cheongnyangni ở Seoul từ sáng sớm và đến ga Jeongdongjin kịp lúc ngắm mặt trời mọc. Gần đó là công viên Hourglass, được xây dựng để kỷ niệm bộ phim truyền hình Hàn Quốc nổi tiếng Hourglass. Nơi đây có một đồng hồ cát khổng lồ và bảo tàng thời gian Jeongdongjin, giới thiệu chi tiết lịch sử của chiếc đồng hồ.

 Jeongdongjin-ri, Gangdong-myeon, Gangneung-si, Gangwon-do  10 phút đi bộ từ ga Jeongdongjin  033-640-4536

6

Thế giới nghệ thuật Haslla

하슬라아트월드

Không gian nghệ thuật vạm vỡ này kết hợp đầy sáng tạo giữa tự nhiên và nghệ thuật. Có nhiều phòng trưng bày khác nhau như phòng trưng bày nghệ thuật hiện đại, phòng trưng bày Pinocchio và

các buổi trình diễn hấp dẫn du khách quanh năm. Du khách có thể đi bộ trong công viên điêu khắc ngoài trời, nơi hướng ra biển đông.

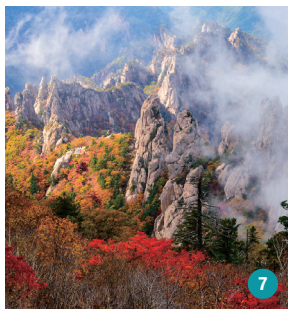
 1441 Yulgok-ro, Gangdong-myeon, Gangneung-si, Gangwon-do  5 phút đi taxi từ ga Jeongdongjin  9:00-18:00 
10.000won  033-644-9411  haslla.kr

7

Vườn quốc gia Seoraksan

설악산국립공원

Trải dài qua bốn vùng của tỉnh Gangwon-do (Sokcho, Goseong, Yangyang và Inje), Seoraksan là ngọn núi tiêu biểu của Hàn Quốc với những tán lá thu rực rỡ tuyệt đẹp. Ngồi trên cáp treo du khách tha hồ chiêm ngưỡng những tán lá nhiều màu sắc rực rỡ và các kiến tạo



CHỢ
TRUYỀN
THỐNG

8 Chợ Arirang Jeongseon

정선아리랑시장

Đây là một trong những chợ phiên truyền thống nổi tiếng nhất của tỉnh, mở cửa vào các ngày 2, 7, 12, 17, 22, 27 hàng tháng. Chợ nổi tiếng nhất với nhiều mặt hàng thảo mộc và thảo dược. KORAIL vận hành tàu Jeongseon A-Train từ ga Cheongnyangni ở Seoul đến ga Jeongseon.

📍 Bongyang 7-gil, Jeongseon-eup, Jeongseon-gun, Gangwon-do 🔍 Đi taxi 5 phút từ bến xe buýt liên thành phố Jeongseon ⌚ 9:30-18:00 (tùy từng hàng) ☎ 033-563-6200

9 Chợ truyền thống

Pyeongchang 평창전통시장

Đây là chợ truyền thống tiêu biểu của Pyeongchang, thành phố đăng cai Thế vận hội mùa đông Pyeongchang 2018. Các món ăn vặt được ưa thích gồm có memil buchigi (bánh bột kiểu mạch) và memil guksu (mỳ kiểu mạch). Chợ mở vào các ngày mùng 5, 10, 15, 20, 25, 30 hàng tháng.

📍 10 Pyeongchngijang 1-gil, Pyeongchang-eup, Pyeongchang-gun,

Gangwon-do 🔍 Đi bộ 5 phút từ bến xe buýt Pyeongchang

⌚ 7h sáng-8h tối (tùy từng hàng)

☎ 033-332-8804

10 Chợ Chuncheon

Romantic 춘천 낭만(중앙)시장

Nhờ sự trợ giúp của các nghệ sĩ trẻ, chợ truyền thống lâu đời này đã được làm mới bằng những bức tranh tường đẹp mắt và những ý tưởng sáng tạo. Chợ thông với các cửa hàng độc đáo ở Yuklim Gogae và khu phố dakgalbi (gà chiên, nướng) nổi tiếng.

📍 Myeongdong-gil, Chuncheon-si, Gangwon-do 🔍 Đi bộ 20 phút từ ga Chuncheon, Line Gyeongchun

⌚ Giờ khác nhau tùy theo cơ sở

☎ 033-254-2558



đá rất độc đáo. Ngâm mình trong dòng suối nước nóng Osaek ở đây là trải nghiệm lý tưởng cho cơ thể được thư giãn sau một ngày đi bộ dài, và đặc biệt còn rất tốt cho da. Seoraksan là khu dự trữ sinh quyển đầu tiên ở Hàn Quốc được UNESCO công nhận vì có nguồn tài nguyên phong phú.

📍 Goseong-gun, Sokcho-si, Yangyang-gun & Inje-gun, Gangwon-do ☎ 033-636-7700 🌐 seorak.knps.or.kr



Cáp treo Sorak

Cáp treo Sorak 📍 1085 Seoraksan-ro, Sokcho-si, Gangwon-do 🔍 Đi taxi 25 phút từ bến xe buýt Sokcho ⌚ 9:00-18:00 📄 10.000won (khứ hồi) ☎ 033-636-4300 🌐 sorakcablecar.co.kr



11

Chùa Naksansa 낙산사

Ngôi chùa được vị sư Uisang xây dựng năm 671, nằm trên một vách đá, trước mặt là quang cảnh kỳ vĩ của biển Đông. Chùa có bức tượng Phật cao 15m, chu vi 3m và lầu Uisangdae là nơi ngắm bình minh nổi tiếng. Ở đây có chương trình lưu trú tại chùa cho du khách.

📍 100 Naksansa-ro, Ganghyeon-myeon, Yangyang-gun, Gangwon-do 🔍 Đi bộ 20 phút từ bến xe buýt Naksan 🕒 Bình Minh-Hoàng hôn 💰 3.000won 📞 033-672-2447 🌐 naksansa.or.kr

12

Seorak Waterpia 설악워터피아

Đây là công viên suối nước nóng tự nhiên với những bồn tắm nước suối nóng và làn trượt nước. Ở bể tắm ngoài trời, du khách có thể thư giãn trong khi đắm mình trong khung cảnh hùng vĩ của núi Seoraksan.

📍 1111 Misiryong-ro 2983beon-gil, Sokcho-si, Gangwon-do 🔍 15 phút đi taxi từ bến xe buýt Sokcho 🕒 10:00–20:30 (giờ hoạt động khác nhau theo mùa. Xem chi tiết trên website) 💰 60.000won (Khác nhau theo mùa) 📞 033-630-5800 🌐 www.hanwharesort.co.kr

13

Làng Sokcho Abai

속초 아바이마을

Sau khi cuộc chiến tranh Triều Tiên (1950-1953) chia cắt đất nước này thành Nam và Bắc Triều Tiên, những người tị nạn chiến tranh không thể trở về nhà ở phía Bắc đã định cư ở ngôi làng ven biển này. Ngày xưa, *gaetbae* (thuyền kéo bằng dây thừng) là phương tiện giao thông duy nhất kết nối làng với chợ địa phương. Mặc dù đã có một cây cầu được xây dựng để đi lại giữa hai nơi, nhưng nhiều du khách vẫn thích đi bằng *gaetbae* hơn. *Abai sundae* (món dồi kiểu Bắc Triều Tiên) và *ojingeo sundae* (mực ống nhồi) rất được ưa thích.

📍 Sokcho-si, Gangwon-do 🔍 Đi bộ 10 phút từ bến xe buýt Sokcho 🌐 abai.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

14

Nông trại Samyang

대관령 삼양목장

Nằm dọc theo dãy núi Baekdudaegan, dãy núi lớn nhất ở Hàn Quốc, nông trại

cừu này có diện tích hơn 4.900 acre. Du khách có thể cho cừu ăn và tham gia nhiều chương trình khác nhau. Vào ngày đẹp trời, có thể ngắm biển Đông từ đài quan sát.

 708-9 Kkotbatyangji-gil, Daegwallyeong-myeon, Pyeongchang-gun, Gangwon-do  Đi taxi 15 phút từ ga Jinbu
 8:30-17:00  9.000won
 033-335-5044
 samyangranch.co.kr
(chỉ có tiếng Hàn Quốc)

15

Vườn quốc gia Odaesan

오대산국립공원

Ngoạn núi này nổi tiếng với những khu rừng sum xuê, xanh tốt và cảnh tuyết trắng ngoạn mục. Những tán lá thu đỏ sẫm và vàng rực, những hàng cây xanh tốt, những kiến tạo đá độc đáo của thung lũng Sogumgang tạo nên một khung cảnh vô cùng

XE ĐẠP ĐƯỜNG RAY

Xe đạp bốn bánh chạy trên đường ray tàu hỏa cũ là hoạt động du lịch rất được ưa thích ở tỉnh Gangwon-do. Du khách có thể đạp xe qua những cánh đồng xanh, chiêm ngưỡng đại dương tuyệt đẹp và tận hưởng không khí trong lành.

16 Xe đạp đường ray Ocean Samcheok 삼척

해양레일바이크

Xe đạp đường ray này chạy trên tuyến đường sắt ven biển dài 5,4km. Nó rất độc đáo ở chỗ đi qua những đường hầm có chủ đề dưới đại dương như đường hầm trình diễn laser và đường hầm phát sáng.

 2 Gongyangwang-gil, Geundeok-myeon, Samcheok-si, Gangwon-do
 Đi taxi 15 phút từ ga Samcheok  9:00-16:00 (đóng cửa ngày thứ Tư thứ hai và cuối cùng hàng tháng)  Từ 20.000won
 033-576-0656  oceanrailbike.com (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



17 Xe đạp đường ray Jeongseon 정선레일바이크

Con đường cũ và khu vực trước kia là mỏ được chuyển đổi thành một điểm du lịch hấp dẫn. Tuyến đường dài 7,2km từ ga Gujeol-ri đến ga Auraji có quang cảnh thiên nhiên tuyệt đẹp.

 745 Nochusan-ro, Yeoryang-myeon, Jeongseon-gun, Gangwon-do
 Đi taxi 10 phút từ ga Auraji  8:40-16:40  Từ 25.000won
 033-563-8787  www.railbike.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



18 Công viên đường sắt Gangchon 강촌레일파크

Từ ga Gimyujeon cũ đến ga Gangcho, du khách có thể ngắm nhìn khung cảnh đẹp như tranh của dòng sông Bukhangang. Công viên đường sắt này có nhiều tuyến khác nhau.

 1383 Gimyujeong-ro, Sindong-myeon, Chuncheon-si, Gangwon-do  Đi bộ 5 phút từ Ga Gimyujeong, tuyến Gyeongchun
 9:00-18:30  Từ 30.000won  033-245-1000
 railpark.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



ấn tượng. Nơi đây có chùa Sangwonsa và Woljeongsa, được xây dựng vào thời Silla (57BCE-935CE). Woljeongsa nổi tiếng với rừng thông là kim. Dọc con đường dẫn lên chùa Woljeongsa có nhiều nhà hàng phục vụ hơn 20 món ăn chế biến từ các thảo dược trên núi.

 Pyeongchang-gun, Hongcheon-gun & Gangneung-si, Gangwon-do  033-332-6417  odae.knps.or.kr

LƯU TRÚ Ở CHÙA

Lưu trú ở chùa là chương trình đặc biệt của các chùa, ở đó du khách có thể trải nghiệm đạo Phật Hàn Quốc truyền thống.

19 Chùa Woljeongsa

월정사

Ngôi chùa này lưu giữ nhiều bảo vật quốc gia của Hàn Quốc. Chùa có chương trình ăn theo kiểu Phật giáo, thiền trong rừng,...

 374-8 Odaesan-ro, Jinbu-myeon, Pyeongchang-gun, Gangwon-do  Đi taxi 20 phút từ bến xe buýt liên thành phố Jinbu  50.000-70.000won  033-339-6606  woljeongsa.org/templestay

20 Chùa Sinheungsa

신흥사

Nằm ở chân núi Seoraksan, ngôi chùa này có tháp chuông 1.400 năm tuổi và tượng Phật khổng lồ.

 1137 Seoraksan-ro, Sokcho-si, Gangwon-do  Đi taxi 25 phút từ bến xe buýt Sokcho  50.000won  033-636-8001  tstay. sinheungsa.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



21

Jeong Gang Won 정강원

Đây là trung tâm trải nghiệm văn hóa ẩm thực truyền thống Hàn Quốc nằm trong một ngôi nhà Hàn Quốc truyền thống được tu sửa. Ở đây, du khách có thể trải nghiệm văn hóa truyền thống như mặc thử áo *hanbok*, làm các món ăn Hàn Quốc như kimchi, bibimbap và tương ớt *gochujang*. Du khách cũng có thể ngủ đêm ở phòng kiểu truyền thống nếu đặt trước.

 2010-13 Geumdanggyegok-ro, Yongpyeong-myeon, Pyeongchang-gun, Gangwon-do  Đi taxi 10 phút từ ga Pyeongchang  8:30-18:00 (đóng cửa ngày Tết trung thu và Tết cổ truyền)  10.000-55.000won (Giá tiền khác nhau tùy theo chương trình)  033-333-1011  www.jeonggangwon.com

22

Hang Hwanseongul 환선굴

Hang đá vôi này ở núi Deokhangsan, dài 6,2 km, là một trong những hang lớn nhất và phức tạp nhất ở châu Á. Chỉ 1,6 km hang mở cho khách tham quan. Du khách có thể chiêm ngưỡng nhiều thạch nhũ hình thù độc đáo và các sinh vật hiếm ở trong hang. Có đường tàu một ray từ quầy bán vé tới cửa hang để cho du khách ngắm nhìn quang cảnh núi non tuyệt đẹp.

 800 Hwanseon-ro, Singi-myeon, Samcheok-si, Gangwon-do  Đi taxi 15

phút từ Ga tàu hỏa Singi ⌚ 9:00-17:30
 chiều (đóng cửa ngày 18 hàng tháng)
 💰 4.500won 📞 033-541-9266

23 Mỏ nghệ thuật Samtan

Không gian nghệ thuật đa văn hóa này bao gồm một phòng trưng bày nghệ thuật, bảo tàng, nhà hát, nhà hàng được xây dựng ở khu mỏ bỏ hoang. Mỏ cũ này được khôi phục làm phòng trưng bày các công cụ khai thác mỏ cũng như tác phẩm nghệ thuật. Nếu đặt trước, du khách có thể lưu trú tại Tòa nhà Nghệ thuật như khách sạn.

📍 1445-44 Hambaeksan-ro, Gohan-eup, Jeongseon-gun, Gangwon-do 🔍 10 phút đi bằng taxi từ ga Gohan ⌚ 9:00-18:00 (Đóng cửa vào thứ Hai) 💰 13.000won 📞 033-591-3001 🌐 samtanartmine.com (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

24 Trường quay phim Hậu duệ mặt trời Taeback

태양의후예 태백 촬영지

Bối cảnh chính nơi quay bộ phim truyền hình Hàn Quốc

nổi tiếng *Hậu duệ mặt trời* là ở Taeback. Nhà máy điện Uruk, doanh trại, xe tăng và nhiều đạo cụ khác sử dụng trong bộ phim này đều có ở đây, và du khách có thể mặc thử quân phục và chụp ảnh.

📍 116-52 Tonggol-gil, Taeback-si, Gangwon-do 🔍 10 phút đi bằng taxi từ ga Taeback ⌚ 9:00-18:00 📞 033-550-2828

25 Bảo tàng SAN 뮤지엄산

Được thiết kế bởi giáo sư nổi tiếng thế giới Tadao Ando, bảo tàng nghệ thuật này nổi bật với vẻ đẹp kiến trúc và khu vườn kết hợp hài hòa giữa nghệ thuật và thiên nhiên. Nơi đây trưng bày nghệ thuật hiện đại thế kỷ 20 và cung cấp nhiều chương trình như các cuộc gặp gỡ có nghệ sỹ tham gia, tour tham quan có hướng dẫn, làm cốc,...

📍 260 Oak valley 2-gil, Jijeong-myeon, Wonju-si, Gangwon-do 🔍 Đi xe buýt miễn phí từ ga Wonju hay bến xe buýt liên thành phố Wonju ⌚ 10:00-18:00 (Đóng cửa vào thứ Hai) 💰 18.000won 📞 033-730-9000 🌐 museumsan.org



© Bảo tàng SAN 25



26

Lăng mộ hoàng gia Jangneung 영월 장릉

Lăng mộ hoàng gia của triều đại Joseon nằm rải rác khắp Seoul và tỉnh Gyeonggi-do, trừ lăng mộ của vua Danjong (1441-1457), vị vua thứ 6 của triều đại Joseon, nằm ở Yeongwol nơi ông bị lưu đày sau khi bị buộc thoái vị bởi người chú. Tước vị của ông được khôi phục vào năm 1698 dưới thời vua Sukjong, được gọi Danjong. Lễ hội văn hóa Danjong được tổ chức hàng năm ở Yeongwol vào tháng 4.

📍 190 Danjong-ro, Yeongwol-eup, Yeongwol-gun, Gangwon-do 🔍 10 phút đi taxi từ ga Yeongwol ⌚ 9:00–18:00 💰 2.000won 📞 033-374-4215

27

Ocean World 오션월드

Công viên nước này là một phần của công viên Vivaldi, một khu trượt tuyết nổi tiếng. Công viên này có nhiều bể bơi trong nhà và ngoài trời, một bể tạo sóng 24m, đường trượt nước, các trò chơi dưới nước mạo hiểm và dịch vụ xông hơi, spa.

📍 262 Hanchigol-gil, Seo-myeon, Hongcheon-gun, Gangwon-do

🔍 Có xe buýt miễn phí ở Cửa ra 1 nhà ga Yongmun, Line Gyeongui-Jungang ⌚ Công viên trong nhà và ngoài trời 8:00–20:00 💰 60.000won (Giá, giờ mở cửa và ngày đóng cửa khác nhau tùy theo mùa. Xem website để biết thêm chi tiết) 📞 1588-4888 🌐 www.daemyungresort.com/oceanworld

28

Đảo Nami 남이섬

Đây là hòn đảo nhỏ được hình thành từ việc xây dựng một đập nước. Đảo Nami từ lâu đã trở thành khu giải trí nổi tiếng. Sau nhiều lần xử lý và cải tạo, bãi cát hoang đã trở thành hòn đảo nghỉ dưỡng với nhiều công viên, nhà hàng, khách sạn, khu giải trí... Những con đường với hàng cây ngân hạnh, cây bạch quả tuyệt đẹp được chọn làm phong cảnh chụp ảnh cho nhiều tấm hình. Đảo này trở nên nổi tiếng với du khách trong và ngoài nước sau khi bộ phim truyền hình Hàn Quốc *Bản tình ca mùa đông* được quay ở đây.

📍 1 Namiseom-gil, Namsan-myeon, Chuncheon-si, Gangwon-do 🔍 Xe buýt số 33-5 (15 phút) từ ga Gapyeong, Line Gyeongchun ⌚ Phà 7:30–21:40 💰 13.000won (bao gồm phà khứ hồi) 📞 031-580-8114 🌐 namisum.com

29

Đường mòn công viên hòa bình sinh thái DMZ

DMZ 생태평화공원

Khu vực cấm này đóng cửa không cho khách tham quan trong hơn 60 năm, đã được xây dựng thành công viên sinh thái với những con đường đi bộ nơi du khách có thể tận hưởng vẻ đẹp của Mẹ Thiên nhiên. Yêu cầu đặt chỗ trước, thời gian tham quan và vé vào cửa có giới hạn.

📍 481-1 Saengchang-gil, Gimhwa-eup, Cheorwon-gun, Gangwon-do 🕒 10 phút bằng taxi từ bến xe buýt liên thành phố Wasu
🕒 Ngày hai lần (đóng cửa ngày thứ Ba)
💰 3.000won 📞 033-458-3633
🌐 cwg.go.kr/site/dmz_tracking/main.do (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

30

Trụ sở đảng Lao động

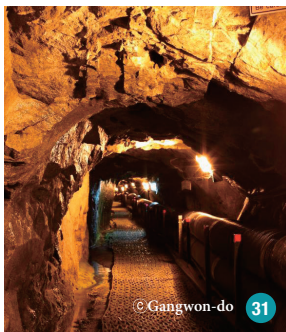
노동당사

Đã từng là chiến trường trong cuộc chiến tranh Triều Tiên, tòa nhà này mang nhiều vết tích chiến tranh, chỉ còn khung tòa nhà vẫn còn đến ngày nay. Đây là điểm du lịch DMZ quan trọng mở cửa cho tất cả mọi người mọi người mà không bị hạn chế hay yêu cầu thủ tục gì.

📍 3-2 Gwanjeon-ri, Cheorwon-eup, Cheorwon-gun, Gangwon-do 🕒 35 phút đi taxi từ bến xe buýt liên thành phố



30



© Gangwon-do 31

Sincheorwo 📞 033-450-5558 🌐 hantan.cwg.go.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

31

Đường hầm thứ hai 제2땅굴

Bắc Triều Tiên đã đào đường hầm dài 3,5km, sâu 50 đến 160m dưới lòng đất để thâm nhập vào Nam Triều Tiên. Đường hầm này là một phần của tour DMZ Cheorwon.

📍 1484 Durumi-ro, Dongsong-eup, Cheorwon-gun, Gangwon-do
🕒 Tour DMZ Goseokjeong 9:30, 10:30, 13:00, 14:30 (4 tour một ngày); Tour DMZ ga Baengmagoji 10:30, 14:00 (2 tour một ngày) (Đóng cửa các ngày thứ Ba, Tết trung thu và tết truyền thống, tết Dương lịch và tết thiếu nhi) 💰 4.000won
📞 033-450-5559 🌐 hantan.cwg.go.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

32

Đài quan sát hòa bình Cheorwon 철원평화전망대

Đài quan sát này cho thấy toàn cảnh DMZ, những cánh đồng rộng lớn của Cheorwon và Bắc Triều Tiên. Có tàu một ray lên đài quan sát. Đường hầm thứ 2 và trạm kiểm soát được sửa lại làm phòng trưng bày.

📍 588-14 Jungang-ri, Dongsong-eup, Cheorwon-gun, Gangwon-do
🕒 Tour DMZ Goseokjeong 9:30, 10:30, 13:00, 14:00 (Giờ khác nhau theo mùa); Tour DMZ Baengmagoji 9:26, 12:07 💰 4.000won 📞 033-450-5440

33

Ga Woljeong-ri 월정리역

Đây là nhà ga cuối cùng của tuyến xe lửa Hagye ở phía nam DMZ. Chỉ có toa đầu tàu đã từng thực hiện những chuyến đi sang Bắc Triều Tiên vẫn còn lưu giữ ở ga như biểu tượng của một đất nước bị chia cắt.

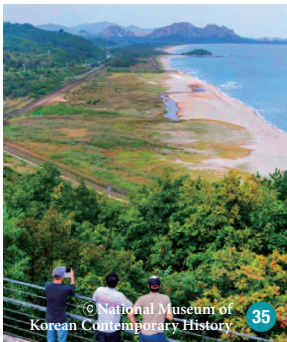
📍 1882 Durumi-ro, Cheorwon-eup, Cheorwon-gun, Gangwon-do
🕒 Tour DMZ Gosekjeong 9:30, 10:30, 13:00, 14:00 (Giờ khác nhau theo mùa); Tour DMZ Baengmagoji 9:26, 12:07
💰 4.000won 📞 033-450-5558

34

Sông Hantangang 한탄강

Khi mùa hè đến, người dân trên khắp cả nước đổ về sông Hantangang để thực hiện chuyến phiêu lưu bằng bè trên dòng nước trắng cuộn cuộn này. Dòng sông nước trắng xóa sẽ làm dịu mát ngay cả ngày hè oi ả nhất.

📍 Cheorwon-gun, Gangwon-do
🕒 25 phút đi taxi từ bến xe buýt liên thành phố Dongsong 📞 031-833-0030
🌐 hantan.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



35

Đài quan sát thống nhất Goseong 고성 통일전망대

Đây là đài quan sát ở cực bắc của Hàn Quốc, nhìn ra núi kim cương Geumgangsan và Haegeumgang ở Bắc Triều Tiên. Tầng 1 trưng bày vũ khí được sử dụng trong chiến tranh Triều Tiên và tầng 2 giới thiệu chi tiết cuộc sống của người dân Bắc Triều Tiên.

📍 481 Geumgangsan-ro, Hyeonae-myeon, Goseong-gun, Gangwon-do 🕒 9:00–16:20
💰 3.000won 📞 033-682-0088 🌐 tongilitour.co.kr

36

Hồ Hwajinpo 화진포

Đây là một phá ở bờ biển phía đông có chu vi 16km. Xung quanh là cánh đồng lau sậy, rừng thông và bờ cát tạo nên một quang cảnh ngoạn mục. Gần đó có một số điểm du lịch như là biệt thự của Syngman Rhee, tổng thống đầu tiên của Hàn Quốc và Kim Ilsung, lãnh đạo đầu tiên của Bắc Triều Tiên.

📍 Hwapo-ri, Geojin-eup, Goseong-gun, Gangwon-do 🕒 20 phút đi bằng taxi từ bến xe buýt liên thành phố Ganseong

37

Bảo tàng DMZ Goseong

고성 DMZ박물관

Nằm trên tuyến Civilian Control Line, bảo tàng này cho thấy ý nghĩa lịch sử của DMZ và giá trị của nó như một kho tàng sinh thái học.

369 Tongiljeonmangdae-ro, Hyeonnae-myeon, Goseong-gun, Gangwon-do
 9:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai và Tết Dương lịch)
 Miễn phí
 033-681-0625
 dmzmuseum.com

38

Đường hầm thứ tư 제4땅굴

Đường hầm này sâu 145m dưới lòng đất và dài 2,1km là đường hầm xâm nhập thứ 4 được phát hiện ở làng Punch Bowl của Yanggu. Có thể dễ dàng tham quan đường hầm này bằng xe điện.

35 Haeanseohwa-ro, Haean-myeon, Yanggu-gun, Gangwon-do
 Tour DMZ Yanggu 9:00–18:00 (Đóng cửa các ngày thứ Hai, Tết Dương lịch và sáng ngày Tết trung thu và tết truyền thống)
 3.000won
 033-481-9021
 ygpr.or.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

39

Vực Dutayeon 두타연

Là một phụ lưu được giữ kín trong suốt 60 năm sau chiến tranh Triều Tiên, ở đây có nhiều động vật và thực vật quý hiếm.

Bangsan-myeon, Yanggu-gun, Gangwon-do
 25 phút đi bằng taxi từ bến xe buýt liên thành phố Yanggu
 9:00–17:00 (Đóng cửa các ngày thứ Hai, Tết Dương lịch và sáng ngày Tết trung thu và tết truyền thống)
 3.000won
 033-480-2251
 duta.ygtour.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

40

Đài quan sát Eulji

을지전망대

Nằm ở độ cao 1.049m so với mực nước biển, tháp quan sát này cho thấy toàn cảnh 5 đỉnh của ngọn núi kim cương Geumgangsan, trong đó có đỉnh Birobong.

621 Hu-ri, Haean-myeon, Yanggu-gun, Gangwon-do
 Tour DMZ Yanggu 9:00–18:00 (Đóng cửa các ngày thứ Hai, Tết Dương lịch và sáng ngày Tết trung thu và tết truyền thống)
 3.000won
 033-481-9021
 ygpr.or.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



Abai Sundae 아바이순대

Khi nhiều người
tị nạn trong
chiến tranh
Triều Tiên
định cư ở

Sokcho, *Abai*

sundae (món dồi) của

vùng Hamgyeong-do ở Bắc Triều
Tiên trở thành đặc sản của Sokcho.
Món này được chế biến bằng cách
nhồi nhân băm nhỏ vào lòng lợn
hoặc mực ống.



Gondeure Bap 곤드레밥

Gondeure, hay cây kế là một thảo
được có mùi thơm nhẹ mọc nhiều
ở Gangwon-do. Sau khi nấu cơm
với lá kế, người ta cho thêm nước
tương vào.

Gondeure
bap được
ăn cùng với
nhiều món
phụ khác.



Sanchae Jeongsik 산채정식

산채정식



Nằm trên vùng núi nên nơi đây
sử dụng nhiều loại thảo dược và
rau núi trong nấu ăn. Thực đơn
cố định này có khoảng 20 loại rau
và thảo dược ướp với nước tương
hoặc dầu tía tô

Hwangtae Gui (cá minh thái khô nướng) 황태구이

Cá minh thái tươi được phơi ở
ngoài trời để đóng băng và tan

băng nhiều lần trong suốt mùa
đông. Cá minh thái khô sấy lạnh
thường được ướp với tương ớt
Hàn Quốc *gochujang* và nướng.



Hoengseong Hanu (Bò Hàn Quốc) 흥성한우

Hoengseong được cho là nơi chăn
nuôi bò tốt nhất ở Hàn Quốc. Thời
tiết và không khí trong lành của
vùng là khí hậu lý tưởng cho việc
nuôi bò, làm cho bò ở đây mềm hơn,
đậm đà hơn và ngon hơn nhiều.



41 Làng Chodang Dubu 초당두부마을

초당두부마을

Vùng Chodang ở Gangneung
dùng nước muối tinh khiết thay
cho chất làm đông để cho ra đời
loại đậu *dubu* ngon hơn, tự nhiên
hơn. Đậu *dubu* Chodang dùng để
chế biến nhiều món như món hầm
cay, thịt hầm hoặc có thể ăn không
như vậy.

 Chodang-dong, Gangneung-si, Gangwon-do
 15 phút bằng taxi từ bến xe tốc hành/
bến xe buýt liên thành phố Gangneung

42 Phố Myeong-dong 명동

Dakgalbi 춘천 명동 닭갈비거리

Dakgalbi là món đặc sản lâu đời
của Chuncheon. Món này gồm



rau, bánh gạo xào với nước sốt cay *gochujang*, hoặc ướp thịt rồi xào. *Dakgalbi* rất ngon khi ăn cùng *makguksu* (mỳ kiểu mạch lạnh).

Joyang-dong, Chuncheon-si, Gangwon-do 20 phút từ ga Chuncheon, Gyeongchun Line

43 Làng văn hóa Hyoseok Phố ẩm thực kiểu mạch

봉평 효석문화마을
메밀음식거리

Kiểu mạch là một loại ngũ cốc rất dễ trồng ngay cả trên vùng đất xấu. Kiểu mạch được trồng nhiều ở các vùng núi của tỉnh Gangwon-do. Nhiều món ăn địa phương được chế biến từ bột kiểu mạch như mỳ kiểu mạch với nước dùng lạnh (*memil makguksu*) và thạch kiểu mạch (*memil muk*).

Wongil-ri, Bongpyeong-myeon, Pyeongchang-gun, Gangwon-do Đi 15 phút bằng taxi từ ga Pyeongchang

Giờ mở cửa khác nhau tùy nhà hàng

033-330-2771

LỘ TRÌNH THAM KHẢO

TUYẾN 1 NGÀY

- **Ojukheon** tr. 108
1,2km, đi bộ 20 phút
- **Nhà Seongyojang** tr. 108
4,1km, 5 phút đi ô tô hay 40 phút đi xe buýt
- **Làng Chodang Dubu** tr. 120
4,2km, 10 phút đi ô tô hay 20 phút đi xe buýt
- **Phở cà phê Gangneung (Bãi biển Anmok)** tr. 109
117km, 25 phút đi ô tô hay 1 giờ 10 phút bằng xe buýt
- **Thế giới nghệ thuật Haslla** tr. 110
2,7km, 5 phút đi ô tô hay 15 phút đi xe buýt
- **Jeongdongjin** tr. 110
- **Vườn quốc gia Odaesan (Đường mòn Seonjaegil)** tr. 113
9km, 2h đi bộ
- **Chùa Woljeongsa (Đường mòn rừng thông lá kim)** tr. 114
22km, 25 phút đi ô tô
- **Nông trại Samyang** tr. 112
- **Chùa Naksansa** tr. 112
16km, 25 phút đi ô tô hoặc 1 giờ 10 phút đi xe buýt
- **Vườn quốc gia Seoraksan** tr. 110
48km, 55 phút đi ô tô
- **Hồ Hwajinpo** tr. 118
6,7km, 5 phút đi ô tô hoặc 40 phút đi xe buýt
- **Đài quan sát thống nhất** tr. 118
8,9km, 10 phút đi ô tô hoặc 1 giờ 20 phút đi xe buýt
- **Bảo tàng Goseong DMZ** tr. 119
- **Đảo Nami** tr. 116
103,4km, 1 giờ 30 đi ô tô
- **Bảo tàng SAN** tr. 115
69,9km, 55 phút đi ô tô
- **Jeong Gang Won** tr. 114



Vườn quốc gia Odaesan



Chùa Woljeongsa

Khu trượt tuyết PyeongChang 2018

PyeongChang 2018, Thế vận hội mùa đông lần thứ 23 được tổ chức ở tỉnh Gangwon-do, khu vực miền núi có rất nhiều tuyết. Nơi đây có nhiều khu trượt tuyết hàng đầu thế giới. Đó là xứ sở thần tiên mùa đông của Hàn Quốc.

Nơi đăng cai PyeongChang 2018 là ở Pyeongchang, Gangneung và Jeongseon. Công viên Olympic Alpensia là địa điểm chính tổ chức nhiều nhất các cuộc thi như nhảy xa, phối hợp trượt tuyết băng đồng và nhảy xa, hai môn phối hợp gồm trượt tuyết băng đồng và bắn súng, trượt tuyết băng đồng, xe trượt lòng máng, trượt băng nằm sấp. PyeongChang Olympic Plaza, nơi diễn ra lễ khai mạc và bế mạc, cũng ở gần đó. Trung tâm Ski Jump (nhảy xa) Alpensia là một công trình cao 90m, trong đó có quán cà phê, đài quan sát ngắm trọn khung cảnh tuyệt đẹp của đèo Daegwallyeong. Bảo tàng lịch sử trượt tuyết trong Công viên thể thao giới thiệu chi tiết toàn bộ lịch sử môn thể thao trượt tuyết ở Hàn Quốc. Alpensia cũng có dốc trượt tuyết, công viên nước, cửa hàng miễn thuế, khách sạn,....



Phoenix Pyeongchang là khu trượt tuyết 21 đường trượt ở chân núi Taegisan, nơi diễn ra các cuộc thi Olympics trượt tuyết và trượt ván tuyết. Du khách có thể đi cáp treo lên đỉnh Taegisan (1.050m), ngắm khu rừng sum suê, tươi tốt vào mùa hè hay khung cảnh tuyết trắng lấp lánh vào mùa đông. Phoenix Pyeongchang cũng có công viên nước, sân golf, khách sạn và nhiều tiện nghi khác. Các cuộc thi trượt tuyết Alpine trong thế vận hội được tổ chức ở khu trượt tuyết Yongpyong, có 28 dốc và cáp treo đưa lên đỉnh núi Barwangsang cao 1.458m so với mực nước biển. High1 Resort, nằm ở chân núi Baegusan, là trường cho vận động viên khuyết tật. Khu trượt tuyết này cung cấp chỗ ở và phương tiện luyện tập cho vận động viên tham dự Thế vận hội mùa đông dành cho người khuyết tật.



DAEGU & GYEONGSANGBUK-DO

Cùng với Seoul, Busan và Incheon, Daegu là thành phố lớn của Hàn Quốc. Thành phố này được bao quanh 4 mặt là núi và có sự hài hòa, cân bằng giữa quá khứ và hiện tại, truyền thống và hiện đại. Gyeongsangbuk-do là tỉnh còn lưu giữ nhiều văn hóa truyền thống và Khổng giáo của Hàn Quốc. Gyeongju, thành phố lịch sử nghìn năm tuổi, Andong, cái nôi của văn học và văn hóa Khổng giáo dưới triều Joseon (1392-1910), và Yeongju là những thành phố tiêu biểu của tỉnh.



Lễ hội đèn lồng Dalgubul đầy màu sắc (Daegu)

DAEGU

1

Dongseong-ro 동성로

Giống như Myeongdong ở Seoul, đây là khu phố thời trang lớn nhất ở Daegu. Dọc hai bên ngõ Yasi là những cửa hàng quần áo thời trang cho nữ. Có nhiều nhà hàng, quán bar, câu lạc bộ dọc phố Rodeo.



Ngõ bán đồ trang sức trong chợ Gyodong nổi tiếng vì những mặt hàng có giá phải chăng.

Dongseong-ro, Jung-gu, Daegu

Cửa ra 2 ga Jungangno, Daegu Subway Line 1 053-252-2696

2

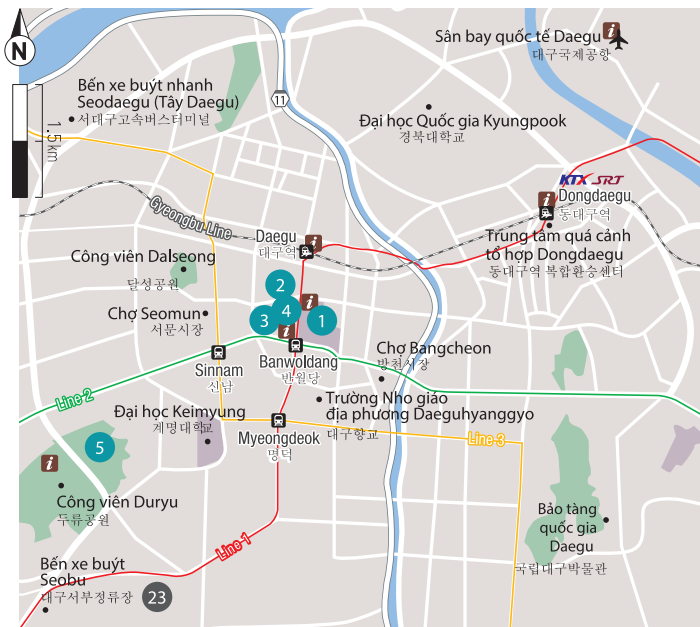
Bảo tàng Lịch sử Hiện đại Daegu 대구근대역사관

Tòa nhà phong cách Phục hưng này ban đầu là một ngân hàng được xây dựng vào năm 1932. Năm 2011, nó được chuyển đổi thành bảo tàng. Bảo tàng giới thiệu chi tiết lịch sử hiện đại của Daegu cũng như lịch sử của ngân hàng.

67 Gyeongsanggamyeong-gil, Jung-gu, Daegu Đi bộ 5 phút từ Cửa ra 4 của ga Jungangno, tàu điện ngầm Daegu Line 1

9:00-18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai, tết Trung thu, tết cổ truyền và tết Dương lịch) Miễn phí 053-606-6430

artcenter.daegu.go.kr/dmhm





© E-World 5

3

Phố văn hóa hiện đại Daegu 대구 근대문화골목

Tour đi bộ được nhiều người ưa thích này dạo qua những khu phố ở Daegu để tìm hiểu lịch sử Hàn Quốc. Du khách được tham quan những di sản văn hóa lớn như nhà thờ Cơ đốc Gyeseong-dong, tòa nhà theo phong cách phương tây đầu tiên ở Daegu, nhà của Seo Sang-don (1850-1913), người tổ chức phong trào trả hết nợ quốc gia, và đồi Cheongna, nơi các nhà truyền giáo nước ngoài định cư đầu tiên và bây giờ là biểu tượng của đạo Cơ đốc Hàn Quốc.

📍 Gyeongsanggamyeong-gil, Jung-gu, Daegu 🕒 Đi bộ 10 phút từ Cửa ra 1 của ga Jungangno, tàu điện ngầm Daegu Line 1 ☎ 053-661-2000 🌐 jung.daegu.kr

4

Chợ Yangnyeongsi 약령시장
Chợ Yangnyeongsi ở Daegu là chợ thảo dược được hình thành từ thời Joseon để

buôn bán thảo dược với nước ngoài. Bảo tàng y học phương đông Yangnyeongsi ở trong chợ giới thiệu lịch sử khu chợ và cung cấp nhiều chương trình trải nghiệm.

📍 Namseong-ro, Jung-gu, Daegu
🕒 Đi bộ 5 phút từ Cửa ra 18 của ga Banwoldang, tàu điện ngầm Daegu Line 2
🕒 Giờ mở cửa ở mỗi hàng khác nhau
☎ 053-257-0545 🌐 daeguherb.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

5

E-World 이월드

Công viên này nằm ở trung tâm Daegu có nhiều trò chơi cảm giác mạnh, nhà hàng, khu vui chơi, v.v... Được yêu thích đặc biệt là Tháp 83, có đài quan sát ở tầng 77 và sân băng. Đài quan sát trên tầng 77 cho bạn cơ hội ngắm quang cảnh thành phố tuyệt đẹp vào ban đêm.

📍 200 Duryugongwon-ro, Dalseo-gu, Daegu 🕒 Đi bộ 5 phút từ Cửa ra 15 ga Duryu, tàu điện ngầm Daegu Line 2
🕒 10:00-22:00 💰 20.000won
☎ 053-620-0001 🌐 eworld.kr

GYEONGJU



Chùa Bulguksa 불국사

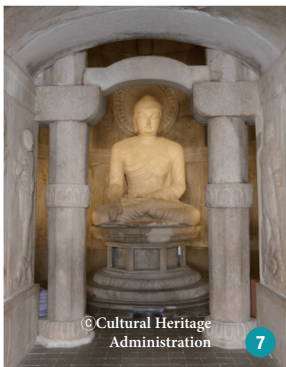
Bulguksa là một ngôi chùa biểu tượng ở Hàn Quốc được xây dựng vào thế kỷ thứ 8, tiêu biểu cho tư tưởng và nghệ thuật Phật giáo Silla. Hàng năm có nhiều du khách đến thăm chùa để xem các di tích văn hóa như chùa Seokgatap, chùa Dabotap, xuất hiện trên hình đồng xu 10won của Hàn Quốc. Các chư tăng địa phương vẫn nối tiếp truyền thống ở Bulguksa để ngôi chùa là biểu tượng của văn hóa Phật giáo Hàn Quốc.

385 Bulguk-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do Đi taxi 30 phút từ ga Singyeongju 7:00–18:00 5.000won 054-746-9913 bulguksa.or.kr



Động Seokguram 석굴암

Đây là động đá nhân tạo, độc đáo được xây dựng trong 20 năm và hoàn thành vào năm 774. Nó được xem như kiệt tác của



© Cultural Heritage Administration

7

Câu chuyện về chùa Seokgatap

Asadal là một thợ đá của Vương quốc Baekje được đưa đến Silla để xây dựng chùa Seokgatap. Không thể kiên nhẫn chờ chồng trở về, vợ của Asadal đã đến Silla, nhưng người ta nói với cô rằng cô không thể gặp Asadal cho đến khi chùa xây xong. Vì thế, cô đến bên bờ ao, nơi ngôi chùa sẽ in bóng xuống, để đợi chồng. Một ngày kia, cô nhìn thấy chồng mình ở dưới ao, chứ không phải bóng của ngôi chùa, và cô nhảy xuống. Nghe tin vợ chết, Asadal liền nhảy xuống ao. Seokgatap còn được gọi là “Muyeongtap”, nghĩa là “chùa không có bóng”.



Silla (676-935), thể hiện tài năng kiến trúc, kỹ năng sửa chữa, hình học, tôn giáo và nghệ thuật của thời đại này. Công nghệ và cách bảo tồn hang thu hút sự quan tâm của các kiến trúc sư trên toàn thế giới. Còn vẻ đẹp, chi tiết tinh xảo có thể chiêm ngưỡng ở bức tượng trong phòng chính và ở bức phù điêu chạm khắc trên tường.

873-243 Bulguk-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do Đi taxi 45 phút từ ga Singyeongju 6:30–18:00 5.000won 054-746-9933 sugulam.org

8

Tổ hợp du lịch Bomun

경주 보문관광단지

Đây là khu du lịch bao quanh hồ Bomunho. Nơi đây có khách sạn, khu nghỉ dưỡng, sân golf, đường mòn đi bộ, v.v,... Vào mùa xuân, những cây anh đào nở hoa tô điểm thêm cho cảnh đẹp nơi đây.

 Bomun-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do

🔍 Đi taxi 35 phút từ ga Singyeongju

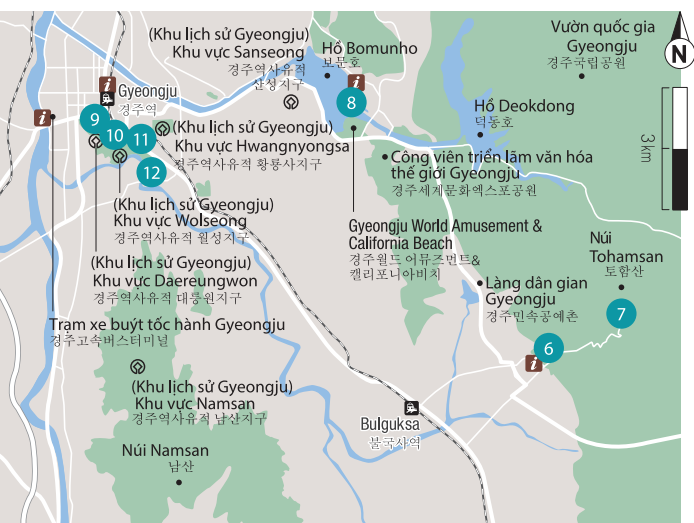
☎ 054-745-7601

KHU LỊCH SỬ
GYEONGJU

경주역사유적지구

Gyeongju là kinh đô của Vương quốc Silla (57BCE-935CE), cai trị bán đảo Triều Tiên trong 1000 năm. Toàn bộ khu vực này có nhiều di tích văn hóa và tài sản quan trọng trong sự phát triển của kiến trúc và Phật giáo Hàn Quốc thời bấy giờ. Năm quận ở Gyeongju được UNESCO công nhận là Di sản Thế giới.

📍 Hwangnam-dong, Gyo-dong,
Bae-dong, Cheongun-dong &
Guhwang-dong, Gyeongju-si,
Gyeongsangbuk-do





9

Khu lăng mộ cổ

Daereungwon 대릉원

Khu lăng mộ này bao gồm 23 ngôi mộ của các vua, hoàng hậu và giới quý tộc thời Silla. Những ngôi mộ nổi tiếng nhất là Hwangnamdaechong và Michuwangneung, có hình giống như búp ụ lạp đà, và ngôi mộ cổ Cheonmachong, mộ duy nhất mở cửa cho du khách. Các hiện vật của hoàng gia như vương miện vàng, phụ kiện và đồ gốm sứ được khai quật ở Cheonmachong được trưng bày trong khu mộ và ở Bảo tàng Quốc gia Gyeongju.

9 Gyerim-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do Xe buýt số 60 hoặc 61 (35 phút) từ ga Singyeongju 9:00–22:00 2.000won 054-750-8650

10

Đài quan sát

Cheomseongdae 첨성대

Cheomseongdae, đài quan sát thiên văn được cho là cổ nhất ở châu Á còn tồn tại đến nay, được xây dựng dưới thời nữ hoàng Seondeok (trị vì năm 632–647). Những đường thẳng và đường cong

của công trình bằng đá này là minh chứng cho thấy sự phát triển của khoa học và kiến trúc thời Silla.

140-25 Cheomseong-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do Xe buýt số 60 hoặc 61 (40 phút) từ ga Singyeongju 9:00–22:00 Miễn phí 054-772-3843

11

Cung điện Donggung và ao Wolji

동궁과 월지

Cung điện Donggung và ao Wolji là nơi từng có những khu vườn nguy nga dưới thời Silla Thống nhất. Ao nhân tạo Wolji rộng lớn được vua Munmu cho xây vào năm 674. Vị vua này rất thích nghỉ ngơi, thư giãn bên ao. Ao này vô cùng đẹp vào buổi đêm khi đèn bật sáng.

102 Wonhwa-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do Xe buýt số 700 (40 phút) từ ga Singyeongju 9:00–22:00 2.000won 054-750-8655

12

Bảo tàng Quốc gia Gyeongju

국립경주박물관

Bảo tàng này cho du khách cái nhìn sâu rộng về lịch sử của Gyeongju. Các hiện vật và tác phẩm nghệ thuật từ

thời tiền sử đến thời Silla được trưng bày tại đây, có cả những hiện vật bằng đá ở ngoài trời. Du khách cũng có thể tìm hiểu văn hóa Phật giáo thời Silla ở đây.

 186 Iljeong-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do  Đi taxi 25 phút từ ga Singyeongju  10:00–18:00 (Đóng cửa tết Dương lịch, tết Trung thu và tết truyền thống)  Miễn phí (trừ khi có các buổi triển lãm đặc biệt)  054-740-7500  gyeongju.museum.go.kr

13

Làng Gyeongju Yangdong

경주양동마을

Ngôi làng này vẫn lưu giữ văn hóa truyền thống của Joseon. Những ngôi nhà truyền thống hanok sang trọng của tầng lớp thượng lưu và nhà mái ngói chogajip nhỏ bé của tầng lớp thường dân cho thấy lối sống của thời đó.

 Yangdong-ri, Gangdong-myeon, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do  Đi taxi 35 phút từ ga Singyeongju  9:00–18:00  4.000won  054-762-2633  yangdong.invil.org (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



13

GYEONGSANGBUK-DO

14

Học viện Nho giáo

Dosanseowon 도산서원

Đây là học viện Nho giáo tiêu biểu nhất của Andong, thủ đô của văn hóa tinh thần Hàn Quốc. Toegye Yi Hwang (1501-1579), một nhà nho xuất sắc của triều đại Joseon, xuất hiện trên đồng 1,000won của Hàn Quốc, đã dạy học ở đây. Cơ sở giáo dục nhỏ bé này còn thể hiện sự hài hòa với thiên nhiên.

 154 Dosanseowon-gil, Dosan-myeon, Andong-si, Gyeongsangbuk-do  Đi taxi 30 phút từ ga tàu hỏa Andong  9:00–18:00  1.500won  054-856-1073  Dosanseowon.com

15

Chùa Bongjeongsa 봉정사

Được bao quanh bởi núi non, ngôi chùa xinh đẹp này được cho là xây dựng vào năm 672 dưới thời Silla. Đại sảnh Geungnakjeon của chùa là công trình bằng gỗ cổ nhất Hàn Quốc.

 222 Bongjeongsa-gil, Seohu-myeon, Andong-si, Gyeongsangbuk-do  Đi taxi 20 phút từ ga Andong  2.000won  054-853-4181  bongjeongsa.org (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

16

Cầu Woryeonggyo 월영교

Đây là cây cầu đi bộ bằng gỗ dài nhất ở Hàn Quốc, có chiều dài xấp xỉ 387m. Những ngọn núi ôm lấy dòng sông Nakdonggang và đập Andong như một lá chắn tạo nên một không gian huyền bí.

Chuyện tình của Lee Eungtae và vợ

Câu chuyện tình buồn xảy ra cách đây 430 năm đã thu hút sự quan tâm của nhiều người trên khắp thế giới. Trong quá trình chuyển khu mộ gia đình Goseong Lee, người ta đã phát hiện thấy xác ướp của Lee Eung-tae, một người đàn ông trung niên sống vào thời Joseon, những lá thư viết tay từ “Mẹ của Won” gửi cho chồng bà là Lee Eungtae, và những chiếc dép làm bằng tóc. Đường mòn “Mẹ của Won” gần cầu Woryeonggyo gợi nhớ câu chuyện tình buồn này theo nhiều cách thú vị.

 Seonggok-dong, Sanga-dong, Andong-si, Gyeongsangbuk-do
 Đi taxi 5 phút từ ga Andong

17 

Làng Andong Hahoe

안동 하회마을

Là nơi cư trú của hậu duệ thị tộc Pungsan Ryu, khoảng 150 gia đình vẫn sống trong ngôi làng này. Có thể thấy nhiều công trình truyền thống như nhà, trường học Nho giáo và đình ở khắp làng, nơi văn hóa Nho giáo được truyền qua nhiều thế hệ. Sông Nakdonggang bao quanh ngôi làng xinh đẹp này.

 Pungcheon-myeon, Andong-si, Gyeongsangbuk-do  30 phút đi taxi từ bến xe Andong  9:00–18:00
 5.000won  054-852-3588
 hahoe.or.kr

18 

Chùa Buseoksa 부석사

Nằm dưới chân núi Bonghwangsang ở Yeongju, ngôi chùa từ thời vương quốc Silla này được xây dựng vào năm 676 bởi cao tăng Uisang. Chùa lưu giữ nhiều di sản văn hóa như đại sảnh Muryangsujeon Hall, được cho là một trong những công trình bằng gỗ đẹp nhất Hàn Quốc. Ngọn núi trước chùa nhìn ra khung cảnh hùng vĩ.

 345 Buseoksa-ro, Buseok-myeon, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do
 30 phút đi taxi từ ga Punggi
 1.200won  054-633-3464
 pusoksa.org (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

19

Làng Seonbichon 선비촌

Nghĩa đen có nghĩa là “làng của các nhà nho”, khu vực nơi các nhà nho xưa kia sinh sống được tái hiện lại tại làng Seonbichon. Du khách có thể ở trong một ngôi nhà truyền thống, thưởng thức những món ăn truyền thống và tham gia vào các hoạt động truyền thống.

 2796 Sobaek-ro, Sunheung-myeon, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do  20 phút đi taxi từ ga Punggi  9:00–18:00
 3.000won  054-638-6444
 sunbichon.net (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

20

Học viện Nho giáo

Sosuseowon 소수서원

Đây là học viện Nho giáo đầu tiên của Hàn Quốc được xây dựng vào năm 1543 dưới thời Joseon. Học viện này đã sản sinh ra nhiều học giả vĩ đại, và đến nay vẫn lưu giữ nhiều tài liệu có giá trị trong nghiên cứu văn học.

📍 2740 Sobaek-ro, Sunheung-myeon, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do 🕒 15 phút bằng taxi từ ga Punggi 🕒 9:00–18:00
💰 3.000won 📞 054-639-7691
🌐 yeongju.go.kr/open_content/sosuseowon/index.do (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

21

Quảng trường Mặt trời mọc Homigot 호미곶해맞이광장

Homigot là nơi ngắm bình minh nổi tiếng ở Pohang, thành phố cực đông trên bán đảo, do đó có lễ hội mặt trời mọc được tổ chức hàng năm ở đây vào đầu năm. Tác phẩm điêu khắc bằng đồng khổng lồ ở biển là biểu tượng của sự hòa hợp và thống nhất. Gần đó có nhiều điểm tham quan như ngọn hải đăng, bảo tàng hải đăng và nhà tắm nước mặn.

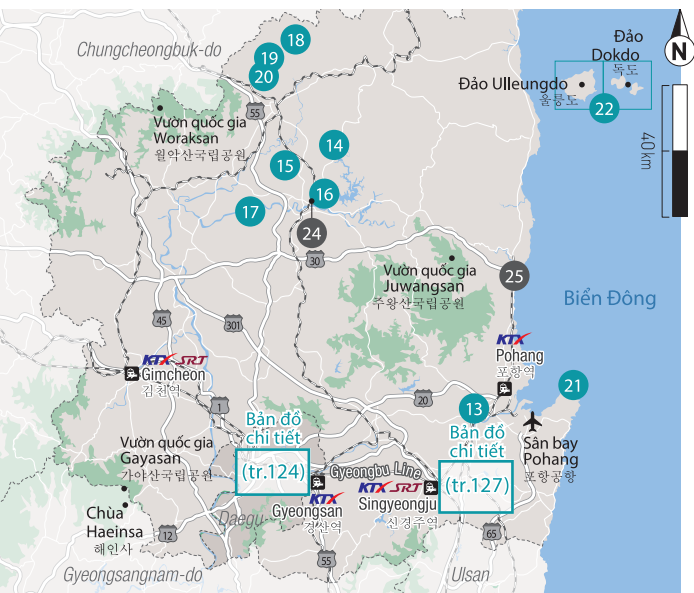
📍 Daebo-ri, Homigot-myeon, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do 🕒 50 phút bằng taxi từ ga Pohang 🕒 Mở suốt 24 giờ
💰 Miễn phí 📞 054-270-5855

22

Đảo Ulleungdo & đảo Dokdo 울릉도·독도

Hòn đảo núi lửa này nằm ở biển Đông, cách xa ngoài khơi biển phía đông. Ulleungdo nổi tiếng với những hòn đá núi lửa hình thù độc đáo và nhiều địa mạo độc đáo. Đường mòn ven biển là nơi tuyệt đẹp để ngắm đại dương và những vách đá dựng đứng. Dokdo cách Ulleungdo 87,4km về phía đông và là hòn đảo cực đông của Hàn Quốc.

📍 Ulleung-eup, Ulleung-gun, Gyeongsangbuk-do 🕒 3 giờ bằng phà từ bến phà Pohang (137.000won khứ hồi), hoặc 2 giờ 20 phút bằng phà từ bến phà Hupo (115.000won khứ hồi)
📞 054-790-6454 🌐 ulleung.go.kr/tour (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



23 Ngõ Anjirang

Gopchang 대구 안지랑 곱창골목



Lòng lợn non nướng hay xào với rau rất hợp khi uống cùng với các loại rượu như soju. Ngõ Anjirang Gopchang ở Daegu có nhiều nhà hàng *gopchang* nổi tiếng với hương vị thơm ngon và giá cả phải chăng.

📍 Daemyeong-ro 36-gil, Nam-gu, Daegu

🕒 5 phút đi bộ từ Cửa ra số 2 của ga Anjirang, tàu điện ngầm Daegu Line 1

🕒 Giờ hoạt động mỗi nhà hàng khác nhau

24 Ngõ Andong Jjimdak

안동찜닭골목

Gà om nước tương với miến, khoai, cà rốt, ớt và các loại rau.

Mặc dù hơi cay, nhưng món đặc sản Andong này rất ngon và bổ dưỡng.



📍 Beonyeong-gil, Andong-si,

Gyeongsangbuk-do 🕒 10 phút đi bộ từ ga Andong

🕒 Giờ hoạt động mỗi nhà hàng khác nhau ☎ 054-858-9002

25 Phở cua tuyết

Yeongdeok 영덕 대게거리

Hàng năm từ tháng 11 đến tháng 5, cua tuyết tươi ngon được bán ở Yeongdeok, nơi này từ lâu đã nổi tiếng với cua tuyết. Con phố có khoảng 100 nhà hàng hấp cua tuyết tươi ngay khi bạn gọi món.

📍 Ganggudaege-gil, Ganggu-myeon, Yeongdeok-gun, Gyeongsangbuk-do

🕒 5 phút đi taxi từ ga Ganggu 🕒 Giờ hoạt động mỗi nhà hàng khác nhau

🌐 ydcrab.invil.org (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



Gyeongju Hwangnamppang

경주 황남빵

Loại bánh nướng nhỏ có nhân đậu đỏ ngọt này là đặc sản của Gyeongju. Bánh này được làm theo cách truyền thống, dùng tay lăn bột. Bánh ngọt và mềm, khi ăn uống trà, cà phê hay sữa rất hợp.

Andong Guksi 안동국시

Món mì kiểu Andong này độc đáo với mì làm từ bột mì và bột đậu. Nước dùng mì trong, rất “dịu” và bổ dưỡng.

Andong Heotjesabap

안동 핫제사밥

Đây là món ăn truyền thống gia truyền ở Andong từ thời Joseon. Phần thức ăn sau khi cúng tổ tiên như rau, bánh pancake Hàn Quốc, cá rán và nhiều món khác được trộn lại với và chia ra từng phần.



Andong Sikhye

안동식혜

Sikhye (sữa gạo) đặc thù của Hàn Quốc có vị ngọt, nhưng Andong sikhye lại hơi cay. *Sikhye* được chế biến như sau: đổ nước mạch nha lên hỗn hợp gạo hấp, củ cải, bột ớt Hàn Quốc và gừng, rồi để lên men.

Lễ hội Daegu Chimac

대구 치맥페스티벌

Lễ hội này quảng bá gà và bia, những món ăn khuya nổi tiếng của Hàn Quốc. Trong những ngày hè tháng 7 oi bức, Lễ hội Chimac (hay *chimaek*, một loại gà và *maekju* (bia) được tổ chức ở Công viên Duryu của Daegu với nhiều sự kiện và màn trình diễn vui nhộn.



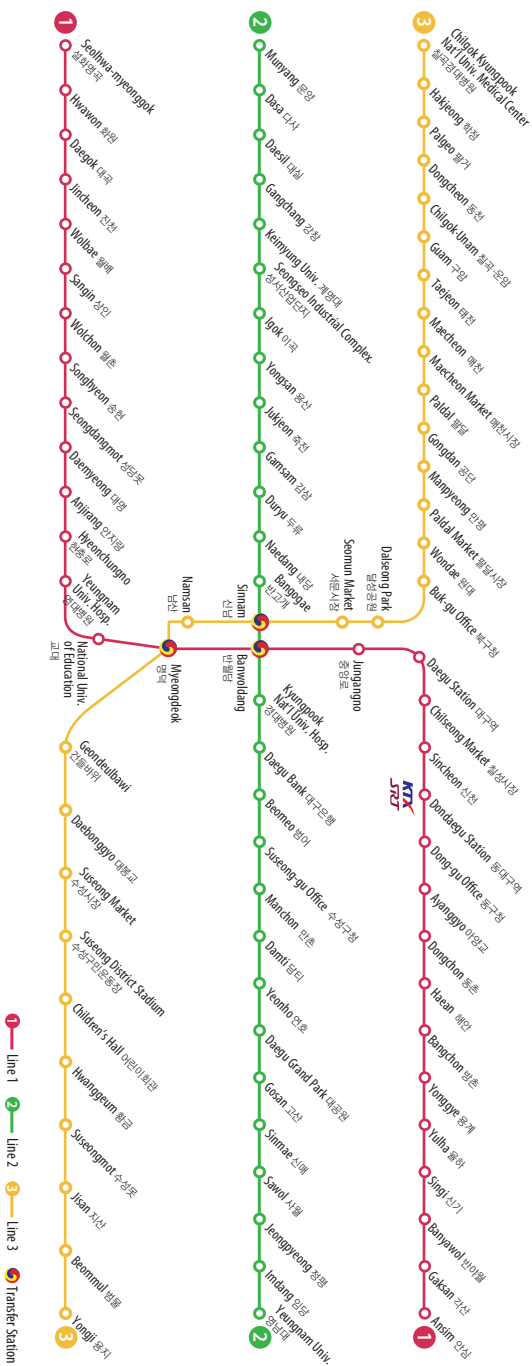
LỘ TRÌNH THAM KHẢO

TUYẾN 1 NGÀY

- **Dongseong-ro** tr. 124
680m, 10 phút đi bộ
- **Bảo tàng lịch sử hiện đại Daegu & Phố văn hóa hiện đại Daegu** tr. 124, 125
670m, 10 phút đi bộ
- **Chợ Yangnyeongsi** tr. 125
4,2km, 20 phút đi tàu điện ngầm
- **E-World (83 Tower)** tr. 125
2,8km, 30 phút đi tàu điện ngầm
- **Chợ Daegu Seomun**
- **Khu mộ cổ Daereungwon** tr. 128
70m, 1 phút đi bộ
- **Đài quan sát Cheomseongdae** tr. 128
1,1km, 15 phút đi bộ
- **Cung điện Donggung và ao Wolji** tr. 128
390m, 5 phút đi bộ
- **Bảo tàng Quốc gia Gyeongju** tr. 128
12km, 50 phút đi xe buýt
- **Chùa Bulguksa** tr. 126
7,3km, 30 phút đi xe buýt
- **Động Seokguram** tr. 126
- **Làng Andong Hahoe** tr. 130
26km, 30 phút đi ô tô
- **Chùa Bongjeongsa** tr. 129
28km, 35 phút đi ô tô
- **Học viện Nho giáo Dosanseowon** tr. 129
23km, 30 phút đi ô tô
- **Ngõ Andong Jjimdak** tr. 132



TÀU ĐIỆN NGẦM DAEGU



ULSAN & GYEONGSANGNAM-DO

Nằm dọc bờ biển phía nam Hàn Quốc, tỉnh Gyeongsangnam-do là nơi có nhiều vùng ven biển tuyệt đẹp. Trong đó có Vườn Quốc gia Hallyeohaesang, công viên biển này có các tour tham quan bằng phà rất thú vị quanh những hòn đảo xinh đẹp. Tongyeong, nơi diễn ra những cuộc thủy chiến dưới thời Joseon, có cảnh quan cảng biển tuyệt đẹp, và thường được gọi là “Napoli của phương Đông”. Thành phố ven biển Ulsan và Geoje cũng được ca ngợi vì có phong cảnh đẹp như tranh vẽ, và đây cũng là những thành phố công nghiệp hàng đầu thế giới.



Đảo Somaemuldo



1

Vườn Quốc gia Hallyeohaesang 한려해상국립공원

Công viên ven biển này trải dài từ đảo Geoje-do ở Gyeongsangnam-do tới Yeosu ở Jeollanam-do. Du khách có thể ngắm khung cảnh ngoạn mục nơi đây bằng cáp treo hoặc phà. Sangju, bãi biển lớn nhất ở bờ biển phía nam, nổi tiếng với những bãi cát trắng lấp lánh và rừng thông rậm rạp.

Namhae-gun, Hadong-gun, Sacheon-si & Geoje-si, Gyeongsangnam-do and Yeosu-si & Tongyeong-si, Jeollanam-do 055-860-5800 hallyeo.knps.or.kr

2

Cáp treo Tongyeong

통영케이블카

Cáp treo cho du khách cơ hội ngắm trọn cảnh đẹp mê hoặc lòng người của Vườn Quốc gia Hallyeohaesang. Đi hết cáp treo đến cầu kính và 5 đài quan sát, ở đó du khách được chiêm ngưỡng cảnh đẹp của các vùng xung quanh, và có thể đi bộ khoảng 15 phút lên đỉnh núi Mireuksan (461m).

205 Balgae-ro, Tongyeong-si, Gyeongsangnam-do 20 đi taxi từ bến xe buýt Tongyeong 9:30–16:00 (Đóng cửa ngày thứ Hai thứ 2 và thứ 4 hàng tháng) 11.000won (khứ hồi) 1544-3303 cablecar.ttdc.kr

3

Cảng Tongyeong Ganguan

통영 강구안

Cảng này dường như đẹp hơn vào ban ngày. Chợ Jungang gần đó nổi tiếng với hải sản tươi ngon cũng như Chungmu gimbap (*gimbap* kiểu Chungmu), *kkulppang* (bánh mì mật ong), và nhiều món ngon khác. Sau chợ là làng tranh tường Dongpirang.

Myeongjeong-dong, Tongyeong-si, Gyeongsangnam-do Xe buýt số 101 hoặc 301 (30 phút) từ bến xe buýt Tongyeong



4

Làng tranh tường Dongpirang 동피랑벽화마을

Mang nghĩa là “vách đá ở phía đông”, ngôi làng tọa lạc trên một quả đồi nhìn ra quang cảnh hùng vĩ của đại dương. Những bức tranh tường sắc màu, độc đáo làm cho toàn bộ ngôi làng trở thành một địa điểm chụp ảnh tuyệt vời.

Dongpirang-gil, Tongyeong-si, Gyeongsangnam-do Xe buýt số 101 hoặc 301 (30 phút) từ bến xe buýt Tongyeong 055-650-0510 dongpirang.org (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

5

Công viên Yi Sun-sin

이순신공원

Công viên nhìn về phía biển Tongyeong rộng lớn. Nơi đây

đặt bức tượng đồng của đô đốc Yi Sun-sin. Lối đi dọc công viên có khung cảnh thanh bình, tĩnh lặng. Có 2 đường mòn, một đường dẫn vào rừng, một đường dẫn ra biển, và một lối đi có lát ván.

📍 205 Mendehaean-gil, Tongyeong-si, Gyeongsangnam-do 🕒 15 phút bằng taxi từ bến xe buýt Tongyeong ☎ 055-642-4737

6

Xe trượt Skyline Luge

스카이라인 루지

Xe trượt này giống như một ô tô đua rất nhỏ có ít động cơ. Xe trượt chạy xuống dốc chỉ bằng trọng lực. Xe này an toàn, dễ điều khiển và có nhiều kiểu đường trượt khác nhau.

📍 178 Balgae-ro, Tongyeong-si, Gyeongsangnam-do 🕒 20 phút bằng taxi từ bến xe buýt Tongyeong ⌚ 10:00–17:00
🎫 Luge & Skyride Combo 12.000–28.000won ☎ 070-4731-8473
🌐 www.skylineluge.com

Đô đốc Yi Sun-si và chiến hạm Geobukseon

Yi Sun-si là một trong những người được tôn kính và ngưỡng mộ nhất trong lịch sử Hàn Quốc. Đô đốc là người anh hùng cứu đất nước khỏi hiểm nguy. Vào thời Nhật xâm lược (1592-1598), đô đốc Yi đã chiến đấu và chiến thắng các trận thủy chiến ở Busan, Tongyeong và Hansando, và đến nay ông vẫn là một trong những người duy nhất dành chiến thắng ở mọi cuộc chiến. Chiến thắng của Yi có được là nhờ chiến hạm hình con rùa Geobukseon mà ông thiết kế. Con tàu này đã được khôi phục và trưng bày ở cảng Gangguan.



7

Đảo Somaemuldo 소매물도

Hòn đảo này cách cảng Tongyeonghang 1 tiếng 30 phút đi thuyền. Vách đá như những ngọn núi và con đường xuất hiện giữa các hòn đảo lúc thủy triều xuống là những khung cảnh vô cùng ngoạn mục. Chỉ có 3 chuyến phà đưa khách ra đảo mỗi ngày.

📍 Maejuk-ri, Hansan-myeon, Tongyeong-si, Gyeongsangnam-do 🕒 50 phút đi phà từ bến phà Maemuldo (cảng Jeoguhang)

Bến phà Maemuldo (cảng Jeoguhang)
 📍 60, Jeoguhae-an-gil, Nambu-myeon, Geoje-si, Gyeongsangnam-do 🕒 Xe buýt số 53 hoặc 54-1 (50 phút) từ bến xe buýt Gohyeon ☎ 24.000–26.300won (khứ hồi) ☎ 055-650-0580 🌐 maemuldotour.com (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

8

Trại Geoje POW

거제도 포로수용소

Trại này được xây dựng năm 1951 trong chiến tranh Triều Tiên để giam giữ tù nhân. Du khách có thể chứng kiến cuộc sống của tù nhân chiến tranh ở các phòng triển lãm và trải nghiệm. Trên xe lửa một ray kết nối trại và núi Gyeryongsan, du khách được chiêm ngưỡng khung cảnh tuyệt đẹp của Vườn Quốc gia Hallyeohaesang.

📍 61 Gyeryong-ro, Geoje-si, Gyeongsangnam-do 🕒 5 phút bằng taxi từ bến xe buýt Gohyeon 🕒 9:00–18:00 (đóng cửa ngày thứ Hai thứ 4 hàng tháng (trừ tháng 4, 5, 7 và 8), tết Trung thu và tết truyền thống) ☎ 7.000won ☎ 055-639-0625 🌐 pow.or.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

9

Vườn bách thảo Oedo

외도보타니아

National Vườn bách thảo này là một phần của Vườn



9

Quốc gia Hallyeohaesang, tọa lạc trên đảo Oedo cách Geoje 4km. Khoảng 740 cây nhiệt đới và một khu vườn châu Âu tạo nên sự kết hợp tuyệt vời ở vùng biển phía nam. Có thể đi phà từ đảo Jangseungpo hoặc Gijora.

📍 Oedo Island, Irwon-myeon, Geoje-si, Gyeongsangnam-do 🕒 30 phút đi phà từ bến phà Jangseungpohang, 10 phút đi phà từ bến phà Gijorahang 🕒 8:00–19:00 (Xem ngày đóng cửa trên website) ☎ 11.000won ☎ 055-681-4541 🌐 oedobotania.com (chỉ có tiếng Hàn Quốc)
Bến phà Gijorahang 📍 53 Gijora-ro, Irwon-myeon, Geoje-si, Gyeongsangnam-do 🕒 30 phút đi taxi từ bến xe buýt Gohyeon ☎ 16.000–17.000won (khứ hồi) ☎ 055-681-1188 🌐 gijora.com (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

10

Bãi biển Hakdong Mongdol (đá cuội) 학동몽돌해변

Bãi này ở vùng biển sâu Geoje, được tạo nên bởi những viên sỏi đen trông như ngọc trai đen sáng bóng. Tiếng sóng vỗ rất êm dịu, dễ chịu, và làn nước sạch, trong khiến nơi đây trở thành điểm nghỉ dưỡng nổi tiếng. Có thuyền tham quan quanh Haegeumgang và đảo Oedo ở bến tàu.

📍 Dongbu-myeon, Geoje-si, Gyeongsangnam-do 🕒 35 phút đi taxi từ bến xe buýt ☎ 055-639-4165

11

Đảo nhỏ Haegeumgang 해금강

Đây là hai hòn đảo đá nhỏ ở vùng biển Geoje, một phần của Vườn Quốc gia Hallyeohaesang. Nằm trong khu vực được bảo vệ, nên hai hòn đảo này không mở cửa cho du khách, nhưng có thể tham quan bằng phà quanh đảo. Sự tạo thành đá độc đáo, hang Sipja và nhiều điểm chưa được khám phá tạo nên cảnh quan tuyệt đẹp.

 Nambu-myeon, Geoje-si, Gyeongsangnam-do

Haegeumgang Tour  270 Haegeumgang-ro, Nambu-myeon, Geoje-si, Gyeongsangnam-do
 45 phút đi taxi từ bến xe buýt Gohyeon
 Giờ lên tàu khác nhau tùy tuyến đường, xem trước trên website
 13.000won (khứ hồi)  070-7773-1108
 hggatour.net (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

12

Mũi Ganjeolgot 간절곶

Đây là nơi có thể ngắm bình minh sớm nhất ở bờ đông. Sáng sớm ngày đầu tiên của năm mới, người dân trên khắp cả nước đổ về đây ngắm mặt trời mọc đầu tiên trong năm. Mặt trời chói lọi nhô lên từ biển Đông và ngọn hải đăng trắng tạo nên một khung cảnh ngoạn mục.

 Daesong-ri, Seosaeng-myeon, Ulju-gun, Ulsan  15 phút đi taxi từ ga Wollae
 052-229-7000

13

Khu văn hóa cá voi đặc biệt Jangsaengpo

장생포 고래문화특구

Ở nhiều khu vực dọc sông Taehwagang ở Ulsan, có khoảng 10 tranh khắc trên

đá từ thời tiền sử mô tả cảnh săn cá voi. Mặc dù ngày nay không còn được phép săn cá voi, nhưng Jangsaengpo đã từng là vùng săn bắt cá voi rất nhộn nhịp. Có thể thấy lịch sử của nghề này trong các bảo tàng, trung tâm trải nghiệm và nhiều nơi khác.

 Nam-gu, Ulsan  20 phút bằng taxi từ ga Taehwagang

Bảo tàng cá voi Jangsaengpo
 9:00–18:00 (đóng cửa ngày thứ Hai, tết Trung thu và tết cổ truyền)  2.000won
 052-256-6301  whalecity.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

14

Rặng tre Simni trên sông Taehwagang 태화강 십리대숲

Rặng tre này trải dài 10 ri (đơn vị đo lường truyền thống, 10 ri bằng khoảng 4 km) dọc bờ sông Taehwagang ở Ulsan. Vào mùa hè, những cây tre cao tỏa bóng mát. Có thể nhìn thấy toàn bộ rặng tre này từ đài quan sát Taehwagang.

 Naeosan-ro, Jung-gu, Ulsan
 20 phút đi taxi từ ga Ulsan  052-229-6144  ulsan.go.kr/taehwagang/index (chỉ có tiếng Hàn Quốc)





15

15

Chùa Tongdosa 통도사

Ngôi chùa nghìn năm tuổi này lưu giữ xá lợi của Phật Thích Ca Mâu Ni. Tongdosa nằm dưới chân núi Yeongchuksan, nhiều ngôi chùa nhỏ khác cũng ở gần đó. Trong chùa có bảo tàng Phật giáo.

- 📍 108 Tongdosa-ro, Habuk-myeon, Yangsan-si, Gyeongsangnam-do
- 🕒 20 phút bằng taxi từ ga Ulsan
- 🕒 8:30–17:30 📄 3.000won
- ☎ 055-382-7182 🌐 tongdosa.or.kr

16

Vùng đất ngập nước Upo 우포늪

Vùng đất ngập nước nội địa lớn nhất Hàn Quốc được hình thành cách đây hơn 140 triệu năm, được ghi vào danh sách những vùng đất ngập nước có tầm quan trọng quốc tế Ramsar năm 1998. Kể từ khi phát hiện dấu chân khủng long Cretaceous của kỷ Mesozoic, nơi đây được xem như một “bảo tàng lịch sử tự nhiên sống”.

Công viên sinh thái vùng đất ngập nước Upo

- 📍 220 Uponeup-gil, Yuseo-myeon, Changnyeong-gun, Gyeongsangnam-do
- 🕒 15 phút bằng taxi từ bến xe buýt Changnyeong
- 🕒 9:00–18:00 (Đóng cửa thứ hai) 📄 2.000won
- ☎ 055-530-1559 🌐 upo.or.kr

17

Chùa Haeinsa 해인사

Ngôi chùa này được xây dựng dưới thời Silla ở Hapcheon, là biểu tượng của Phật giáo Hàn Quốc. Nơi đây lưu giữ nhiều đồ vật quý cùng các di tích quan trọng, có giá trị của Hàn Quốc. Trong đó có bản in khắc gỗ Bát vạn đại tạng kinh tiếng Hàn, bản dịch cổ nhất và hoàn chỉnh nhất của kinh sách Phật giáo và Janggyeong Panjeon là nơi cất giữ Bát vạn đại tạng kinh. Cả hai đều được UNESCO công nhận là Di sản Thế giới và Di sản Ký ức Thế giới. Ở đây có dịch vụ lưu trú trong chùa.

- 📍 122 Haeinsa-gil, Gaya-myeon, Hapcheon-gun, Gyeongsangnam-do
- 🕒 25 phút đi bộ từ bến xe buýt liên thành phố Haeinsa 🕒 Tripitaka Koreana 8:30–18:00
- 📄 3.000won ☎ 055-934-3000
- 🌐 haeinsa.or.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

Haeinsa Janggyeong Panjeon

Được làm vào thế kỷ 13, Palman Daejangyeonganpan, hay Bát vạn đại tạng kinh, là bộ chạm khắc kinh Phật hoàn chỉnh nhất và được bảo tồn tốt nhất.

Janggyeong Panjeon được xây vào thế kỷ 15 làm nơi cất giữ 80.000 bản khắc gỗ Bát vạn đại tạng kinh. Phương pháp bảo tồn tự nhiên của thời đó đã lưu giữ thành công các bản khắc gỗ đến tận ngày nay.



Câu chuyện của Nongae

Sau khi biết chồng mình, tướng Choe Gyeong-hoe, bị giết khi Nhật xâm lược, Nongae quyến rũ một sĩ quan Nhật và nhảy xuống một vách đá cùng hắn. Chân dung và bài vị tưởng niệm Nongae được cất giữ ở miếu Uigisa.



18

Pháo đài Jinjuseong (Lầu Chokseongnu) 진주성(축석루)

Được xây dựng vào năm 1379 để bảo vệ trước cuộc tấn công của Nhật, pháo đài này đã trải qua nhiều lần trùng tu và xây dựng lại. Pháo đài có chu vi 1.760m, bên trong có lầu Chokseongnu và Bảo tàng Quốc gia. Chokseongnu ban đầu là một pháo đài, nhưng sau này được làm nơi nghỉ ngơi cho các học giả. Lễ hội đèn lồng Jinju Namgang Yudeung được tổ chức trên sông Namgang trước pháo đài Jinjuseong vào tháng 10 hàng năm.

📍 626 Namgang-ro, Jinju-si, Gyeongsangnam-do 🕒 20 phút bằng taxi từ ga Jinju 🕒 9:00–18:00 💰 2.000won ☎ 055-749-5171 🌐 castle.jinju.go.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

19

Chợ Hwagae 화개장터

Nằm ở giao điểm của suối Hwagaecheon và sông Seomjingang, đây là nơi trao đổi hàng nông sản và hải sản của người dân từ vùng Gyeongsang-do và Jeolla-do từ thời Joseon. Chợ đã được khôi phục

đanh tiếng như xưa và mở cửa hàng ngày, bán hàng nông nghiệp, sản phẩm thủ công truyền thống và đặc sản của vùng. Con đường giữa chợ và chùa Ssanggyesa nổi tiếng với hàng cây anh đào. Lễ hội hoa anh đào Hwagae được tổ chức ở đây vào tháng 4 hàng năm.

📍 15 Ssanggye-ro, Hwagae-myeon, Hadong-gun, Gyeongsangnam-do
🕒 5 phút đi bộ từ bến xe Hwagae
🕒 9:00–18:00 ☎ 055-880-6051

FESTIVALS

Lễ hội Jinhae Gunhangje

Quận Jinhae của Changwon rất nổi tiếng với hoa anh đào. Hàng năm từ cuối tháng 3 đến đầu tháng 4, lễ hội Jinhae Gunhangje lại được tổ chức đón chào hoa anh đào như những bông tuyết xinh đẹp. Lối đi có ván lót trên suối Yeojwacheon trở nên vô cùng tuyệt đẹp.

🌐 gunhang.changwon.go.kr



ĂN GÌ

20 Phố Masan Agwi Jjim

마산 아귀찜거리

Masan *agwi jjim* (cá chày kho cay), hay *agu jjim* theo tiếng địa phương, khác công thức làm món ăn điển hình ở chỗ nó dùng cá chày khô, do đó thịt sẽ dai hơn. Có khoảng 20 nhà hàng *agwi jjim* trên phố Odong-dong.

 Odong-dong, Masanhap pogu-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do  Xe buýt số 108 hay 109 (25 phút) từ ga Masan

Jinju Naengmyeon 진주냉면

Đây là món mỳ lạnh được ăn nhiều nhất vào mùa hè. Mỳ kiểu mạch được ăn cùng với hải sản lạnh và nước dùng nấm shiitake, điểm thêm vài lát thịt lợn mỏng.



Jinju Bibimbap 진주비빔밥

Món cơm trộn bổ dưỡng và thơm ngon này thường được phục vụ trong cung điện hoàng gia dưới

thời Joseon. Thịt bò tartare và rau nhiều sắc màu được bày biện gọn gàng lên bát cơm.

Chungmu Gimhap 충무김밥

Không giống như *gimbap* bình



thường cuộn với nhiều thành phần, món đặc sản địa phương của Tongyeong chỉ có *gimbap* cơm. Cơm cuộn ăn cùng với salad mực cay, ngọt và kim chi củ cải thái hình khối.

Kkulppang 꿀빵

Có nghĩa là “bánh mỳ mật ong,” *kkulppang* được làm lần đầu tiên ở Tongyeong sau chiến tranh Triều Tiên. Nhân bánh là bột đậu đỏ hay khoai lang nghiền, bên ngoài phủ một lớp mật ong.



LỘ TRÌNH THAM KHẢO

HÀNH TRÌNH 1 NGÀY

- Công viên Yi Sun-Sin Park tr. 136
2km, 30 phút đi bộ
- Cảng Tongyeong Gangguan tr. 136
360m, 5 phút đi bộ
- Làng tranh tường Dongpirang tr. 136
5,3km, 30 phút đi xe buýt
- Cáp treo Tongyeong tr. 136



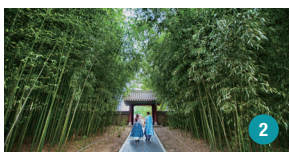
Cáp treo Tongyeong

- Vườn bách thảo Oedo tr. 138
20km, 30 phút đi ô tô
- Đảo Haegeumgang tr. 139
26km, 40 phút bằng ô tô hay 1h30 phút bằng xe buýt
- Trại Geoje POW tr. 138
- Chùa Haeinsa tr. 140
64km, 55 phút đi ô tô
- Vùng đất ngập nước Upo tr. 140
86km, 1h 10 phút đi ô tô
- Pháo đài Jinjuseong (Lầu Chokseongnu) tr. 141

JEOLLABUK-DO

Tỉnh Jeollabuk-do là nơi có “thành phố sống chậm”, nơi đây bảo tồn nguyên vẹn văn hóa truyền thống Hàn Quốc. Du khách có thể thuê hanbok, trang phục truyền thống Hàn Quốc và đi dạo thong thả giữa hàng hanok (nhà truyền thống Hàn Quốc) ở làng hanok Jeonju. Truyền dân gian Hàn Quốc “Chunhyangjeon” lấy bối cảnh ở thành phố Namwon, và có nhiều nơi trong thành phố kể câu chuyện tình này.





Tham quan trọn vẹn làng Hanok

Ở làng Hanok và các khu vực xung quanh, du khách có thể thấy và cảm nhận một nền văn hóa khác. Ngô makgeolli (rượu gạo truyền thống Hàn Quốc) ở Jeonju nổi tiếng với các nhà hàng phục vụ các món ăn tăng theo số bình rượu khách gọi. Ga-maek là những cửa hàng tiện lợi chuyển thành quán bia nhỏ vào buổi tối. Có nhiều cửa hàng cho thuê hanbok ở trong và quanh làng, do đó du khách có thể thuê hanbok để mặc trong khi đi dạo quanh làng và nếm thử các món ăn vặt nổi tiếng như bánh chocopie, bánh quế bibimbap, hotteok (bánh nướng vi nhân đường). Một ngày là không đủ để tham quan và trải nghiệm tất cả ở làng Hanok.



1

Làng Hanok Jeonju

전주한옥마을

Làng *hanok* này được hình thành vào những năm 1930 với khoảng 600 ngôi nhà. Tòa nhà Gyeonggijeon, nơi cất giữ bức chân dung của vị vua sáng lập triều đại Joseon Yi Seong-gye (1335-1408), nhà thờ Thiên chúa giáo Jeongdong, nhà thờ biểu tượng của Hàn Quốc, Bảo tàng rượu truyền thống Hàn Quốc và trung tâm Hanji truyền thống nằm ở trong làng này. Du khách có thể ở nhà khách kiểu *hanok* hoặc thưởng thức trà truyền thống tại một quán cà phê hanok. Trong làng còn bán nhiều món ngon và đồ ăn vặt.

Gyo-dong & Pungnam-dong, Wansan-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do Xe buýt số 119 hoặc 535 (35 phút) từ ga Jeonju 063-282-1330 tour.jeonju.go.kr

2

Điện thờ Gyeonggijeon 경기전

Nằm ở lối vào của làng Hanok, điện thờ này cất giữ bức chân dung của Taejo Yi Seong-gye (1335-1408), vị vua sáng lập triều đại Joseon. Điện thờ nằm giữa rừng tre,

nơi có những con đường đi bộ yên tĩnh, cùng với nhà thờ Thiên chúa giáo Jeongdong ở bên kia phố, tạo nên sự kết hợp độc đáo giữa phương Đông và phương Tây.

📍 44 Taejo-ro, Wansan-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do 🚗 Xe buýt số 119 hoặc 535 (35 phút) từ ga Jeonju 🕒 9:00–18:00 💰 3.000won ☎ 063-281-2790 🌐 jeonjuhanoktown.com/tour01 (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

3

Chợ Nambu Jeonju

전주 남부시장

Đây là chợ truyền thống lớn ở Jeonju buôn bán từ năm 1905 đến nay với hơn 800 cửa hàng. Vào tối thứ Sáu, thứ Bảy hàng tuần, những người bán hàng rong tụ họp thành một ngõ chợ dài 250m. Trên tầng 2 tòa nhà số 6 của chợ là khu Thanh niên. Đây là không gian văn hóa và mua bán của giới trẻ do những người trẻ tuổi điều hành. Có nhiều cửa hàng bán các mặt

hàng thủ công độc đáo, quầy bar, quán cà phê. Ở đây cũng thường tổ chức các buổi biểu diễn, chiếu phim, lễ hội.

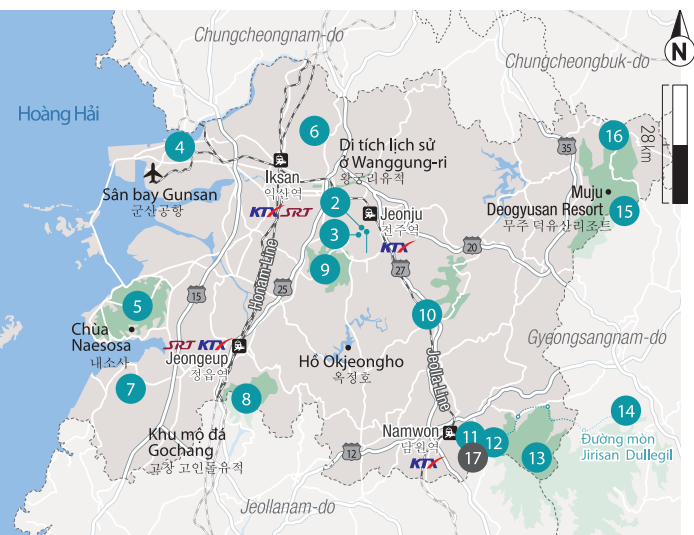
📍 19-3 Pungnammun 1-gil, Wansan-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do 🚗 Xe buýt số 119 hoặc 535 (35 phút) từ ga Jeonju 🕒 9:00–21:30 (Ngày đóng cửa mỗi cửa hàng khác nhau); Chợ đêm 19:00–0:00 (thứ Sáu & thứ Bảy)

4

Phố văn hóa hiện đại và lịch sử Gunsan

군산 근대역사문화거리

Các di tích lịch sử thời kỳ Nhật chiếm đóng vẫn còn được lưu giữ ở khu vực quanh cảng Gunsanhang, mở cửa năm 1899. Phố Haemang-ro với những kiến trúc hiện đại như tòa nhà hải quan, ngân hàng, và vẫn còn cả những ngôi nhà cũ kiểu Nhật. Trong đó có ngôi nhà Nhật ở Sinheung-dong (nhà Hirotsu) được bảo tồn nguyên vẹn và xuất hiện trong nhiều bộ



phim điện ảnh và truyền hình Hàn Quốc. Bảo tàng Lịch sử Hiện đại Gunsan trưng bày và giới thiệu lịch sử của thành Gunsan.

📍 Haemang-ro, Gunsan-si, Jeollabuk-do

🕒 10 phút đi taxi từ ga Gunsan

5

Vườn Quốc gia Byeonsanbando 변산반도국립공원

Đây là vườn quốc gia duy nhất ở Hàn Quốc có cả núi và biển. Núi Oebyeonsan chạy dọc bờ biển phía tây với các bãi biển Byeonsan, Sangnok, Gosapo và vách đá Chaeseokgang, tất cả tạo nên một cảnh quan kỳ vĩ với các kiến tạo đá độc đáo và những vách đá dựng đứng tạo thành từ các lớp trầm tích xếp chồng lên nhau. Núi Naebyeonsan, ở trong vùng nội địa, nổi tiếng với chùa Naesosa, được xây dựng năm 633, và thêm Nakjodae là nơi ngắm bình minh tuyệt đẹp.

📍 Byeonsan-myeon, Buan-gun, Jeollabuk-do

☎ 063-582-7808 🌐 byeonsan.knps.or.kr

6

Di tích chùa Mireuksa

미륵사지

Tại vị trí chùa Mireuksa, ngôi chùa lớn nhất của vương quốc Baekje được xây vào thế kỷ 7, là một ngôi chùa đá cao 14m và phòng trưng bày các di vật được tìm thấy ở đây. Chiếm ngưỡng ngôi chùa lớn nhất kiểu này, du khách có thể thấy được sự tinh xảo về kiến trúc và phong cách thời Baekje. Chùa đá ở khu di tích chùa Mireuksa đã bị hư hại từ lâu, và sau 20 năm tu sửa, chùa đã được mở cửa cho du khách.

Phòng trưng bày 📍 362 Mireuksaji-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do 🕒 30 phút đi taxi từ ga Iksan ⌚ 10:00–18:00 (Đóng cửa các ngày thứ Hai, tết Trung thu, tết cổ truyền và tết Dương lịch) 🆓 Miễn phí ☎ 063-859-3873 🌐 iksan.museum.go.kr

7

Chùa Seonunsa 선운사

Ngôi chùa từ thời Baekje này được xây dựng vào năm 577 ở công viên tỉnh Seonunsan. Những khóm hoa trà gần



5

500 tuổi bao quanh ngôi chùa, và thời gian lý tưởng nhất để thăm chùa là tháng 4 khi hoa trà nở rộ. Ngôi chùa nổi tiếng với những tán lá thu tuyệt đẹp vì có nhiều cây thích và cây du. Chùa có chương trình lưu trú cho du khách nước ngoài.

 250 Seonunsa-ro, Asan-myeon, Gochang-gun, Jeollabuk-do  25 phút đi taxi từ bến xe buýt Gochang  3.000won  063-561-1422  seonunsa.org

8

Vườn Quốc gia

Naejangsan 내장산국립공원

Vườn Quốc gia này có núi Naejangsan, Baegamsan và Ibamsan. Núi Naejangsan vô cùng nổi tiếng với tán lá thu tuyệt đẹp. Phía trên đường hầm cây thích trải dài từ lối vào công viên là cáp treo lên đến tận đỉnh núi.

 Jeongeup-si & Sunchang-gun, Jeollabuk-do and Jangseong-gun, Jeollanam-do  063-538-7875  naejang.knps.or.kr

9

Chùa Geumsansa 금산사

Nằm trong vườn quốc gia Moaksan, ngôi chùa này

được xây vào năm 599 dưới thời Baekje. Geumsansa lưu giữ hơn 10 di tích văn hóa, trong đó có đại sảnh Mireukjeon là bảo vật quốc gia của Hàn Quốc, và bức tượng Phật đứng trong nhà lớn nhất thế giới. Vào mùa xuân, hoa anh đào nở rộ trên con đường từ cổng vào núi Moaksan đến chùa.

 1 Moak 15-gil, Geumsan-myeon, Gimje-si, Jeollabuk-do  30 phút đi taxi từ ga Gimje  7:30–18:30  3.000won  063-548-4441  geumsansa.org (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

10

Làng phomai Imsil

임실치즈마을

Phomai dê Imsil được làm lần đầu tiên ở đây bởi một thầy tu người Bỉ từ những năm 1960. Dân làng cung cấp nhiều chương trình trải nghiệm thú vị như làm phomai và pizza.

 Imsil-eup, Imsil-gun, Jeollabuk-do  20 phút đi bộ từ ga Imsil  Chương trình trải nghiệm 10:00–17:00 (Đóng cửa các ngày thứ Hai, tết Trung thu và tết cổ truyền)  Chương trình trải nghiệm từ 10.000won  063-643-3700  cheese.invil.org (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



11

Vườn Gwanghalluwon

광한루원

Là 1 trong 4 lầu lớn được xây dựng dưới thời Joseon, Gwanghalluwon đã bị cháy trong một trận hỏa hoạn nhưng sau đó đã được khôi phục với hình dáng như hiện nay. Đây là khu vườn độc đáo của Hàn Quốc với những đặc trưng của nghệ thuật xây dựng vườn. Trong vườn có 1 ao, 3 đảo nhỏ, cầu

Câu chuyện "Chunhyangjeon"

Là câu chuyện tình tiêu biểu của Hàn Quốc lấy bối cảnh ở Namwon, do đó có nhiều bộ phim truyện và truyền hình được dựng lại từ câu chuyện này. Lee, con trai của quan hành chính Namwon và Chunhyang, con gái của một vũ nữ gặp gỡ và yêu nhau ở Gwanghallu. Khi quan hành chính hết nhiệm kỳ, gia đình ông chuyển đến Seoul và đôi tình nhân hứa sẽ gặp lại nhau. Quan hành chính mới được bổ nhiệm muốn Chunhyang nhưng cô từ chối và một lòng chung thủy với người yêu. Trong khi đó, Lee đã đỗ làm quan và trở lại Namwon làm thanh tra viên bí mật của triều đình. Lee đã cách chức viên quan hành chính và sống hạnh phúc trọn đời với Chunhyang.



© Namwon-si

Ojakgyo và một lầu. Đây là nơi các nhân vật chính trong câu chuyện cổ tích về tình yêu "Chunhyangjeon" gặp gỡ và yêu nhau, nên có treo một bức chân dung của nhân vật nữ Chunhyang. Lễ hội Chunhyangje được tổ chức hàng năm vào ngày 5 tháng 5.

📍 1447 Yochon-ro, Namwon-si, Jeollabuk-do 🕒 10 phút đi taxi từ ga Namwon 🕒 8:00-21:00 💰 3.000won ☎️ 063-625-4861 🌐 www.gwanghallu.or.kr

12

Công viên giải trí Chunhyang 춘향테마파크

Công viên này lấy chủ đề từ "Chunhyangjeon", một câu chuyện cổ tích về tình yêu thời Joseon. Nhiều cảnh trong câu chuyện được tái hiện lại để du khách có thể trải nghiệm câu chuyện này. Bảo tàng Dân gian nằm trong công viên, trưng bày về lịch sử và văn hóa của Namwon.

📍 14-9 Yangnim-gil, Namwon-si, Jeollabuk-do 🕒 10 phút đi taxi từ ga Namwon 🕒 9:00-22:00 💰 3.000won ☎️ 063-620-5799 🌐 www.namwontheme.or.kr

13

Vườn Quốc gia Jirisan

지리산국립공원

Đây là vườn quốc gia đầu tiên và lớn nhất của Hàn Quốc. Vườn này là nơi cư trú của nhiều loài quý hiếm, có nguy cơ bị tuyệt chủng như gấu đen châu Á. Tất cả mọi người, từ những người mới lần đầu đến những người đi bộ đường dài lão luyện, đều có thể tận hưởng thiên nhiên trên nhiều tuyến đường mòn cho người đi bộ của núi Jirisan.



© Korea National Park Service 13

📍 Namwon-si, Jeollabuk-do, Gurye-gun,
Jeollanam-do & Gyeongsangnam-do
☎ 063-630-8900 🌐 jiri.knps.or.kr

14

Đường mòn Jirisan Dullegil

지리산둘레길

Đây là con đường dài 295km chạy quanh Jirisan, ngọn núi lớn nhất Hàn Quốc. 20 tuyến đường khác nhau chạy qua vùng đồi núi, rừng, hồ, làng mạc và nhiều cảnh quan đẹp khác. Lễ hội đi bộ được tổ chức hàng năm trong khoảng tháng 10 và tháng 11.

📍 Jeollabuk-do, Jeollanam-do & Gyeongsangnam-do ☎ 055-884-0850
🌐 jirisantrail.kr

15

Vườn quốc gia Deogyusan

덕유산국립공원

Núi Deogyusan nằm ở khu vực giữa của dãy núi Baekdudaegan, xương sống của bán đảo Triều Tiên. Là ngọn núi cao thứ tư ở Hàn Quốc, nơi đây sở hữu một hệ sinh thái có giá trị bảo tồn thiên nhiên cao. Có những tuyến đường đi bộ ngắn chỉ khoảng 20 phút,

có những tuyến nhiều thử thách hơn phải đi mất một ngày. Deogyusan là địa điểm đi bộ được ưa thích nhất vào mùa đông khi tuyết rơi. Cáp treo ở khu nghỉ dưỡng Muju Deogyusan cũng cho bạn cơ hội ngắm nhìn khung cảnh núi non hùng vĩ.

📍 Jangsu-gun & Muju-gun, Jeollabuk-do
☎ 063-322-3174 🌐 deogyu.knps.or.kr

16

Taekwondowon 태권도원

Trung tâm huấn luyện taekwondo mở cho tất cả những người luyện tập môn võ này. Ở đây có bảo tàng taekwondo, *dojang* (phòng tập), các phương tiện trải nghiệm, phòng biểu diễn, v.v... Ở trung tâm trải nghiệm Yap, du khách có thể học và tập luyện các kỹ thuật, động tác cơ bản qua những thiết bị hiện đại.

📍 1482 Museol-ro, Seolcheon-myeon, Muju-gun, Jeollabuk-do 🔍 20 phút đi taxi từ bến xe buýt công cộng Muju ⌚ 10:00–18:00 (Đóng cửa các ngày thứ Hai, tết Trung thu, tết cổ truyền và tết Dương lịch) 💰 4.000won
☎ 063-320-0114 🌐 tkdwon.kr

ĂN GÌ

17 Phố Namwon Chueotang

남원 추어탕거리

Chueotang kiểu Namwon (cá trạch hầm) được chế biến bằng cách xay cá trạch và đun với bắp cải khô, *doenjang* (miso) và hạt tía tô.



📍 Uichong-ro, Namwon-si, Jeollabuk-do

🕒 10 phút đi taxi từ ga Namwon

ớt Hàn Quốc. Không khí và môi trường trong lành của vùng đã sản sinh ra đồ và ớt ngon nhất Hàn Quốc, do đó Sunchang từ lâu đã nổi tiếng với *gochujang*.



Jeonju Kongnamul Gukbap

전주콩나물국밥

Cơm và canh giá đỗ được đặt trong một nồi đá và có thể thêm mắm muối theo khẩu vị. Một số nơi cho thêm trứng sống hoặc mực. *Kongnamul gukbap* Jeonju cũng nổi tiếng là món súp khó ăn.

Jeonju Bibimbap 전주비빔밥

Gạo thơm ngon nấu với nước xương bò, trộn với khoảng 30 thứ khác, trong đó có giá và thịt bò tartare, rồi thêm tương ớt Hàn Quốc *gochujang*. Được bày trong bát đồng làm nóng trước, Jeonju bibimbap là món ăn Hàn Quốc đặc trưng được phục vụ trong cung điện hoàng gia xưa kia.



Jeonju Hanjeongsik

전주한정식

Hanjeongsik (ẩm thực chuẩn Hàn) kiểu Jeonju bao gồm rất nhiều món ăn đủ sắc màu. Khoảng 30 món, trong đó có *hwangpomuk* (thạch đậu xanh) nổi tiếng của Jeonju và *moraemuji* (món cá tuế, cá bống), được bày trên bàn.



Sunchang Gochujang

순창고추장

Là một loại tương lên men truyền thống của Hàn Quốc, *gochujang* được chế biến bằng cách trộn hạt đỗ luộc chín, *meju* (đậu nành lên men), gạo nếp, mạch nha và bột

LỘ TRÌNH THAM KHẢO

HÀNH TRÌNH 1 NGÀY

● Làng Hanok Jeonju (Điện thờ Gyeonggijeon) tr. 144

580m, 10 phút đi bộ

● Chợ Jeonju Nambu tr. 145

51km, 50 phút đi ô tô hoặc 1h 40 phút bằng xe buýt

● Khu phố Văn hóa Lịch sử Hiện đại Gunsan tr. 145

● Đường mòn Jirisan Dullegil (Jucheon-Unbong) tr. 149

1,8km, 5 phút đi ô tô hay 20 phút đi xe buýt

● Vườn Gwanghalluwon tr. 148

34km, 25 phút đi ô tô hoặc 1h 40 phút đi xe buýt

● Làng phomai Imsil tr. 147

GWANGJU & JEOLLANAM-DO

Là thành phố đăng cai triển lãm nghệ thuật quốc tế Gwangju Biennale, Gwangju là thành phố "nghệ thuật và văn hóa", nơi có nhiều di tích văn hóa. Có nhiều điểm du lịch thiên nhiên tuyệt đẹp như hàng trăm hòn đảo lớn, nhỏ rải rác trên bờ biển phía nam, được chọn là một trong 5 khu ngập nước ven biển hàng đầu thế giới bởi Hội nghị Ramsar, vịnh Suncheonman và đồn điền chè Boseong trải dài trên sườn núi. Khu du lịch rất lý tưởng cho những người muốn khám phá ẩm thực, bởi thức ăn ở đây quá nổi tiếng đến mức có cả một nickname cho ẩm thực của tỉnh, "Nam-do food", nghĩa là ẩm thực phương nam.





1

Gwangju Biennale

광주비엔날레

Chợ nghệ thuật quốc tế “Artnet” xếp hạng trong số 20 triển lãm nghệ thuật lưỡng niên hàng đầu thế giới, và Gwangju Biennale được xếp thứ 5. Triển lãm nghệ thuật hiện đại quốc tế này được tổ chức 2 năm một lần, kéo dài trong 3 tháng. Gần 100 nghệ sĩ hiện đại đến từ 35 quốc gia giới thiệu các tác phẩm của họ. Các cuộc biểu diễn âm nhạc và nhiều sự kiện cũng được tổ chức trong suốt thời gian diễn ra triển lãm.

- 📍 111 Biennale-ro, Buk-gu, Gwangju
- 🚌 Xe buýt Munheung 53 (25 phút) từ U-Square (bến xe buýt Gwangju)
- 🕒 Tháng 9—tháng 11 vào các năm chẵn
- 💰 14.000won 📞 062-608-4114
- 🌐 www.gwangjubienale.org

2

Chợ Daein 대인시장

Chợ đêm nghệ thuật được tổ chức bởi những người bán hàng rong và các nghệ sĩ diễn ra vào mỗi thứ Bảy ở chợ truyền thống. Có rất nhiều đồ ăn cho du khách lựa chọn, và những cửa hàng xinh xắn bày bán các tác phẩm nghệ thuật, phụ kiện, đồ trang trí, v.v....

FESTIVALS

Giải vô địch Thế giới FINA lần thứ 18 Gwangju

Cũng được biết đến như là “Giải vô địch thế giới các môn thể thao dưới nước”, sự kiện thể thao quốc tế lớn này được thành phố Gwangju đăng cai tổ chức từ 12 đến 28 tháng 7, 2019. Hơn 15.000 vận động viên từ hơn 200 quốc gia sẽ thi đấu ở 6 nội dung—bơi, lặn, bóng nước, bơi nghệ thuật, bơi mở rộng và nhảy cầu.



🌐 www.gwangju2019.com

- 📍 Jebong-ro 194beon-gil, Dong-gu, Gwangju
- 🚌 10 phút đi bộ từ Cửa ra 3 của ga Geumnamno 4-ga, tàu điện ngầm Gwangju Line 1
- 🕒 8:00–20:00 (đóng cửa ngày Chủ Nhật thứ 2 và thứ 4 hàng tháng); chợ đêm Nghệ thuật 19:00–23:00 (thứ Bảy)
- 📞 062-223-3001 🌐 daeinmarket.modoo.at (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

3

Phố Chungjang-ro 충장로

Được mệnh danh là “Phố thời trang”, Chungjang-ro là khu phố chính lớn nhất của Gwangju với rất nhiều trung

tâm mua sắm, nhà hàng, quán cà phê, quán bar. Cách Chungjang-ro bốn khu nhà là Phố Nghệ thuật với nhiều phòng tranh, cửa hàng đồ gỗ, cửa hàng nghệ thuật, nơi bạn có thể chiêm ngưỡng các tác phẩm nghệ thuật truyền thống của Hàn Quốc như tranh, gốm và đồ cổ. Lễ hội Gwangju Fringe được tổ chức vào các ngày thứ Bảy.

 Chungjang-ro, Dong-gu, Gwangju

 Cửa 1 hoặc 2 ga Geumnamno 4-ga, tàu điện ngầm Gwangju Line 1

4

Làng Văn hóa và Lịch sử Hiện đại Yangnim-dong

양림동 근대역사문화마을

Du khách có thể chiêm ngưỡng một trăm năm lịch sử và di sản Gwangju. Từ những ngôi nhà truyền thống được xây vào thế kỷ 19 đến nhà thờ được xây cách đây 100 năm, cùng căn nhà của một nhà truyền giáo ngoại quốc, nhiều công trình kiến trúc khác cùng các tác phẩm nghệ thuật độc đáo, sáng tạo đều thể hiện ngưỡng ở dọc các con phố và ngõ nhỏ.

 Yangnim-dong, Nam-gu, Gwangju

 20 phút đi bộ từ Cửa ra 5 của ga Culture Complex, tàu điện ngầm Gwangju Line 1

 062-676-4486

5

Phố Kimchi Gwangju

광주김치타운

Đây là nơi chuyên làm kim chi, món ăn đặc trưng nhất của Hàn Quốc. Bảo tàng kim chi giới thiệu lịch sử của món ăn này cũng như thành phần và quá trình chế biến. Phòng trải nghiệm có chương trình cho khách nếm các loại kim chi và thử làm kim chi.

FESTIVALS

Lễ hội Kim chi Thế giới Gwangju

Kimchi không chỉ là món ăn lên men tiêu biểu nhất của Hàn Quốc, mà còn là một văn hóa. Trong rất nhiều món kimchi thì kimchi của Jeollanam-do là đặc biệt nổi tiếng với hương vị đậm đà. Hàng năm vào tháng 11, lễ hội kimchi lại được tổ chức ở Thành phố Kimchi Gwangju. Các chương trình được yêu thích là thi kimchi, làm kimchi và thi làm kimchi.

 60 Gimchi-ro, Nam-gu, Gwangju

 25 phút đi taxi từ ga U-Square (bến xe buýt Gwangju)  9:00–18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai, tết Trung thu, tết cổ truyền và tết Dương lịch)  Miễn phí  062-613-8222  kimchitown.gwangju.go.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

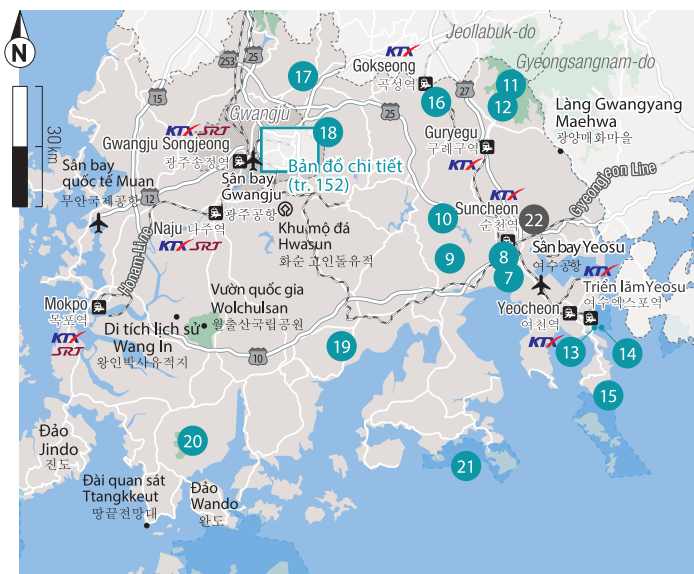
6

Vườn Quốc gia Mudeungsan

무등산국립공원

Núi Mudeungsan trải dài qua Gwangju, Damyang (Jeollanam-do) và Hwasun (Jeollanam-do). Ở độ cao 1.100 m so với mực nước biển, Mudeungsan sở hữu nhiều thắng cảnh như các vách đá thẳng đứng liên tiếp Mudeungsan và nhiều tạo tác đá độc đáo. Vào mùa thu, cỏ lau tím dọc đường Baengma tạo nên một quang cảnh ngoạn mục. Nơi đây được UNESCO công nhận là Công viên địa chất toàn cầu năm 2018.

 Dong-gu, Gwangju and Hwasun-gun & Damyang-gun, Jeollanam-do  062-227-1187  mudeung.knps.or.kr



7

Vịnh Suncheonman 순천만습지

Với cánh đồng lau sậy rộng 5,4km² và bãi bồi rộng 22,6km², Suncheonman là một trong năm khu ngập nước hàng đầu thế giới. Nhiều loài chim di cư quý hiếm ở đây suốt mùa đông, nhiều sinh vật cư trú ở bãi bồi. Toàn bộ thành phố diện tích 938,4km² của Suncheon, bao gồm vịnh Suncheonman, được UNESCO công nhận là khu dự trữ sinh quyển.

📍 513-25 Suncheonman-gil, Suncheon-si, Jeollanam-do 🚗 Xe buýt số 66 hoặc 67 (35 phút) từ ga Suncheon 🕒 8:00–mặt trời lặn; Đài quan sát 8:00–22:00 💰 8.000won ☎ 061-749-6052 🌐 suncheonbay.go.kr

8

Vườn Quốc gia Vịnh Suncheonman 순천만국가정원

Là địa điểm đăng cai tổ chức Triển lãm Vườn Vịnh 2013, nơi đây có nhiều khu

vườn độc đáo trên khắp thế giới được tái hiện ở đây cho khách tham quan. Du khách có thể đi tàu nhanh cá nhân gọi là “Sky Cube” từ khu vườn sang cánh đồng lau sậy ở vịnh Suncheonman.

📍 47 Gukgaejeongwon1ho-gil, Suncheon-si, Jeollanam-do 🚗 Xe buýt số 52 (25 phút) ga Suncheon 🕒 8:30–20:00 💰 8.000won ☎ 1577-2013 🌐 garden.sc.go.kr

9

Làng Dân gian Naganeupseong 낙안읍성민속마을

Ngôi làng truyền thống có cư dân sinh sống này là nơi bảo tồn lối sống và phong tục từ thời Joseon (1392–1910). Có thể thấy ở đây những ngôi nhà lợp lá điển hình (chogajip) của thời Jeseon. Và du khách có thể tham gia nhiều chương trình trải nghiệm như tái hiện lại đám cưới truyền



9

thống, mặc thử trang phục truyền thống.

📍 30 Chungmin-gil, Nagan-myeon, Suncheon-si, Jeollanam-do 🕒 15 phút đi taxi từ ga Beolgyo 🕒 9:00–18:00
💰 4.000won 📞 061-749-8831
🌐 suncheon.go.kr/nagan

10

Chùa Seonamsa 선암사

Đây là ngôi chùa được xây dựng từ thời Baekje dưới chân núi Jogyesan. Cây sên, cây phong đàn xen với những lá hoa trà hàng trăm năm tuổi tạo nên bức tranh thu tuyệt đẹp với những ấn tượng không thể nào quên. Du khách có thể thưởng ngoạn bộ trên con đường hành hương dài 12km dẫn lên chùa Songgwangsa, hoặc đi bộ trên những con đường khác gần đó.

📍 450 Seonamsa-gil, Seungju-eup, Suncheon-si, Jeollanam-do 🕒 40 phút đi taxi từ ga Suncheon 🕒 7:00–19:00
💰 2.000won 📞 061-754-5247
🌐 seonamsa.net (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

11

Đỉnh Jirisan Nogodan

지리산 노고단

Nằm ở độ cao 1.507m,

Nogodan là một trong ba đỉnh lớn thuộc núi Jirisan cùng với đỉnh Cheonwangbong và Banyabong. Leo bộ lên núi Nogodan là tuyến đường dễ hơn cả, ở đó du khách được tận hưởng khung cảnh thiên nhiên tươi đẹp suốt 4 mùa trong năm. Có nhiều loài hoa lạ độc đáo chỉ có trên cao nguyên này. Du khách có thể nghỉ đêm trên đỉnh núi và ngắm bình minh vào buổi sáng.

📍 Munsu-ri, Toji-myeon, Gurye-gun, Jeollanam-do 📞 061-780-7700
🌐 jiri.knps.or.kr

12

Chùa Hwaeomsa 화엄사

Tọa lạc dưới chân núi Jirisan, ngôi chùa cổ thời Baekje này được xây vào năm 544, là nơi lưu giữ nhiều di tích, di vật văn hóa. Đại sảnh Gakhwangjeon, một công trình bằng gỗ đồ sộ, và đèn lồng đá cho thấy kỹ năng điêu khắc tài tình của nghệ nhân thời Silla Thống Nhất. Đó là những di tích không thể bỏ qua khi đến thăm chùa.

📍 539 Hwaeomsa-ro, Masan-myeon, Gurye-gun, Jeollanam-do 🕒 20 phút bằng taxi từ ga Guryegu 💰 3.500won
📞 061-782-7600 🌐 www.hwaeomsa.com (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



12



14 ©Yeosu-si

13

Công viên Đại dương Expo

엑스포해양공원

Sau triển lãm Expo 2012 Yeosu, địa điểm này trở thành Công viên đại dương Expo. Công viên còn một số công trình từ triển lãm Expo như Phòng lưu niệm Expo, bể nuôi cá và đài quan sát. Big O Show, có từ Expo, là chương trình biểu diễn đèn laser trên nền bãi biển đêm của Yeosu thu hút đông đảo người xem.

📍 1 Bangnamhoe-gil, Yeosu-si, Jeollanam-do

🔍 Qua đường từ ga Yeosu Expo

🕒 9:00–21:00 (Giờ khác nhau tùy từng chỗ)

🎫 Miễn phí (Một số điểm có thể mất phí vào cửa) ☎ 1577-2012

🌐 expo2012.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

14

Đảo Odongdo 오동도

Được mệnh danh là Dongbaekseom (đảo Hoa trà), toàn bộ hòn đảo được bao phủ bởi khoảng 3.000 cây trà. Hòn đảo này kết nối với trung tâm Yeosu bằng một đê chắn sóng. Du khách có thể

đến đây bằng cách đi bộ, ô tô, hoặc đi tàu hỏa.

📍 Yeosu-si, Jeollanam-do 🔍 Xe buýt số 2

(30 phút) từ ga Yeosu Expo 🕒 thuyền máy

9:10–19:00 🎫 thuyền máy 800won

☎ 061-659-5708

15

Tu viện Hyangiram 향일암

Tu viện Hyangiram nằm trên một vách núi ven biển, có cảnh quan tuyệt đẹp và được biết đến là điểm ngắm hoàng hôn đẹp nhất ở Yeosu. Nhiều người nói rằng những lời cầu nguyện của họ được đáp ứng ở đây, đó là lý do tại sao nơi này rất nổi tiếng với người dân địa phương.

📍 60 Hyangiram-ro, Dolsan-eup, Yeosu-si, Jeollanam-do 🔍 40 phút đi taxi từ ga

Yeosu Expo 🕒 5:00–19:00 🎫 2.000won

☎ 061-644-4742 🌐 www.hyangiram.org

(chỉ có tiếng Hàn Quốc)

16

Làng tàu hỏa Seomjingang

섬진강기차마을

Nhà ga Gokseong cũ được tu sửa và mở cửa làm công viên. Du khách có thể đi tàu hơi



17

nước được khôi phục hoàn hảo trên tuyến đường sắt dài 10km dọc sông Seomjingang. Bên cạnh đó, tour đi xe đạp trên đường ray cũng là một lựa chọn cho khách du lịch.

📍 232 Gichamaeul-ro, Ogok-myeon, Gokseong-gun, Jeollanam-do 🔍 10 phút đi bộ từ ga Gokseong ⌚ 9:30–18:00 💰 5.000won 📞 061-363-9900 🌐 gstrain.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

17

Juknokwon 죽녹원

Rừng tre này trải dài trên diện tích xấp xỉ 310.000m². Mỗi năm thu hút khoảng 1,3 triệu khách tham quan, điểm du lịch lớn này của Damyang xuất hiện nhiều trên phim điện ảnh, phim truyền hình và các chương trình giải trí khác. Khu rừng được chia làm 8 chủ đề khác nhau, và du khách có thể thấy các tác phẩm liên quan đến tre ở bảo tàng nghệ thuật kỹ thuật số và tìm hiểu lịch sử, văn hóa của Damyang ở làng văn hóa Siga. Gần Juknokwon có các nhà

hàng nổi tiếng với món cơm lam nấu trong ống tre và *tteok galbi* (sườn bao bột nướng).

📍 119 Jungnongwon-ro, Damyang-eup, Damyang-gun, Jeollanam-do 🔍 20 phút đi bộ từ bến xe buýt công cộng Damyang ⌚ 9:00–19:00 💰 3.000won 📞 061-380-2680 🌐 juknokwon.go.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

18

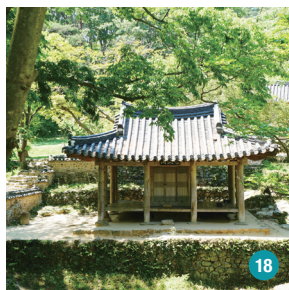
Vườn Soswaewon 소쇄원

Được xây dựng vào thời Joseon, khu vườn này là biểu trưng cho vườn Hàn Quốc truyền thống, hài hòa với thiên nhiên. Phía trước khu vườn là một cái mương uốn cong năm khúc, do đó được gọi là “Ogok”, nghĩa là “năm đường cong”.

📍 17 Soswaewon-gil, Nam-myeon, Damyang-gun, Jeollanam-do 🔍 30 phút bằng taxi từ bến xe buýt công cộng Damyang ⌚ 9:00–18:00 💰 2.000won 📞 061-381-0115 🌐 www.soswaewon.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



18



18

19

Đồn điền chè xanh Daehan Dawon

보성 녹차밭 대한다원

Đồn điền chè xanh rộng lớn này sản xuất hơn 120 tấn chè mỗi năm. Nổi tiếng với những cánh đồng xanh tươi tốt, bạt ngàn, đồn điền này xuất hiện trong nhiều bộ phim điện ảnh, phim truyền hình và phim quảng cáo. Vào tháng Năm hàng năm, lễ hội chè xanh Boseong đón du khách đến hái chè và trải nghiệm văn hóa trà xanh của đất nước.

 763-67 Nokcha-ro, Boseong-eup, Boseong-gun, Jeollanam-do  15 phút đi taxi từ ga Boseong  9:00–18:00  4.000won  061-852-4540  dhdawon.com (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

20



Chùa Daeheungsang

대흥사

Nằm trong Vườn thuộc tỉnh Duryunsan, ngôi chùa này tọa lạc trên một khu vực tương đối bằng phẳng và thoải mái của ngọn núi. Cách sắp đặt của chùa hơi

khác các chùa khác. Đường mòn trải dọc khu rừng và con suối ở lối ra vào là những cảnh không thể bỏ lỡ.

 400 Daeheungsang-gil, Samsan-myeon, Haenam-gun, Jeollanam-do  20 phút bằng taxi từ bến xe buýt Haenam  8:00–18:00  3.000won  061-534-5502  daeheungsang.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

21

Vườn Quốc gia Dadohaehaesang

다도해해상국립공원

Vườn quốc gia này có khoảng 1.700 hòn đảo nằm rải rác ở vùng biển phía nam. Qua nhiều thế kỷ bờ biển bị xói mòn đã tạo nên cảnh biển vô cùng độc đáo. Du khách có thể đi phà tới tham quan các hòn đảo chính như Geomundo ở Yeosu, nơi có ngọn hải đăng đầu tiên ở Hàn Quốc, và đảo Heuksando nổi tiếng với cá đuối.

 Sinan-gun, Jindo-gun, Wando-gun, Yeosu-si & Goheung-gun, Jeollanam-do  061-550-0900  dadohae.knps.or.kr



21

22 Phố Gwangyang

Bulgogi 광양불고기 특화거리



Thịt bò thái lát mỏng ướp nước tương ngọt và nướng bằng vỉ than. Phố Gwangyang Bulgogi có nhiều nhà hàng phục vụ các món bulgogi ngon tuyệt cùng nhiều món ăn kèm khác.

📍 Seocheon 1-gil, Gwangyang-eup, Jeollanam-do 🔍 Xe buýt số 77 hoặc 777 (20 phút) từ ga Gwangyang

Daetongbap & Tteokgalbi

대통밥 & 떡갈비



Sự kết hợp giữa *daetongbap* (gạo nếp đồ trong hộp tre) và *tteok galbi* (sườn bao bột nướng) là món đặc sản nổi tiếng của Damyang. Xôi thơm mùi tre và sườn bao bột nướng than hoa là một sự hòa quyện hoàn hảo. Các nhà hàng tập trung ở làng ẩm thực Juksun gần Juknokwon.



Beolgyo Kkomak Jeongsik

별교꼬막 정식



Sò bắt ở các bãi bồi Beolgyo nổi tiếng dai và ngon. Set menu bao gồm nhiều món chế biến từ sò như hấp, rán, salad cay, v.v. ...

Yeonggwang Gulbi

Jeongsik 영광굴비 정식

Cá đù vàng khô, ướp muối được gọi là “gulbi”, là loại cá rất được ưa thích ở Hàn Quốc. Với muối là một đặc sản địa phương, cá đù vàng ướp muối và hong khô ở Yeonggwang được xem là ngon nhất. Set menu bao gồm nhiều món ăn kèm đem đến nhiều lựa chọn cho thực khách.



LỘ TRÌNH THAM QUAN

HÀNH TRÌNH 1 NGÀY

● Làng Lịch sử và Văn hóa Hiện đại Yangnim-dong tr. 153

1,3km, 20 phút đi bộ

● Phố Chungjang-ro tr. 152

840m, 10 phút đi bộ

● Chợ Daein tr. 152

9km, 20 phút đi ô tô hoặc 1h 5 phút đi xe buýt

● Phố Kimchi Gwangju tr. 153

● Juknokwon tr. 157

23km, 25 phút đi ô tô hoặc 1h 55 phút đi xe buýt

● Vườn Soswaewon tr. 157

78km, 1h 30 phút đi ô tô

● Chùa Hwaeomsa tr. 155

● Vườn Quốc gia

Vịnh Suncheonman tr. 154

8km, 10 phút đi ô tô hoặc 40 phút đi xe buýt

● Vịnh Suncheonman tr. 154

23km, 30 phút đi ô tô hoặc 1h 25 phút đi xe buýt

● Làng Dân gian Naganeupseong tr. 154

16km, 25 phút đi ô tô hoặc 1h 20 phút đi xe buýt

● Chùa Seonamsa tr. 155



Làng Lịch sử và Văn hóa Hiện đại Yangnim-dong



Chùa Hwaeomsa

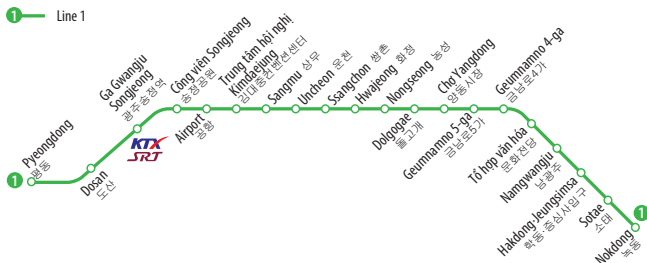


Làng Dân gian Naganeupseong
© Suncheon-si



Vịnh Suncheonman

TÀU ĐIỆN NGẦM GWANGJU



CHUNGCHEONGBUK-DO

Chungcheongbuk-do là một vùng nội địa bao quanh bởi nhiều hồ và núi. Mặc dù có quy mô và dân số nhỏ hơn các tỉnh khác, nhưng đây là một điểm nghỉ dưỡng vô cùng lý tưởng. Chungcheongbuk-do có nhiều tài nguyên thiên nhiên như “8 điểm tham quan ở Danyang”, hồ Chungjuho, núi Songnisan và hang Gosu. Lễ hội Phim và Âm nhạc Quốc tế Jecheon được tổ chức giữa khung cảnh thiên nhiên vào tháng 8 hàng năm. Chungcheongbuk-do thường xuất hiện trên phim truyền hình vì nơi đây có nhiều di tích lịch sử.



Đình Dodamsambong



©Korea National Park Service

1

1

Vườn Quốc gia Sobaeksan

소백산국립공원

Là một ngọn núi lớn của Hàn Quốc, Sobaeksan được bao phủ trong chiếc chăn màu hồng của hoa đỗ quyên vào mùa xuân. Vào mùa thu, cây cối rực rỡ trong sắc cam, đỏ, vàng. Trên đỉnh Yeonhwabong của Sobaeksan là Đài quan sát thiên văn quang học Sobaeksan, được xem như trung tâm của thiên văn học Hàn Quốc. Du khách có thể xem và tham quan kính thiên văn hiện đại của Hàn Quốc.

Danyang-gun, Chungcheongbuk-do and Yeongju-si & Bonghwa-gun, Gyeongsangbuk-do 043-423-0708 sobaek.knps.or.kr

2

Tám điểm tham quan ở Danyang 단양팔경

Đây là 8 trong số những điểm tham quan đẹp nhất ở Danyang, cách trung tâm

Danyang trong vòng 12km. Đỉnh Dodamsambong, cổng Seongmun, đỉnh Gudambong, đỉnh Oksubong, vách đá Sainam, đá Haseonam, thung lũng Jungseonam và đá Sangseonam hình thành nên “Tám điểm tham quan của Danyang.” Jeong Do-jeon (1342-1398), người góp phần sáng lập triều đại Joseon và nhiều học giả khác đã ca ngợi vẻ đẹp của những nơi này.

Danyang-gun, Chungcheongbuk-do

3

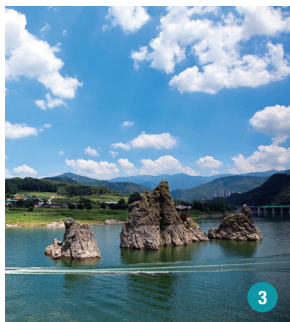
Các đỉnh Dodamsambong

도담삼봉

Ba đỉnh đá ở giữa sông Namhangang là đẹp nhất trong 8 điểm tham quan ở Danyang. Hòn đá to nhất ở giữa là Nampyeonbong (hòn chồng) và bên phải là Cheobong (hòn vợ), và Cheopbong (hòn nhân tình) ở bên trái. Ba đỉnh núi tạo nên

khung cảnh tuyệt đẹp vào buổi sáng sớm khi sương mù bao phủ, và buổi tối khi trình chiếu nhạc nước.

📍 644-13 Sambong-ro, Maepo-eup, Danyang-gun, Chungcheongbuk-do
🕒 10 phút đi taxi từ ga Danyang
🕒 9:00–18:00 📄 Miễn phí ☎ 043-422-1146

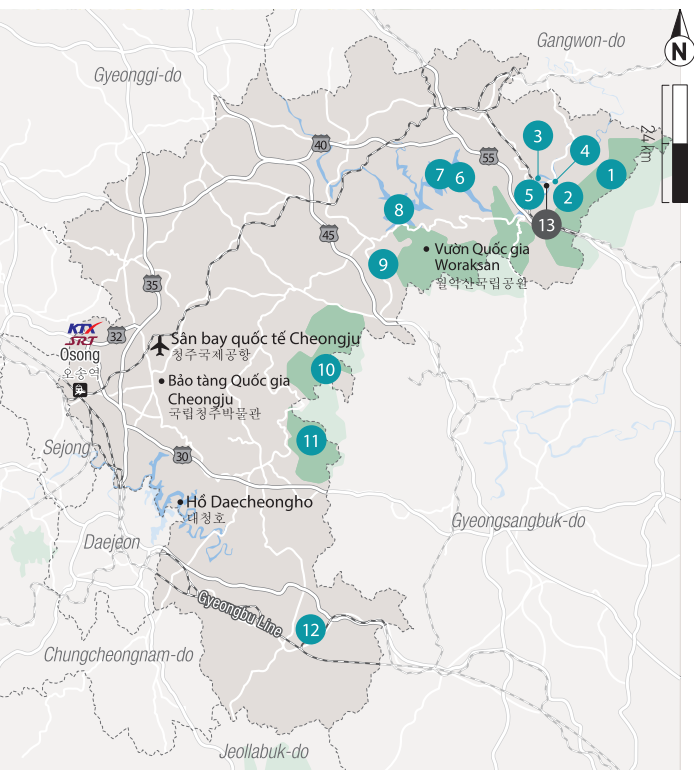


4

Hang Gosu 고수동굴

Nhiều đồ tạo tác tìm thấy ở trong và quanh hang đá vôi được hình thành khoảng 2 triệu năm trước đây cho thấy rằng hang này từng là nơi cư trú của người tiền sử. Bên trong hang dài 1.700m này có nhiều thạch nhũ hình thù độc đáo như sư tử, đại bàng được tạo tác qua hàng triệu năm, và cũng có nhiều măng đá, san hô hang động, ngọc trai hang động.

📍 8 Gosudonggul-gil, Danyang-eup, Danyang-gun, Chungcheongbuk-do 🕒 15 phút đi taxi từ ga Danyang 🕒 9:00–17:30
💰 11.000won ☎ 043-422-3072 🌐 gosucave.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



FESTIVALS

Liên hoan Phim và Âm nhạc Quốc tế Jecheon



Liên hoan
Phim và
Âm nhạc
Quốc tế
Jecheon
được
tổ chức
thường niên
vào giữa tháng

8 trên toàn thành phố Jecheon. Đây là nơi bạn có thể thưởng thức cả phim và âm nhạc cùng một lúc. Các nhạc sĩ tổ chức biểu diễn âm nhạc ngoài trời ở khắp thành phố. Các buổi chiếu phim ngoài trời và trình diễn âm nhạc diễn ra trước thềm cảnh thiên nhiên tuyệt đẹp hồ Uirimji nổi tiếng.

📍 Jecheon-si, Chungcheongbuk-do
🕒 Tháng 8 hàng năm
☎ 043-646-2242 🌐 jimff.org

5

Mancheonha Skywalk

만천하스카이워크

Nơi đây sở hữu một cây cầu kính được xây dựng trên một vách đá cao 80 đến 90m dọc sông Namhangang. Du khách có thể ngắm nhìn quang cảnh kỳ vĩ của núi Danyang và Sobaeksan dưới chân mình.

📍 94 Aegok-ri, Jeokseong-myeon, Danyang-gun, Chungcheongbuk-do
🕒 20 phút đi taxi từ ga Danyang
🕒 9:00–18:00 (đóng cửa ngày thứ Hai)
💰 3.000won ☎ 043-421-0014
🌐 mancheonha.com (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

6

Tổ hợp di sản văn hóa Cheongpung

청풍문화재단지

Với nhiều di tích văn hóa và cảnh quan thiên nhiên tươi đẹp, Cheongpung-myeon từng là nơi đứng trước nguy cơ bị nhấn chìm bởi việc xây dựng đập Chungju nhưng đã được rời đi nơi





khác và trở thành tổ hợp di sản văn hóa. 43 di sản văn hóa, trong đó có *hyanggyo* (trường học nho giáo địa phương nơi học sinh theo học dưới thời Joseon), tòa nhà văn phòng chính phủ, nhà riêng và tượng đá được khôi phục lại. Hơn 1.600 di vật của người xưa sử dụng được trưng bày trong các tòa nhà. Hoa anh đào nở rộ vào mùa xuân và mùa thu có lá vàng rất đẹp.

📍 2048 Cheongpunggho-ro, Cheongpung-myeon, Jecheon-si, Chungcheongbuk-do
 🔍 25 phút đi taxi từ ga Jecheon
 🕒 9:00–18:00 📄 3.000won
 ☎ 043-647-7003 🌐 tour.jecheon.go.kr

7

Đường tàu một ray ngắm cảnh Jecheon Cheongpungho

제천 청풍호 관광모노레일

Đường tàu một ray được lắp đặt trên núi Bibongsan cao 531m nằm giữa hồ Cheongpungho. Du khách có thể ngắm cảnh hồ và sự vĩ đại của Mẹ Thiên nhiên trên đường tàu một ray có chiều dài về 2.6km, chạy lên đỉnh núi.

📍 879-17 Cheongpung myeongwol-ro, Cheongpung-myeon, Jecheon-si, Chungcheongbuk-do 🔍 35 phút bằng taxi từ ga Jecheon 🕒 9:00–17:00 (đóng cửa ngày thứ Hai thứ ba hàng tháng, từ tháng 12 đến tháng 2) 📄 4.000won (khứ hồi)
 ☎ 043-653-5121 🌐 tour.jecheon.go.kr



Tour đi phà trên hồ Chungjuho

Chungjunaru, Woraknaru và những bến phà khác trên hồ Chungjuho có tour tham quan bằng phà. Du khách có thể ngắm hai trong “8 Cảnh quan Danyang,” đỉnh Gudambong, Oksubong và núi Woraksan cùng nhiều thắng cảnh khác trong các tour này. Hồ Chungjuho rộng đến mức thường được gọi là “đại dương trong đất liền.”

📍 Dongnyang-myeon, Danyang-gun, Chungcheongbuk-do 🕒 10:00–17:00

🚌 Tour tham quan bằng phà từ 13.000won

☎ 1833-5880 🌐 chungjuhocruise.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



8

Hồ Chungjuho 충주호

Đây là hồ lớn nhất ở Hàn Quốc, được hình thành từ việc xây dựng đập Chungju. Du khách có thể đạp xe quanh hồ ngắm cảnh hoặc đi phà tham quan. Từ trên đỉnh Ageobong của núi Daemisan gần đó, hồ Chungjuho trông giống như một con cá sấu.

📍 Dongnyang-myeon, Chungju-si & Jecheon-si, Danyang-gun, Chungcheongbuk-do ☎ 043-842-0531

9

Khu suối nước nóng Suanbo 수안보온천지구

Suối nước nóng này được phát hiện lần đầu cách đây 30.000 năm. Có tài liệu ghi chép rằng vua Yi Seong-gye, vị vua đầu tiên của triều đại Joseon, thường đến đây trị chứng viêm da. Nước tắm của suối nước nóng có độ kiềm nhẹ rất giàu khoáng sản, tốt cho cơ thể người. Các suối nước nóng được quản lý tập trung, do đó chất lượng nước ở tất cả các cơ sở trong vùng là như nhau.

📍 Suanbo-myeon, Chungju-si, Chungcheongbuk-do 🕒 30 phút đi taxi từ bến xe buýt Chungju ☎ 043-846-3605 🌐 suanbo.or.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

Hoa đỗ quỳen hoàng gia
trên núi Sobaeksan và sắc
lá thu trên núi Songnisan

Sobaeksan tuyệt đẹp vào cuối
tháng 5 đến đầu tháng 6 khi
được bao phủ trong sắc đỏ
của hoa đỗ quỳen hoàng gia.
Quần thể đỗ quỳen hoàng gia
trên đỉnh Yeonhwabong của
Sobaeksan có vẻ đẹp khiến du
khách sửng sờ. Núi Songnisan
nổi tiếng với tán lá thu đẹp
như tranh. Những hàng cây
lá vàng, cam, đỏ như lửa dọc
con đường từ chùa Beopjusa
đến đỉnh Munjangdae đẹp lạ
thường.

Lễ hội Hoa đỗ quỳen Hoàng gia
Núi Sobaeksan

 sobaeksan.or.kr
(chỉ có tiếng Hàn Quốc)



10

Vườn Quốc gia Songnisan

속리산국립공원

Vườn Quốc gia này bao gồm
núi Songnisan, nằm trong “8
thắng cảnh của Hàn Quốc,”
và 3 thung lũng (Hwayang,
Seonyu và Ssanggok). Nhiều
vách đá và đỉnh tạo nên cảnh
quan tuyệt đẹp, lại được tô
điểm hoa anh đào hồng vào
mùa xuân, thông xanh vào
mùa hè và lá đỏ vàng trong
mùa thu.

 Goesan-gun, Boeun-gun,
Chungcheongbuk-do  043-542-5267
 songni.knps.or.kr

11 

Chùa Beopjusa 법주사

Nằm dưới chân núi
Songnisan, ngôi chùa cổ này
có lịch sử 1.500 năm. Ngôi
chùa là một địa điểm nổi
tiếng lưu giữ các di sản văn
hóa như bức tượng Đức Phật
vị lai dát vàng cao 33 m và
lầu gỗ bát giác Palgakjeong.

 405 Beopjusa-ro, Songnisan-myeon,
Boeun-gun, Chungcheongbuk-do

 5 phút đi taxi từ bến xe buýt Songnisan

 4.000won  043-543-3615

 beopjusa.org

12

Wine Korea 영동 와인코리아

Yeongdong là vùng trồng
nho lớn nhất ở Hàn Quốc, và
Wine Korea là một nhà máy
rượu vang ở trong vùng, nơi
bạn có thể tham quan toàn
bộ quy trình sản xuất rượu.
Có phòng trưng bày rượu,
hầm rượu, thùng gỗ sồi, v.v...
Ngoài ra còn có tour rượu
đặc biệt.

 662 Yeongdonghwanggan-ro,
Yeongdong-eup, Yeongdong-gun,
Chungcheongbuk-do  10 phút đi taxi từ
ga Yeongdong  10:00–17:00

 Chương trình trải nghiệm 5.000–
10.000won  043-744-3211

 winekorea.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



12

ĂN GÌ

13 Chợ Danyang Gugyeong 단양구경시장



Tôi Danyang nổi tiếng có hương vị thơm ngon khi nấu. Là đặc sản của vùng nên chợ bán nhiều món ăn có tôi. Bánh hấp nhân tôm, chả bò hoặc kim chi chiên trong dầu tôi là những món ăn được yêu thích nhất ở đây. *Heuk maneul dak gangjeong* (thịt gà miếng chiên với tôi đen) và *maneul tteok galbi* (chả bao bột sườn bò ướp tôi) cũng rất phổ biến.

Dojeon 5-gil, Danyang-eup, Danyang-gun, Chungcheongbuk-do 5 phút đi bộ từ bến xe buýt liên thành phố Danyang
 043-422-1706



Yakchobap 약초밥



Là vùng núi, Jecheon nổi tiếng với các loại thảo mộc như rễ đậu tằm sữa (*hwanggi*), rễ cây bạch chỉ (*danggwi*), và rau núi như *gondeure*. Cơm được nấu trong nồi đá với các loại rau và thảo dược, rồi ăn với các món ăn kèm.

LỘ TRÌNH THAM KHẢO

HÀNH TRÌNH 1 NGÀY

- **Hồ Chungjuho (Tour đi phà)** tr. 166
20km, 25 phút đi ô tô hoặc 2 giờ bằng xe buýt
- **Tổ hợp Di sản Văn hóa Cheongpung** tr. 164
19km, 30 phút đi ô tô
- **Đỉnh Dodamsambong** tr. 162
3,8km, 5 phút đi ô tô hoặc 40 phút đi xe buýt
- **Chợ Danyang Gugyeong** tr. 168



Hồ Chungjuho
© Jeong Hwan-jin

DAEJEON & CHUNGCHEONGNAM-DO

Daejeon cách Seoul một giờ đi KTX, là điểm giao thông lớn thường được gọi là “thành phố khoa học công nghệ cao” của Hàn Quốc. Đó là nơi có trường đại học khoa học và công nghệ tốt nhất Hàn Quốc. Đây cũng là địa điểm nổi tiếng với suối nước nóng và khu nghỉ dưỡng. Ở phía tây Daejeon là tỉnh Chungcheongnam-do, nơi có nhiều bãi biển ngắm hoàng hôn tuyệt đẹp hướng ra biển Hoàng Hải. Lễ hội Bùn Boryeong là nơi người dân địa phương và du khách được tắm bùn từ đời nước triều và tận hưởng nhiều hoạt động thú vị. Lễ hội diễn ra ở Chungcheongnam-do vào tháng 7 hàng năm. Gongju, thủ đô của vương quốc Baekje (18BCE-660CE), nhà nước chính của Triều Tiên cổ đại, và Buyeo có nhiều di tích lịch sử, nơi vẫn còn lưu dấu ấn của nền văn hóa rực rỡ của vương triều này.



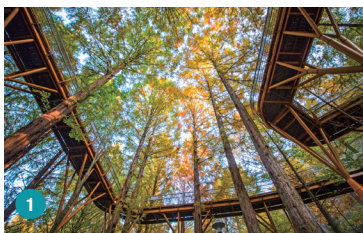
DAEJEON

1

Rừng sinh thái Jangtaesan

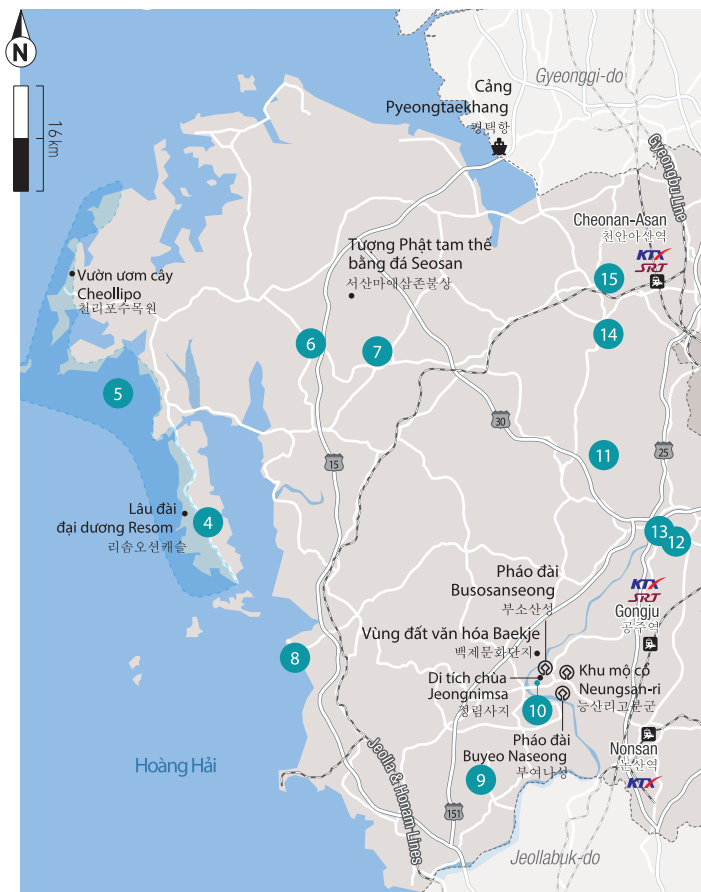
장태산자연휴양림

Đi qua hồ chứa nước ở cổng vào núi Jangtaesan là rừng thủy sam với hồ và kiến tạo đá độc đáo, nơi du khách có thể đắm mình trong rừng cây. Sảnh quan sát ở trên đỉnh núi là nơi du khách



ngắm nhìn cảnh hoàng hôn tuyệt đẹp.

- 📍 461 Jangan-ro, Seo-gu, Daejeon
- 🕒 50 phút đi taxi từ ga Daejeon
- 🕒 Bình minh–hoàng hôn 🗂 Miễn phí
- ☎ 042-270-7883 🌐 jangtaesan.or.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



2

Khu suối nước nóng Yuseong 유성온천지구

Nằm ở giữa trung tâm Daejeon, khu vực này sử dụng nước suối nóng địa nhiệt từ độ sâu 200m dưới lòng đất. Nước ở đây rất hiệu quả trong việc điều trị các bệnh về da và chứng đau dây thần kinh. Bồn ngâm chân ngoài trời mở cửa miễn phí cho tất cả mọi người. Tháng 5 hàng năm, khi cây chò nâu châu Á (*Chionanthus retusus*) bắt đầu nở hoa trắng như

tuyết, nơi đây lại đăng cai tổ chức Lễ hội Văn hóa Suối nước nóng Yuseong.

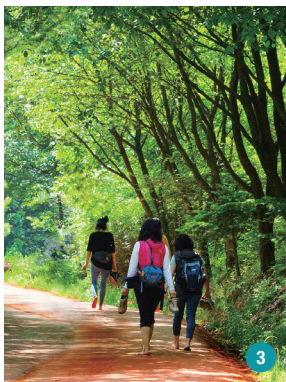
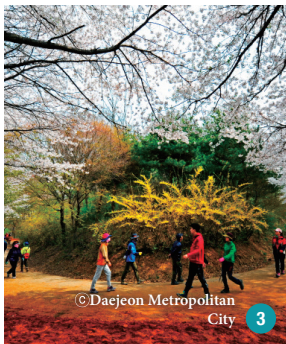
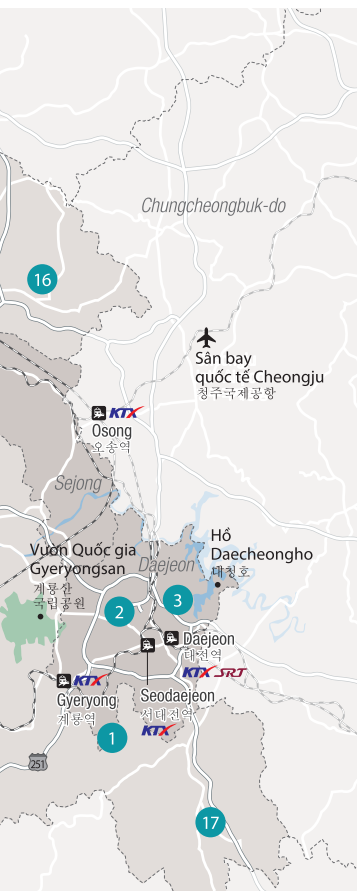
 Yuseong-gu, Daejeon  5 phút đi bộ từ Cửa ra 7 hoặc 8 của ga Yuseong Spa, Tàu điện ngầm Daejeon Line 1  Giờ hoạt động mỗi nơi khác nhau

3

Đường mòn đất sét đỏ núi Gyejoksan 계족산 횡토길

Đường mòn đất sét đỏ dài 14,5 km nằm trong công viên rừng Jangdong trên núi Gyejoksan. Ngày hội chân đất được tổ chức ở đây vào tháng 5 hàng năm, thu hút du khách đến đi chân trần trên đường mòn và tham gia nhiều chương trình đất sét đỏ khác.

 Sandi-ro, Daedeok-gu, Daejeon  35 phút đi taxi từ ga Daejeon  9:00–12:00



CHUNGCHEONGNAM-DO

4

Đảo Anmyeondo 안면도

Ban đầu là một bán đảo, nơi đây trở thành đảo trong thời Joseon và ngày nay nối với đất liền bằng một cây cầu. Một phần của đảo nằm trong vườn quốc gia Taeanhaean, là nơi có nhiều bãi biển và khu vui chơi giải trí.

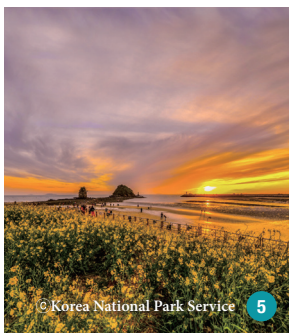
 Anmyeon-eup, Taean-gun, Chungcheongnam-do  25 phút đi taxi từ bến xe buýt Taean  041-670-2114

5

Vườn Quốc gia Taeanhaean 태안해안국립공원

Đây là vườn quốc gia ven biển duy nhất của Hàn Quốc dọc theo 230km bờ biển Taean-gun. Nơi đây có cảnh quan thiên nhiên tươi đẹp hình thành từ 130 hòn đảo, đụn cát ven biển, lòng hồ cạn và những vách đá dựng đứng. Nhiều người đi bộ hoặc cắm trại ngoài bãi biển hay trong rừng thông.

 Taean-gun, Chungcheongnam-do  041-672-7267  taean.knps.or.kr



© Korea National Park Service

5



6

Thành cổ Haemieupseong 해미읍성

해미읍성

Dưới thời Joseon (1392–1910), một pháo đài được xây dựng quanh làng để bảo vệ khỏi sự tấn công của kẻ thù. Đây cũng là nơi những người Thiên Chúa giáo đã tử vì đạo vào cuối thời Joseon. Nhiều người theo đạo Thiên Chúa đã bị giam giữ và giết hại ở đây. Năm 2014, Giáo hoàng Francis đã đến thăm nơi này.

 143 Nammun 2-ro, Haemi-myeon, Seosan-si, Chungcheongnam-do  30 phút đi taxi từ ga Hongseong  5:00–21:00  Miễn phí  041-660-2540

7

Khu suối nước nóng Deoksan 덕산온천지구

Suối nước nóng tự nhiên hơn 500 năm tuổi này có thuốc muối và các khoáng chất có tác dụng chữa vết thương. Có nhiều nhà tắm nước suối nóng và khách sạn trong khu vực. Ở đây cũng có nhiều hàng ăn ngon.

 Deoksan-myeon, Yesan-gun, Chungcheongnam-do  30 phút đi taxi từ ga Yesan  Giờ mở cửa mỗi nơi khác nhau  041-339-8930

Câu chuyện về Seodongyo

Để cưới công chúa Seonhwa làm vợ, Seodong (hay Vua Mu của vương quốc Baekje, trị vì 600-641) đã sáng tác một bài hát và dạy bọn trẻ hát bài đó. Bài hát có tên là "Seodongyo" hay "Bài ca Sơ đông"

8

Bãi biển Daecheon

대전해수욕장

Đây là bãi biển lớn nhất ở bờ biển phía tây, nước khá nông và cát mềm. Du khách có thể trải nghiệm đặc tính tuyệt vời của bùn ở đây bằng cách đắp mặt nạ bùn và mát xa ở Trung tâm Bùn Boryeong. Cũng có một cửa hàng lưu niệm bán nhiều sản phẩm từ bùn. Lễ hội bùn Boryeong nổi tiếng thế giới được tổ chức ở đây vào tháng 7 hàng năm.

 Meodeu-ro, Boryeong-si, Chungcheongnam-do  xe buýt số 100 (30 phút) từ ga Daecheon  041-933-7051  daecheonbeach.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

9

Công viên Seodongyo

서동요테마파크

Trường quay phim truyền hình lịch sử Bài ca Sơ đông lấy bối cảnh vương quốc Baekje được chuyển thành công viên giải trí Baekje. Những mô hình mô phỏng cung điện và nhà ở thời Baekje và Silla được sử dụng trong quá trình quay phim vẫn còn được lưu giữ ở đây. Có nhiều trò chơi dân gian và chương trình trải nghiệm trong công viên.

 616 Chungsin-ro, Chunghwa-myeon, Buyeo-gun, Chungcheongnam-do  35 phút đi taxi từ bến xe buýt liên thành phố Buyeo  9:00-18:00 (đóng cửa các ngày thứ Hai)  2.000won  041-832-9913

10

Ao Gunnamji 궁남지

Ao nhân tạo này được cho là xây dựng dưới thời vua Mu (trị vì năm 600-641), vị vua thứ 30 của triều đại Baekje. Ao chúng ta thấy ngày nay được khôi phục lại vào những năm 1960. Ở cuối cây cầu gỗ có một lầu nhỏ nằm giữa ao. Những cảnh liễu duyên dáng rủ xuống ao và những bông hoa rực



FESTIVALS

Lễ hội bùn Boryeong

Bùn ở Boryeong nổi tiếng là mịn và tốt. Vào tháng 7 hàng năm, lễ hội bùn nổi tiếng thế giới lại chào đón du khách từ khắp nơi trên thế giới. Du khách có thể thưởng thức nhiều hoạt động và chương trình tắm bùn.

 mudfestival.or.kr



KHU LỊCH SỬ BAEKJE

백제역사유적지구

Chiếm lĩnh phần trung tâm phía tây của bán đảo Triều Tiên, Baekje (18TCN-660SCN) là một trong ba vương quốc của Triều Tiên và bị tiêu diệt vào năm 660. Quần thể các di tích ở Gongju, thủ đô của Baekje, Buyeo và Iksan được công nhận về tài năng kiến trúc và nét văn hóa độc đáo, được đưa vào danh sách Di sản Thế giới của UNESCO với tên gọi “Khu lịch sử Baekje.” Baekje có đời sống văn hóa tinh tế, phong phú, và đó cũng là thời Phật giáo hưng thịnh.

📍 Gongju-si & Buyeo-gun, Chungcheongnam-do, and Iksan-si, Jeollanam-do 🕒 9:00–18:00 (Giờ khác nhau theo trang web) 📄 1.000–2.000won 📞 042-488-9726 🌐 baekje-heritage.or.kr



rõ sắc màu quanh ngôi lầu tạo nên một khung cảnh đẹp như tranh. Vào tháng 7 hàng năm, hơn 50 loài sen khác nhau được trưng bày ở Lễ hội hoa sen Buyeo Seodong.

📍 52 Gungnam-ro, Buyeo-eup, Buyeo-gun, Chungcheongnam-do 🕒 20 phút đi bộ từ bến xe buýt liên tỉnh Buyeo 📄 Miễn phí 📞 041-830-2880

11



Chùa Magoksa 마곡사

Chùa Magoksa, được cho là xây dựng vào năm 640 dưới thời Baekje, nổi tiếng với nhiều bức tranh Phật giáo trưng bày khắp trong chùa. Ngôi chùa có cảnh đẹp quanh năm nhưng đẹp nhất vào mùa xuân khi nơi đây tổ chức lễ hội cây cỏ.

📍 966 Magoksa-ro, Sagok-myeon, Gongju-si, Chungcheongnam-do 🕒 30 phút đi taxi từ bến xe buýt Gongju 🕒 Bình minh–hoàng hôn 📄 3.000won 📞 041-841-6220 🌐 magoksa.or.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

12

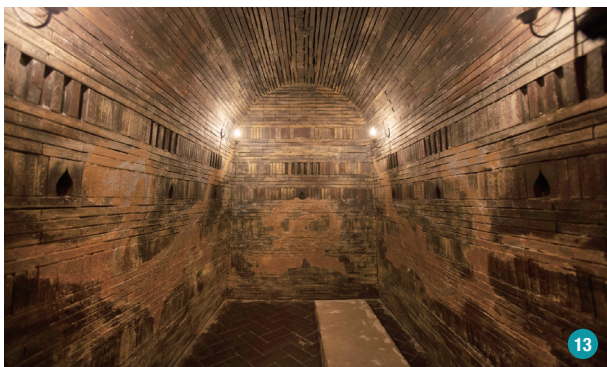


Pháo đài Gongsanseong

공산성

Được xây dựng trong 64 năm để bảo vệ Gongju, thủ đô của Baekje, pháo đài này dài 2.660m và nằm trên quả đồi cao 110m so với mực nước biển. Di tích cung điện, ao, chùa chiền, lầu nghỉ và một vài phế tích khác vẫn còn đến ngày nay. Sông Geumgang chạy dọc pháo đài và khu rừng rậm tạo nên một di tích đẹp.

📍 280 Ungjin-ro, Gongju-si, Chungcheongnam-do 🕒 25 phút đi taxi từ ga Gongju 🕒 9:00–18:00 (đóng cửa ngày tết Trung thu và tết cổ truyền) 📄 1.200won 📞 041-856-7700 🌐 baekje-heritage.or.kr



13

13

Lăng mộ hoàng gia Vua Muryeong

무령왕릉

Lăng mộ, nơi yên nghỉ của vị vua thứ 25 của Baekje và hoàng hậu, là di tích biểu tượng của vương quốc này. Được xây dựng theo phong cách điển hình của các triều đại phía Nam (Trung Quốc), khoảng 4.600 di vật, bao gồm đồ trang trí bằng vàng, được tìm thấy trong lăng mộ bằng gạch này. Tất cả các di vật đều được bảo tồn nguyên vẹn. Lăng mộ thật không mở cửa cho khách tham quan, nhưng du khách có thể thấy một phiên bản ở Phòng Triển lãm Lăng mộ Songsan-ri.

📍 37-2 Wangneung-ro, Gongju-si, Chungcheongnam-do 🕒 25 phút đi taxi từ ga Gongju 🕒 9:00–18:00 (đóng cửa ngày tết Trung thu và tết cổ truyền) 💰 1.500won ☎ 041-840-2185 🌐 baekje-heritage.or.kr

14

Làng Dân gian Oeam

외암민속마을

Đây là làng dân gian được hình thành cách đây hơn 500 năm. Ngôi làng có giwajip (nhà mái ngói) của tầng lớp

thượng lưu và chogajip (nhà mái tranh) của thường dân. Lối sống của triều đại Joseon hiện diện ở khắp làng. Một số nhà có dịch vụ lưu trú và chương trình trải nghiệm như làm quạt cầm tay và bánh gạo.

📍 Songak-myeon, Asan-si, Chungcheongnam-do 🕒 15 phút đi taxi từ ga Onyangoncheon, Tàu điện ngầm Seoul Line 1 🕒 9:00–18:00 💰 2.000won ☎ 041-540-2110 🌐 oeam.co.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

3.000 cung nữ hoàng gia (*Samcheon Gungnyeo*)

Trên núi Busosan ở Buyeo, thủ đô của vương quốc Baekje, là vách đá Nakhwaam. Truyền thuyết Nakhwaam kể rằng sau khi Baekje sụp đổ, 3.000 cung nữ của vua Ulja đã gieo mình từ vách đá xuống sông Baengmagang để bày tỏ tình yêu và lòng trung thành với đất nước.





15

15

Điện thờ Hyeonchungsa

현충사

Sau khi đô đốc Yi Sun-sin qua đời, nơi ông từng được huấn luyện và tập luyện trở thành điện thờ để tôn vinh vị đô đốc tài ba này. Ngôi nhà cũ của ông và trường bắn cung nằm trong khu vực điện thờ. Có một phòng trưng bày nơi du khách có thể xem nhiều di vật trong đó có tư liệu liên quan đến cuộc xâm lược Triều Tiên của Nhật.

126 Hyeonchungsa-gil, Yeomchi-eup, Asan-si, Chungcheongnam-do Xe buýt số 970 hoặc 971 (35 phút) từ ga Onyangcheon, Tàu điện ngầm Seoul Line 1 9:00–18:00 (đóng cửa thứ Hai) Miễn phí 041-539-4600 hcs.cha.go.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)

16

Dinh độc lập của Hàn Quốc 독립기념관

Bảo tàng này giới thiệu chi tiết phong trào độc lập của Triều Tiên. Các sự kiện lịch sử như việc Nhật chiếm đóng và nổi thống khổ của nhân dân Triều Tiên trong thời kỳ đó, và phong trào Độc lập 1910 trên toàn quốc được dẫn chứng bằng tài liệu ở đây. Bên ngoài tòa nhà là đường đi bộ, nơi du khách có thể chiêm ngưỡng các tác phẩm điêu khắc.

95 Sambang-ro, Mokcheon-eup, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do

25 phút đi taxi từ ga Cheonan-Asan

9:30–18:00 (đóng cửa thứ Hai) Miễn phí 041-560-0114 i815.or.kr

17

Chợ thảo dược và nhân sâm Geumsan 금산인삼약령시장

Đây là nơi buôn bán 80% nhân sâm của Hàn Quốc. Nhiều loại nhân sâm, thảo dược và thực phẩm chức năng bán ở đây rẻ hơn 20 đến 50% so với các nơi khác ở Hàn Quốc. Chợ truyền thống Geumsanjang mở cửa lúc 2 giờ sáng các ngày mùng 2, 7, 12, 17, 22, 27 hàng tháng, thu hút nhiều dân địa phương và du khách trên khắp cả nước. Lễ hội Nhân sâm Geumsan được tổ chức ở đây hàng năm từ giữa đến cuối tháng 9.

24 Insamyakcho-ro, Geumsan-eup, Geumsan-gun, Chungcheongnam-do

20 phút đi bộ từ bến xe Geumsan

8:00–18:00 (Giờ mở cửa mỗi hàng khác nhau. Đóng cửa ngày mùng 10, 20 & 30 hàng tháng) 041-753-3219

Vườn chim Seocheon

Mỗi khi đông về, có thể thấy những đàn chim di cư quý hiếm trên cánh đồng lau sậy gần bờ sông Geumgang. Ở gần đó có đài quan sát chim di cư.

gmbo.gunsan.go.kr (chỉ có tiếng Hàn Quốc)



©Seocheon-gun

ĂN GÌ

Insam (nhân sâm) 인삼요리



Là quê hương của nhân sâm trong hơn 1.500 năm,

Geumsan sản xuất nhân sâm chất lượng cao. Có nhiều món ăn chế biến từ nhân sâm ở Geumsan, như cao nhân sâm, nước uống hồng sâm, nhân sâm rán nhúng si rô hồng sâm.

Hodu Gwaja 천안 호두과자

Cheonan có nhiều cây óc chó. *Hodu gwaja* được sản xuất lần đầu tiên vào năm 1934, nghĩa là “bánh óc chó”. Bánh óc chó là bánh hình quả óc chó có nhân đậu đỏ và óc chó. Đây là loại bánh phổ biến được bán ở các khu du lịch.

Yeonnip Bap 연잎밥

Gạo nếp, quả chà là, hạt dẻ và nhiều nguyên liệu bổ dưỡng khác được gói vào lá sen rồi đồ lên. Buyeo, được biết đến là nơi có nhiều hoa sen, nổi tiếng với món ăn này. Món xôi thơm dịu ăn cùng với món ăn kèm khác.

Kalguksu 칼국수

Mỳ cắt bằng dao mỏng lược trong nước dùng hải sản hoặc bò với rau. Do bột có nhiều ở Daejeon, vì thế từ những năm 1960 ở đây đã mở nhiều nhà hàng *kalguksu*. Du khách có thể thử mỳ cay, mỳ hải sản hoặc nhiều biến thể khác nhau của món này.



LỊCH TRÌNH THAM KHẢO

HÀNH TRÌNH 1 NGÀY

● Lăng mộ Vua Muryeong tr. 175

23km, 25 phút đi ô tô hoặc 2h 5 phút đi xe buýt

● Chùa Magoksa tr. 174

42km, 45 phút đi ô tô

● Ao Gunnamji tr. 173

26km, 30 phút đi ô tô

● Công viên Seodongyo tr. 173

TÀU ĐIỆN NGẦM DAEJEON



Thông tin Du lịch

Hàn Quốc trên thế giới



Thông tin chung

- **Tên chính thức:** Đại Hàn Dân Quốc
- **Quốc kỳ:** *Taegeukgi*
- **Quốc hoa:** *Mugunghwa* (Hoa dâm bụt)
- **Thủ đô:** Seoul
- **Dân số:** Khoảng 51,8 triệu người (tính đến tháng 10/ 2018)

Địa lý

- **Vị trí:** Đông bắc Á (giữa Trung Quốc và Nhật)
- **Diện tích:** Khoảng 100.340 km²
- **Ngon núi cao nhất:** Hallasan (1,950m; đảo Jeju)
- **Thành phố đô thị:** Busan, Incheon, Daegu, Daejeon, Gwangju, Ulsan

Chính trị

- **Hệ thống chính trị:** Nền cộng hòa với tổng thống do dân bầu trực tiếp cho mỗi nhiệm kỳ 5 năm
- **Phân chia quyền lực:** Cơ quan Hành pháp, Lập pháp và Tư pháp
- **Tổng thống đương nhiệm:** Moon Jae-in (nhiệm kỳ 2017-2022)

Kinh tế

- **Tiền tệ:** Won
- **Tỷ giá hối đoái:** US\$1 = khoảng 1.100 (từ tháng 6/2018)
- **GDP:** US\$1.693 tỷ; xếp thứ 12 trên thế giới (từ tháng 10/2018))
- **Các ngành công nghiệp chính:** Chất bán dẫn, xe hơi, vận tải biển, điện tử, thép, hóa chất,...



Tiền tệ

Đơn vị tiền tệ được sử dụng ở Hàn Quốc là đồng won. Thẻ tín dụng được chấp nhận rộng rãi. Ở các khu du lịch, nhất là ở Seoul, đô la Mỹ có thể được chấp nhận. Tuy nhiên, một số cửa hàng nhỏ và nhà hàng chỉ nhận tiền mặt. Du khách quốc tế có thể rút tiền tại máy rút tiền tự động ở ngân hàng hoặc các cửa hàng tiện lợi.

Tiền giấy			
			
KRW 1,000	KRW 5,000	KRW 10,000	KRW 50,000
Tiền xu			
			
KRW 10	KRW 50	KRW 100	KRW 500

Các số điện thoại hữu ích

Số điện thoại	Thông tin	Dịch vụ ngôn ngữ
1330	Đường dây nóng Du lịch Hàn Quốc Thông tin du lịch 24/24, dịch vụ phiên dịch, tiếp nhận khiếu nại, v.v...	Tiếng Anh, Nhật, Trung, Nga, Việt Nam, Thái, Malay, Indonesia
120	Tổng đài chăm sóc khách hàng Dasan Seoul Mọi thông tin về Seoul như giao thông, du lịch, phiên dịch 3 chiều, v.v...	Tiếng Anh, Trung, Nhật, Việt và Mông Cổ
119	Dịch vụ cứu nạn quốc gia Hỏa hoạn, cứu nạn, cấp cứu, thông báo thảm họa, tình huống khẩn cấp, thông tin bệnh viện, v.v....	
112	Cảnh sát quốc gia Hàn Quốc Thông báo liên quan đến tội phạm, v.v...	
1345	Dịch vụ nhập cảnh Hàn Quốc Thông tin, tư vấn cho người nước ngoài ở Hàn Quốc.	19 thứ tiếng
1588-5644	BBB Korea Phiên dịch 24 giờ.	20 thứ tiếng

Điện áp 220V/60hz

Giờ làm việc ở công sở và cửa hàng

- **Tổ chức chính phủ:** 9:00–18:00 (Thứ hai–thứ Sáu)
- **Bưu điện:** 9:00–18:00 (Thứ hai–thứ Sáu)
- **Ngân hàng:** 9:00–16:00 (Thứ hai–thứ Sáu)
- **Cửa hàng bách hóa:** 10:30–20:00 *Thời gian dài hơn trong những tình huống/dịp đặc biệt.

Mua sắm miễn thuế

Mua sắm miễn thuế ở Hàn Quốc có thể được phân làm 2 loại “Miễn thuế” và “Hoàn thuế”. Các cửa hàng miễn thuế lớn có biển “miễn thuế” thì không tính thuế, còn cửa hàng “hoàn thuế” tính cả thuế vào giá và bạn cần xin hoàn thuế. Tuy nhiên từ năm 2016, ở phần lớn các khu vực có thể hoàn thuế ngay. Trình hộ chiếu khi mua đơn hàng từ 30.000won đến 300.000won (mua sắm tối đa là 1.000.000won trong thời gian ở đây). Nếu mua quá mức giới hạn này, việc hoàn thuế phải áp dụng ở sân bay hoặc những nơi được chứng nhận trên khắp cả nước. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập website dưới đây.

english.visitkorea.or.kr > Shopping > Introduction

Trung tâm mua sắm và hoàn thuế

Tax Refund Centers		inquiries
	Global Blue	www.globalblue.com
	Global Tax Free	web.gtfetr.com
	KT Tourist Reward	www.koreataxfree.com
	Easy Tax Refund	www.easytaxrefund.co.kr
	Cube Refund	www.cuberefund.com
	Easy Tax Free	taegyungeasytaxfree@gmail.com
	eTax Free	help@etax-free.com
	SJ TAX FREE	www.sjtaxfree.com

Điện thoại di động và Wi-fi bỏ túi

Điện thoại công cộng rất khó tìm thấy ở Hàn Quốc, vì vậy thuê điện thoại di động hoặc Wi-fi bỏ túi sẽ an toàn và thuận tiện hơn cho việc đi lại. Các công ty truyền thông lớn có quầy thông tin và cho thuê ở sân bay quốc tế Incheon. Du khách có thể thuê điện thoại hoặc wifi bỏ túi, hoặc mua thẻ SIM trả trước để lắp vào điện thoại cá nhân (điện thoại phải được “mở khóa”).

- **SK Telecom Roaming & Rental Service**  www.skroaming.com/main.asp
- **KT Olle Roaming & Rental Service**  global.olleh.com
- **LG U+ Roaming & Rental Service**  uplus.co.kr
- **Play WiFi**  www.playwifikorea.com
- **Wi-Fi Dosirak**  www.wifidosirak.com

* Để gọi đi quốc tế từ Hàn Quốc, bấm 001, 002 hoặc 00700 trước mã nước và số điện thoại bạn muốn gọi.

Du lịch an toàn

Cảnh sát du lịch



Để có sự trợ giúp tốt hơn cho du khách ở Hàn Quốc, cảnh sát du lịch mặc đồng phục xanh được triển khai ở các khu du lịch lớn trên khắp Hàn Quốc. Họ cung cấp thông tin du lịch, giúp phiên dịch, đi tuần và giám sát các hoạt động bất hợp pháp như nói thách giá cho du khách. Họ có thể trợ giúp bằng tiếng Anh, tiếng Trung và tiếng Nhật.

📍 Seoul (Myeong-dong, Itaewon, Dongdaemun, Insa-dong, Tòa thị chính, Hongdae, suối Cheonggyecheon, quanh chợ Namdaemun, v.v...); Busan (Haeundae, Gwangalli, chợ Jagalchi, v.v...); Incheon (Cảng Incheonhang, Songdo, Incheon Chinatown, v.v...) 🕒 10:00–21:00 📞 1330

Trộm cắp và đồ thất lạc

Trong tình huống khẩn cấp, bạn có thể gọi Đường dây nóng Du lịch Hàn Quốc bằng cách bấm 1330 từ bất kỳ điện thoại nào ở Hàn Quốc. Họ trợ giúp bằng một số tiếng, và có thể thực hiện cuộc gọi 3 chiều với cơ quan/tổ chức cần thiết.

- **Hộ chiếu**

Liên lạc ngay với đại sứ quán nước của bạn ở Hàn Quốc. Nên chuẩn bị một bản sao các tài liệu quan trọng (như hộ chiếu, chứng minh thư, ảnh hộ chiếu,...) trước khi đi.

- **Thẻ tín dụng**

Gọi điện ngay cho công ty cung cấp thẻ tín dụng.

- **Trộm cắp**

Gọi Cảnh sát quốc gia Hàn Quốc, số 112.

- **Đồ thất lạc**

Gọi Cảnh sát quốc gia Hàn Quốc, số 182, hoặc vào website LOST112. 🌐 www.lost112.go.kr

- **Đồ thất lạc trên phương tiện giao thông công cộng**

Rất hữu ích nếu bạn nhớ số xe buýt, tàu hỏa hoặc tàu điện ngầm, sau đó tới Trung tâm Tìm kiếm và Thất lạc ở ga tàu điện ngầm. Bạn cũng có thể báo cho dịch vụ LOST112.

📞 182 🌐 www.lost112.go.kr

Tiếp nhận khiếu nại về du lịch



Nếu bạn cần trợ giúp hay có bất kỳ câu hỏi, đề xuất hoặc nhận xét về khoảng thời gian của bạn ở Hàn Quốc, hãy gọi hoặc email đến Đường dây nóng Du lịch Hàn Quốc.

📞 1330



ios



android

Bị ốm và bị thương

Thuốc không cần kê đơn chữa cảm lạnh, dị ứng, tiêu chảy, khó tiêu sẵn có ở hiệu thuốc và một số cửa hàng tiện lợi.

*Nếu bạn cần sự trợ giúp về ngôn ngữ, hãy gọi 1330.

Chỗ ở

Có nhiều cơ sở lưu trú ở Hàn Quốc, từ các khách sạn sang trọng và nhà hanok truyền thống đến nhà khách, khách sạn ven đường giá rẻ. Dù bạn chọn ở khách sạn, nhà hanok hay nhà khách, hãy tìm logo KQ (Korea Quality).

KOREA QUALITY



KOREA QUALITY

Korea Quality là hệ thống được chứng nhận giúp du khách lựa chọn cơ sở lưu trú và dịch vụ.

Mua sắm

Bạn nên mua sắm ở các cửa hàng có niêm yết giá. Nếu bạn bị tính giá cao, hãy thông báo đến 1330. Tốt nhất bạn nên giữ tất cả hóa đơn mua sắm.

Casino ở Hàn Quốc

Có gần 20 casino dành riêng cho du khách nước ngoài ở Hàn Quốc, và thường nằm trong các khu du lịch lớn, khách sạn. Để biết thêm chi tiết, quét mã QR bên phải.



Đối với du khách Hồi giáo

Du khách Hồi giáo có thể hơi khó tìm được phòng ăn hay phòng cầu nguyện ở một nước không theo đạo Hồi. Nếu bạn lo lắng về những bất tiện này trong thời gian ở Hàn Quốc, hãy vào website KTO để tìm danh sách nhà hàng halal, phòng cầu nguyện và các tiện nghi khác.

www.visitkorea.or.kr > Attractions > Themed Travel > Muslim-friendly Travel

Nhà hàng thân thiện với đạo Hồi

Tổng cục Du lịch Hàn Quốc phân loại các nhà hàng thân thiện với Hồi giáo để du khách Hồi giáo có thể thoải mái khi ăn ở đây. Hãy vào trang web trên, hoặc quét mã QR ở bên phải.



Phòng cầu nguyện

Có phòng cầu nguyện và nhiều tiện nghi khác cho du khách Hồi giáo ở nhiều điểm du lịch lớn tại Hàn Quốc. Quét mã code để biết địa điểm và thời gian.



Chào mừng bạn đến với Hàn Quốc!

Chuyến bay

Sân bay Quốc tế Incheon, chỉ cách trung tâm Seoul 1 giờ đi tàu điện ngầm hoặc xe buýt, là cửa ngõ chính vào Hàn Quốc với hàng trăm chuyến bay đi và đến từ nhiều nơi trên thế giới. Có 7 sân bay quốc tế khác ở nước này với các chuyến bay đến Nhật, Trung Quốc, Đài Loan, Nga, Thái Lan, Philippines và các nước châu Á, Đông Nam Á khác.

- **Sân bay quốc tế Incheon**  www.airport.kr
- **Tập đoàn hàng không Hàn Quốc**  www.airport.co.kr



Sân bay Quốc tế Incheon



Kể từ khi mở cửa vào năm 2001, Sân bay Quốc tế Incheon đã được xếp hạng sân bay số 1 trên thế giới trong hơn 10 năm liên tiếp. Để cung cấp dịch vụ tốt hơn cho du khách, Nhà ga 2 mới được khai trương vào năm 2018. Với chủ đề “Artpot”, Nhà ga 2 tạo điểm nhấn nghệ thuật cho sân bay với một không gian giải trí có nhiều thứ để xem và thưởng thức. Với việc tự check-in, các quầy thông minh và hàng kiểm tra an ninh ngắn hơn, hành khách có thể tận hưởng mọi không gian văn hóa trong sân bay. Cả hai nhà ga đều có nhiều nhà hàng, quán cà phê, vườn trong nhà, không gian văn hóa, phòng triển lãm và rất nhiều thú vị khác. Ngoài ra còn có các buổi biểu diễn nghệ thuật và triển lãm ở Trung tâm Văn hóa Truyền thống Hàn Quốc. Những hành khách quá cảnh hay bay chuyển sớm hoặc muộn có thể sử dụng các dịch vụ tiện nghi như khách sạn con nhộng, phòng tắm, phòng giữ hành lý, dịch vụ gói đồ, phòng thuê điện thoại, v.v... Để biết thêm thông tin, bạn có thể tải sách điện tử thông tin sân bay về điện thoại (tải “Korea Travel Books” trên App Store hay Google Play) do Tổng cục Du lịch Hàn Quốc xuất bản, hay vào website của sân bay.  www.airport.kr



Nhà ga sân bay trong thành phố

Để làm thủ tục check-in ở sân bay thuận tiện hơn, có “nhà ga sân bay thành phố” ở Coex, ga Seoul và ga KTX Gwangmyeong. Bạn có thể check-in và nhập cảnh ở bất cứ địa điểm nào rồi đi xe buýt hoặc AREX ra sân bay. Nhớ rằng bạn phải check-in ít nhất 3,5 giờ trước chuyến bay. Kiểm tra trên website hoặc gọi điện để biết các hãng hàng không và thời gian.

City Airport, Logis & Travel (Coex)  02-551-0077  www.calt.co.kr

Seoul Station City Airport Terminal  www.arex.or.kr

Gwangmyeong Station City Airport Terminal  02-3397-8151  www.letskorail.com

Tàu thủy quốc tế



Bạn có thể đến Hàn Quốc từ Trung Quốc, Nhật, Nga và nhiều vùng khác trên thế giới bằng các chuyến tàu thủy quốc tế. Để biết thêm chi tiết, truy cập website Korea Tourism Organization hoặc quét QR code. english. visitkorea.or.kr > Transportation > Ferries > International Ferry Terminal

- **Cảng Incheonhang (Trung Quốc)**

032-880-3210, 1599-5985

www.icferry.or.kr

- **Cảng Pyeongtaekhang (Trung Quốc)**

031-8024-8962

www.pyeongtaek.go.kr

- **Cảng Busanhang (Nhật Bản)**

051-400-1200, 1688-7677

www.busanpa.com

- **Cảng Donghaehang (Nhật Bản, Nga)**

033-244-8632~3

dbsferry.com



Đến Seoul hay các vùng khác

Xe buýt sân bay Limousine

Từ Sân bay quốc tế Incheon, Sân bay quốc tế Gimpo và các sân bay khác ở Hàn Quốc, du khách có thể đi xe buýt sân bay tới Seoul và nhiều vùng khác như Busan, Daejeon, Daegu, Gwangju, Gangneung, v.v... Tham khảo các tuyến xe và thời gian khởi hành trên website của sân bay.

- **Sân bay Quốc tế Incheon** www.airport.kr > To & From Airport

- **Các sân bay khác** www.airport.co.kr > Select Airport > Transportation/Parking > Public Transportation

Tàu tốc hành sân bay (AREX)



Đường xe lửa này kết nối Sân bay Quốc tế Incheon với ga Seoul bằng một tàu tốc hành chạy thẳng, hoặc một tàu dừng lại ở tất cả các ga, gồm cả ga Sân bay Quốc tế Gimpo. Tàu khởi hành từ cả hai nhà ga ở Incheon.

Sân bay Quốc tế Incheon ↔ Ga Seoul

Tàu tốc hành

Nhà ga 1 9.000won (43 phút); Nhà ga 2 9.000won (51 phút)

Tàu dừng ở tất cả các điểm

Nhà ga 1 4.150won (59 phút); Nhà ga 2 4.750won (66 phút)

*Tính thêm 500won tiền đặt cọc thẻ. Bạn có thể lấy lại tiền đặt cọc nếu trả lại thẻ ở nơi bạn đến.

www.arex.or.kr

Đi lại trong thành phố

Tàu điện ngầm

Các thành phố Seoul, Incheon, Busan, Daegu, Daejeon và Gwangju có hệ thống tàu điện ngầm rộng khắp, thuận tiện. Hệ thống tàu điện ngầm Seoul kéo dài đến các vùng của Incheon, Gyeonggi-do và Chungcheongnam-do. Giá vé tiêu chuẩn ở Seoul là 1.350won và tính thêm phụ phí tùy thuộc vào tổng khoảng cách đi lại. Nếu bạn cần trợ giúp ở sân bay, nhấn nút tròn và nói "Help" ở cửa ra khẩn cấp. Để xem bản đồ tàu điện ngầm, vào website.

 english.visitkorea.or.kr > Transportation > Subways

Mua thẻ Single Journey Card (Tàu điện ngầm Seoul) như thế nào



1 Chọn điểm đến.



2 Đưa số tiền vé yêu cầu vào (bao gồm cả 500won tiền đặt cọc thẻ)



3 Nhận thẻ



4 Chạm thẻ vào máy đọc thẻ



5 Khi đến nơi, tìm máy trả thẻ và nhét thẻ đã sử dụng vào máy. Bạn sẽ nhận lại 500won

Xe buýt

Loại xe	Mô tả	Giá tiêu chuẩn (tiền mặt) (tại Seoul)
Xe buýt thành phố	Xe buýt xanh dương hoặc xanh lá chạy trong thành phố	1.300won
Xe buýt liên thành phố	Xe buýt đỏ chạy khắp nơi giữa Seoul, Incheon và Gyeonggi-do	2.400won
N Bus	N Bus là xe buýt đêm đến các khu vực lớn của Seoul từ nửa đêm tới 5h sáng	2.250won



Taxi

Taxi ở Hàn Quốc hoạt động 24 giờ mỗi ngày, và ở khu vực thành phố, taxi được chia thành các loại như taxi thường, taxi hạng sang, taxi quốc tế và taxi jumbo (xe 7 chỗ). Kể từ tháng 9/2018, mức phí tiêu chuẩn bắt đầu từ 3.000won đối với taxi thường và taxi quốc tế, 5.000won với taxi hạng sang và taxi jumbo. Sẽ mất phụ phí 20% nếu đi lúc nửa đêm đến 4 giờ sáng.



Tiền xe taxi tiêu chuẩn		
Từ sân bay Quốc tế Incheon	Tới Hongik University	42.000won (+ phí cầu đường)
	Tới Myeong-dong	51.000won (+ phí cầu đường)
	Tới ga Gangnam	54.000won (+ phí cầu đường)

Thẻ giao thông

T-money

Thẻ giao thông trả trước này được sử dụng cho tất cả xe buýt, tàu điện ngầm và taxi ở Hàn Quốc (có thể không được chấp nhận ở một số vùng nông thôn).

- Thẻ có thể mua và nạp ở các ga tàu điện ngầm, cửa hàng tiện lợi và những nơi có biển "T-money".

☞ Thẻ cơ bản có giá 2.500 won (thẻ phải được nạp tiền (tối thiểu 1.000 won) trước khi dùng.)



KOREA TOUR CARD

Thẻ giao thông trả trước này chỉ dành riêng cho du khách nước ngoài ở Hàn Quốc. Nó bao gồm tất cả các chức năng của thẻ T-Money. Thẻ còn được giảm giá ở một số dịch vụ mua sắm và buổi biểu diễn.

- Thẻ có thể mua ở các ga tàu điện ngầm, cửa hàng tiện lợi, ngân hàng Woori (Sân bay Quốc tế Incheon), ATMs, T-money Town (ga Seoul)

☞ 4.000won (có thể được nạp đến 500.000won)

☞ koreatourcard.kr



M-pass (Seoul/đảo Jeju)

Loại thẻ này dành riêng cho du khách nước ngoài ở Hàn Quốc, cho phép sử dụng 20 lần mỗi ngày trên bất kỳ phương tiện giao thông công cộng nào (tàu điện ngầm Seoul, xe buýt, AREX, v.v...) ở Seoul hoặc đảo Jeju.

- Có thể mua ở Sân bay Quốc tế Incheon (Trung tâm Thông tin Du lịch hoặc trung tâm AREX), T-money Town (ga Seoul) và Trung tâm Thông tin Du lịch Myeong-dong

☞ Thẻ 1 ngày: 15.000 won; thẻ 2 ngày: 23.000 won; thẻ 3 ngày: 30.500 won; thẻ 4 ngày: 47.500 won; thẻ 5 ngày: 64.500 won



Xe buýt tốc hành và xe buýt liên thành phố

Hệ thống xe buýt tốc hành và liên tỉnh rộng khắp kết nối cả nước. Xe buýt sạch sẽ, tiện nghi và đúng giờ. Bến xe thường nằm ở khu vực trung tâm, trừ ở Seoul. Bến xe tốc hành và liên thành phố thường ở gần nhau nếu không phải ở cùng tòa nhà. Bạn nên đặt vé trước nếu đi vào cuối tuần hoặc ngày lễ.

- **Intercity Bus** ☞ txbuse.t-money.co.kr
- **Express Bus** ☞ www.kobus.co.kr

Các bến xe ở Seoul

Vị trí	Bến xe	Địa chỉ
Seoul	Bến xe buýt Dong Seoul	Ga Gangbyeon, Tàu điện ngầm Line 2
	Bến xe buýt tốc hành Seoul	Bến xe buýt tốc hành, Tàu điện ngầm Line 3, 7 hoặc 9
	Bến xe buýt Central City	Bến xe buýt tốc hành, Tàu điện ngầm Line 3, 7 hoặc 9
	Bến xe buýt Seoul Nambu	Bến xe buýt Nambu, Tàu điện ngầm Line 3
	Bến xe buýt Sangbong	Ga Sangbong, Tàu điện ngầm Line 7, Gyeongui-Jungang Line hoặc Gyeongchun Line

Xe buýt tham quan

K-shuttle

Đây là xe buýt du lịch dành riêng cho du khách nước ngoài. Có nhiều gói tham quan, trong đó có gói qua đêm, có hướng dẫn viên đi cùng. Các gói bao gồm xe buýt, chỗ ở. Tiền tip không bắt buộc. Để xem lịch trình, các tuyến và đặt chỗ, truy cập website. 🌐 www.k-shuttle.com

City Tour Bus

Xe buýt tham quan thành phố hoạt động ở các thành phố lớn. Xe buýt đến nhiều điểm tham quan chính, di tích văn hóa, lịch sử. Các tour có hướng dẫn viên đi cùng hoặc có máy giới thiệu. Để biết thêm thông tin, truy cập website KTO.

🌐 english.visitkorea.or.kr > Attractions > Themed Travel > City Tours

Tàu hỏa

Tàu hỏa chở khách vận hành bởi KORAIL nhanh, đáng tin cậy và giá cả phải chăng. Có 7 tuyến, bao gồm các tuyến tàu tốc hành KTX, ITX (tàu tốc hành liên thành phố), tàu thường Saemaeul, Mugunghwa và Nuriro. Có thể đặt vé tại tất cả các ga tàu và qua trang web. Nên đặt vé trước nếu đi vào cuối tuần hoặc ngày lễ. ☎ 1599-7777, 1544-7788 🌐 www.letskorail.com

Thẻ đi tàu KORAIL

Thẻ đi tàu, dành riêng cho du khách nước ngoài, có thể sử dụng được trên tất cả các tàu vận hành bởi KORAIL (trừ SRT, tàu điện ngầm và tàu du lịch.) Có thể mua trên trang web KORAIL, tại các công ty lữ hành hoặc trung tâm Du lịch KORAIL. Để biết thêm thông tin, truy cập trang web của KORAIL.

📄 Thẻ 2 ngày 121.000won; thẻ 3 ngày 138.000won; thẻ 4 ngày 193.000won; thẻ 5 ngày 210.000won 🌐 www.letskorail.com

Chuyến bay

Hàn Quốc có mạng lưới bay nội địa rất phát triển, kết nối các thành phố lớn. Có thể đặt vé tại các đại lý du lịch hoặc qua điện thoại, mua trực tuyến.

- **Korean Air** ☎ 1588-2001 🌐 www.koreanair.com
- **Asiana Airlines** ☎ 1588-8000 🌐 www.flyasiana.com
- **Jeju Air** ☎ 1599-1500 🌐 www.jejuair.net
- **Jin Air** ☎ 1600-6200 🌐 www.jinair.com
- **Eastar Jet** ☎ 1544-0080 🌐 www.eastarjet.com
- **Air Busan** ☎ 1666-3060 🌐 www.airbusan.com
- **T-way Air** ☎ 1688-8686 🌐 www.twayair.com
- **Air Philip** ☎ 1522-8700 🌐 www.airphilip.com



Thuê xe

Một lựa chọn khác để đi lại ở Hàn Quốc là thuê xe, đặc biệt nếu đi ra ngoài Seoul. Các công ty cho thuê xe lớn nằm ở vị trí thuận tiện gần sân bay, bến tàu hoặc bến xe. Người lái phải có giấy phép lái xe quốc tế (IDP) hoặc bằng lái do nước bạn cấp. IDP được chấp nhận ở Hàn Quốc là những bằng lái do nước thành viên của Hiệp định Geneva hay Hiệp định Vienna cấp. Để biết thêm thông tin, truy cập website. 🌐 english.visitkorea.or.kr > Transportation > Useful Tips > Rental Cars

FYI

Nhà hàng

- Tiền boa không phải là thông lệ ở Hàn Quốc.
- Không phải trả thêm tiền cho nước hoặc các món ăn kèm.

Điểm du lịch

- Không nên mặc áo sát nách hay quần sóc khi thăm quan đền, chùa hay DMZ.

Giao thông

- Tất cả các phương tiện giao thông và người đi bộ đi ở bên tay phải.
- Có ghế dành riêng cho người già, người khuyết tật và phụ nữ mang thai ở hầu hết các phương tiện giao thông công cộng.

Khu vực công cộng

- Cấm hút thuốc trong các tòa nhà, đường phố, công viên và các khu vực công cộng khác.
- Wi-fi miễn phí có ở nhiều nơi trên khắp Hàn Quốc, nhất là khu vực công cộng.

Một số điều khác

- Bạn phải cởi giày khi vào nhà, chùa, nhà khách và một số nhà hàng.
- Sử dụng miễn phí nhà vệ sinh.

Ứng dụng di động



Sách du lịch Hàn Quốc

Ứng dụng này bao gồm sách điện tử hướng dẫn du lịch, bản đồ du lịch và nhiều tài liệu khác do Tổng cục Du lịch Hàn Quốc xuất bản.



Visit Korea

Đây là ứng dụng chính thức của Tổng cục Du lịch Hàn Quốc. Ứng dụng này giới thiệu các điểm tham quan, nhà hàng, chỗ ở và nhiều thông tin hữu ích khác. Nó cũng giới thiệu các tour tham quan hàng ngày, coupon giảm giá và những lời khuyên cho du khách.



Odii

Đây là hướng dẫn qua audio các Di sản Thế giới UNESCO và các điểm du lịch chính ở Hàn Quốc. Có thể tìm hiểu lịch sử và văn hóa Hàn Quốc qua những câu chuyện vui, thú vị đăng sau mỗi địa điểm.



1330 Travel Hotline

Dùng điện thoại wi-fi miễn phí để gọi đến Đường dây nóng Du lịch Hàn Quốc nếu bạn cần bất cứ thông tin du lịch nào.

Tổng cục Du lịch Hàn Quốc

TRỤ SỞ CHÍNH

📍 10 Segye-ro, Wonju-si,
Gangwon-do 26464,
South Korea
☎ 82-33-738-3000
🌐 www.visitkorea.or.kr

CHÂU MỸ NEW YORK

☎ 1-201-585-0909
✉ ktony@knto.or.kr

LOS ANGELES

☎ 1-323-634-0280
✉ ktola@knto.or.kr

TORONTO

☎ 1-416-348-9056~7
✉ toronto@knto.or.kr

CHÂU ĐẠI DƯƠNG SYDNEY

☎ 61-2-9252-4147~8
✉ ktosydney@knto.or.kr

CHÂU ÂU PARIS

☎ 33-1-4538-7123
✉ ontcparis@knto.or.kr

FRANKFURT

☎ 49-69-233226
✉ ktofrankfurt@knto.or.kr

LONDON

☎ 44-20-7321-2535
✉ london@knto.or.kr

MOSCOW

☎ 7-495-989-46-78
✉ kntomc@knto.or.kr

VLADIVOSTOK

☎ 7-423-265-11-63
✉ knto_vl@knto.or.kr

CHÂU Á

BANGKOK

☎ 66-2-611-2731~3
✉ koreainfo@knto.or.kr

SINGAPORE

☎ 65-6533-0441~2
✉ singapore@knto.or.kr

TAIPEI

☎ 886-2-2772-1330
✉ ktotp@knto.or.kr

KUALA LUMPUR

☎ 60-3-2143-9000
✉ kualalumpur@knto.or.kr

DUBAI

☎ 971-4-331-2288
✉ dubai@knto.or.kr

NEW DELHI

☎ 91-124-2570077
✉ india@knto.or.kr

JAKARTA

☎ 62-21-5785-3030
✉ ktojakarta@knto.or.kr
🌐 www.visitkorea.or.id

HANOI

☎ 84-24-3556-4040
✉ hanoi@knto.or.kr

MANILA

☎ 63-2-358-0856
✉ ktomanila@knto.or.kr

ISTANBUL

☎ 90-212-290-2630
✉ istanbul@knto.or.kr

ALMATY

☎ 7-727-344-0971
✉ almaty@knto.or.kr

ULAANBAATAR

☎ 976-7744-9090
✉ ktoub@knto.or.kr

TRUNG QUỐC

BEIJING

☎ 86-10-6585-8213~4
✉ beijing@knto.or.kr
🌐 weibo.com/ktobj

SHANGHAI

☎ 86-21-5169-7933
✉ shanghai@knto.or.kr
🌐 weibo.com/ktoshanghaioffice

GUANGZHOU

☎ 86-20-3893-1639
✉ koreaplaza@knto.or.kr
🌐 koreaplaza.cn

SHENYANG

☎ 86-24-3137-9343
✉ ktosy@knto.or.kr

CHENGDU

☎ 86-28-6557-2311
✉ chengdu@knto.or.kr

XIAN

☎ 86-29-8964-0100
✉ xian@knto.or.kr
🌐 weibo.com/XIANKTO

WUHAN

☎ 86-27-5937-4380
✉ ktowh@knto.or.kr

HONG KONG

☎ 852-2523-8065
✉ general@knto.or.kr

NHẬT BẢN TOKYO

☎ 81-3-5369-1755
✉ tokyo@visitkorea.or.kr

OSAKA

☎ 81-6-6942-0847
✉ osaka@visitkorea.or.kr

FUKUOKA

☎ 81-92-471-7174
✉ fukuoka@visitkorea.or.kr

Ứng dụng duy nhất bạn cần

DU LỊCH HÀN QUỐC



**Miễn phí
Download!**



**Sách du lịch
Hàn Quốc**

ISBN 978-604-77-6377-1



9 786047 763771
CHUYÊN ĐỀ QUẢNG CÁO KHÔNG BÁN